

ژماره

6

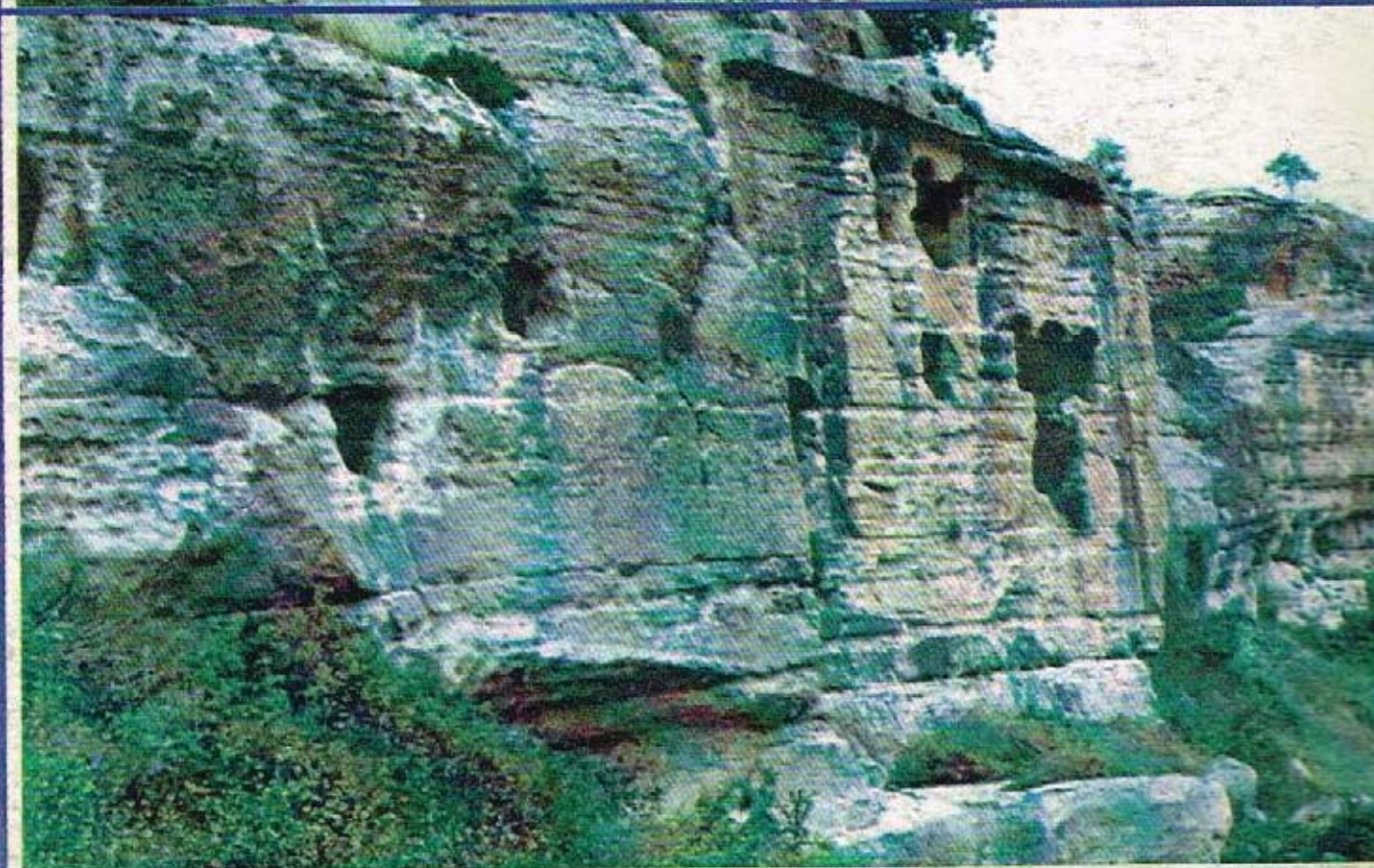
حوزیرانی

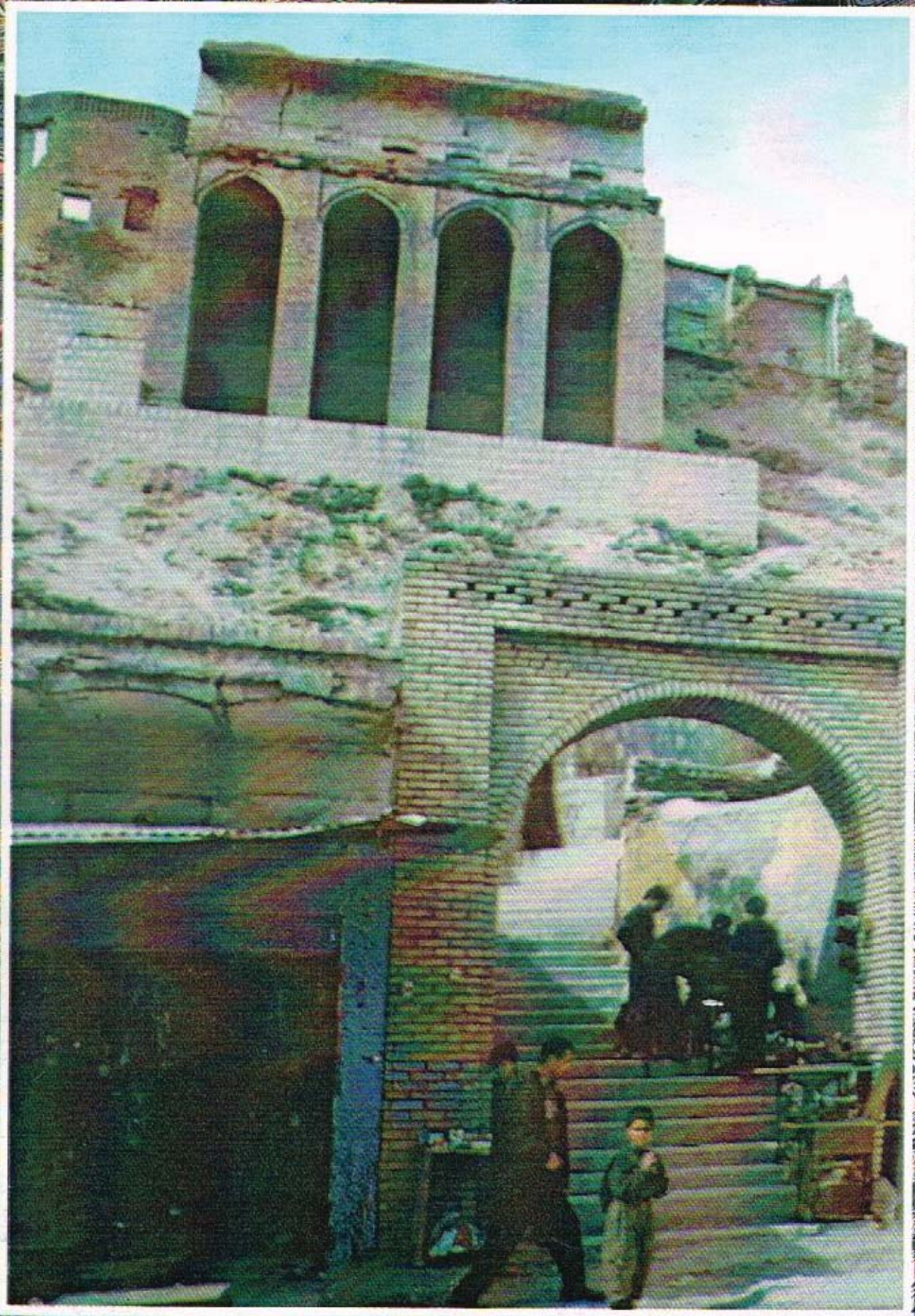
۱۹۹۸

شانه‌دهر

به‌ریوه‌بهرایه‌ته‌ مچستگه شوننه‌وار له وه‌زاره‌ته‌ رۆشنییره‌
هه‌ریمه‌ مچوردستان - عیراق کهره‌ گه‌مچاره‌

گۆفاریکی زانستی وه‌رزی یه‌ بایه‌خ به‌ شوینه‌وارو میژوو ده‌دات





دہر گار کچھکھری شہزادی شہزادہ

شانسه دهر

گۆناریکی رانستی به بایهخ به شونیه وارو میژوو دهات، به رنیه به رایه تی گشتی شونیه وار دهری دهکات

سالی دووهم ۱۹۹۸

ژماره (۶)

سه رنوسه ر

که نعان ره شاد موفتی

خاوه نی نیمیاز

وه زیری رو شنبیری

دهسته ی نووسین

زوبیر بیلال نیسماعیل

تحسین عبدالوهاب

نعمان جمعه ابراهیم

سکر تیری نووسین

ره شید ره سول

ناونیشان:

هرتسی کوردستانی عیراق

وه زاره تی رو شنبیری

به رنیه به رایه تی گشتی شونیه وار / ههولیر

ژماره ی تله فون: به داله / ۲۵۲۵۴

۴۳۶۸

فاکس: 00871761332666

00873683026022

پیت چین وده رهیتانی هونه ری / نووسینگه ی راز بوکۆمبیوتەر

نـــــاوه رۆك

بهشی كوردی

٣	• پێشهکی..... سهر نووسهر
٤	• پاراستنی به لگه نامه و ده سنووسه كان فه له كه دین كاكهیی
٥	• رۆلی كوردان له شهرده كانی خاچ هه لگراندا پێش
	• دهركه وتنی سه لاهه دینی نه یوبی قادر محمد حسین
١٦	• میر به درێ چه سنه وی و چه ند كاره كین نا فه دانیی علی ته ته ر نیروه یی
٢١	• فیرده وس له بیروبا و ده ری كۆندا محمد سلیمان عباس
٢٤	• یاسا خواره ندیه كان له نیتوان عه شیر ده تگه ری و شاریه رستیدا محمد مسعود محمد
٢٩	• كور ته به ك له میژووی قه مچۆغه و شوینه واره كانی چه یدره سالیح بابان
٤١	• پاراستنا ده ركه هی نا مییدی (ده ركه هی بادینان) تحسین عبدالوهاب

القسم العربی

٥٥	• المقدمة رئیس التحریر
٥٦	• فخار ما قبل التاريخ والعصور التاريخية
	اشكاله والوانه وزخارفه زبیر بلال اسماعیل
٨٠	• الاقوام الكردية القديمة محمد صالح زیباری
٨٧	• التعليم في العراق القديم فرهاد حسن حسینی
٩٥	• آثار لبعض المزارات والاديرة القديمة في حدیاب حنا عبدا لاحد روفو
٩٩	• المسجد الجامع بقلعة اربیل زبیر بلال اسماعیل
١٠٦	• عرض كتاب (الاکراد في التاريخ)
١٠٩	• نتائج التنقيبات والصيانة الأثرية في خنس نعمان جمعة ابراهیم
١١٢	• أخبار آثرية

بهشی ئینگلیزی

• Introduction	Editor - in - chief	3
• Summaries of the articles written in Kurdish and Arabic		4
• THE IRAQ-JARMO PROJECT	PROF. ROBERT J.BRAIDWOOD.....	6

پیشه‌کی :

همه‌وو هه‌ول و کوششمان نه‌ودیه که گوڤاری (شانه‌ده‌را) بیته گوڤارتکی میژووسی شوینه‌واری نینسکلۆبیدیایی، به‌جۆرتیک که راستگوڤانه تیشک بخاته سه‌ر رابردوومان و لیکۆلینه‌وه‌ی تایبته به شارستانیته‌تی کرده و نه‌ته‌وه‌کانی تری نیشته‌جی‌ی کوردستان پیشکەش بکات.

لیکۆلینه‌وه له شارستانیته‌تی کوردستانی عیراق به‌درت‌رایسی میژوو سه‌هیج جۆرتیک له میژوو و شارستانیته‌تی کوردستانی نیران و تورکیا و موریایا جیانا کرتیه‌وه، چونکه‌ته‌وه پارچه‌ جوغرافیانه‌ رده‌گ و ریشه‌یان له کۆنترین چه‌رخه‌وه تاوه‌کۆنیستا میژووی شارستانی هاویه‌شی دروست کرده‌وه.

هه‌ر له‌سه‌ر ته‌وه‌بنه‌مایه‌ش ریچکه و رتبا‌زی (شانه‌ده‌را) دیاری ده‌که‌بین سه‌بارته‌ به‌ده‌ست نیشان کردنی ووتار و لیکۆلینه‌وه‌کان، که‌ته‌وه‌ش له‌پیتنا و دۆزینه‌وه‌ی میژوو‌تکی شاراره‌یه له‌ناخی زه‌ویدا به‌هۆی کرداری پشکنین له‌م باره‌ده‌ش به‌رنامه‌یه‌کی چیرۆ پرمان دانا بو‌ته‌نجامدانی کرداره‌کانی پشکنین له کوردستاندا بو‌ماوه‌ی نه‌و سال، به‌که‌م جار له‌گوندی (خه‌نه‌نس) کارمان کرد بو‌گه‌ران به‌دوای که‌نالی سه‌نحاریب (۶۸۱.۷۰۵ پ.ز) بو‌نه‌م مه‌به‌سه‌ش ده‌سته‌یه‌کی زانستی پتیک هات و کاره‌کانی له‌کۆتایی مانگی حوزدیران ته‌واو بو، دوایی ته‌وه‌ی دوو به‌ردی که‌ناله‌که‌ دۆزرایه‌وه و شیوازه‌که‌ی به‌دیار که‌وت و له‌م ژماره‌به‌شدا زانیاری له‌سه‌ر بلا‌و‌کراوه‌ته‌وه.

هه‌رده‌ها ده‌سته‌که‌ هه‌ندی کرداری چاک‌کردنه‌وه‌ی نه‌نجامدا له‌ هه‌مان شویتندا له‌گه‌ل دروست کردنی سه‌کۆی تایبته‌تی بو‌گه‌یشتن به‌ شوینه‌واره‌که‌ به‌ مه‌به‌ستی سازدانی وه‌کو جینگایه‌کی گه‌شتیاری و تیرای نه‌وانه‌ش ده‌سته‌یه‌کی زانستی پتیک هات بو‌ته‌وه‌ی له‌م وه‌زده‌دا کرداری پشکنین نه‌نجام بدرت له‌به‌شی رۆژتاوایی گردی قالیج نا‌غادا.

هه‌رده‌ها که‌شفی تایبته‌تی بو‌پشکنین له‌ ته‌شکه‌فتی (چارستین) له‌ پارێزگای ده‌وک پیشکەش کرا له‌ ساوه‌ی وهرزی رابردوودا به‌رتوبه‌رایه‌تی گه‌شتی شوینه‌واره‌ به‌هاو‌کاری له‌گه‌ل لایه‌نه‌ سه‌یره‌نداره‌کان نه‌خشه‌یه‌کی بو‌پاراستنی شوینه‌واره‌کانی هه‌ردوو شاری هه‌ولیترو ده‌وک دارشتوه له‌گه‌ل دامه‌زراندنی پاسه‌وانی کاتی بو‌شوینه‌واره‌کان له‌گه‌ل نا‌گادار کردنی لایه‌نی تری تایبته‌مه‌ند له‌م بو‌اره‌دا. جگه‌ له‌وه‌ش نه‌خشه‌یه‌کی تر بو‌چاک‌کردنه‌وه‌ی خانوه‌ که‌لتوریه‌کانی قه‌لا دانراوه، له‌گه‌ل چه‌ند پروژهی تر.

موزه‌خانه‌ی شارستانی له‌ گردی قالیج نا‌غا رۆژانه پتیشواری له‌ هاوولاتیان و قوتابیان ده‌کات نا‌وه‌کو له‌ نزیکه‌وه‌ نا‌گاداری شارستانی وولاتی میژوپۆتامیا و کوردستان بن. کتیبه‌خانه‌ی موزه‌خانه‌ش دووباره کتیبه‌کانی به‌شبه‌یه‌کی زانستیانه‌ رتیک خراونه‌ته‌وه‌ ته‌وه‌ش رۆژانه پتیشواری له‌ قوتابیان ده‌کات. به‌لام موزه‌خانه‌ی فۆلکلۆری له‌ خانووی نه‌جمه‌د چه‌له‌می کرداره‌کانی چاک‌کردنه‌وه‌ی ته‌واو بو له‌گه‌ل خانوه‌کانی تر و گه‌رماوی قه‌لا له‌به‌رده‌م هاوولاتیان کراوه‌ته‌وه.

جگه‌ له‌ کارانه‌ی سه‌ره‌وه و فۆلده‌ریکی تایبته‌تی به‌ قه‌لای هه‌ولیتر به‌زمانی ئینگلیزی بلا‌و‌کراوه‌ته‌وه، له‌گه‌ل ده‌لیلیکی تایبته‌تی به‌ شوینه‌واره‌کانی هه‌ولیتر که‌ ته‌وه‌ش به‌زمانی ئینگلیزی چاپ‌کراوه.

پاراستنی به لگه نامه و ده سنووسه کان

نووسینی / فلک الدین کاکهیی
 وزیری روشنییری

ده سنووس، به تابه تی ده سنوویی کۆن، به لگه نامه میژوویی و که لتووری نه ته وه که مانه. له ولاتانی پیشکه ونوودا هه ر جوره ده سنووسیک، یا کتیبیک دانسقه، به هه موو نوانابه ک ده پیاوین و ده بوئه و مه به ستهش جیگه ی پارێزراوی تابه تی ده سازن و، ته نانه ت هه ندی ولات له سه رده می شه ره گه وره کانا، گه نجینه ی نه و ده سنووسانه پیش هه موو شتیک ده شارنه وه و ده پیاوین. جگه له وهش هه ر به لگه نامه به کی ره سمی و غه پیری ره سمی به گه نجینه ی میلی ده زمین. نووسراو و تۆمار و کونوس و راپورتی دام و ده زگاکانی ده وله تیش به و چه شنه هه لده گرن و، ناهیلن بغه وتین. له په پداوونی فیلمی فوتوغرافی و، کاسیت و وینه ی جور به جور ده وه، نه مانهش به به لگه نامه ی میژوویی له قه له م ده دن. و نه رشیفی تابه تی بو ریک ده خن. به داخه وه له ولاتی نیمه نا زۆر له و به لگه نامه به بیوده ده فه وتین. زۆر له دام و ده زگا حکومی و ده سه لاتی حزب و ریکخراوه سیاسی و کۆمه لابه تی و روشنییری به کان، به بی نه وه ی بزانه که به شیکی گرنگ له گه نجینه ی که له بووری نه نه وه که یان له ناو ده بن، به لگه نامه و وینه و تۆمار و زانراوه کانیان ده سووتین، نه وه جگه له کاره ساتی فه وتانن و سوتانن له بارودوخی دزوازی شه ر و شوهره کان و تالانکاری و ویرانکاری به وه.

به لام ... روو حیه تی خو شه ویستی و پاراستنی میژو و که له بوور له پیناوی راستی و زانستی دا، وا ده خوازیت که، هیچ نه بیت له ئیستا و له مه و دوادا، بیر له شووه ی گونجاوی پاراستنی نه و گه نجینه به که بینه وه، هه ولی بو بدین و، به کرده وه هه نگاهی بو بیاوین.

به که م: دام و ده زگاکانی حکومی، هه موو له هه موو، ته نانه ت ده زگاکانی ناو کاره با و کشتوکال و په ره ورده و... هتد، گشت به لگه نامه و نووسراو و تۆماره کانیان پیاوین، و هیچی نه فه وتین، چ نه و به لگه نامه ی که بو سه رده می (عوسمانی) ده گه ریته وه، یا سه رده می پاشابه تی عیراق تا نه مرۆ. نه گه ریش ده زگابه ک ئیتر پیوستی به به لگه نامه ی قوناعیکی پیش ۵۰ یا ۱۰۰ سال نه ما، نه وه ده توانن هه مووی بو به ریوده به رایه تی گشتی شوینه وار بنیرن که له موورده خانه ی میلی دا جیگه ی گونجاوی هه لگرتن هه به، تا نه و رۆژی که ناوه ندی تابه تی ده سنووس و به لگه نامه کان داده مه زریت.

دووه م: هه ر وینه به ک، نووسراویکی ساده ی تیسو ده زگاکانی مییری، کاسیتیک، ناسنامه یا سکالانامه به ک، راپورت یا کونوسیک، هه مووی به به لگه نامه ی میژوویی ده زمیردریت... نه مهش جیا له بیروای سیاسی و سه رده می سیاسی نه و به لگه نامه و، سه رجاوه ی دهرچوونی.

سییه م: هه ر که سیک، کارمه ندی خانه نشین، یا هه ر هاوولاتیبه ک به لگه نامه ی وای له کن هه بیت ده توانیت به موورده خانه ی بسپیریت له گه ل ریز و سوپاس.

رۆلی کوردان له شه‌ره‌کانی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گراندا پیش‌ده‌رکه‌وتنی سه‌لاحه‌دینی ئە‌یووسی

قادر محمد حسن

به‌ره‌ه‌کانی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گراندا، یان به‌واتایه‌کی تر وایان بزانریت کورد ته‌نیا له‌سه‌رده‌می سه‌لاحه‌دین دا رۆلی دیار بووه‌ ئه‌ویش چونکه سه‌لاحه‌دین کورد بووه. ئامانج له‌و لیکۆلبنه‌وه‌یه به‌دیارخستنی به‌شداری کوردانه‌ پیش‌ده‌رکه‌وتنی سه‌لاحه‌دین، ه‌ه‌ر له‌سه‌ره‌تای ده‌ست پیکردنی شه‌ره‌کانه‌وه، ئه‌ویش بۆ زیاتر تیگه‌یشتنی ئه‌و ه‌ه‌ل و مه‌رجه‌ بابه‌تبانیه‌ی که وایان کرد ه‌ه‌رچی زیاتر به‌شداری کوردان دیارتر بێت، پی‌به‌پی‌ تاوه‌کو سه‌رکرایه‌تی به‌ره‌ی به‌رگری کردنی ئیسلامیان له‌ دژی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گران گرت‌ه‌ ده‌ست.

١- رۆلی کوردان له‌سه‌ره‌تای ده‌ستپیکردنی

شه‌ره‌کانی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گراندا :

ه‌ه‌ر له‌سه‌ره‌تای ده‌ست پیکردنی شه‌ره‌کانه‌وه کوردیش وه‌کو مه‌یلله‌تانی موس‌لمانی ناوچه‌که، ه‌ه‌ستیان به‌مه‌ترسی کردو خۆیان بۆ روو به‌روو بوونه‌وه ئاماده‌کرد به‌تایبه‌ت چونکه ناوچه‌ کورد نشینه‌کان به‌ پی‌ی درێژ بوونه‌وه‌ی جوگرافیای نزیک بوون له‌ مه‌یدانی رووداوه‌کان له‌ ناوچه‌ی شام، وه‌ ه‌ه‌روه‌ها کوردیش وه‌کو جه‌نگاوه‌ری بله‌به‌ک و ه‌ه‌واداری دلسۆزی ئیسلام بوون. ئه‌وه سه‌ره‌پای به‌شداری گشتی یان له‌گه‌ل موس‌لمانان بۆ به‌رگری کردن له‌ ه‌ه‌ر ئیمه‌کانی ئیسلام.

به‌ پی‌ی تیروانینی زۆر له‌ میژوونوسان، شه‌ره‌کانی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گره‌کان ته‌لقه‌یه‌که له‌و زنجیره‌ درێزه‌ی که پی‌ی ده‌وتریت مملانی‌ی تیان رۆژه‌لات و رۆژئاوا، که له‌و سه‌رده‌مه‌دا ئه‌م مملانی‌یه‌ قالیکی زیاتر ئاینی یانه‌ی وه‌رگرت، وه‌ سه‌ره‌تاکانی ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سالی ٤٨٩/ک ١٠٩٦ز که به‌ له‌شکر کیشی یه‌کی میلی له‌ نه‌وروپاوه بۆ سه‌ر جیهانی ئیسلامی ده‌ستی پی‌ کردو، دواتر به‌ره‌ به‌ره‌ خاچ‌ه‌ه‌ل‌گره‌کان گه‌یشتنه‌ ناوچه‌کانی شام و توانیان جه‌ند میرنشینیکی لی‌ دابه‌زرین. به‌م شیوه‌یه‌ ئه‌مه‌ جوړیک له‌ مه‌یدان خوازی بوو بۆ جیهانی ئیسلامی که‌وا نوقمی داهیزان و له‌به‌ر یه‌ک ترازان و کی‌ به‌رکی ناوخوازی یه‌کان بوو.

نیاز له‌م نوسینه‌ جیاکردنه‌وه‌ی کورد نییه‌ له‌به‌ره‌ی گه‌لانی ئیسلامی ئه‌و کاته، به‌لکو ده‌رخستنی رۆلی به‌رچاوی ئه‌وانه‌ له‌ شه‌ره‌کانی خاچ‌ه‌ه‌ل‌گراندا، به‌لام له‌ بوارو ه‌ه‌ل و مه‌رجیکی میژوویدا، که که‌من ئه‌وانه‌ی پی‌یان وایه‌ کورد له‌و ماوه‌یه‌دا ئه‌و به‌شداریه‌ به‌رفراوانه‌ی ه‌ه‌بوو بێت، به‌تایبه‌تی که‌ شوهرت و ناوبانگی سه‌لاحه‌دینی ئە‌یووسی و ئه‌و ه‌ۆزو سه‌رکرده‌ کوردانه‌ی که له‌گه‌لی بوون ه‌یما به‌ به‌شداری کوردان ده‌کات به‌ راده‌یه‌ک که له‌وانه‌یه‌ ه‌ه‌ندیک که‌س در‌دۆنگ بکات له‌وه‌ی که پیشتر کورد رۆلێکی ه‌ه‌بوو بێت له‌به‌ر

به‌که‌م نامازه‌ی میژوویی که کرابیت بۆ به‌شداری کوردان له رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی خاچ هه‌لگراندا ده‌گه‌ریتته‌وه بۆ سالی ۴۹۷ک/ ۱۱۰۲ز، که‌وا هه‌ردوو سه‌رکرده (سه‌کمان قوتیی) که خاوه‌نی نه‌رمینیا بوو له‌گه‌ل (جگه‌رمیش) که خاوه‌نی موسل بوو، به‌سه‌ر جه‌ند ناوچه‌یه‌کی خاچ هه‌لگرانیا ندادا له‌شام، وه‌له‌شکری جگه‌رمیش جه‌نگاوه‌ری کوردی تیدا بوو که‌وا توانیان له‌نزیک رووباری به‌لیخ خاچ هه‌لگران بشکینن^(۱) هه‌روه‌ها ناوی کوردیک هاتوه به‌ناوی فارس کوردی که‌وا جه‌ند قاره‌مانیه‌تیه‌کی تواندوه دزی خاچ هه‌لگران له وولاتی شام سالی ۵۰۲ک/ ۱۱۰۹ز^(۲).

وه پاش زیاد بوونی ده‌سه‌لات و توند و تیزی خاچ هه‌لگران له وولاتی شام دا هه‌ندی له ده‌سه‌لاتدارانی نه‌و هه‌ریمه بۆ پاراستنی ناوچه‌کانیان له سالی ۵۰۴ک/ ۱۱۱۰ز هه‌ولیان داوه مه‌ترسی خاچ هه‌لگران له‌خۆیان دوور بخه‌نه‌وه و به‌پاره‌پازیان بکه‌ن. به‌کێک له‌و ده‌سه‌لاتدارانه‌ ناوی عه‌لی کوردی بووه که خاوه‌نی ناوچه‌ی حه‌ما بووه به‌هه‌زار دینار خاچ هه‌لگه‌ره‌کانی هێور کردۆته‌وه^(۳).

مه‌ترسی خاچ هه‌لگران له‌زیادیوون دا‌بوو، به‌رده‌به‌ره‌ ناوچه‌ی تریان له‌شام داگیر ده‌کرد، هه‌لوێستی موسلمانانیش زیاتر به‌رگری کردن بووه تاوه‌کو له سالی ۵۰۵ک/ ۱۱۱۱ز مه‌ترسیان بۆ سه‌ر ناوچه‌ی شه‌یزه^(۴) دروست کرد. وه‌ خاوه‌ن نه‌و قه‌لایه‌ داوای به‌هانا هاتنی له‌میرو فه‌رمان په‌وایانی ناوچه‌کانی ئیسلامی کرد. بۆیه له‌شکرێک له‌ ناوچه‌کانی رۆژه‌لاتی ئیسلامی پێک ههات که مه‌یره‌کانی ناوچه‌ی ته‌وریزو هه‌مه‌دانی تیدا بووه به‌سه‌رکرده‌یه‌تی

سه‌کمان قوتیی. وه سه‌رکرده‌یه‌کی کورد به‌ناوی (ئه‌حمه‌د یله‌ کوری نیه‌راهم کوری ووسوزانی کوردی) که خاوه‌نی مه‌راغه‌ بووه به‌له‌شکرێکی زۆره‌وه به‌شداری کوردوه، هه‌روه‌ها میری کوردی نه‌بو له‌یجای هه‌زبانی که خاوه‌نی هه‌ولتر بووه به‌شداری کوردوه. بۆیه راسته‌وخۆ ئه‌م له‌شکره‌ به‌ره‌و ناوچه‌کانی شام کشاوه‌و شاری روه‌ایان ئابلوقه‌ داوه. پاشان کشاونه‌وه بۆ ناوچه‌ی ته‌ل باشیر، وه‌ له‌و کاته‌دا سه‌رله‌شکر سه‌کمان قوتیی کۆچی دوایی ده‌کات و ئه‌مه‌ ده‌بیتته‌ هۆی دروست بوونی ناکۆکی له‌نێوان مه‌یره‌کاندا بۆیه له‌شکر ده‌کشیتته‌وه. به‌لام ده‌وتریت که‌وا سه‌رکرده‌ی خاچ هه‌لگران له‌ناوچه‌ی ته‌ل باشیر په‌یوه‌ندی کردوه به‌ئه‌حمه‌د یله‌وه (ئه‌و کاته‌ زۆربه‌ی له‌شکره‌که که‌وتبو ژێر فه‌رمان په‌وایی نه‌وه‌وه) وه‌ ده‌می چه‌ور کردوه به‌ناردنی پاره‌و دیاری به‌نرخ بۆی بۆ ئه‌وه‌ی بکشیتته‌وه^(۵). به‌لام ئه‌مه‌ پێی تی‌ ناچیت چونکه وه‌کو سه‌ره‌جاوه‌کان ئامه‌زه‌ ده‌که‌ن گه‌رانه‌وه‌ی ئه‌حمه‌د یله‌ له‌به‌ر نه‌وه‌ بووه که وێستویه‌تی سولتانی سه‌لجوقی موک و میرانی سه‌کمانی پێ به‌خشیت. هه‌روه‌ها (ابن الاثیر) که به‌ وردو کارامه‌یی رووداوه‌کانی ئه‌و کاته‌ی تۆمار کردوه ئامه‌ز به‌ په‌یوه‌ندی نێوان سه‌رکرده‌ی خاچ هه‌لگه‌ره‌کان و ئه‌حمه‌د یله‌ ناکات به‌لکو چه‌ند هۆیه‌کی تر دینیتته‌وه بۆ کشانه‌وه‌ی له‌شکری موسولمانان، وه‌کو مردنی سه‌کمانی سه‌رکرده‌و، دروست بوونی ناکۆکی و به‌دگومانی له‌نێوان هه‌ندیک له‌ مه‌یره‌کان و نه‌خۆش بوونی هه‌ندی سه‌رکرده‌^(۶) بۆیه هه‌موو ئه‌و هۆیانه‌ کشانه‌وه‌ی ئه‌و له‌شکره‌ له‌و شه‌رانه‌ پاساو ده‌دات.

به لآم له سالی ۵۰۶هـ/ ۱۱۱۲ز مه و دودکه خواوهنی موسل بوو له شکرکی له تورک و کوردان پیک هینا بوو دم کوت کردنه وهی له شکر کیشیه یک له دوا ی به که کانی به غدوینی پادشای بهیت و له قدس، بویه له ناوچهی شام به بهک دادن له نتوانیان دا پهیدا بوو موسولمانه کان سه رکه و تن^(۱۱)، وه هه روه ها کورد له بهرگری کردن له شاری دبهه شوق رولیان هه بووه، به به لگهی نه وهی که وا (ابن منذ) وه کو شوونه ناماز به به شداری دوو کوردی برا دهکات له و شه رده دا سالی ۵۰۹هـ/ ۱۱۱۵ز که وا به کیکیان شه هید ده بیت^(۱۲).

هه موو نه وانه به لگهی حاشا هه لنه گرن له قه واره ی به شداری کوردان نه و کاته له روو به روو بوونه وهی حاج هه لگراندا، له حالیکدا که جیبانی ئیسلامی تائه و کاته ش قورسای مه ترسی حاج هه لگرانی له ناوچه که دا وه کو پیویست هه ست پی نه کردبوو.

۲- له سه رده می عیماده دین زه نگی دا (۵۲۱هـ/ ۱۱۲۷ز- ۵۴۱هـ/ ۱۱۴۶ز) :

پاش نه وهی عیماده دین زه نگی بوو به نه تابه گی موسل، ویستی ده سه لاتی خوئی له و ناوچانه بسه پینتت، بویه هیرشی کرده سه ر ناوچه کوردی به کان، له وانه جه زیره ی ئیبن عومه ر^(۱۳) وه قه لآکانی کورده کانی چه میدی^(۱۴)، وه پاش نه مه گه وردهی هه کاریان نه بولنه بجای هه کاری بوو خوئی چوو بوو موسل و لایه نگیری بوو زه نگی نیشاندا^(۱۵)، وه له سالی ۵۲۶هـ/ ۱۱۳۲ز هه ولیر^(۱۶) و پاشان ناوچه کانی شاره زوری گرت^(۱۷)، وه هه روه ها له سالی ۵۳۷هـ/ ۱۱۴۳ز دهستی به سه ر قه لآکانی کورده کانی هه کاری و پاشان مه هرانی داگرت^(۱۸)، بویه ده بینین

زوربه ی ناوچه کوردیه کانی تزیکی موسل که و تنه ژیر دهستی زه نگی، بویه ده شیت کورد له سوپای زه نگی دا رولیکیان هه بوو بیت و له و شه رانه دا به شدار بووبن که نه م سوپایه له دزی حاج هه لگران کوردیه تی، به لآم له و ماوه به دا نامازه ی میژووویی بوو نه مه که مه، بویه ننه نه نیا نامازه به و شه رانه ده که بن که کورد رولئی نیایاندا گیتراوه و سه رچاوده کان راشکاوانه نامازدی بوو ده که ن.

له ده و روبه ری سالی ۵۳۲هـ/ ۱۱۳۸ز پادشای روم به سه ر کردایه تی سوپایه کی حاج هه لگران له (کوسته نتینیه) وه به ره و ناوچه کانی شام کشا، وه توانی ده ست به سه ر شاری به زاغه دا بگریت له نزیک حه له ب پاشان به ره و حه له ب و له ویشه وه بوو شه یزه ر کشا^(۱۹)، وه خواوهنی نه و قه لایه داوای یارمه تی له زه نگی کرد، نه ویش له شکر ی سازدا و له هه مان کاتیشدا قازی که ماله دینی شاره زوری^(۲۰) ره وانسه ی لای سولتان مه سعودی کوپی مه له کشاهی سه لجویی کرد بوو نه وهی سه ربازی بوو بنیری، به لآم قازی شاره زوری به لیهاتویی و زیره کی خوئی، سولتانی رازی کرده که ده هه زار سه ربازی بداتی، به لآم دیار بوو حاج هه لگران له هیرشه که یان ساردیان نیشاندا بوو، بویه سه ربازه کان نه بردران بوو نه و شه رده، قازی شاره زوری بوو خوئی ده گه رپته وه موسل^(۲۱).

وه پاشان زه نگی توانی به سه ر حاج هه لگران سه ریکه وی و نه خشه که یان پووج بکاته وه^(۲۲)، نه وهی گرنگه له و ماوه به دا هاتنه ناوه وهی بنه ماله ی کوردی نه بیوبیه کانه^(۲۳) بوو ناو رووداوه کان و نه و کاریگه ری و گوپوتینه ی که نه و بنه ماله به به خشی به به ره ی بهرگری که ری

ئىسلامى ئەو كاتە و لە رووداوه كانى دواتردا،
 هەلەدەگرى مېژوو بە شانازىه وه تۆمارى بكات.
 باش ئەوهى دەست و داىهرى ئەو بنەمالەيه
 لە نكرىت دەركران لە سالى ۵۳۴ك/۱۱۴۰ز.
 شارى موسلى بە باشترين پەناگە زانى، چونكە
 پەيوەندى بە ئىنيان هەبوو لەگەل خاوهنى موسل
 ئەتابەگ زەنگى^(۲۰). وه ئەویش بە پى خۆى
 زۆر بە حورمەتەوه پيشوازيان لى دەكات. وه
 چەند ناوچەيه كيان پى دەبەخشىت، بۆيه بوو
 لە بەردەم حوتە سرا ئەجمەدين ئەيووب و
 ئەسەدەدين شىركۆ دا فراوان بوو، بۆ ئەوهى
 بېنە جەنگاوهرى كارامە لە هيزەكانى زەنگى
 داو بەشدارى لەو جەنگانەدا بكن كه دزى خاچ
 هەلگران دەكرا^(۲۱).

زەنگى لە سالى ۵۳۴ك/۱۱۴۰ز دەستى
 بەسەر ناوچەى بەعلەبەك داگرىت و ئەجمەدين
 ئەيووبى كرد بە والى بەسەريه وه لەگەل چەند
 ناوچەيه كى تر^(۲۲). وه دەوترىت لە سالى
 ۵۳۹ك/۱۱۴۵ز خاچ هەلگران بەسەر ناوچەى
 بەعلەبەگيان داداوه^(۲۳)، كه ديارە ئەجمەدين
 ئەيووب رۆلى بېنيوه لە پاراستنى ناوچەكه دا كه
 خۆى والى بووه لى، بۆيه دەبېنين بنەمالەى
 ئەيووبى رۆليان زياتر و فراوانتر دەبوو هەم لە
 لايەن سەربازى و هەروەها سياسيش، بۆيه
 هاوشانى ئەوان رۆلى كوردیش لە زيادبوون
 دابوو. وه ئەم چاره زياتر كورد رۆلى
 سەركرديه تى هەندىك لە شەپەكانيش دەگىرا.

۳- رۆلى فەرماندەبى كوردان :

أ- موحاهېدەدين بەزان و چەند
 بەشداريه كى ترى كوردان :
 جگە لەسەر كرده كانى بنەمالەى ئەيووبى،
 يەكئەك لەو سەر كرده كوردانەى كه ناوى دىت
 موحاهېدەدين بەزان^(۲۴)، كه بەشداريه كى
 چالاكانەى هەبووه لەبەر بەرەكەكانى كردنى خاچ

هەلگراندا، وه كو مېرىكى كورد ناسراوه^(۲۵).
 سەرچاوه مېژوو بېه كان زانباريه كى ئەوتۆ
 لەسەر زىننامەى ئەو بە دەستەوه نادن.
 نامازە دەكرىت كه والە سالى ۵۴۲ك/۱۱۴۷ز
 كراوه بە والى لەسەر ناوچەى قەلەى
 سەر خەد^(۲۶) لە لايەن نورالدين زەنگىيه وه. وه
 زۆر بە باشى بەكارى فەرمان بەوايه تبه كەى
 هەستاوه^(۲۷).

يەكەم بەشدارى ئەم مېرە كورده دەگە رېتە وه
 بۆ سالى ۵۴۴ك/۱۱۴۹ز كاتىك كه لەشكرى خاچ
 هەلگران بەسەر كرده تى ئەنتاكيە چەند
 هيزشيكيان بۆ سەر ناوچەى حەلب كرد، وه
 نورالدين زەنگى كه ئەو كاتە دەسەلاتدارى
 ناوچەى شام بوو يارمەتى لە معين الدين ئانەر
 ئەمىرى سوپاي دېبەشق داوا كرد ئەویش
 موحاهېدەدين بەزانی راسپارد بۆ ئەو كارە^(۲۸).
 كه توانى سەر كرده تى لەشكرى موسولمانان
 بكات و خاچ هەلگران بشكېنىت^(۲۹). وه هەر
 لەهەمان سالا جەنگىكى تر لەتوان
 موسولمانان و خاچ هەلگراندا كرا، كه
 موحاهېدەدين رۆلىكى كارا و لېهاتوبه كى بى
 وئەى تىدا بېنيوه^(۳۰) وانا ئەم سەر كرده كورده
 سەرەراى بەرئيوە بردنى ناوچەى سەر خەد،
 سەر كرده تى سوپاشى كورده. كه دەشيت هەر
 لە خزم و كەسانى خۆى ژمارەيه ك كوردى
 لەگەل بوويىت و لەگەل دا بەشدارى شەپەكانى
 بووبن.

هەروەها كورد بەشدارى هەبووه لەو
 نەبەردىانەى كه بۆ بەرگرتن لە لەشكرى خاچ
 هەلگران لەكانى لەشكر كېشى دووه مى خاچ
 هەلگران كراون. لە سالى ۵۴۲ك/۱۱۴۷ز، وه
 كاتىك كه ئەو لەشكرە بەرەو دېبەشق كشاوه، لە
 روبەر بوونەوهى دا لەگەل لەشكرى
 موسلمانان، لە شەپەكدا بە شەرى بەغزاش

ناسراوه^(۳۱) وه تیایدا نورالدوله شاهنشاهی کوری شه یوب که برای سه لاهه دین بووه کوژراود^(۳۲). به لام له سالی ۵۴۶ ک/۱۱۵۷ ز کاتیک ک. خاج هه لگران هیرشیان کرده سهر ناوجهی بقاع. والی به عله به گ که نه جمه الدین شه یوب بوو. نوانسی پیشگیریان بکات و به سهریان با سهر بکه وی^(۳۳). وه ده وتریت له و شه رده دا کوره که هی واتا سه لاهه الدین شه و هخته هی ته مه نی ته نها دوانزه سال بووه و ، به گومانین له وهی که رولی له شه رکه دا وه کو جه نگاهه رگیزابیت.

هه روه هاله خودی سوپای نورالدین زهنکی دا جه نگاهه ری کورد هه بووت که به شداری شه و شه رانه بوون که شه سوپانه کردوویه تی ؛ چونکه کاتیک که له سالی ۵۵۸ ک/۱۱۶۳ ز دا زهنکی هیرشی کرده سهر خاج هه لگران له نزیک قه لای کوردان (حصن الاکراد). وه موسلمانان کان شکان خاج هه لگران به سهر چادری نورالدین دا دن . به لام کوردی به قوربانی دان به گیانی خوی . نورالدین زهنکی رزگار ده کات^(۳۴).

ب - شه سه ده دین شیرکو :

شه سه ده دین شیرکو^(۳۵) به کیکه له سهر کرده کورده کانی بنه ماله هی شه یوبی. که وا له گه ل نه جمه دینی شه یوبی برای دا له سوپای نورالدین دا له پیشره وانی له شکر بووه . هه روه کو که دهوری هه بووه له یارمه تی دانی نورالدین بو وه رگرتنی ده سه لات. وه به کیک بووه له سهر کرده به رزه کانی سوپاکه ی^(۳۶). هه ر بویه له سهر کردایه تی زوربه ی له شکر کیشه کانی شه و سوپایه دزی خاج هه لگران کردووه.

به که مجار شیرکو سهر کردایه تی بو رووبه رووبوونه وهی له شگری خاج هه لگران که به سهر کردایه تی بو هیمه ند شه میری شه نتاکیا سالی ۱۱۴۶/۵۴۱ ز هیر شیان کردوه سهر ناوجه کانی هه ماو هه له ب ، که توانی به سهریان دا زال بی پاشه کیشه یان پیبکات^(۳۸). هه روه هاله شه ری سالی ۱۱۴۹/۵۴۵ ز که شه میری شه نتاکیا دیسان هیرشی کرده سهر ناوجهی هه له ب وه ک پیشتر نامازه مان بو کرد له و شه رده دا مجاهیدده یان به زان به شداری بوو. هه روه هاله سه ده دین شیرکو به شداری تیا دا کردوه و قاره مانیه تی نواندوه ، که شه بو شامه له سهر زمانی (ئین شه یی ته ی) بو مان ده گیزیتته وه ، که شیرکو به سهر سهر کرده ی خاج هه لگره کانیدا دا و کوشتی وه چه ند که سیک تری له گه وره سهر بازاران کوشت و وه ک له و شه رده دا چه کیک زوری ده ستی که وت^(۳۹).

هه وه هاله ئین قلاسی له روداوه کانی سالی ۱۱۵۴/۵۵۴۹ ز باسی ده کات که شیرکو له ناوجه کانی دیمه شق روزه هیرشی ده اته سهر خاج هه لگره کان^(۴۰). واتا ده بینین گوزرانیک له هه لوئستی سهر بازی موسلماناندا له ناوجه که رویدا. له حاله تی به رگری کردنه وه بو حاله تی هیرش بردن وه شه مه ش شیوه یه کی به رده وام و جیهادی وه رگرت . که بوو بو سهره تایه کی - باش بو که لین خستنه ناو یه کانگیری خاج هه لگران و ریخوشکه ربوو بو وه له رز خستن هه لته کاندنی ده سه لاتیان و پاشان دهر کردنیان له ناوجه که.

شیرکو به ره به ره رولی زیاترو نه خشی چالاکانه تری ده نواند له و ناوچانه وه له سالی ۱۱۵۲/۵۵۲ ز بانگه شه ری جیهادی بو

له شکر کیشیانه بکه‌ین . بۆیه ته‌ن‌ها گرنگی به ولایه‌نه ده‌دین که خزمه‌تی بابته‌که‌مان ده‌کات . ئه‌ویش ده‌رخستنی نه‌خشی کوردانه له‌و له شکر کیشیانه‌دا .

سه‌رچاوه‌کان ئامازه‌ ده‌که‌ن که له شکر کیشی یه‌که‌م پاش په‌نا‌بردنی وه‌زیری فاتمه‌ی له میسر (شاوور) بۆ لای نوره‌دین زه‌نگی ده‌ستی پیکرد . که له ده‌ستی نه‌یاره‌که‌ی که‌ناوی (زه‌رغام) بوو رای کرد بوو . وه‌ داوای له نوره‌دین زه‌نگی کرد که یارمه‌تی بدات بۆ وه‌رگرتنه‌وه‌ی کورسی وه‌زاره‌تی فاتمی له میسر . بۆیه نوره‌دین ئه‌و هه‌له‌ ده‌قۆزیته‌وه‌ و فه‌رمان به‌ له‌شکره‌که‌ی ده‌دات که به‌ره‌و میسر بکشیت . وه‌ سه‌رکرده‌یه‌تی له‌شکر به‌ ئه‌سه‌ده‌دین شێرکۆ ده‌سه‌پیریت^(٤٤) . وه‌ ئه‌ویش براناکه‌ی واته‌ سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوبی^(٤٥) وه‌ هه‌روه‌ها چه‌ند میتریکی کوردی له‌گه‌ل داده‌بی مه‌شتوبی هه‌کاری و عیسی هه‌کاری^(٤٦) . هه‌روه‌ها خۆشترین هه‌کاری که یه‌کێک له‌ میره‌کانی هه‌کاریه‌ به‌شدار ده‌بی^(٤٧) . ئه‌م له‌شکره‌ توانی بگاته‌ میسرو هه‌زه‌کانی زه‌رغام بشکینی شاوور بگه‌رینیته‌وه‌ بۆ وه‌زاره‌ت . به‌لام دیاره‌ پاش ئه‌مه‌ شاوور ویستویه‌تی ئه‌وه‌هه‌زه‌ واته‌ له‌شکری شام دور بخاته‌وه‌ . به‌لام ئه‌سه‌ده‌دین شێرکۆ سور بووه‌ له‌ سه‌ر مانه‌وه‌ له‌ میسر تاوه‌کو شاوور ئه‌و به‌لینانه‌ی که پێیانی دابوو جێبه‌جیی ده‌کات وه‌کو دانی سه‌یه‌کی داها‌تی میسر پێیان . به‌لام شاوور به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ بۆ ده‌رپه‌راندنیان په‌نا بۆ خاچ هه‌لگره‌کان ده‌بات . بۆیه پادشای به‌یتوله‌قدس که‌ناوی عموری بووه‌ به‌ له‌شکریکی خاچ هه‌لگرانه‌وه‌ بۆ میسر ده‌کشێ وه‌ له‌شکری ئه‌سه‌ده‌دین له‌ شاری به‌لییس ئابلۆقه

چه‌نگاوه‌رانی ئیسلام کردوه‌ له‌ دژی خاچ هه‌لگران ، که ده‌وتریت ژماریه‌کی زۆر له‌ ده‌وری خه‌ر بوونه‌وه‌ . وه‌توانی هه‌رشیکێ سه‌ر که‌وتوانه‌ بکاته‌ سه‌ر به‌عه‌به‌ک^(٤٨) وه‌ پاشتر هه‌رشیکێ تری کرده‌ سه‌ر ناوچه‌ی سه‌یداو غه‌نیمه‌ی زۆری ده‌سه‌تکه‌وت^(٤٩) . هه‌ر له‌وماوه‌یه‌دا له‌ سه‌ر داوای نورالدین زه‌نگی هه‌رشیکێ تری کرده‌ سه‌ر خاچ هه‌لگران وه‌ ئه‌م جاره‌ نه‌جمه‌دین ئه‌یوب و کوره‌کانیشی به‌شداربوون که‌توانی سه‌رکه‌وی به‌ سه‌ریاندا^(٥٠) . دیاره‌ رون و ئاشکرایه‌ که‌ شان به‌ شانی ئه‌سه‌ده‌دین ویرا که‌ی . چه‌نگاوه‌رانی تری کوردیش به‌شداربوون چونکه‌ پێش نه‌وان ده‌وریان هه‌بووه‌ و له‌ سه‌ر ده‌می نه‌وانیش دا له‌ زیادبوون دابوو .

ج - له‌شکر کیشه‌کانی نوری بۆ سه‌ر

میسر :

له‌ ماوه‌ی نێوان سالانی (٥٥٩ه‌ک/١١٦٤ز - ٥٦٤ه‌ک/١١٦٩ز) دا سی له‌شکر کیش له‌ ناوچه‌ی شامه‌وه‌ بۆ سه‌ر میسر کراون . ده‌سه‌لاتداری ئه‌و کاته‌ی شام ئه‌م له‌شکر کیشیانه‌ی کردوه‌ هه‌رچه‌نده‌ له‌شکر کیشی یه‌که‌م سالی ٥٥٩ه‌ک، ١١٦٤ز پاش تیکچونی بارودۆخی ناوخوا میسری فاتمی ده‌ستی پیکرد . وه‌ له‌ سه‌ره‌تا‌دا راسته‌وخۆ و ئاشکرا دژی خاچ هه‌لگره‌کان نه‌بوو . به‌لام دواتر خاچ هه‌لگره‌کان خۆیان تیوه‌ گلاند و ئه‌وانیش له‌شکر کیشیان بۆ میسر کرد . بۆ یه‌ له‌لای میژوو نوسان وه‌کو به‌شیک له‌ شه‌ره‌کانی خاچه‌لگران ده‌ژمێردرین . ئیمه‌ خۆمان ده‌بورین له‌وه‌ی به‌ دریزی باسی هۆیه‌کانی و چۆنیه‌تی به‌ریوه‌ چوونی ئه‌م

شېركۆ، سه لاهه دېنى وه كو فەرمانده له وى به جېوېشت، بوخۆى چۆوه قولابى مىسر. بۆيه خاج هه لگران ئەمه به هه ل ده زانن و له ووشكاتى و ده رياوه هيرش ده كه نه سه ر ئەسكه نده ريه . كه سه لاهه دېن به رگره كى بويرانه ده نوينى ئەمه يه كه م جه نغه كه نيابدا سه لاهه دېن هه ر خۆى لېپرسراويه تى جه نغه كه ي له ده سته و ، به ئاشكرايى تىابدا بليمه تى و لېهاتويى سه ربازى سه لاهه دېن ده ركه وت و توانى چۆك به خاج هه لگره كان دابدات و داواى پېكهاتن بكهن . كه پاش ئەمه هه ردوولا له مىسر كشانه وه و له شكر كيشى دووهم كۆتايى هات^(٤٣).

له شكر كيشى سېيه م و كۆتايى له سالى ١١٦٤هـ / ١١٦٩ز ده سنى پېكرد پاش ئەوهى پادشاي به يتوله قدهس به سه ركر دايه تى له شكر تىكى خاج هه لگران هيرشى كرده سه ر مىسر نيازى داكړ كردنى هه بوو، بۆيه خه ليفه عاضدى فاسى داواى فرياكه تى له نوره دېن كرد ئەو يش فەرماندهى له شكردى دايه ده سنى ئەسه ده دېن شېركۆ و بريارى له شكر كيشى دا ، وه ده وترېت ئەم له شكردى زۆر بهى له تور كمان يان غزېيك هاتبوو ،^(٤٤) به لام له راستيدا كورد به شېكى زۆر و كار يگه رى له شكردى كه بووه . وه له ناوياندا تېپى ئەسه دى هه بوو . كه تايبه تى بوون به سه ركر ده ئەسه ده دېن وه هه موويان كورد بوون^(٤٥) . هه روه ها زۆر له سه ركر دهى ناو ئەم له شكردى كورد بوون ، كه سه رچاوه كان ئامازه يان بو كوردوون به تايبه تى له باسى ئەو دانوستانهى كه عيساى هه كارى كردويه تى بو رازيكر دنى سه ركر ده كانى له شكر بو ئەوهى كه سه لاهه دېن پاش مردنى شېركۆ بكرېته وه زيرى

ده دات . كه ئەم ئابلۆقه يه سى مانگ ده خايه نى . وه تىابدا ئابلۆق دراون به رگره كى بى وئنه نيشان ده دن كه كورده كانى ناوله شكر پۆلى ديارى تىداده بېنن وه پاشان خاج هه لگران داواى پېكهاتن يان كرده به تايبه تى پاش ئەوهى هه والى شكانى خاج هه لگره كان يان له ناوچهى حارم له سه ر ده سنى نوره دېن زه ننگى پىده گات^(٤٦) . بۆيه هه ردوولا پېك ده كه ون له سه ر به جېوېشتنى مىسر به م شېوه يه شېركۆ سوپا كه ي ده گه پئنه وه شام^(٤٧).

له شكر كيشى دووهم سى سال دواتر و اتاله سال ١١٦٤هـ / ١١٦٧ز له سه سه ر داواى خه ليفه (عاضد)ى فاسى ده سنى پېكرد . كه له ده سنى شاورى وه زيرى وه نه نگ هاتبوو . بۆيه نوره دېن به ته نگ داواى كه يه وه دىت و بريارى له شكر كيشى ده دات ئەمجاره ش هه ر به سه ركر دايه تى شېركۆ . كه وا سه لاهه دېن و چه ند مېيرىكى كوردى وه كو هه كار يه كان هى تريس به شدار بوون وه ژماره ي له شكردى كه نزىكه ي (٢٠٠٠) سوار بوون^(٤٨) . پاش گه يشتنى له شكر بو مىسر ديسان شاور په نا بو خاج هه لگره كان ده بات و له شكردى كه به سه ركر دايه تى عمورى به سه ر مىسر داده داتو له گه ل له شكردى شېركۆ له ناوچه ي بابېن به يه ك ده گه ن^(٤٩) . كه وا سوپاي شېركۆ توانى خاج هه لگره كان تېكېشكىنى . وه ئەمه سه رى مېزوونوسى (ابن الاثير) سوپامانده كه ده لىت (ئوه سه ير ترين شته كه ده خرىته ناو مېزووه و، كه وا ٢٠٠٠ سوار، سه ربازو ئوردوى مىسرى و خاج هه لگرانى تېك ده شكىنى .^(٥٠) پاش ئەم سه ركه وتنه له شكردى موسلمانان به ره و ئەسكه نده ريه كشان كه توانيان بېگرن و وه

له سالی ٥٦٤هـ/ ١١٦٩ز کۆچی دوایی کرد^(٥٦). وه هه‌روه‌ها ته‌مه‌ خاچ هه‌لگره‌کانی توشی ره‌شبینی کرد له‌دهستی به‌سه‌ر داگرتنی میسر و هه‌لوئستی موسولمانانی به‌هین کرد له‌ رووبه‌روو برونه‌وه‌یان له‌گه‌ل خاچ هه‌لگراندا. وه به‌بونی سه‌لاحه‌دین ته‌یویی به‌ وه‌زیری فاتی پاش مردنی مامی ٥٦٤هـ/ ١١٦٩ز لاپه‌ره‌کی تر له‌ به‌خودانی موسلمانان دهستی پیکرد دژی خاچ هه‌لگران. که‌تیایدا سه‌لاحه‌دین سه‌رکردایه‌تی به‌ره‌ی ئیسلامی گرت‌ه‌ ده‌ست و به‌شداری کوردانیش گه‌یشته‌ لوته‌.

فاتمی^(٥٦) له‌وانه‌ کورده‌کانی عه‌شیره‌تی هه‌زبانی میره‌کانیان (موسک و ابی الهیجاء) هه‌روه‌ها میر (قوتبه‌دین خه‌سرق) وه‌ مییری هه‌کاری (مه‌شتوب و هه‌روه‌ها عیسی هه‌کاریش)^(٥٧).

هه‌رچه‌نده‌ لیک دان له‌ نێوان ته‌م له‌شکره‌و خاچ هه‌لگراندا روینه‌دا. چونکه‌ خاچ هه‌لگره‌کان هه‌ستیان به‌مه‌ترسی کردو کشانه‌وه. به‌لام گرتگی ته‌م له‌شکرکێشیه‌ له‌وه‌دایه‌ که‌ ده‌سه‌لانی شیرکۆی له‌ میسر چه‌سپاندووه‌ خه‌لیفه‌ی فاتی عاضد شیرکۆی. کرد به‌وه‌زیر وه‌ پاش دوو مانگ

په‌راویزه‌کان

- ١- ابن الاثیر: الکامل فی التاریخ، ج ٨، ص ٢٢٢، ٢٢١.
- ٢- ابن منقذ: کتاب الاعتبار، ص ١٢٤.
- ٣- ابن الاثیر: ن. م. ج ٨، ص ٢٦١.
- ٤- شه‌بزه‌: قه‌لایه‌کی هه‌لکه‌وتوو له‌ نزیک حمیم به‌کێکه‌ له‌ گرتگرتین قه‌لکانی شام. به‌روانه‌: یاقوت الحموری: معجم البلدان، ج ٣، ص ٣٨٣.
- ٥- ابن قلائسی: ذیل تاریخ دمشق، ص ١٧٥.
- ٦- به‌روانه‌ الاعتبار، ص ١٤٩.
- ده‌بێ نامازه‌ به‌وه‌ بکه‌مین که‌ (ابن منقذ) له‌ کتیبی (الاعتبار) دا له‌ چه‌لدان شوین دا نامازه‌ ی سه‌رنج راکێش و پچهر پچهر به‌ رۆژی کوردان ده‌کات له‌ رووبه‌روو برونه‌وه‌ له‌ دژی خاچ هه‌لگران دا. و ناوی چه‌مده‌ جه‌نگاوه‌ رێکی کورد ده‌هینیت. به‌لام درێژه‌ی شه‌ره‌کان باسی ناکات. به‌هه‌ر حال ته‌مه‌ سه‌نگی بوونی کوردان له‌ ناوچه‌یه‌کی بچووکی وه‌کو شه‌بزه‌ له‌ قولایی شام دا ده‌رده‌خات. بۆیه‌ هه‌لده‌گری پلێین له‌وانه‌یه‌ ته‌م وه‌خته‌ کورد به‌ شتیه‌یه‌کی به‌رفراوانی له‌رناوچه‌ هه‌بویت. بۆ زیاتر شه‌ره‌زایی به‌روانه‌: الاعتبار: ص ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٨٥، ٨٦، ٨٨، ١٢٤، ١٤٩، ١٩٢، ١٩٣.
- ٩- ابن الاثیر: التاریخ الباهر فی الدولة الاتابکية بالموصل، ص ٣٦.
- ١٠- ن. م. ص ٤٨.
- ١١- ابن واصل: مفرج الکروب فی اخبار بنی ایوب، ج ١، ص ٥٥ - ٥٦.
- ١٢- ن. م. ج ١، ص ٩٧.
- ١٣- ابن الاثیر: ن. م.، ص ٥٧ - ٥٨.
- ١٤- ن. م. ص ٧٣. هه‌روه‌ها بۆ زیاتر شه‌ره‌زایی به‌روانه‌: خلیل و عمادالدین: عمادالدین زنگی، ص ١١٠، ١١٥.
- ١٥- ابن قلائسی: ن. م.، ص ٦٢. أبو شامة: الروضتين فی الاخبار الدولتين (النورية والصلاحية) ج ١، ص ٢، ص ٨١ - ٨٢. ابن واصل: ن. م. ج ١، ص ٦٤.
- ١٦- که‌مه‌له‌دین شه‌ره‌زوری: ناوی ته‌م فچل محمد بووه‌ له‌ موصل له‌ ده‌ایک بووه‌ هه‌ر له‌وی بووه‌ به‌ قازی و قوتابخانه‌یه‌کی بۆ خویندنی قیقی شامخی دامه‌زراندوه‌، له‌لایه‌نی سیاسیه‌وه‌ جێگای متمانه‌ی قازی زه‌نگی بووه‌ و له‌ ده‌ریاره‌ی ته‌م دا ده‌سه‌لانی وه‌زیری هه‌بووه‌. له‌ سالی ٥٧٢هـ/ ١١٦٧: کۆچی دوایی کردوه‌. له‌م باره‌یه‌وه‌ به‌روانه‌ ابن خلکان: وفيات الاعیان وانباء الزمان، ج ٤، ص ٢٤٤، ٢٤٤.

- ۱۷- ابن الأثير الكامل، ج ۸ ص ۳۶۰ ابن واصل : ن، م، ج ۱ ص ۷۹ - ۸۰.
- ۱۸- ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۲، ص ۸۱ - ۸۲.
- ۱۹- نهبويه كان : له بنچينه‌دا ده‌گه‌رته‌وه سه‌ر شادي كوري مه‌روان كه‌باوكي همدوو نجم الدين نه‌يوب و نه‌سه‌ده‌دين شيركويه . له كورده‌كاني ناوچه‌ي درينه له ستوري نازه‌ريايجان . سه‌رچاوه‌كان ناماژه نه‌وه ده‌گه‌ن كه‌وا شادي به هه‌له‌وه‌داي ده‌ست كه‌وتني كار چوته به‌غداو . له‌لاي (به‌هروز) كه‌نه‌و كاته شه‌جه‌نه‌ي عيراق سووه كاري كرده . وه نه‌وه‌يش شادي كه‌وتوته به دل و كرده‌ويه‌تي پاريزباري تكريت وه پاش مردني كورده‌كي كه‌ناوي نجم الدين نه‌يوبه له جيه‌گه‌ي داده‌نيشي . به‌روانه : ابن شداد : النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفيه ، ص ۶۰. ابن الغدا : تقويم البلدان . ص ۳۹۹
- ۲۰- پهبه‌ندي زه‌نگي به به‌مه‌اله‌ي نه‌يوبي ده‌گه‌رته‌وه به‌سالي ۵۲۶ك/۱۱۳۲ زكاتيك كه له جه‌نگيكدا له‌گه‌ل سوياي خليفه (المسترشدبالله) .شكاو پاشه كشه‌ي كرد به‌و تكريت . كه‌وا نجم الدين نه‌يوبي پيشوازي كرده ميوانداريه‌كي چاكي خوي و سوياكي كرده به‌و والده‌دان و پاشان به ريكردنيان به‌و موسل سه‌ره‌تاي په‌يوه‌ندي توند وتولي همدوولا ده‌ستي پيكرد. ابن الاثير : الباهر ، ص ۴۵-۴۶ ، ۱۱۹ . ابن شداد : ن، م، ص ۶.
- ۲۱- ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۲، ص ۵۳۸.
- ۲۲- ابن الاثير : ن، م، ص ۱۱۹ . ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۲ ص ۱۶ . ابن واصل : ن، م، ج ۱ ص ۸-۹.
- ۲۳- ابن قلانسي : ذيل تاريخ دمشق . ص ۲۷۸.
- ۲۴- مرجاه‌دين به زان كوري سامين كوردي . به‌كيكه له ميره كورده‌كان نازاو به ته‌گبير سوو چاكه‌كارو خيتر خواز سووه . قوتابخانه‌يه‌كي له ديمشق به ناوي قوتابخانه‌ي مرجاهيديه دروست كرده . له‌سالي ۵۵۵ك/ ۱۱۶۰ زكوي دوياي كرده . هه‌ر له قوتابخانه‌يه‌نيژراوه . الصفدي : الوافي بالوفيات ، ج ۱ ، ص ۱۲۶ .
- ۲۵- ابن قلانسي : ن، م، ص ۲۸۲ . ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۲، ص ۱۵۱.
- ۲۶- سه‌رخه‌د : ده‌لايه‌كي سه‌خت و ناوچه‌يه‌كي به‌ر فراوانه له‌ناوچه‌كاني ديمشق : ياقوت : المعجم . ج ۳ ص ۳۸۵.
- ۲۷- ابن واصل : ن، م، ج ۱ ص ۱۲۹.
- ۲۸- ابن كثير : البداية والنهاية في التاريخ ، ج ۱۲، ص ۲۲۵.
- ۲۹- ابن قلانسي : ن، م، ص ۳۰۴ - ۳۰۵ . ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۱ ص ۱۴۹.
- ۳۰- ابو شامة : ن، م، ج ۱ ق ۱، ص ۱۵۱.
- ۳۱- ن، م، ص ۱۴۴.
- ۳۲- الحنبلي : شفاء القلوب في مناقب بني ايوب . ص ۴۹.
- ۳۳- ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۱ ص ۲۰۹.
- ۳۴- حسين ، محسن محمد : سه‌لاحه‌ديني نه‌يوبي زيننامه‌ي گه‌شترين . وه‌رگيران : عبدالرزاق بيهار . ص ۱۴.
- ۳۵- ابن الاثير : الكامل ج ۹ . ص ۸۳ . ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۱ ص ۳۱۸.
- ۳۶- نه‌سه‌ده‌دين شيركو : كوري شاد كوري مه‌روان په‌كيكه وه‌كو كورده‌كاني سوياي نوره‌دين زه‌نگي : سامي سه‌ر كرده سه‌لاحه‌دين نه‌يوبي ، به فه‌رمانده‌يي نه‌و به‌و چهندان له‌شكر كيتشي له دوي خاج هه‌لگه‌ران گورانكاره‌كي چلوتايه‌تي له ميسر له سالي ۵۶۴ك/ ۱۱۶۹ زگرته ده‌سي و هه‌ر له نيجايبانه له هه‌لوته‌ستي سه‌ربازي موسلمانان هاته دي وه‌زاره‌تي هه‌مان سال كوي دوياي كرد . له‌م باره‌يه‌وه به‌روانه : ابن الاثير : ن، م، ج ۱ . ص ۱۰۱ . ابن خلكان : وفيات الاعيان : ص ۳۷۹ . ۴۸۰ . الذهبي : العبر في خبر من غير : ج ۱ ص ۱۸۶-۱۸۷.
- ۳۷- ابوشامة : ن، م، ج ۱ ق ۲ ص ۱۱۹ - ۱۲۰.
- ۳۸- ن، م، ج ۱ ق ۱ ص ۱۲۴-۱۲۵.
- ۳۹- ن، م، ج ۱ ق ۱ ص ۳۳۲.
- ۴۰- ذيل تاريخ دمشق، ص ۳۲۷.

- ٤١- ن.م.ص ص ٣٤٠، ٣٥٠. ابوشامة: ن.م.ج ١ ق ١ ص ٢٦٩.
- ٤٢- ن.م.ج ١ ق ١ ص ٣٠٠.
- ٤٣- ن.م.ج ١ ق ٢ ص ٣٠٦٢.
- ٤٤- الذهبي: ن.م.، ٤٦٠ ص ١٦٨.
- ٤٥- ابوشامة: ن.م.ج ١ ق ١ ص ٣٣٢.
- ٤٦- أمين نيز مجيد: المشطوب الهكاري، رسالة ماجستير، ص ١٢٣.
- ٤٧- رشيد، ارسن موسى: دهوري هوزه كوردهكان له شهردهكاني خاج ههنگراند، گوڤاري شانه دهر، ٢٥، ص ٧.
- ٤٨- ابن الأثير: الكامل، ج ٩ ص ص ٨٥-٨٦.
- ٤٩- حسين، محسن محمد: الجيش الأيوبي في عهد صلاح الدين، ص ٥٩.
- ٥٠- ابن الأثير: ن.م. ج ٩ ص ٩٥. ابوشامة: ن.م. ج ١ ق ٢ ص ٣٦٥. ابن واصل: ن.م. ج ١ ص ١٤٨.
- ٥١- ابن الأثير: ن.م. ج ٩ ص ٩٥. ابن واصل: ن.م. ج ١ ص ص ١٥٠-١٥١.
- ٥٢- الكامل: ج ٩ ص ٩٥.
- ٥٣- ن.م. ص ٩٦. ابن واصل: ن.م. ج ١ ص ١٥٢.
- ٥٤- ابن الفرات: تاريخ ابن الفرات، ج ١ ص ٤، ص ٢٦. نهوي راستي بيت ههنديك له ميژوونوسهكان كاتيک باسي نهو سهردهمه دهكمن له ناماژدهكردن بۆ پرووداوهكاني نهو كاته و سلطهدهمي سهلاحه دينيش، زۆر جار بهههله ههنديك له سههركرده كوردهكان به (غزى تورک) دناسينن. و جياوازي ناكمن له نيوانياندا. نهوتنا ميژوونوس (المقریزی) كاتيک باسي پرووداوهكاني سهردهمي مردني خهليفه فاتمي (العاضد) دهكات و دهليت سولتان سهلاحهدين هههرو ددهسه لاتيكي كهوته دهست و ههروهها چهند جيگا يهك له كۆشكي رۆژناوا تهرخان گرا بۆ نيشتهجي بيوني چهند ميرتک وهكو مير موسک و مير نهبولهه يچاي سه مين و چهندي تريش هه له (غز). بهروانه: حطط المقریزی، ج ١، ص ٤٩٦. نهمه له كاتيک كه نهو دوانه دوو ميري كوردي بهناوبانگ بهون له گهل لهشكر كيشي يه كهی شيركو هاتيونه ميسر.
- ٥٥- جب هاملتون: صلاح الدين الايوبي، دراسات في التاريخ الاسلامي، ص ١٥٤.
- ٥٦- بهروانه: ابوشامة: ن.م. ج ١ ق ٢، ص ٤٠٧. ابن واصل: ن.م. ج ١ ص ١٦٨.
- ٥٧- ابوشامة: ن.م. ج ١ ق ٢، ص ٤٠٦.
- ٥٨- ابن شداد: ن.م. ص ٤٥. ابن واصل: ن.م. ج ١ ص ١٦٨.

سهراوه كوئهكان

- ١- ابن الأثير: عزالدين الجزوي (ت ١٢٣٢/هـ) م):
- الكامل في التاريخ، دار الفكر، بيروت ١٩٧٨.
- التاريخ الباهر في الدولة الأتابكية (بالموصل)، تحقيق: عبدالقادر طليعات، دار الكتب الحديثة، القاهرة، ١٩٦٣.
- ٢- الحنبلي: أحمد بن ابراهيم (ت ٨٧٦/هـ-١٤٧١م):
شفا القلوب في مناقب بني أيوب، تحقيق: ناظم رشيد، دار الحرية للطباعة، بغداد (بدون تاريخ).
- ٣- ابن خلكان: ابو العباس شمس الدين (ت ٦٨١/هـ-١٢٨٢م):
وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: احسان عباس، دار الصادر بيروت، لبنان (دون تاريخ).
- ٤- الذهبي: الحافظ شمس الدين محمد (ت ٧٤٨/هـ-١٣٤٧م):
العبر في خبر من غير، تحقيق: صلاح الدين المنجد، الكويت، ١٩٦٣.
- ٥- ابو شامة: شهاب الدين عبدالرحمن اسماعيل (ت ٦٦٥/هـ-١٢٦٧م):

- الروستين في أخبار الدولتين (الثورية والصلاحية). نشر و تحقيق : محمد حلمي محمد احمد. مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر. القاهرة ١٩٥٦ .
- ٦- ابن شداد : القاضي بهاء الدين (ت ١٢٣٤هـ/١٢٣٤م) : النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية، القاهرة ١٩٦٢ .
- ٧- الصفدي : صلاح الدين خليل بن أيبك (ت ٧٦٤هـ/١٣٦٣م) : الوافي بالوفيات، بأعتناء : جاكين سويله و علي عماره. الطبعة الثانية، فيسباون، المانيا، ١٩٨٢ .
- ٨- أبو الفداء : محي الدين اسماعيل (ت ٧٣٢هـ/١٣٣١م) : تقويم البلدان ، تحقيق : ماك كوكين و سيلان، دار الطباعة السلطانية ، باريس، ١٨٤٠ .
- ٩- ابن القرات : ناصر الدين محمد (ت ٨٠٧هـ/١٤٠٤م) : تاريخ ابن القرات، تحقيق : حسن الشماع، البصرة، ١٩٦٧ .
- ١٠- ابن قلانسي : ابي يعلي حمزة (ت ٥٥٥هـ/١١٦٠م) : ذيل تاريخ دمشق، مطبعة أباء اليسوعيين، بيروت، ١٩٠٨ .
- ١١- ابن كثير : اسماعيل بن عمر (ت ٧٧٤هـ/١٣٧٢م) : البداية والنهاية في التاريخ، الطبعة الثانية، مكتبة المعارف، بيروت، ١٩٧٧ .
- ١٢- المقرئزي : تقي الدين أبي العباس أحمد بن علي (ت ٨٤٥هـ/١٤٤١م) : المواعظ والاعتبار بذكر الخطط و الآثار (خطط المقرئزي) ، دار الصادر، بيروت (دون تاريخ).
- ١٣- ابن منقذ : اسامة بن مرشد الكناني الشيزري (ت ٥٨٤هـ/١١٨٨م) : كتاب الاعتبار، حرره : فليبي حنى، دار المتحدة للنشر، بيروت، لبنان ، ١٩٨١ .
- ١٤- ابن واصل : جمال الدين محمد بن سليم (ت ٦٩٧هـ/١٢٩٨م) : مفرج الكروب في أخبار بني أيوب، حققه ونشره : جمال الدين الشيال، مطبوعات ادارة تراث القديم، مطبعة جامعة فؤاد الاول، ١٩٥٣ .
- ١٥- ياقوت الحموي : شهاب الدين ياقوت (ت ٦٢٦هـ/١٢٢٨م) : معجم البلدان، دار الصادر ببيروت (دون تاريخ).

سهرجاوه نوييه كان

- ١- أمين، نه بز مجيد : المشطوب الهكاري، رسالة ماجستير مطبوع على آلة الكاتبة، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، ١٩٩١ .
- ٢- جب، هاملتون : صلاح الدين الأيوبي، دراسات في التاريخ الاسلامي، ترجمة: يوسف أبيض، بيروت ١٩٧٣ .
- ٣- حسين، محسن محمد : الجيش الأيوبي في عهد صلاح الدين، الطبعة الاولى، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م .
- ٤- صلاحهدين نهيوبي زيننامهي كهشترين، وهركيتراي : عبدالرزاق بيسار، دار الحرية للطباعة والنشر، بغداد، ١٩٩٣م .
- ٥- خليل، عمادالدين : عمادالدين زنگي، مطبعة الزهراء الحديثة، الموصل، ١٩٨٥ .
- ٥- رشيد، د. أرسن موسى : دهوري هوزه كورده كان له شهردكاني خاج هدكركه كاندا، كؤقاري شأنه دور، ژماره ٢، ١٩٩٧ .

میر به دری حه سنه وی و چه ند کاره کین ئاقه دانیی

عه لی ته ته ر نیرووی

پیشه کی :

سه دی جواریی کۆچی، چاخیی زبیرینی دامه زانندا دهسه لات و میرنشینی کوردی دهیته هه ژمارتن و میرین خانه دانا حه سنه وی زی رهنگه ئیک ز پیشره وا بن دئی کاری دا و ئیکی ز گرنترین و مه زنتترین فان میرنشینی دهیته هه ژمارتن و میر به دری کوردی حه سنه وی (۳۶۹-۴۰۵ک) زی نه ب نئی نافدارترین میریی قی خانه دانی دهیته هه ژمارتن به لکو ئیکی ز نافدارترین میر و دهسه لات دارین کورد ژیده رین میژووی دا دهیته ناف برن.

به رزیکانی یان به رزه کانی ئیکی ز هوزین مه زن و نافدارین کورده کول هه ریما کوهستان (جبال) دخو جهیون نه خاسمه ل دهقه رین دینه وه ر، هه مه دان، نه اوهند و شاره زوور شیبابون میرنشینه کا کوردی پیک بینن^(۱) و دویف دا دهقه رین ژیر دهسه لاتا خو به رفره ه بکه ن دهقه رین باشورا کوردستانی و کوردستانا نه فرۆزی بیخه نه ژیر دهسه لاتا خو^(۲).

هندهک میژوونقیسین کورد دامه زرینه ری قی میرنشینی حوستینی به رزینی (۲۳۰-۳۴۸ک) دزانن کو سالا ۳۲۰ک شیبابون دینه وه ر و

شاره زوور دهسه لاتداریه کا کوردا پیک بینیت کو ب نافی وی (حسینییه) دهاته ناف برن^(۳).

لی پرانیا میژوونقیسا حه سنه وی به رزیکانی (۳۴۸-۳۶۹ک) دامه زرینه ری قی میرنشینی ل سالا ۳۴۸ک دزانن، حه سنه وی مروقهک زیرهک و هوشیار و خودان شیان بو و ب ره وشت باشی و جوامیری بی نافدار بو له وراشیا هوزا مه زنا به رزیکانی ل دۆرخۆ کۆم فه کهت و قه لا نافد ارا (سرماج) کویا سه رده می ساسانی بو نوپزه ن کره فه و کره جهی فه رمانزه رایا خو و ب هندهک کارین دین ئاقه دانیی زی رابو وه کو چکیرنا مزگه فتا (جامع) ل دینه وه ر^(۴).

ل دویف نغیسینا قازی نه حمه دی غه فاربی قه زوینی^(۵) (دناف به راوی و (رکن الدوله) کو ری بویه نه خووشی چی بو له ورا وی وه زیری خو (ابو الفضل بن عمید) ب له شکه ره کی فه سالا ۳۵۹ی هنارته سه ر حه سنه وی، لی حه سنه وی شیا هندهک مروقا بکه ته به ره فان و له شکه ربیی شهر زفراندقه) نه و خودان داهاتیهک باش بوو هه می سالی گه لهک ژفی پاره ی دکره (صدقه) درنگا خودی دا و سی شه می سینی (ربیع الاول) سالا ۳۶۹ و هفات کر).

پاش مرناوی ب دهست تی وهردان و مای تیکرنا بویهی یا سه ر دهسه لاتی کورین

دژی یی دی دراپه راند له ورا دی بینه کوبرا
 دژی برای و کوردژی بابی دکه فنه د شهری دا).
 پاش زفرینا (عضد الدوله) بو به غدا نه بو
 نه جم به در شیا دهسه لاتا خو له سه ده فنه رین
 هر یما چیا به لاف بکه ت و وولاتی خو زور ب
 ریکو و پیکسی ب ریغه ببه ت^(۱۱) ب نه گه را
 زیره کاتیواوی ته ناهی و خوی دده فنه ری دا
 به لاف بو و به رده وامی ب کارین ثافه دانینی
 هاته دان و میر به در بو نیکسی ژ ب هیزترین
 میرین ده فنه ری له ورا چاقین دپيله می یایی
 نه رادبون و بزاف دکرن کو سنوره کی بو
 به رفه ه بونا دهسه لاتا به در دانین !

پاش مرنا (عضد الدوله) و هاتنا شرف
 الدوله) په یوه دنیا وی و به در تیک چو له ورا سالا
 ۳۷۷ له شکر هنارته سه ر به دری کوری
 ده سنه وی، قراته کینی جه هشا شیری
 فه رماندی فی له شکره ری بو به در شیا ب
 تاکتیکه کا شه ری له شکره ری بویهی بشکنیت
 نه وژی ب فی رهنگی کو ب تاکتیک فه وه کو
 شکه ست پاشغه کیشیی بکه ن و ده می کو
 له شکره ری بویهی خه ریکی تالان کرنا
 دهستکه فیتا بون له شکره ری کوردا لی زفری و
 مه زترین شکه ست گه هانده له شکره ری بویهی و
 ب تنی چه ند که سه ک ژی رزگار بون و نه وین
 دی هه می هاتنه کوشتن^(۱۲) و ب فی
 سه رکه فتنی به در شیا ل سه ر پرانیا ناخا عیرا قا
 عه چه م دا زال بیبت^(۱۳).

گرفتاری یا مه زنا به در دگهل دهسه لاتنارین
 بویهی ل به غدا بو، نه و زی ب نه گه رامای
 تیکرنا وان ل ده فنه رین ژیر دهسه لاتا به رزیکانیا
 ژوان زی سه رده می (ابو علی استاد هرمز) عمید
 جیوش و (ابو جعفر الحجاج) کوری هورمز

ده سنه وی تویشی دوه ره کتی بون و هه ر
 هنده کا خو نیزیکی نیکسی ژ میرین بویهی (فخر
 الدوله) و (عضد الدوله) کرن دهاژیکاریا نیکسی
 ژوان بو خورا کیشن و وی ده می قه لا (سرماج)
 ددهستی به ختیار کوری ده سنه وی دابو^(۱).
 رهنگه ب نه گه را ناف داربونا خه زینا (سرماج)
 ل شه مییی سبی (ذی الحجه) سالا ۳۶۹ ل به غدا
 ده رکه فت و به ره ف حلوان که فته ری، ده می کو
 شاهی دپيله می ل قره میسین (کرمانشاه)
 ناماده بوی کورین ده سنه وی، (عبدالملك)،
 به ختیار، (ابو عدنان)، (عاصم)، (عبدالرزاق)،
 (ابو العلاء) و (ابو نجم بدر) ل باره گایی وی
 ناماده بون^(۷)، (عضد الدوله) ی فه رمان دا
 کوژیلی به در هه می کورین ده سنه وی دگهل
 هنده ک مه زین کوردا بهینه گرتن^(۸) لی ل سه ر
 داخو ازا به در دوبرایتن وی (عاصم) و
 (عبدالملك) هاتنه به رمان لی شاهی دپيله می
 کورین دین ده سنه وی کوشتن و خه زینا قه لا
 (سرماج) زی تالان کرن^(۹).

ل دویف نفیسینا (ناشتیانی) رهنگه نه گه را
 کوشتن کورین ده سنه وی نه و بیبت کو وان
 درکه به رانیا دناف به را (عضد الدوله) و (عز
 الدوله) ی هاریکاریا (عز الدوله) ی کریبت
 چنکی (فخر الدوله) ی حاکمی هه مه دان
 هاریکاریا (عز الدوله) ی دکر و وه سا دیار بو
 کو کورین ده سنه وی زی دگهل (فخر الدوله)
 هاریکار بوینه^(۱۰).

به دری کوری ده سنه وی :

جهی داخی به کو نه ف بنه ماله و هه ر یما ژیر
 دهسه لاتا وان ببو جهی مل ملانی دناف به را
 میرین دپيله می دا له ورا هه ر جار پادشایه کی
 دپيله می پشتا نیکسی ژ میرین به رزیکانی دگرت و

ب نه هینی فه دگهل (ابو الفتح بن عناز) والیی حلوان و (ابو عیسی شادی) حاکمی نه سه دناباد به یوه ندیی گریدا و داخوازا هاریکاری ژوان کر. (ابو الفتح بن عناز) قره سین ئیخسته ژیر دهسه لاتا خو و (ابو عیسی شادی) شاپور خواست (هر سین) (۱۷) گرت و ده می هیرش بریه سهر نه اوهند هاته ئیخسیر کرن لی هیلال ل (ابو عیسی) ی خوش بو و نه و کره شیره تکاری خو (۱۸).

ده می کو به درنه شیای ژ پیلانین خو چ سو ده کی و هریگریت ژ (بهاء الدوله) ی دیله می داخوازا هاریکاری کر و پادشاهی دیله می (فخر الدوله) ی و هریب له شکره کی گران فه هنارته سهر هیلال و نه و زی شیا هیلال ئیخسیر بکته و بیختیه زیندانا (بهاء الدوله) ی داو قه لاو خه زیناوی تالان کر کو پیک هاتبو ژ ۴۰ هزار تیرکین ده ره ما و ۴۰۰ تیرکین زیرا و ژماره کا ژور ژ گه وه ره رین پرپها و چهک و جل و بهرگ بو نه به هرا دیله میا (۱۹) کو نه فه نیشانا دهسه لات و وشیا نا میرین به رزیکا نیی به. چاره کا نی به در بو دهسه لاتاری ده فه ری و حکومتا شاره زور زی بو (فخر الملک) هاته دان (۲۰).

سالا ۴۰۵ ک ده می کو به در هیرش بریه سهر قه لا (کوسجد) و دور پیچ کری کو خودانی وی (حسین کوری مسعود) ی کورد بو، ب نه گه را فه کیشا نا فی دور پیچ کرنی و هاتنا زفستا نه کا سار و پرسه قه م له شکره ری به در ی زور شه پرزه بو و هندی داخوازا ژ به در ی کرن کو دور پیچی هه لیگریت نه و رازی نه بوله ورا هوزا (جورقان) یا کورد چونه سهر خیده تاوی و نه و کوشتن و تشتی وی تالان کرن (۲۱). تهر می وی

نایی عیراقی کو شهر دناف به راوان دایا به ده وام و کار دکره سهر ده فه رین به رزیکانیا و سه رده نجام ده فه را (طریق خراسان) کو ژیره دهسه لاتا به در ی بو ئیخسته ژیر دهسه لاتا (ابو الفتح محمد بن عناز شازنجانی) کو میره کی کوردی هه فرکی به در بو، له ورا به در ی سالا ۳۹۷ میرین ده فه ری و هکو (ابو جعفر حجاج)، (میره ندی کوری سعدی)، (ابو عیسی شادی کوری محمد)، (ورام کوری محمد گوانی) و (علی کوری مه زید الالسدی) دگهل خو برن و ب له شکره کی گران فه جو سهر به غدا، نه فه ئیکه م میری کور دابو کو هیرش بریه سهر به غدا، لی به ری بشین به غدا بگرن، سه رکه فتنین (بهاء الدوله) ی ل باشوری عیراقی و سکه ستنا (ابن واصل) له به سرا بو نه گه ر کو هیزا دوزمه نا زنده بییت و به در ناچار بو دور پیچ کرنا به غدا ب چی بپلیت و دریکا زفرینا خودا هیرش بره سهر (رافع بن محمد) ژ (بنی عقیل) چنکی وی هاریکاری هه بو دگهل (بنو عناز) دا (۱۴).

له ورا ده فه راوی فه مالشت (عمید جیوش) ب هیزه کا مه زن فه بو تول فه کرنی هیرش ئیناسهر کوردستانی لی ل (گوندی شاپور) دناف به راوان دا ناشتی چی بو له شکره زفریغه (۱۵). سالا ۴۰۰ ک ده می کو به در ی قیای کوری خو (ابو عیسی) له چها خودا نیت، هیلال کوری وی بی مه زن کو دایکاوی ژ شازنجانیابو ب هاریکاریا خالین خو دزی بابی خورا وه سینا (۱۶) و د شه ره کی دا ل نیژکی شاره زوو هیلال شیا ب به ری دا هندهک میرین له شکره ری بابی خو سهر دابیته و بابی خو ئیخسیر بکته لی هیلال ب ریژگرتن فه دگهل بابی خو ره فتار گر و وه کو دهسته سهر هنارته قه لاته کی، لی به در ی

ژلايی (حسین مسعودی کورد) فه ب ریژگرتن هاته هنارتن بو نه جهف و ل ویری هاته فه شارتن (۲۲).

کارین ئافه دانیی ل سه رده می به در :

به در زور پویته دا بو ئافه دانیی و ته ناهیی د ده قهری دا له ورا سه رده می وی باری چاندنی و بازرگانیی زور پیش که فت سه ره رای هندی گوناف و دهنگی کوردا ب خرابی چوبو میر به در سه لماند کو نه گهر کاودانین ده قهری ریکی بدن ژرویی شارستانیی فه کوردا چ ژگه لین دی کیتر نینه، ده می کو کار بده ستال جه م (رکن الدوله) ی بوی به ل کوردا گازنده دکرن دا دبه رسفی دا بیژیت : کوردزی دفتت نانه کی بخون ... (۲۳) لی میر به در سه لماند کو نه گهر واز ل کوردا بینن کوردا نه ب تنی دی نانه کی خون به لکو دی نانه کی دهنه هه فالی خوژی.

بو هندی شه ف میړه پتر باری ئابوریی ده قهری پیش بیخیت سال ۳۹۷ک ل شاپور خواست دراف ب نافی خو لیدا (۲۴) و رهنگه شه فه ئیکی ژ ئیکه م میرین کوردا بیت کو دراف لیدا بیت و شه و زی نیشانا هیژ و ده سه لاتا فی میری کوردا به. و هه ر ب شه گه را ته ناهی و گه شه کرنا باری ئابوری به دری هه ر سال مه بله غه کی مه زن ژ پاری داهاتیی خو دهنارته مه کی و مه دینی و هندک زی دهنارته نه جهف و کربلا دا ل ویری بهیته مه زافتن هه روه سا بو هندی هوزین عه ره با بین تالانکه ر کو (حاجی) ده لاندن فی کاری ناره وا بهیلن هه ر سال مه بله غه ک پاره بو وان دهنارت هه روه سا ریکیین هاتو جو نا حاجیا زور خوش کرن و چه ندین کاروانسه را سه ر ئافا کرن بلی کو جو ره ها

پیشه و پیدفین کاروانیا بو ل سه روان ریکا دانان هه روه سا زور پویته دا ریکیین بازرگانیی شه وین دولتی وی را دهر باز دبون (۲۵) ئافا کرنا ده هها پرا نیشانافی بایه خ پی دانی به. هه ر ب شه گه را فان خزمه ت گوزاریا بو کو خه لیفه (القادر با الله) (۲۸۱-۲۲۲ک) سال ۳۸۸ نازنافی (ناصرالدین والدوله) بی به خشی (۲۶).

ئیکی ژ مه زنتین و گرنگترین شوینه وارین فی مروفی کوهه تافی سه رده می زی یامایی (۲۷) و بویه شه گه را ساخ مانا نافی فی میری کورد پره کا مه زنه لسه ر ئافا که شکان ل نزیکی بازیری نه لیشته ر ل لورستانا شه فرو نفیسینه کا ب خه تی کوفی یا لسه ر هه ی (۲۸)، شه ف پره ژ ۱۴ (طاقا) پیک دهیت بلندیا وان (۲۰) مه تره و بو هندی پشیتن فی بلندی و گرانیی راگریت هه ر (طاقه ک) یا ژ پینج (طاقین) بجویک پیک هاتی و گرانیی رادگریت، دریز یا پری نیژیکی (۲۱۳) مه ترانه کو مه زناتی و گرنگیای دده ته خویا کرن، پر ژو پشکا پیک دهیت بشکا سه ره کی راست یا هاتیه جیکرن، و بشکا دوی به ره ف باشوری روز ئافایی دزفریت و هندی به ره ف دویمایی بچین دی بلندیای کیم بیت هه تا کو دگه هیته سه ر ئافی (۲۹)، ل سه رتر نیژیکی ۱۰۰ مه ترا نیشانین بره کا چاخ سانی دهیته دین نوکه جوار (طاق) ژ فی پری بین که فنی لی ده می کو ژان دو مورگان سال ۱۸۹۱ هاتیه ویری شه و پره یا دروست بو، نفیسینا کوفی یا لسه ر پری یا هاتیه فه گو هاستن بو (خرم ئاباد) و ل سه ر به ره کی ب شه ندازین ۱۵۰x۹۰x۲۷ سم یا هاتیه کولان :

((بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما امر بيناته الامير الاجل ابو

نه‌فه و ژبلی نه‌ها کارین دین فی میری ل
ده‌فری دا کو ژلایی ناریکولوژی فه لیکولینه‌فه
لسر نه‌هاتینه‌کرن.

النجم بدرین حسنویه بن
الحسین اطلال الله بقائه سنه
تسع وثمانین و ثلثمائه و فرغ

.... عشر سنین انابه الله عنه ((۳۰))

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا وَهُوَ
عِنْدَهُ بِعِلْمٍ ذُو الْعَرْشِ
يَسْمِعُ أَصْوَاتَهُمْ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

کتیبه، ابو النجم بدر بن حسنویه



برا نه‌لیشته

ژیدهر و ده‌شمان :

۱. مسعود گلزاری، کرمانشاهان کردستان، انتشارات انجمن آثار ملی، تهران، ۱۳۵۸، ص ۲۲۴.
۲. رشید یاسمی، کرد و پیوستگی نژادی و تاریخی او، چاپخانه تابان، تهران، —، ص ۱۸۳.
۳. محمد امین زکی، تاریخ الدول و الامارات الكردیه فی العهد الاسلامی، الجزء الثاني، ترجمه محمد علی عونی، قاهره، ۱۹۴۵، ص ۶۹.
۴. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۴.
۵. تاریخ جهان آرا، به‌کوشش مجتبی مینوی، تهران، ۱۳۴۳، ص ۱۶۷، ۱۶۸.
۶. یاسمی، ژیدهری بهری، ص ۱۸۳.
۷. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۳۲۵.
۸. محمد امین زکی، ژیدهری بهری، ص ۷۵.
۹. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۶.
۱۰. عباس اقبال آشتیانی، تاریخ مفصل ایران، تهران، ۱۳۴۱، ص ۱۶۸.
۱۱. ابن الاثیر، کامل، تاریخ بزرگ اسلام و ایران، ترجمه عباس خلیل، به اهتمام سعادت ناصری، تهران، ۱۲ / حوادث سال ۴۰۵.
۱۲. محمد امین زکی، ژیدهری بهری، ص ۷۷.
۱۳. آشتیانی، ژیدهری بهری، ص ۱۸۳.
۱۴. ژیدهری بهری، ص ۱۹۴.
۱۵. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۸.
۱۶. قزوینی، ژیدهری بهری، ص ۱۶۵.
۱۷. گلزاری شونمواریناسی ناقدر شاپور خواست دگمل (هرسین) دکه‌تئیک لی محمد امین زکی شاپورخواست (خرم ناهاد) / فی کافی دزانیث.
۱۸. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۸.
۱۹. ژیدهری بهری، ص ۲۲۸.
۲۰. آشتیانی، ژیدهری بهری، ص ۱۸۲.
۲۱. شرفخان بدلیس، شرفنامه، با مقدمه و تعلیقات و فهارس محمد عباس، مؤسسه مطبوعاتی علمی، تهران، ۱۲۶۴، ص ۴۵.
۲۲. غفاری قزوینی، ژیدهری بهری، ص ۱۶۸.
۲۳. واسیلی نیکیتین، کرد و کردستان، ترجمه محمد قاضی، انتشارات نیلوفر، تهران، ۱۳۶۶، ص ۳۸۷.
۲۴. بهزاد شرفخان، درای کوردی، کورد و لیدانی پاره‌ی تاییدت به‌خوی، گوفا‌ری شانه‌دهر، ژماره ۳، نیلولی ۱۹۹۷، ج ۸.
۲۵. غفاری قزوینی، ژیدهری بهری، ص ۱۶۸.
۲۶. ابن الاثیر، الکامل، ۵۴ / ۹.
۲۷. درسه‌به‌کا مه‌یدانی کونقیسه‌ری فی باه‌تی سال ۱۹۹۳ چویه وی ده‌فری و نه‌ف شونمواره دیتینه.
۲۸. یاسمی، ژیدهری بهری، ص ۱۹۵.
۲۹. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۶ و ۲۲۷.
۳۰. گلزاری، ژیدهری بهری، ص ۲۲۷.

فیردهوس له بیرو باوهری کوندا

محمد سلیمان عباس

چاکه کان کاتی دهمرن به ره و جیهانی گیان
هه له کیشن دور له ئه ستیره کان و ئافره تی جوان
دهبینن که هه رگیز پیر نابن و قه له ونابن وه
وزه یه کی باشیان ده بیست بؤرا و کردن که پره
له مامزو ژماره یان که م ناکات هه ر چه ندی
راوبکریت.

خه لکی مه کسکیای کۆن (۲) بروایان وابوو
که ئه و پیاوانه ی له کاتی شهردا ده کوزرین و
ئه و ژنانه ی له کاتی مندالیووندا دهمرن گیانیان
ده پروات بۆئه وه ی له ته لاریک بزین له ناو رۆژدا ،
پاش چوار سال گیانیان ده چیتته ناو بالنده ی
جوان ده توانیت به ئاره زووی خوئی بزیت چ له
سه ر زه وی نیاته ئاسمان خه لکی دورگه ی
گیریلاند (۲) که دورگه که یان ده که ویتته ناوچه ی
به فراوی که شه و زیاتر له مانگیک ده خایه نیت له
لایان . بروایان به فیردهوسیک هه یه که له قولایی
ئوقیانۆسدا یه و هه ندیکیان ده لین له سه ر مانگه .

بیروکه ی فیردهوس گه لیک کۆنه له میژووی
مرۆفایه تیدا له هه مووکات وشوینیکدا مرۆفی
کۆن خه یالی بۆی جووه و بیرو لیکردۆته وه .
به دریزایی میژوو مرۆفی کۆن هیوا و ئومیدی
به گۆران بووه له پیناو ژیانیکی باشتر و خوشتتر ،
بۆیه خه ون جینگای کارو کرداری گرتۆته وه له
ئه ده بیات و بیرو باوهری کوندا کاتی وه سفی
جیهانیکی داهااتوو ده که ن که سه ره سنی
ویه کسانی ته واوی تیا یه و کارکردن نییه
وه نه خووشی و پیربوون و مردنی تیا دانیه ئه مه
بووه هۆی په یدا بوونی ئه فسانه ی فیردهوس لای
هه موو گه ل و میلله تان ئه وه ش ده برینیکی
سلبی هیوا ی مرۆف بوو^(۱) چیرۆکی فیردهوس
لای گه لاند هه یه بایزانین مرۆفی کۆن چۆن
بیریان له فیردهوس کردۆته وه .

۱- فیردهوس لای هۆزه سه ره تیا یه کان :-
هندییه سووره کان (۲) ده لین گشت هندییه

ئەو فیردەوسە لە ھاوینێکی بەردەوام و پۆزێکی بەردەوام دایە بێ کۆتایی گەلێک نازەلی جوانی تیا دایە . خەلکی ئەسکیندنافی کۆن (۲) بروایان وابوو کە فیردەوس بۆ سوار چاکەکانە ئەوانەیی لەکاتی شەردا دەکوژرین ، ئەوان پال کە وتوون و گوی لە شیعەر و ھەلبەست دەگرن کە بەوان ھەل دەگوتریت و پەسەندی کردارەکانیان دەکەن. (۲)

فیردەوس لە لای گەلانی خاوەن شارستانی :-
میسریە کۆنە کا گەلێکی کشتوکالی بوون ،
فیردەوسە کە بیان لە شوینێک بوو کە باشترین شوین بوو کشت و کالی لە باکوری پۆزەھەلاتی ئاسماندا (مێرگی یاو) ھەبە ئەو مێرگە بەردەوام سەوزەو خیری زۆرەو گەلێک نسیکی لێبە وەگولە گەنەکانی لە ھەموو گولە گەنەکانی لێواری نیل بلندترە. شوینی ناشی و ئاسایش و دلنیاپیە ، ھەرکە سێک بەشی خۆی بەردەکەوی ، ھەندیک گیان ھەبە پاش مردن بەرز دەبێتەو بەرەو چینهکانی ئاسمان تاکو دەگاتە خۆر (رع) . ناشنا دەبی بە لایەنگیرو خاوەن باوەرەکان کە بروایان بە (رع) ھەبوو وەک ئەستێرەبەکی ئەزەلی دەژین لەوی (۲).

۲- فیردەوس لای فارسەکان و پەیرەو کە رانی زەردەشت :-

گیانە باشەکان زیانیکی نووی دەست پێدەکەنەو ھەو پاش مردن و لە جیھانێکدا کە ناخۆشی و تاریکی و ئیش و نازاری تیا دانیە. کەنە مردن و ئە لە ناوچون و نە شیبونەو نە پیر بوون ھەبە ھەموو مرقۆفێک بەنەمری دەمێنێتەو

کە خۆی رونای (ئاهورامزدا) فەرمان رەواییی دەکات بێ کۆتایی (۲).

۳- ھندیکەکان لە کتێبە پیرۆزە کە یاندا (فیدا) دەلێن :-

گیانی باش و پاک (یاما) وەری دەگریت و بلندی دەکاتەو ھەموو فیردەوس بۆ ئەو ھەو خۆش حال بێت و چێز وەر بگریت لە ھەموو شتە خۆشەکانی زەوی کە پێگەبێو بەردەوامە تاکو ئەبەد.

بودا ھەولیدا ئاینێک دانیت کە فیردەوسی تیا دابی نە ئاگر ئەویش بەرزگار بوون لە نازارەکانی لەم دنیا بەدا لە رێگەیی گەیشتن بە پلەیی (نرفانا) . بەلام بودیەت لە ژیر پالە ئەستوی پتووستیەکانی خەلک باسی فیردەوسی کرد وەک ئاینەکانی تر بۆ نمونە وەک فیردەوسی جیایی میرۆکە دەگریتە چەند بەشێک و جینێک لە ھەر جینێکدا خەلکی لێبە بەینی پلەکانیان لەسەر ئەم فیردەوسە ھێتر ھەبە پاشان فیردەوسی تر تا دەگاتە فیردەوسی ئاسمان کە مرقۆفە باشەکان لە خۆشیەکی بەردەوامدا دەژین (۲).

۴- فیردەوسی لای گریکەکان :- گریکەکان کە مامۆستای بییری مرقۆفایەتین یەکیک لەو ئاینانەیی لە نێوانیاندا بلاو بۆتەو (ئورفیەت) بوو . ئەم ئاینە باسی فیردەوسێک دەکات کە مرقۆفە چاکەکان نەمرن تیایدا و دل خۆشن بەم فیردەوسە دەگوتریت دورگەکانی خۆشی . جوانترین وینەیی فیردەوس لە شیعری (بەندار) بەدی دەکەین کاتی دەلی :- لە ژیر تیشکی خۆری جواندا مرقۆفە باشەکان دەژین ،

گرنگیەکی تایبەتی ھەبە چونکە بوو بە سەرچاوە و بنەرەتیک بۆ ئەو گەل و ئاینانی پاش سۆمەرەکان ھاتوون بە تایبەتی جوولەکەکان ئەفسانەبەکی سۆمەری ھەبە بە ناوی (ئەنکی و ننگرساک) کە روداوێکی ھەبە دلمون بوو و سۆمەرەکان بە فیردەوسیای داناو . دلمون زەویەکی پاک و رووناکە و خوای ئاو (ئەنکی) تیایدا دەژی و ئاوی شیرینی بۆ ھیناوە و خوای زەوی دایک (ننگر ساک) یش ھەرلەوی دەژی دلمون زەوی ئاشتی و دنیایە :-

لە دلموندا دەنگی قەلە رەش نایە
بەلندە کیتی ناکیژینی وەک چۆن لیژەدا وا
دەکات

شیر ھێرشێ ناکاتە سەر کەس
گورگ پرناداتە مەر
سەگیش لیژەدا ھێرش ناکاتە سەر گیسک
بە رازیش گەنم ناخوات
ئەوێ چاوی بێشی نالیئت (من پیر بووم)
کە واتە دلمون زەویەکی خەلکەکی نازان
نەخۆشی و پیری جیە ؟

دلمون خاکی نەمرانە واتە فیردەوسی
عەدەنە (۳) .

جیاوازی نییە لە نێوان شەو و رۆژدا ئەو کردارانە ناکەن کە لە کاتی پێشوو دەیان کرد . کاتی زەحمەتیان دەکێشا لە کاتی زەوی کێلاندای بۆ بە دەست ھینانی پێداوویستەکانی ژیانیان . بە لکو لە خۆشیەکی بەر دەوام دەژین لە گەل خواپەکاندا و کاتیکی خۆش بە سەر دەبەن دور لە ھەموو خەم و بەزارەبەک و کەیف خۆشی و کامەرانی پاداشتیان ئەدرێتە وە لە جیاتی ئەو پەیمانەکی کە دابویان و پاراستیان لە سەر زەوی (۲) .

۵- فیردەوس لای رۆمانەکان :- رۆمانەکان کە لە پوری یۆنانیەکیان بۆ ماوە و ھی خۆشیان خستە سەر بیرو باوەریان بە رامبەر فیردەوس بەم جۆرە مردووەکان دەگۆزرێنەو بۆ فیر دەوسی خۆشی کە مرۆفە باشەکان پیتی شاد دەبن پاش مردنیان . فیرجیل گەورەترین شاعیری رۆمانەکان لە داستانێ (ئەلیادە) دا وەسفی فیردەوس دەکات و دەلی : پریەتی لە دۆلی سەوزو باشەکان تاهەتایی تیایدا دەمینیتەو (۲) .

۶- فیردەوس لای سۆمەرەکان :-
سۆمەرەکانیش وەک گەلانی تر باسی فیردەوسیای کردووە و فیردەوسی سۆمەرەکان

سەرچاوە و پەراویژەکان :-

۱- مغامرة العقل الاولى - فراس امواج - ۱۹۸۱ - ص ۱۹۱

۲- الطاقة الانسانية : احمد حسين - صيدا - لبنان - بدون سنة الطبع . ص ۴۲۴ - ۴۳۰

۳- من الواح سومر الى التوراة : د. فاضل عبدالواحد علي . بغداد ۱۹۸۹ - ص ۲۵۶ ۲۵۷ .

ياسا خوارو و ندييه كان

- له نيوان -

عەشيره تگري و شاريه رستيدا

زنجيره گوتاريكه ميژوو دهكاته ئاوينه يهك بو تيگه يشتنى ئه مرو و به پيچه وانهش.. ئه وهش ديار دهكا كه كوردستان نمونه يه كي زيندوووه بو ولاتاني دهوله تي شار (دويلات المدن).

محمد مسعود محمد

بهشي چواره م و كووتايي

كاول كرا و خهلكه كه له ديچه په رينه وه، ئه وهش هه مان سه له كه شاري - سوور بوور شه مه ش - به هيزي چه كي مه زن داگير كرا].

دهبي سه رنج بهينه ئه وهى له چه ند ديريكي كورتدا به كسه ر باسي داگير كردنى شاريكي ديكه دهكهن و به شانازييه وه خهلكه كه بان به راگه نده كردوووه. پيشتريش به راوه رديمان له نيوان عيراقيبه كوونه كان و گه لي كورديى هاوچه رخ كرد چوون هيشتا هه ست و هوشى نيشتماني و نه ته وايه تيمان هه ر له نيو سنوورى ته سكي شار و هوز و ناوچه دايه.. جا ئيمه ش و ئه وانيش و هه ر نه ته وه يه كي ئه وها له ئه نجامدا تووشى شتتاك ده بيت وه كو :

١- داگير كه ر.. يا خود كه مايه تيبه كي يه كگرتووي ولاته كه [اقلبه متحده] تيكراي ئه و

پيشتر بو مان ديار كه وت چوون سه ده له دواي سه ده ياسانامه كان به ره و زياد كردنى زماره ي مادده كان وه زياد كردنى راده ي توندو تيزي ياساكان ده چوون.. هه روه ها گه يشتينه سه ر به راورد كردنى گوته كانى پيشه كي و باشه كي ئه و ياسانامانه و ديمان چوون له بت عه شتار ده ستى كرد به پيره و كردنى شيوازي هه ره شه و له عه نكاري.

جا ئيستا با جاويك به پيشه كي ياسانامه ي ئيشنونا دا بخشيني كه ده قه ئه سه ليه كه ي نه دوزراوه ته وه، ته نيا نوسخه ي لي دوزراوه ته وه و پيشه كيبه كه به م جوړه ي خواريه..

[له رۆزى ٢١- مانگى له سه ر
پاشايه تي به ئيشنونا به خشى، كاتيك چوو ه نيو مالى باوكى خو ي و شاري - سوور بوور شه مه ش -

خه لکه ناکۆکه به زهبری شهق و تۆقاندن
کۆنترۆل دهکات.

۲- دیکتاتوریک له سایه‌ی عه‌قیده‌یه‌کی
تونده‌وه ته‌نگ به ده‌سه‌لات و ئازادی خه‌لکه‌که
هه‌لده‌چنیت، چونکه وه‌کو باس کرا له هه‌ر
کاتیکدا ئازادی هه‌بوویت ئه‌وا به‌کسه‌ر
خۆبه‌خۆیی به‌رپا کراوه.

ئهم راستیانه‌ش ده‌یان جار له میژووی
عیراقددا دیار که‌وتوون هه‌ر بۆ نمونه‌ش کێشه‌ی
سه‌دان سالی ئیوان ئیسن و لارسا کێشایه‌وه
سه‌رهاتنی ئاموورییه‌کان به‌ سه‌رۆکایه‌تی
حه‌موورایی وه‌ سی‌بنه‌مای سه‌ره‌کییان به‌سه‌ر
هه‌مواندا سه‌پاند.

۱- بایل وه‌کو تاکه‌ پایته‌ختی دینی و
سیاسی.. به‌ ره‌چاوکردنی ئه‌وه‌ی که‌ دین و
سیاسه‌ت یه‌ك شت بوونه...

۲- مه‌ردۆخ خواوه‌ندی بابل وه‌ك خواوه‌ندی
سه‌ره‌کی.. تاكو هیچ شارێك و ناوچه‌یه‌کی دیکه
نه‌لێن -خواوه‌ندی خۆمان گه‌وره‌تره- که‌ له
راستیشدا مه‌سه‌له‌ی شیرك و بوتپه‌رستی
له‌وانه‌وه‌ په‌یدا بوونه کاتیک هه‌ر عه‌شیره‌ت و
هه‌ر شارێك ئینتیمای خۆیان له‌ بۆتیک و
خواوه‌ندی‌کدا به‌رجه‌سته‌ کردووه و ماوه‌یه‌کی
زۆری ویستوه تاكو مرۆف گه‌راوه‌ته‌وه‌ سه‌ر
باوه‌ره‌نێان به‌ هه‌بوونی یه‌ك خودا.

۳- یاسایه‌کی خواوه‌ندی فه‌رمان بدات بلی
(ئه‌وه‌ بکه‌ن ئه‌وها مه‌که‌ن... هتد) وه‌ که‌س له
به‌رامبه‌ریدا نه‌وێری بلی -له‌ر-.

ئێستا با چاوێک به‌ گوته‌کانی هه‌مووارییدا
بخشێنین و مه‌گه‌ر به‌کورتتی باسیان بکه‌م ده‌نا
فریا ناکه‌وین... هه‌موواری له‌ سه‌ره‌تادا ده‌لی:
(که‌ خواوه‌ندی پایه‌دار -ئانوو- له‌گه‌ل
خواوه‌ندی -ئه‌نلیل- خواوه‌ندی زه‌وی و ئاسمان
و دیارخه‌ری چاره‌نووسی وولاته‌کان... که‌
به‌ریاریاندا پیرۆزی به‌ مرده‌وخ بدن)... تا ده‌لی
(هه‌ر له‌ و کاته‌دا ئانوو و ئه‌نلیل ناویان له‌من نا
حه‌موواری ئه‌و شازاده‌ خواناسه‌ی که‌ له‌ خودا
ده‌ترسی تاكو داد و راستی بجه‌سه‌پینم و په‌گی
به‌دکاری و دامه‌ن بیسی ده‌ریکێشم...) تا ده‌لی
(حه‌موواری ئه‌وه‌ی خێری زۆر کرد و ئه‌وه‌ی
هه‌موو خێزاتیکی پێشکه‌ش به‌ شاری نیپۆر
کرده‌وه.. پاشا به‌ تواناکه‌ی که‌ شاری ئه‌ریدۆی
وه‌کو جارێ ئاوه‌دان کرده‌وه... هتد).

ئێتر لێره‌وه‌ ده‌ست ده‌کا به‌ هه‌لکێشانی شارو
به‌رستگه‌ و ناوچه‌کانی عیراق و وا دیار ده‌خا
گوايه‌ خزمه‌تکاری هه‌موویانه... به‌سه‌یه‌تی که‌
ناوی ۵۰-۵۵ شارو خواوه‌ند و په‌رستگه‌ی جودا
دینیتت له‌سه‌رانه‌ری عیراق.. پێشتریش ئامازه
بۆ له‌ بت عه‌شتار کراوه‌ وه‌ك بلی پروپاگه‌نده‌ی
هه‌لبێزاردن (دعايه‌ انتخابیه‌) بۆ خۆی ده‌کات
به‌لام هه‌موواری ده‌ هه‌نده‌ی کردووه ته‌نانه‌ت
ناوی هه‌ندیک شار دینیتت که‌ داگیری کردبوون
و له‌گه‌ڵیان جه‌نگابوو.

ئێستاش با سه‌یریکی پاشه‌کیه‌که‌ بکه‌ین و
ببینین چۆن له‌ سه‌ره‌تادا رووبه‌ندیکی جوان
ده‌پۆشیت ئینجا له‌په‌ر رووبه‌ندکه‌ داده‌مالت و

روخساره راسته قینه که ی خۆی دیار دهخا..
حه مورایی دهلی :

(ئوانه ن ئه و یاسا دادپهروه رانه ی که
حه مورایی پاشا چالا که که دایناون....) و دیسان
به خۆی و چه که کوشنده کانی خۆی هه لده لیت
ئینجا به ره به ره هه ره شه و له عنه ته کان دهست
پیده که ن که دهلی :

(ئو که سه ی به گویره ی قسه کانم نه کات و
له له عنه ته کانی من و خواوه نده کان نه ترسیت و
یاسا کانم بسپریته وه و ناوم بسپریته وه، دهبا
خواوه نده کان به له عنه تی بکه ن هه موو پاشایه تی
و هیژ و پایه داری لی بستیننه وه و به ختی رهش
بکه ن و.... هند).

لیره وه نزیکه ی ۱۰۰ دیری تۆمار کردووه که
به و شیوه ی خواری نوسراون :

(دهک فلان خواوه نده ئه وها و ئه وها له و
که سانه بکا که پایه ندی یاسا کانم نابن).

ئو و تۆقاند و له عنه نکارییه ی که پئشتر له بت
عه شتار دهستی پیکردبوو، حه مورایی ۱۰
هه نده ی لی زیاد کرد و مۆرکی زه بر و سته م و
خوینرپیژی به سه ر فه ره نگی دینی عیرا قی
داهینسا.. وه دواتر ده بینین ئاشووریه
جه نگاوه ره کان هه نگاوی گه و ره تریشیان
هاویشته به ره و زه بر و خوینرپیژی.

بۆ نمونه (هاری زاكس) پینه و پاساویکی
زۆری په یدا کردووه بۆ کاره خویناویه کانی
ئیمپراتورییه تی ئاشووری، ئینجا دی باسی
(سن حاریب) ده کات و دهلی که هه نده
به خزمهت بووه و ریگه یه کی گه و ره و جوانی

دروست کردووه له شاری نهینه و و
یاسایه کیشی داناوه دهلی :

(ئو که سه ی سنووری ریگه که به زینی
دهبی به سینگ تی برین -التوتید-
بکوژریت)!!!

دهباشه ئه ی هاری زاكس و ئه ی خوینه ری
به پیزو ئه ی برا ئاشووریه کان که ئیستا
هاوینشتمان و هاوبه رزه و هندی ئیمه ن، ئایا کی
دهیه وی له سایه ی دهسه لاتداریکی ئه وها و
یاسایه کی ئه وها دا بزی ؟

ته نیا ئه وه ده لیم که دهنگی ده هۆل له
دوره وه خۆشه و نابی و بزانی که مروف له
سه رده می کۆندا هه موو پاله وان بوونه، نه خیر
به لکو مروف هه ر وه کو مروفه که ی ئیستا بووه.

با بگه رینه وه سه ر باسه که مان و نیشک
بخینه سه ر مه سه له ی جوداییه گه و ره که ی
نێوان دوو رهوت -عه ش— پیره تگه ری و
شارستانه تی -

نووسه ری ناو دار عباس محمود العقاد له
کیتابی - (ابراهیم ابو الأنبياء) له به شی - مدن
القوافل- دا ئامازه یه کی زیره کانه ی کردووه بۆ
هه ندیک شار و شاروچکه ی که له نیو ناوچه ی
عه شایه ری کۆچه ردان و دهلی له و جۆره
شارانه دا تیکه لایکی توند په یدا دهبی له نێوان
چه ندین فه ره نگی و شیوه زیانی نه گونجاو، ئیتر
خه لکه که ناچار ده بن جۆره ها ریگه و ریپاز
بدۆزنه وه بۆ گونجاندنی باری زیانی خۆیان
له گه ل زینه گه و ده و روبه ری خۆیان که
به سه ختی له گه ل باری زیانیان ریک ده که ویت...

توانیویان فەر هه نگی و شیوه زیانگی گونجاو پهیره و بکه و هاوسه نگی له نیتوان نیتیه تی مییه تیدا بپاریزن.

له عیرا قدا مه سه له که زور به نه گونجاوی هاته کایه وه.. له و په ری شار په رستی و ده سه لاتی ئافره ت بو ئه و په ری عه شیره تگه ری و ده سه لاتی بیاو، ئه وه ش نه گونجانیکی سه پری پیک هینا، به ره چا و کردنی ئه وه ی که عیراق هه ر شاره و له رقی شاره کانی دیکه یاسایه ک و شیوه زیانگی تاییه تی پیره و ده کرد و سه ده له دوا ی سه ده فەر هه نگی عه شایه ری پر له تۆله کاری په ره ی ده ستاند.. هه ره کو پینشتر به دریزی له سه ری ی رویشتن.. فەر موون با سه پری ئه م دوو ماده بکه یین، یه که میان ماده یه که له یاسا نامه ی ئیشنونا ده لی :

[ئه گه ر بیاوئیک زنی خو ی ته لاق بدات پاش ئه وه ی که مندالیان په یدا بوو بیت و بجی زنیکی دیکه ماره بکات.. ئه و له ملک و مالی دهره کریت و پپوهندی به هیچ شتیکه وه نامینی وه ئه وه ی له گه لی دهر و با پروات].

لیره دا ئه په ری شار په رستی و مه سه له ی شار به دهر کردن و پاراستنی مافی ئافره ت به شیوه به کی [پاریسیانه] دیار ده بی که چی ماده ژماره (۲۷) له یاسا ئاشورییه کانی سه ره ده می ناوه ندی (نزیکه ی ۱۲۵۰ پ.ز) ده لی :

(ئه گه ر بیاوئیک زنی خو ی ته لاق بدات ئه گه ر ده یه وی با شتیکی بداتی و ئه گه ر نه یه وی با هیچی نه داتی و با زنه که به دهستی به تال پروات).

تا ده گاته ئه وه ی بلی بویه پپه مبه ره کان - به تاییه تیش حه زره تی ابراهیم (د.خ) له و جو ره شارانه دا په یدا بووه.. شاره کانی عیراقیش زور به یان به و جو ره ن چونکه له نیتو دهر یایه ک عه شایه ری کوچه ردا بوون.

له زیانی کوچه ریدا بی گومان نرخ ی هیز و ده ست و بازوو زیاد ده کات و ده به بی سی و دوو نرخ و پایه ی ئافره ت له خیزاندا که م ده بیته وه.. به پپه وانه ی زیانی نیتو شار که له ویدا پپه سه سازی و بازرگانی و وهرزیری پپویست به تیکه ییشتن و هاوسه نگی و یه کسانی ده که ن و له زور کو مه لگه دا به ره به ره پایه و ده سه لاتی ئافره ت و مییه تی هه نده زیاد ی کردوو ه تا ئه و راده ی که ئافره ت و مییه تی بپه رسترتین.. وه ئیستاش وا ده بینین چون له هه ندیک کو مه لگه ی ئه و روپایی یاساکان و په وتی فەر هه نگی هه موویان به لای ئافره ت دان دزی بیاو و باوک و برا له خیزاندا..

چه ندین جار له میژوودا دیار که وتوو ه که ئه گه ر کو مه لگه بگاته قوناغیکی ئه وها که پایه و ده سه لاتی بیاو تیدا که م بیته وه ئه و کو مه لگه به ره و گه نده لی و پووچانه وه و نه مان دهر وات.. مه به ستیشم ئه وه نییه که هه ندیک کو مه لگه ی عه شایه ری ی وه کو ئه فغان و عه ره ب و ماسایه کانی ئه فریقیا ئه وانه باشترن چونکه بیاو له ویدا ده سه لاتیکی ره ها (مطلق) ی هه یه، نه خیر، به لکو ئه وه ده لیم که هاوسه نگی شتیکی زور پپویسته و ته نیا ئه و کو مه لگانه به سه رکه وتوو یی و به شادمانی ده زین ئه وانه ی

علی الوردی - دەلی ئەو کۆمەلگانهی شارستانی که به عهقلی عهشایه‌ری بیر ده‌که نه‌وه تووشی - ازدواجیه - ده‌بن، ئەوه‌ش جۆریکه له بی هۆشی و دوورویی.

بیگومان لێره‌دا هه‌ندیک که‌س ئۆباله‌کان ده‌خه‌نه‌ سه‌ر ره‌وشتی عه‌شیره‌نگه‌ری به‌لام ده‌ردیکی له‌وه به‌دتر هه‌یه که شارپه‌رسته‌یه وه‌ک کار و کاردانه‌وه، مرۆقی خۆره‌ه‌لاتی ناوه‌راستی به‌وه گه‌یانده‌ و به‌دریزایی به‌شه‌کانی رابردوو مه‌ترسی شارپه‌رستیم دیار خست.

له‌سه‌رده‌می ئیستامان له‌ عیراقددا دیارده‌کانی شارپه‌رستی زۆر که‌م بوونه‌ته‌وه و مه‌گه‌ر له‌ مووسل یاخود له‌ شارۆچکه‌کانی عانه و راوه و باکووری فورات به‌دی بکرتین.. چونکه ئیستا ئومه‌مه‌ت ئەو جۆره ئینتیمانانه‌ی تونده‌وه و له‌ سنووری نیشتمان په‌روه‌ری نه‌وه‌ستا به‌لکو په‌کسه‌ر پوویمان کرده ئومه‌مه‌یه‌تیکي زۆر په‌رفراوان.. به‌لام له‌ کوردستاندا هه‌شتا دیارده‌کانی شارپه‌رسته‌ی زۆر به‌زه‌قی ماونه‌ته‌وه.. نه‌ک ته‌نیا شارپه‌رستی به‌لکو جۆره‌ها خۆبیاتی و بیگانه‌ به‌ده‌ری و به‌رته‌سکی له‌هه‌ستی ئینتیمایه‌. وه‌ ئەگه‌ر که‌سێک بیه‌وی له‌ میژووی وولاتی وه‌ک عیراق و یۆنانی کۆن بگات و بزانی چۆن ئەو میژووه‌ تاله‌یان هه‌بووه با کوردستان بگاته ئاوینه‌یه‌ک بۆ تیگه‌یشتنی ئەو نه‌پنیانه‌.

که‌واته‌ مه‌گه‌ر خۆزگه‌ بۆ یاساکانی هه‌موورایی بخوازین که هه‌شتا زۆر مرۆفانه‌تر بووه له‌جاو ناشووریه‌کان.

ده‌با چه‌ند نموونه‌یه‌کی تر له‌ یاسا ناشووریه‌کان بیه‌نین که زۆربه‌یان له‌سه‌ر جینس و ئافه‌رت ده‌رۆن و ده‌روونیکي پرله‌ دلپییی دیار ده‌خه‌ن که هه‌رگیز به‌ ره‌وشتی برا ناشووریه‌کانی ئیستا ناچی.. ماده‌ ٤٤ ده‌لی :

(ئه‌گه‌ر پیاویک یا ژنیکي ناشووری به‌ بارمه‌ له‌ مالیک بوون.. خاوه‌ن ماله‌که بۆی هه‌یه دارکاریان بکات و پرچیان ده‌ربینیت و به‌به‌ر شه‌قیان بدات و گوێیان کۆن بکات).. هه‌روه‌ها ماده‌ ٥٢ ده‌لی :

(ئه‌گه‌ر ژنیک مندالی له‌به‌ر خۆی جواهد، ده‌بی سینگی تی بپرن و نابێ بینێرن.. وه‌ ئەگه‌ر له‌کاتی له‌به‌ر جواندندا ژنه‌که مرده‌.. هه‌ر ده‌بی سینگی تی بپرن و نه‌بینێرن و ئەگه‌ر.....)

لێره‌وه نووسینه‌کان سراونه‌وه.

نامه‌وی درێژه‌ به‌و باسه‌ بده‌م و هه‌رکه‌س یاسا ناشووریه‌کان بخوینیته‌وه په‌کسه‌ر ده‌زانی که ناشوورستان یه‌ک پارچه‌ قه‌سابخانه بووه و هه‌میشه‌ لووت بپین و ده‌ست بپین و شه‌ق و کوشن باو بووه به‌ شادی جه‌للاده‌کان!!.

گرفتی مرۆفی عیراقی له‌ دێرین زه‌مانه‌وه تا ئیستا ئه‌وه‌یه که زۆربه‌یان وه‌رزێر و بازرگان و فه‌رمانبه‌ر و دوکاندار و خه‌لکی شارستانین به‌لام ئه‌وه‌ی له‌نیو میشیان دایه‌ بریتیه‌ له‌ عه‌نته‌ری بنی شه‌داد و قه‌عقاع و ئه‌بوو زه‌یدی هیلابه‌ هه‌ر وه‌کو مامۆستای خوالی خۆشیبوو -

کورتیه ک له میژووی قه مچوغه وشوینه واره کانی

حهیدهر سألج بابان

له بهر دریزی لیکولینه وه که و به دواگه رانه که دا که چهند باسیکی گرتوته خوی دهر باره ی په رستگای زه رده شت و گوپی کوبه یی و که ل و په لی و شوینه واره کانی قه مچوغه و ناوی قه مچوغه . لیره دا ته نیا ناوی قه مچوغه و هندی شوینه واری سهرده می میرنیشینی بابان دهخه یه بهر چاوی خوینه ران، نه گهر چی له باریکی زور ناخوش و چهره سهری نه وکاته ی نه وگونده دا ، نه م لیکولینه وه یه نووسراوه له دوا ی سالی ۱۹۸۸ ی هیرشی نه نفال وه نه م گونده زور به ی شوینه واره کانی به شهرو توب باران ، پوختنران وهک سهرده می نووسینه که نه ماوه ، به لام ههروه کو چون سالی ۱۹۸۴ ز ، نووسیومانه ئاوابووه هه ر ئاواپیش ، ئیستا بلاوی نه که یه وه و نه وانی تریش هه لئه گرین ، تا کاتیکی بواری بلاوبوونه وه یان نه بیته .

— قه مچوغه یان قامچوغه —

دی یه کی (۱۵۰-۲۰۰) مالی بوو ، که له شهش کیلومه تری باشوری خوره لاتی شاروچکه ی دوکاندا، له لاپالی شاخی سارای زنجیره جیای بیرمه گرون و سورداش و دریزه زنجیره جیاکانی زاگروسدایه ، دی یه کی خاوه رهنو

له کوردستاندا ، شوینه وارو ئاسه واریکی زورو زه بهنده یه ، یه که م ههنگاو ، که پیویسته مروقی کورد ، دهره ق به شوینه واره کانی باوک و باپیران و شارستانیه تی وولات وگه له که ی بیکات، جاری پارسستانیانه له هه لکولین و تالان و فروشیان و ئاودیو کردن و ویران کردنیان .. به تایبه تی نه وانه ی که له سهر پرووی زه ویبه وه دیارن ، له م وولاته ی ئیمه دا شوینه واریکی یه کجار زور و ئاشکرا ونادیار هه یه . چونکه دهرکه وتوووه ، که وولاتی ئیمه بیسکه ی شارستانی و جیگه ی یه که م مروقی سهرزه وی و راوشکار خانووی کشت و کالی بووه ، نه و دوزراوانه ی له م سهدانه ی دوایدا ، دوزراونه ته وه گه واهی چهند هه زار سالیک پ.ز. بو میژوو دست رهنگینی و شارستانیه تی دانیشتوانه که ی نه دن له م باره یه وه نه م لیکولینه وه یه که له سهر شوینه واره و له سالی ۱۹۸۴ ز دا ، نووسیومانه له سهر شوینه واری یه کیک له دیته هه ره کونه کانی کوردستانه ، که دیی (قه مچوغه ی) دۆلی سورداشی قه زای دوکانی پاریزگای سلیمانیه ، چهند شوینه واریکی کونی سهرده می زه رده شتی و پیش ئیسلام و سهرده می حکومتی بابانه ، به لام

سالی ۱۷۴۷ ز نه و کاته ی که نه حمه د پاشا له به غدا بووه ، هئرش کراوته سه رقه مچوغه ، که شیر به گی برای سه لیم پاشای بابان له قه مچوغه دا دانیشتووه ، شه شه ره عبدالرحمن السویدی له کتیبی ده سنوس (حدیقه الزوراء فی سیره الزوراء) داو شیخ ره سولی کرکوکلی له (دوحه الزوراء) داو رهنجوری باسیان کردووه و نه مر محمد امین زه کی له تاریخ سلیمانیدا باسی شه ری قه مچوگیان کردووه له میژوودا باسی قه لای قه مچوغه و شاخه کانی قه مچوغه و ده عوای قه مچوغه کراوه هه روه ها نه مر حسین حزنی موکریانی له میژووی میرانی سوړاندا باسی قه مچوغه و شه ری نیوان سوړان و به به نه کاو ریکه وتی نیوان میر محمه دو مه محمود پاشای به به له و ناوچه به دا باس نه کات.



دیه نیک له دی قه مچوغه ۱۹۸۴

به لام نه وهی راست بیت پشناو پشقی خه لکی نه و دیه باسیان کردووه ، سنوری نیوان پاشا کوره و به به ئاوی دوکان بووه نه ک قه مچوغه ، نه مهش له و کاته دا بووه که پاشای کوره رانیه ی گرتووه تا گه لی ساریکه هاتووه ، هه روه ها عوسمانیه کانیش شه م گونده یان داگیر کردووه ماوه به کی زور له ژیر ده ستیان دابووه ، تا ئینگلیزه کان له دوا ی شه ری خه سستی تابین و

باخ وزه وی و زاری قه شقۆلی و سه رئاوی دوکانه . شیویکی پر له ئاو به ناوه راستی هه ردووبه ری خوره ه لات و خورئاو ایدا نه روات ، دیه کی زور دلگبرو ئاووه هه وا خو شیو ده ره ندیکی که نال ئاسای به به که وه کریدانی گه رمیان و کویتانه ، له سی به کانی شه م سه ده به وه قوتابخانه ی تیدا بووه ، شوینیکی سهخت و جی ی شه رو به رهنگاری بووه له هه ردوو شوپشی نه یلول و نویدا هه میسه مه لیه ندی شوپش و تیکوشان بووه . له سه ر ده می ئیسلام عوسمانی و ئینگلیزو رژیمی عیراقیشدا هه ر به شه رو کوشنار گیراوه ، له هئرشنی نه نفالی نه که معا مناوه ی بیست و به ک رور شه ریکی بی وینه ی به رگری له لایه ن خه لکه که ی و پیشمه رگه وه تیدا کراوه ، له بیسته کانیشدا باره گای سه ره کی مه لیکي نه مر له نه شکوتی مه لیکي قه مچوغه دابوو ، سه رتا پای خه لکه که ی پالپشت و سه ربازی مه لیکي نه مر بوون ، سه دان که سی ناوداری کورد له ویدا زیاون وه یان تیدا ماونه ته وه وه یان سه ریان لی داوه وه ک شیر به گی بابان و نه حمه دپاشای بابان و محمود پاشای به به و هومری مامه ره شی بابان و مه لیک مه حمودی نه مر کاک نه حمه دی شیخ و شیخ عیسه مه دین عه ولانی و شیخ مه لاهه سه نه نی سردو نه حمه دبه گی منه سه ریف و پیره میرد و کوخا اسماعیلی سه روکی عه شیره تی جاف و قانع و که ریم زهند و عزه دین مسته فا و ده یان سه رکرده ی شوپشی کوردو ده یان شه دیب نوسه رو هه نه رمه ندو که سانی ناودارانی تری کورد و بیانی . له سه رده می عوسمانیه کانیشدا

کۆتەل لەگەڵ شایخ مەحمودی نەمرەدا بەرەو قەمچۆغە کشانەووە و سوپای سیک و هندی کەکانی ئینگلیز هێرشیان کردە سەر قەمچۆغە و داگیریان کرد، کە ئەشی ئەم بەروارە لە مانگی ئاداری سالی ۱۹۲۳ ز دا بوییت ، سالی ۱۹۶۶ حزبی رژیمی بەعسی ئەوکاتەیی بەغداش پەلاماری قەمچۆغەیی دا لە گرتنیا سەرکەوتونەبوو ، بەکورتی لە دواي پاپەڕین و پوخاندنی فەرمانرەوای شایخ مەحمودی نەمرەووە تاسالی ۱۹۸۸ ز ، سەرەرای دەیان پەلاماری دوژمنان ، هیچ داگیرکەرێک نەیتوانیوە تەنانت بە شەڕیش قەمچۆغە ، داگیرکات بەلام سالی ۱۹۸۸ ز لە هێرشێ ئێفغالی بەکەمدا دواي بەرگیربەکی بی وینەیی نزیکی بیست و پینچ رۆژی رژیمی عێراق بەهاوکاری خۆفرۆشان توانی قەمچۆغە بگرت و سوتماکی بکات و لەو هێرشەدا زۆربەیی شوینەوارەکانی بەتۆپ باران پوخنران و ویران کران و لەم سالانەیی دوايشدا بەداخەووە دەستکاری زۆر شوینی شوینەوارو گۆرستانەکان بەمەبەستی تالان فرۆش کراو بە تايبەت ئەو شوینانەیی کە خەلکی گوندەکە بە گاورکار و شوینی پيش ئیسلامیان لە قەلەم داون .

ناوی قەمچۆغە لە چیهووە هاتوووە ؟

ئەگەر چی ئەم دێیە زۆر کۆنە و شوینەواری پيش ئیسلامەتیە و دەیان سالە جولهکەیی تیدا زیاوە پيش ئەوانیش بە پيشی هەندیک شوینی دیار لە شیووی بەرستگای زەردەشتی و ئاگردانەکانیان ، میژینەیی ئەم دێیە ئەسەلینی رەسەنایەتی مۆرکی یەتی کوردو کوردستانی پێوەدیارە سەرەمانتیکیش

هاوسەردەمی فەرۆخ پاشای مەرگە بوو ، بەپیشی ووتەیی دەماو دەم و پشتاو پشتی چەند کەسێکی بە تەمەنی گوندەکە پيشی ئەم ناوہی ئیستەیی ناوی تری هەبوو بەلام تانیستا بۆمان پووون نەبۆتەو ئەیا ناوی کۆنی ئەم گوندە چی بوو مامۆستا جەمال بابان لە کتیبی (اسماء المدن والمواقع العراقية) دا ئەلی گوايە ناوہکەیی لو ناوی (قاچاخەری) وە هاتیبیت بەلام هەر خۆشی ئەلیت میژووی ئەم گوندە لەو ناوہ کۆنترە داواکارە رۆژیک بیت ناوہ رەسەنە کۆنەکەیی بدۆزرتەو بەلام ئەو ناوہی ئیستای پيش دەچیت کە ناویکی تۆرکی بیت چونکە عوسمانیەکان نزیکیە (۴۰۰-۵۰۰) سالیک فەرمانرەوای کوردستانی ئیمە بوون و زۆربەیی ناوی شوین و شارو گوندەکانی کوردستانیان کردوو بە تۆرکی بە هەزاران ناویان لەسەر تاسەری کوردستاندا سەپاندووە . بۆ شونە وەک قەرەتەپە ، قز لەر ، قەرەدەرە ، قەرەتۆغان ، بەلخ ، قەرەچەتان... هتد . زۆر نزیکی کە ناوی قەمچۆغەش نە (کانی چۆخە) ونە (چۆخە مۆر) = (خۆم چۆخە) و نە شینیکیی زۆر (قوم چوخە) ونە (قاچاخەری) بی . بەلکو ناوی قەمچۆخە وەک ، ناویکی تۆرکی عوسمانلی بەم شیوویە دروست بوو (قەن) = (چۆخ) واتە (قەنچۆخ) ، قەن واتە خوین ، چۆخ واتە زۆر کە ماناکەیی خوینی زۆر دەگرتەووە مەبەستە کەش مانای (شوینی خوین رزانتیکی زۆر) ، کە دیارە بە دریزی میژووی ئەم دێیە ، هەر جیگەیی شەرو کوشتارو خوین رشتنو دەست بۆ دریزکردن و بەرەنگار بوونەوہی پيش لیگرتن خاوەنەکەیی بوو دزی داگیرکەران ، کە تانیستاش ئەو مانایە پری بە

بازی خۆی ، تورکه کان پله و پایه یان داوہ تی
 وختویانہ ته ریژی سوپای تورکه وه و پله ی
 (بین باشی) یان داوہ تی ، ئەم پیاوہ
 ناوی (حەسەن ناغا) بوو. قەمچۆغە چیرۆکیکی
 فۆلکلۆری خۆشیشی بە ناوی (ریوی
 قەمچۆغە) وە ، هەیه که دەسلەت لە زیرەکی و
 زۆرزانسی خەلکی ئەودێیە ئەکات و وەکو
 (ئیدیۆم) لە زمانی کوردیدا بە کار دیت.

- شوینە واره کانی قەمچۆغە -

پیش ئەوہی باسی قەلۆ کونگرو (قۆنگر)
 شورانە بکەین ، کەلە قەمچۆغە دا دروست
 کراون ، وەیان لە سەر شوینی کۆن ، تازە
 کراونە تەوہ وای باش ئەزانین ، ئەوہویانە
 پروون بکەینەوہ کە بونە تە هۆی دروست
 کردنیان ، بە پیتی توانای خۆمان بەم خالانە
 دەست نیشانیان ئەکەین :-

۱- لە بەر ئەوہی جینگە یەکی سەخت و
 شاخاویو شوینێکی سەربازییە و ڕینگە ی
 زۆری بە سەر وە یە ، لە باکور بۆ باشور ، لە
 خۆرەلات بۆ خۆرئاوا و بە پێجوانە وە بۆیە
 ھە ھینێک رال ینت بە سەر بەرزیایە کانیدا
 ئەتوانی بەرگری لە ناوچە کە و لە
 لە ڕینگە و بانە کانی بکات .

۲- جینگای لەباری ھەبوو ، بۆ عەمبار کردنی
 دانە و ئیلە و زەخیرە و چەک و تەقە مەنی ، ھەروا بۆ
 مەشق کردنی سەربازیش جینگە ی لەباری
 ھەبوو و مەشقی تیا کراو.

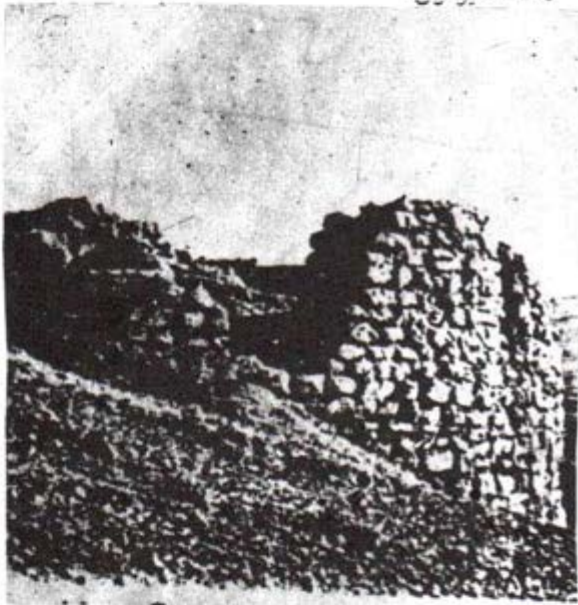
۳- مادیی سەر تاییان ، وەک بەرد و گەج و
 ئاوی دارو ھۆی گواستنەوہ بە ئاسانی چنگ
 کە و تووہ .

پیشی خۆیە تی ، بە لām وشە ی (قەن) بۆ (قەم)
 گۆراوہ و لە زمانی کوردیدا زۆر جار گۆرانی
 (م، ن) ، رو ئەدەن وەک (ناوی عەمبەر و
 غەمبەر ، بە لām و بە لآن ، پیرە مەگرم و پیرە
 مەگرون ھتد. ھەروہا گۆرانی پیتی (خ، ع) بە
 ھەمان شێوہ پروونەدەن وەک : باخ و باغ ،
 خیرەت و غیرەت ، بەرخەل و بەرغەل ھتد.
 ئەو بزویئە ی دووایش بۆ ناسین و دلتیا بوون لە
 سەر ناوہ کە یە ، کە ناوہ کە ی بووہ بە تەواوی
 بووہ بە (قەم = چۆخ = ە) = قەمچۆغە ھەندی
 جاریش ئەلین قەمچۆغە ، کە ھەر ھەمان
 مەبەستە .

- ھەرلەبارە ی قەمچۆغە -

پەندیکی کوردی ھەیه کە ئەلێت (نان تانی
 مامورەش و خوا بە زیاد ی کوئخا رۆستەم) ،
 ئەم پەندە کە بە ناوی مامەرەشەوہ یە لە دێیە
 ووتراوہ ، مانای نان و میوانداری خانەدانی ،
 بەبێ جاوہ پروانی پاداش و خۆھەلکێشان ھی ئەو
 بووہ کە چی کە سێکی تر کە ناوی کوئخا
 رۆستەم بووہ سوپاس کراوہ ، ئەمە پەندیکی
 ئابووریە ، کت و مت سامان و خەلکی
 کوردستان دەگریئەوہ . چەند کە سێک لە
 قەمچۆغە دا ناو داربوون ، لەوانە ھۆمەر بەگی
 بابان کە قەمچۆغە یی بووہ ، ئەم ھۆمەر بەگە
 چەند دێیەکی دروست کردووە لەوانە گوندی
 (کاریزی سەعید) لە دامینی جیای پیرە مەگرون
 لە دۆلی سورداشدا و فەرمانزەوای ناوچە یەک
 بووہ لە جیای کۆسرت و ئاسۆسەوہ تاملە ی
 تاسلۆجە لە حکومەتی باباندا و دزی
 داگیرکەرانی وولاتی کورد بووہ لە ریژی
 فەرمانزەوای دلسۆزە کانی بابانی کوردابووہ ،
 پیاویکی تر لە قەمچۆغە بە ھیزی پالە ۰۰ وان

دەر به نده که (۱) کۆنگره‌هه‌یه ، واته تیکرا (۶)
 کۆنگره له قه‌مچۆغه‌دا هه‌ن وه له سه‌ره‌تای
 دەر به نده که وه تا کۆتایی دەر به نده که (۳)
 شووره هه‌ن ، وه چه‌ند جینگه‌یه‌کی تر وه‌ک هۆل
 ، جیسی دانه‌وێله ، جیسی دانیشتر ، چه‌ند
 سه‌کۆیه‌کی به‌ردی و چه‌ند دیواری درێزو
 کورت و چه‌ند دۆلکی ده‌ست کرد، که له به‌رد
 دروست کراون ، هه‌ن ئینجا ئیسته‌یه‌ک به‌ک
 ئه‌یاخه‌ینه به‌ر ده‌ست و چاوی خوێنه‌ران ،
 له‌گه‌ل هه‌ندی وینه‌ی ئه‌و کۆنگرانه که سالی
 ۱۹۸۴ گیراون



کۆنگره‌یه‌که‌م

- کۆنگره (قونگره) ی یه‌که‌م -

ئهم کۆنگره‌یه له بناری ئه‌و شاخه‌ی که
 که‌وتۆته باکووری به‌شی خۆرئاوای قه‌مچۆغه
 له سه‌ر باسکێکی رووته‌ن دروست کراوه ،
 شیوه‌یه‌کی لوله‌کێ هه‌یه ، ئیسته‌ته‌نبا (۲/۵ م)
 بێندی ماوه ، ئه‌ستوور (سمنک) ی
 دیواره‌که‌ی (۱/۱ م) ده‌بیت و چێوه (محیط)
 که‌ی له ده‌ره‌وه‌دا (۱۸ م) ده‌بیت و (۷) کوونه
 مه‌ته‌ریزی ئی‌دایه ، ده‌می ئهم کوونه مه‌ته‌ریزانه

۴- ئه‌و رینگایانه‌ی که قه‌مچۆغه به‌ده‌ورو
 به‌ری یه‌وه ئه‌به‌ستیت رینگه‌ی پان و بی پینچ
 به‌ناو ده‌وه‌ناه‌ی یه.

۵- ئاوو هوایه‌کی له باری هه‌یه ، زستانی
 گه‌رم و هاوین مام ناوه‌ندی یه ، زۆربه‌ی
 زه‌ویه‌کانی شبنکه‌لانه‌و زستانی دووره له قوړو
 چلپاوو لینه هه‌روه‌ها به‌فریکی که‌می لئ ئه‌باری
 رینگه‌ی هاتوو چۆو شه‌رناگریت.

۶- ئاوو سه‌رچاوه‌و کارێزو کانی و باخ و
 باخاتی زۆره‌و له سه‌رچاوه‌ی ئاوی دوکانه‌وه
 نزیکه.

۷- جینگه‌ی له باری هه‌بووه ، بۆ دروست
 کردنی قه‌ل‌او کۆنگره‌و شوینی سوپارانی ،
 هه‌روه‌ها شوینی ئه‌سپ سواری رهبازی ، هه‌یه
 وه‌کو ئه‌و شوینه‌ی که تانیسته‌ش هه‌ر ماوه‌و
 که‌وتۆته باشوری ئه‌م دێیه‌وه که پێی ئه‌وتری
 (پێی سۆران).

۸- جینگه‌یه‌کی دلگیرو خوشه‌ بۆیه هه‌ندی له
 فه‌رمانپه‌واکان و هه‌ندی له سه‌رۆکه‌کان ، بۆ
 دانیشتی خۆیان ئه‌وێیان هه‌لبزاردوه.

۹- هه‌ندی پیاوی ئازاو ناسراوی تیا
 هه‌لکه‌توه ، که نان ده‌رو خاوه‌ن خانه‌ بوون.

جا که ده‌ست ئه‌که‌ین به‌باسی کۆنگره‌و
 شووره‌کان، پێویسته‌ شوینی هه‌ریه‌که‌یان
 بزانی... له بناری شاخه‌کان له به‌شی
 خۆرئاوای قه‌مچۆغه‌دا و له باکووری ئه‌م
 به‌شه‌دا (۲) کۆنگره هه‌یه ، هه‌رله‌به‌ری
 خۆرئاوادا و له ناو دەر به نده‌که‌دا (۱) کۆنگره
 هه‌یه. وه له بناری شاخه‌کانی به‌شی
 خۆرله‌لاتی ئه‌م دێیه‌دا له باکووره‌وه (۲)
 کۆنگره هه‌یه و ، هه‌رله‌م به‌شه‌دا له ناو

له ناوهوه پان و له دهرهوه ته سکن ، له شيوهه قوجهه کي نيمچه نه نازهدان ، کاتيک له سهه نه نيشت دابنري . ئەم کۆنگره له سهه بناخه به کي به هيز ، که له ناو گلدایه ، دامه زراوه . ئیستا ئەم کۆنگره ناوهوهه به گل پربۆتهوه ، ئەم کۆنگره به شیکي که می ماوه ، دەرگای ئەم کۆنگره له به شى باکووریدا به . چه ندان سال له مه و پيش له به رزایی (۴-۵م) دا ، به دهوران دهورى ناوهوههیدا تاقهه بچکۆله هه بوون به لام ئیستا نه ماون ، ئەم کۆنگره به به رده گهچ دروست کراوه ، که له زۆر به شیدا به گهچى ردهق و دوو چینی له سهه يهك لیدراوه ، زۆر به جوانی و ووردکاری و وهستایانه دروست کراوه . نه و به رانهه له دروست کردنی ئەم کۆنگرانه دا به کارهینراون ، قه باره بیان بچوک و مام ناوههندی به ، که هه ر به رديک دوو نه وههندی خشتیکی سووره وه کراوهه ئاسایی ، گه وره تر نابیت ، به ربه کانیش هه مان نه و به رانهه که له دهورو به رى کۆنگره که دا هه ن ... له باکوورى ئەم کۆنگره دا بناغهه دیواریک دیاره که له شيوهه هۆلیک نه چیت ، له لای دەرگایه وه راسته و خو به کۆنگره که وه نوساوه ، له لای باکوور و خو ره لاتی ئەم دیواره ، دیواریکى تر دیاره و دریز بۆته وه به ره و نه و شووره به ی که ناومان هینا ، شوورهه یه که مه و له دویدا باسی نه که یه ، به لام له به ره وهه نه و دیوارهه که له باکوورى کۆنگره که دایه زۆر جیگهه نه ماوه . نه مان زانی دریزی پانی چه نده . به لام به ردى ئەم دیواره قه باره بیان به م شيوهه دریزی (۹۰-۱۰۰سم) . پانی (۴۰-۵۰سم) . ئەم کۆنگره (۵۰م) له ماله کانی به رى خوړئاواى قه مچۆغه وه دووره و (۷۰م) له

شاخه کانی باکوورى به وه دووره . جیگهه ریگایه ک دیاره ، که به ردى گه ورهه ی بۆدانراوه . ئەم گۆنگره ، به گۆنگری ژماره (۲) نه به ستیت . کۆنگرهه ی به که م شوینیکی ستراتيجی و له بارى هه به ، کۆنترۆلی هه موو دپیه که نه کات و به سهه هه م و گردو دهشت و شیوو دۆلکانی ئەم لاو نه و لایدا زاله کۆنگرهه ی دووه م و پینجه م و شه شه م و قه لای سهه کله سارنکه و ئاوی دهرای دوکانیشی لئوه دیاره .

— کۆنگره دووه م —

ئەم گۆنگرهه له بنار شاخه کانی خوړئاواى قه مچۆغه دا ، له سهه کپله شاخیکی نيمچه به رزو سهخت که راسته و خو له ژیر سنگی شاخه که دایه ، دروست کراوه . به ردى گه وره و چه نده شکه و تیک له ملاو نه و لایدا هه به ، به دیوی ژیره وهیدا له خو ره لاتی ئەم کۆنگره دا ، سه کۆیه کي گه وره هه بووه ، که تا ئیسته شوینه واریکي که می ماوه . ئەم کۆنگره له سهه کپله شاخیکی خواری به رز دروست کراوه . ئەم کۆنگره شيوهه به کي لوله کي هه به ، له به رده گهچ دروست کراوه ، وورده کاری نه نازیاریه کي بپوه دیاره ، دیواره کهه ی زۆر ریک و پیک و دیوی ناوه وهه شی لووس و بی پیچ و په نایه ، دریزی تیره کهه ی (۴/۳۰ م) و نه ستووری (السمک) دیواره کهه ی (۷۰ سم) ده بیت و له دیوی ناوه وهیدا (۲) ریزه کوونه مه ته ریزی تیدا به ، که هه ر ریزی (۶-۷) کوونه مه ته ریزه دهن و له شيوهه قۆچه کي وه رگه راو دان و له جیاتی نه وهه لاکانی لووس بن . له سی گۆشه نه چن . دیوی دهره وه بیان بچوک و دیوی ناوه وه بیان گه وره ن . هه ر کوونه مه ته ریزیک تاشه به رديکی گه ورهه ی له سه ره ، هه نديکیان جگه له

ئەجىت . لە ھەندى شويىنى بنمىچى كونه مەتەريزەكان ، لەو شويىنانەى كەبارانى بەر ئەكەتووه شويىن پەنجەى دەستى مرۆقى پىنوه ديارە ، كە بەئاستەم ھەستى پى ئەكەيت . ئەم كۆنگرە بەدوو چىن قسل و گەچ و بنارەكانى رۆژئاواى قەمچۆغە و قەلاى پاشا كۆرەى سەر كەلى سارنكەو دەستى قەشقلىدا ئەروانى . (۷۰م) لە كۆنگرەى يەكەمەو دەورە كەوتۆتە باكورى خۆرئاواى كۆنگرەى يەكەمەو ، ئەم دوو كۆنگرانە بەرنگەيەكى بەردى ، كە ئىستا ھەمووى تىك چوو ، بەيەكەو بەستراوون .

– كۆنگرەى سىيەم –

ئەم كۆنگرە لە بەرزايى (۱۰۰م) لە سەر شانە شاخىكى بارىك ، لە بەرى خۆرئاواى قەمچۆغە دا ، دروست كراو ، بەشى خۆرئاواى كۆنگرەكە بەپىادە رىنگەيەكى بارىك ھاتوچۆى بۆكراو و جگە لە و رىنگەيەش ھىچ رىنگەى تىرى نىيە ، چونكە بەشى خۆر ھەلات و باكور و باشورى ھەمووى رازە شاخ و كاوہشاخى سەخت و ھەلدېرە . كۆنگرەكە شىوہەيەكى لاكىشەيى ھەيە ، درىزىيەكەى (۲/۹۰م) و پانىيەكەى (۱۷/۸۰م) ئەيىت و ئەستوروى ديوارەكەى (۶۵-۷۰سم) ئەيىت ، تانە و شويىنەى كە ئىستە ديوارەكەى ماوہ بەم شىوہەيە ، لاى خۆر ھەلاتى بەرزىيەكەى (۱۵/۲م) . و لاى باكورى كە بەلاپالى شاخەكەوہە (۴۰-۵۰سم) ولاى خۆرئاوايشى بەديوى لاى خوارەوہيدا (۲/۵م) و لاى باشورىشى (۱۵/۲م) ئەيىت . ئەم كۆنگرەش لە بەردرو گەچ دروست كراو ، گۆشەكارى و مەحكەم لوسى ديوارەكەى ، وەستاي و پىسپۆرىيەكى زۆرى پىنوه ديارە . ئەم كۆنگرە

تاشە بەردەكە ، چىگەى كوونى دار بۆ كراوہ تە دار بخەنە سەر ئەو كونه مەتەريزانە . وە لە ھەندىكبانە چىگەى خەلوز ديارە ، كە لە وانەيە لەكاتى خۆيدا ، ئەو دارانە سوتابن . لە ديوى ناوہوہى كۆنگرەكە دا تاقە ئەيىنرەيت ، كۆنگرەكە گلى تىدايە ، كە ئەشەيت لەكاتى خۆيدا گلىبان تىكردبى بۆ جيا كردنەوہى كۆنگرەكە لە شاخەكەى زىرەوہى لە بەر مەترسى سەرما ، وەيان گل و خۆليان بۆ درىزى تىرو گوللە و تۆپ و مەترسى سوتان بە كار ھىناوہ . وەيان بەھۆى روخانى بەرد و گەچ و سەرەوہى كۆنگرەكە وەيىت ، كە ھەمووى كەوتۆتە ناو كۆنگرەكەوہو پىر بۆتەوہ لە گل . دەرگاى ئەم كۆنگرە لەديوى لاى باكورى و لە بەرزايى (۲م) وە دەست پىدەكات ، ئەم دەرگايە لە ديوى ناوہوہى كۆنگرەكە دا فراوان ترە لە ديوى دەرەوہى چونكە درىزىيەكەى لە دەرەوہيدا (۷/۴۵م) پانى يەكەى (۷۰سم) دەيىت ، بەلام لە ديوى ناوہوہيدا درىزىيەكەى يان بەرزىيەكەى (۷/۷۰م) و پانى يەكەى (۸۰سم) دەيىت .

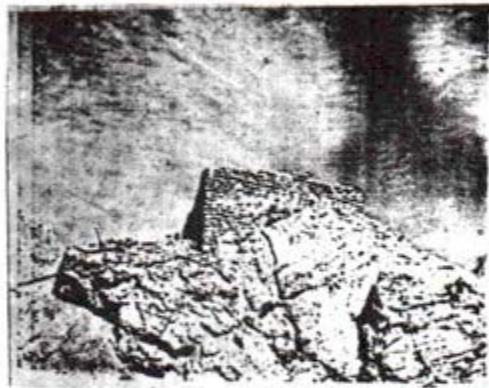
ھەر وہا دوو رىزە سەرەدەرگاى ھەيە و لە وەش ئەچن كە لە دار دروست كرابن . سەرە دەرگاى ديوى دەرەوہى (۷/۵م) درىزو ديوى ناوہوہى (۱۷/۲۰م) درىز ئەبن . كاتىك پى ئەيىتە ناو دەرگاكەوہ بە (۶) پىپلىكانەوہ سەرئەكەوى ، كە گەورەترىن پلەيان لە (۳۵سم) درىزتر نايىت . ئىستا بەرزترىن شويى ئەو كۆنگرە لە يەكەم بەردى زىرەوہى ، تا دوايەمىن بەردى سەرەوہى لە (۶/۵م) تىپەر ناكات ، ھەرچەندە ئەم كۆنگرە زۆر لەمەش بەرز تر بو ، بەلام رۆژ بەرۆژ بەرەو نەمان

پترله وه نه چيټ، كه جيگه ي ئيشك گرتن بوو بيټ . بو پاراستني شورهي يه كه م و ريگهي ناو . دهر به نده كه و نهو هوْل و عه مارانه ي كه له . دهر به نده كه دا بوون . به لام به هوي رووخانيه وه جيگه ي هيچ كونه مه ته ريزو تاقه يه كي پيوه ديار نه ماوه . به لام له م سالانه ي دوايدا چهنده سهره تيرو پارچه ناستيكي كوني نيذا دوزراوه ته وه ، كه به هوي كونيانه وه زور دارزاون .

ئهمه ش به لگه يه كي تره بو نه وه ي كه بلين كه ئيره جيگه ي جهنگ و شه ريووه و كونيگره كه ش كونه مه ته ريزي هه بووه ، بو ئيشك گرتن و پاسه واني . ئهم كونيگره ي جواره مه و ، كونيگره ي پينجه م و به شي زوري شيوو دؤله كاني دي يه كه ي ليوه دياره و به سهرياندا زالا .

- كونيگره ي جواره م -

ئهم كونيگره له به شي خوره لاتي دهر به نده كه دايه ، له سهر لاشانيكي نيمچه به رز ، كه به رزيه كه ي له (100 م) كه متر نه بيټ ، دروست كراوه .



كونيگره ي جواره م

زوربه ي ئهم لاو نهو لاي به ردي گه وره و رازه شاخه ، له به ردي گه چ دروست كراوه ، شيويه كي جوانكاري و گوشه كاري به ديواره كه يه وه دياره و وه ستايانه دامه زراوه . شيويه ئهم كونيگره لايكيشه يي به دريزي يه كه ي له ناوه وه (3/85 م) پاني يه كه ي (2/30 م) و ئه ستووري ديواره كه ي له باكوريديا (80 سم) و له خورئاواو باشوريديا (70 سم) وه له خوره لاتيديا (60 سم) نه بيټ ، به رزي ئهم كونيگره له يه كه م به ردي زيروه ويدا ، تا نهو شويته ي كه ماويه تي له لاي سهره ويدا ، به م شيويه يه : له باكوريديا (2/5 م) له باشوريديا (2.40 م) له خوره لاتيديا (1.60 م) له خورئاوايدا (2 م) ئه بيټ ئهم كونيگره له به رته وه ي له سهرشاخنيكي زه ق و در دروست كراوه ، به رزو نزمي بناخه كه ي ريك و پيك نيبه . به شي زوري ئهم كونيگره به روخواوه و هيچ كونه مه ته ريز تاقه يه كي نه ماوه ، دياره كه شويئي ئهم كونيگره جگه له ئيشك گرتن و چاوبيري هيچ ئه ركيكي سهره كي تري نه بووه . ئهم كونيگره كونيترولي به شي خورئاواي قه مچوغه و تاو دهر به نده كه شي ئه كات ، هه روا به سهر ره زه كان و شيويه كه ي به رمالاندا زالا . هه روا ئهم كونيگره كه وتوته نيوان شووره ي يه كه م و دووه مه وه . له خوره لاتي كونيگره جواره مه وه ديواريك هه يه كه ئهم كونيگره به شاخه كه وه ئه به ستيته وه و دريزي يه كه ي (16/5 م) و پاني (ئه ستووري) ي (7/50 - 7/40 م) نه بيټ ، به لام به رز ترين شويئي ئهم ديواره كه ماييكي ته نها (60 سم) ه ، هه روا هه ر له خوره لاتي ئهم كونيگره وه ، شويته واري زووريك ئه بيټ به لام له به رته وه ي

دیواره کانی رېک و پېک نه بوو ، نه مان توانی پېوانه یان بکه یین . له ژیر نه و شاخه به رزه وه ، که به سهر نه م کونگره دا چه ماوه ته وه ، وه له دواى ژووره که باس مان کرد ، رېگه یه کی باریک هه یه که به لاپالی شاخه که دا سهر نه که وی و له وه نه چیت که به ده ست هه لکه ندر ابیت وه که وتوته سوچی باشوری خوره لاتی نه م کونگره وه سهر نه که ویته سهر کومه له شاخک ، که هه موو قه مچوغه و ده ورو به ری لی دیاره و مرؤف نه توانی به سهریدا سهر که ویت و دریز نه بیته وه و شور نه بیته وه و به ره و کونگری پېنجه م و شه شه م و نه پروات ، نه م رېگه باریکه ی که به شاخه که وه یه نیسته پتی نه لین (رې چه قال) . له خورثاواى نه م کونگره و به دیوی خواره وه ی ناو دهر به نده که ، وه له نیوان به رده ی گهره کاند ، نه شکه و تیک هه یه ، که نه م لاو نه ولای گیراوه و سهر وه شی شوینی دیوارو ژووری هه یه ، که هه مووی گه چکارن و راسته و خو به نه شکه ته که وه به نندن ، هه روا له باکوری نه م نه شکه و ته وله ژیر سنگی به رزی کونگره که ، کانی یه ک هه یه ، که نیسته ته نها شوینه که ی ماوه کاتی خو ی سو دیان لیبینوه بو ئاو خوار دنه وه و به کاریان هیناوه .

- کونگری پینجه م -

نه م کونگره له سهر ده ماره شاخک ، له خورثاواى بناری شاخه کانی باکوری به شی خوره لاتی دیی ناوبراودا ، نزیکه ی (۱۰۰م) له ناو دۆله که وه به رزه ، نه م کونگره ش له به رد و گه چ و به دیوار یکی رېک و پېک و به تین و سواخکی لووس و سهرنج پاکیشه ر دروست کراوه ، که نیسته ش لووسی دیواره که ی هه رماوه . شیوه که ی لووله کی یه و دیواره که ی (۱م)

نه ستوور نه بیت به رزترین شوینی که مابیتی ، له ناوه وه ی (۲۰۰م) و له دهر وه شی پتر له (۵م) و تیره ی ناوه وه شی (۳۰۱۰م) نه بیت . له ناوه ویدا تاقه و کونی بچوک بچوکی تیدایه ، هه روه هاله به رزایی (۲-۳م) دا ، جینگه ی کونی دار هه یه ، که له وه نه چیت نه م کونگره دوو قات بووبیت و له سهر نه م داران وه . له سهر نه م دارانه وه قاتیکی تر کراییت ، که له کونگره کانی تر دا نه مه نابینریت وه یان له بهر پروو خانیان دیار نه ماون . دهر گای کونگری ناوبراودا ده که ویته باکووریه وه که پانیه که ی ۷۰م ده بیت پېوانه ی دریزی یه که میان بو نه کرا له بهر نه وه ی جینگه یه کی زوری نه ماوه ، له دیوی دهر وه ی کونگره که دا چه ند کونیک دیناره که له جیی (سیره) سیله لگرتن نه چیت و له کونه مه ته ریس بچوکره . له لای باکوری نه م کونگره دا شوینه واری رپره و پیک هه یه که کونگره که به دیوار یک به ملاو به ولای خویدا نه به سنیته وه و یه کسه ر دیته ناو دهر گای کونگره که وه و دریزی دیواری نه م رپره وه ۱۰م نه بیت و به رزیشی له هه ندی شوینه وه که تانیستا ماوه ۲م . دیواری ناوه وه ی کونگره که له ده دیوار نه چیت به ته نیشته یه که وه و له لای دهر گاکه وه نه و لولیه ی نامینیت راسته و خو پان نه بیته وه جا به هوی دیواری دووه مه وه که له ناوه وه دایه وه ک ته نووره یه ک دهر نه که ویت پتر کونگره که ی قایم کردوه به لام نیستا ناوه وه ی به گل پر بوته وه و پوه و پروو خانه . نه م کونگره له به شی خوره لاتی دابناغه که ی له گل دایه و له به شی خورثاواشیدا بناغه که ی له سهر شاخه و هه ردوولاشی به به ردو گه چ قایم کراوه . له به شی خوره لاتی نه م کونگره دا دیوار یک هه یه که

گرتن چووه ، كه ئيسنا پيئي ئه لئين (رى چه قه ل) و له و شوينه شه وه و سه ره و خوار ديوى دهر به نده قول كه دا ، له شاخه كه ريگه يه ك براره و شور ئه بيته وه و ده گاته سه ر ديوارى ك كه ئه م ديواره ده چيته سه ر كۆنگره ي شه شه م . له به شى باكورى ئه م شور به وه و له نزمى و له ناو دهر به نده كه دا . هه ر له شاخه كه و له ناو ئه شكه و تيكي ده م كراوه دا په رستگايه كى نويز كردنى شوين هه لكه نراو و ساده ي تيبه و ئه م ئه شكه و ته به رزى پتر له (۱۰م) دايه و ئه م په رستگايه ش له په رستگاي زه رده شتى به دهر نيه و رووه و خوره لاته ، له به رى خورئاواشيدا ئه شكوتيكي تر كه (۱۰م) له سه رچاوه ي ئاوى باكورى شورى ناو دهر به نده كه وه دووره و كۆمه ليك شورى بچوك و ديوار و خانووى له سه ر دروست كراوه و ده مى ئه شكه و ته كه به ره و باكورى رووى له زه وييه كه دايه . ديوارى شورى ناو دهر به نده كه به رز بۆته وه و له به شى خوره لاتيا به شاخه كه دا و به سه رته نيشتى ده ماره شاخه كه دا سه ركه و تووه و ليژه دا پانى ئه م ديواره (۴۰-۵۰سم) و به رزى (۲-۳م) ئه بيته و يه كيك له و تاقانسه ي كه له په نجه ريه كى شيوه شه ش لايى ئه چيته ، به رز يه كه ي (۱۳۵سم) و پانى (۴۰-۵۰سم) ده له به رى خورئاواشيدا چه ندين په نجه ريه كى ئاوا هه ن و هه مووشيان له به رزين و له م تاق و په نجه رانه وه هه موو ناوچه كانى ديبه كه و ده وه پششى ليوه دياره و ئه م شور به ، بوارى بارىكه ريگه يه كيش نه هيشتوتته وه كه بچيته دهر به نده كه وه زۆر ئه ندازيارانه دروست كراوه قه باره ي به رده كانى به تاييه تى له سه ره تاوه له زيڙ ديواره كه دا زۆر گه وره ن و ئه ندازه يين و

ريگه يه ي پيش شه وه ي بگاته ناو كۆنگره كه ، ئه گاته ئه و ريگه يه ي كه وه ك ريڙه و وايه و له به رده مى ، ده مى كۆنگره كه ، دايه و به قه د پانى ده مى دهر گاكه يه ، هه رچه نده ئه م ريڙه وه ته نها بناخه كه ي ماوه ، به لام له وه ئه چيته به رز بوويت بۆ ناو كۆنگره كه و بۆ جه نگيش كه لكيان لى وه رگرتيبت . ئه م كۆنگره (۵۰م) له ماله كانى خوره لاتى قه مچۆغه وه دوور بوو ، كۆنگره ي شه شه م به سه ر هه مو ديبه كه و به سه ر روويه ريكي فراوانى ئه و ناوچه و هه ندى له له تكه شاخه كاندا زاله . ئه م كۆنگره ش وه ك هه موو شوينه واره كانى ترى قه مچۆغه به هوى كۆنى و ئه و بارانه ي كه توشى بووه ، تووشى دارووخان و ويڙان بوون ، بووه .

جا با بيينه سه ر باسى شوره كان

(شوروى يه كه م)

هه ر له كۆتايى دى قه مچۆغه و چه ند مه تريك له باكورى به وه له به ر ده مى سه رچاوه ي سه ره كى ئاوى گونده كه دا ، ديوارى كى سه خت و به هيز ، به قسل و گه چ دروست كراوه مه حكه م ، هه موو دهر به نده كه ي گرتووه و له كۆنگره ي يه كه مه وه (۱۰م) دوور ئه بيته و دريژى ديواره كه (۷۸م) ئه بيته و پانيه كشى له هه نديك جيگه ماوه (۱۶۰سم) ه و به رزيشى له هه نديك شويندا كه ماوه (۳م) ئه م شور به يه كۆنگره ي ژماره چواروييه كى به يه كه وه به ستووه و به ريه ستىكى بۆ دهر به نده كه دروست كردوه و ده يان ديوارى كه وانه يى و باز نه يى و لاكيشه يى پيوه ماوه ، زۆر به هيزو ووردكارى دروست كراوه ، له باكوورى ئه م ديواره دا چه ند ئه شكه و تيكي هه يه كه يه كيكيان ديواره كه ي پيوه نووساوه و به ره و لونكه يه كى جيگه ئيشك

لايه كيه وه چهنده ديوار يكي پيوه بهنده و شويني
ئيشك گرتى تبادا دياره .

- شورى سيبه م -

ئەم شورەيە كە كۆتايى دەربەندى قەمچۆغە و
لەباكورى لەنتوان سنوورى دىي قەمچۆغە و
سەرسور دايبە ، بەديوار يكي زۆر گەورە و
سەخت و فراوان دروست كراوە و وەك ئەوانى
تەبەمادەي گەج و قەسل ديوار بەندى سواخ
دراوە ، پانيەكەي لە پاني شورەي دووم
فراوان تەرە پاني ديوارە كانيشى لە پاني
ديواري شورەي دووم ئەچيت بە هەردوو
شاخەكەي بەري خۆرەلەت و خۆرناوايە وە
نووساوە و بەرز بۆتە وەو شاخى بەري
خۆرەلەتى پىي ئەوتريت شاخى ساران و
بەشى خۆرناواشى دەمارە شاخىكە ، كە
سنوورى قەمچۆغە و سەرسور لە بەكترى جيا
ئەكاتە وە و لەم شورەيە وە سنوورى گوندى
سەرسور دەست پى ئەكات ، ئەم شوورەي
سببەم (ەكم) لە زەويە كاني قەشقولە وە دوورە
، شورەي دووم و سببەم بەشكى كەيان بەهوى
لافاو وشەري كوردستان هاتوچۆي خەلكە وە
زۆرى رووخاوە و نەماوە ، جگە لەم شورانەش
بەدەيان زورو ديوارو كۆگا و جگە دانە و تەلە و
شوینی دانیشتن و هەلكەندى دۆل و شاخ
وشوینی ئا و راكيشان و دەيان شوینە واري
سەرنج راكيشى تىدايە ، كە مەرج نيبە تەنيا
كارى تاكە سەردەمەك بن .

بەگەچىكى زۆر چاك ديوار كراوە ، بەلام
نازاندرت ئايا دەرگاي تىدا هيزراوە تە وە يان
نا؟ ئەگەر هەبوو لە كيوەبوو كە بىگومانين
هەر ئەبیت هەبوويت ، چونكە ئاويكى زۆرىش
بەتايبەتى لە وەرزى باران باريندا بەناو ئە و
دەربەندەدا جگە لە كانياوە كاني ، هاتۆتە
خوارە وە و خۆشيان پيوستيان بە هاتووچۆ
هەبوو ، لە كۆتايى سەرهەوي ئەم ديوارە و
شورەيەدا ، لە هەر شوينىك وەكو گونجابيت ،
ديوار يكي گەورە راكيشراوە بۆ سەر
كۆنگرەكان و لە وە ئەچيت ، ئەم ديوارانەش كە
ئىستا ، هوى شەپو هۆكارە كاني كە زە وە ،
روخان و نزم بونە تە وە يان تىكچوون ، ئە وەندە
بەرز بووبن كە لە پال يان هاتووچۆ و شەپش
كرابيت و ريگەنە درابيت دۆزمن لە هېچ
شوینىكە وە بگاتە بەر سنگى كۆنگرەكان .

- شورى دووم -

لەناوە راستى دەربەندە كە دا و لە شوينىكى
زۆر تەسك و سەخت دا ئەم شوورەيە
بەشيوەيەكى مەحكەم و بەبەردى ساغ و قەبارە
گەورە دروست كراوە و پانيەكەي لە (۱۰) پتر
نە و تەبەرزى (۲۵ م) شوینە واري لە هەندىك
شوینە وە ماوە ، دواي ئەم بەرزىە شاخە كاني
ئەم بەرو ئەوبەري زۆر راست و ستوونى
هەلسا و ئاسين و ئەم شورەيە لە شوينىكدايە
كە پىي دەلین خوارو بەردە خەزنە و بە قەسل و
گەچىكى بە هيز ديوار بەندى كراوە و
بەردە كاني زيرە وەشى قەبارەيان چەند مەتر
سببەيەك ئەبیت و كۆتايى شورەكەش لە هەر

پاراستنا دەرگه‌هی ئامیدی

(دەرگه‌هی بادینان)

نقیسنا / تحسین عبدالوهاب

ریقه‌به‌ری شینه‌وارین دهوکی

وهرگیرانا

ره‌شید فندی - بلند محمد

پشتی په‌زامه‌ن‌دیا جقاتا وه‌زیرال‌هه‌ریمما کوردستانی، و هه‌روه‌سا وه‌زاره‌تا دارایی، فه‌رمانا وه‌زاری ژماره (٢٦٠٧/٣/٢) لروژا ١٩٩٧/٩/١٥ ژ وه‌زاره‌تا په‌وشه‌نبیری دهرکه‌فت، هه‌روه‌سا فه‌رمانی کارگیری ژماره (٤٦٠/٧/١) لروژا ١٩٩٧/٩/١٧ ژ ریقه‌به‌ریا گشتی یا شوینوارا بو پینک ئینانا جقاته‌کا هونه‌ری یا تاییه‌سه‌ند بو پاراستنا دەرگه‌هی سه‌ره‌کیی ئامیدی (دەرگه‌هی بادینان).

جهن جوگرافی : دەرگه‌هی ئامیدی د که‌فته‌لای روزئافایا که‌لا ئامیدی یا ئاسی و دکه‌فته‌ه‌نداف روبرای به‌رامبه‌ر سولافی.. به‌ری بچینه‌د‌ناف درژییا ریکیت پاراستنافی دەرگه‌هی دا، باشتره‌کورتی‌یه‌کی دهرباره‌ی ئامیدی و ده‌فه‌را بادینان بنقیسین، ژ به‌ر گرنگیا میژوویی..

بادینان : دکه‌فته‌لای باشوری روزئافایا کوردستانی، و باکوری روزئافایا عیراقی، وجهه‌کی گرنگ و ستراتژیی که‌فن هه‌یه و نوکه‌زی :

- ١- جقات ژ فان به‌ریزا پینکاتبوو :
- ١- کنعان رشاد مفتی ، ریقه‌به‌ری گشتی شوینوارا-سه‌ره‌رشت.
- ٢- تحسین عبدالوهاب یاسین، ریقه‌به‌ری شوینه‌وارین دهوکی-سه‌روکی جقاتی.
- ٣- نعمان جمعه ابراهیم، ریقه‌به‌ری لیگه‌ریانیت شوینوارا-ئه‌ندام.
- ٤- شمس‌الدین جبرائیل شمس‌الدین، ئه‌ندازیار-ئه‌ندام.
- ٥- حسن احمد قاسم، لیگه‌ری شوینوارا-ئه‌ندام و ژمیریان.
- ٦- زکیه محمد عبدالله، فه‌رمانه‌را کارگیری-ئه‌نداما کارگیری.

۷- تیدی عودیشو، شه‌ندان‌یار-نویسه‌ری
پاریزگه‌ها دهوکی.

جهی هه‌ف گه‌هشتنا سنوری عیراقی و
سوری و ترکی به، ده‌فه‌را بادینان جهه‌کی
که‌فنا ره‌ لای شوینوارا‌فه، هه‌ر ژ ده‌می
(سه‌رده‌می به‌ردین) مروف ل‌ فیره‌ زیابه،
شکه‌فتا (شانه‌دهر) ده‌فته‌ روز‌ه‌ه‌لاتا
(بادینان) لسه‌ر روباری زی‌یی مه‌زن، شه‌و
شکه‌فتا زانایی شوینوارا‌یی شه‌میری
(سولیکی) فه‌ کولین لی‌ کریسن و په‌یکه‌ری
هه‌ستیایی دوو مروفیت (نیاندرتال) لی‌ دیتی
کو به‌ری (۶۰.۰۰۰ - ۴۵.۰۰۰) دزین، هه‌روه‌سا
شوینه‌واری‌ ئاکنجی بوونا (سه‌رده‌می به‌ردین)
ئانه‌کو (سه‌رده‌می مه‌ستیری) لی‌ دیت و شه‌ولی
گه‌ریانیت شوینوارا‌ شه‌ویت لسالیت هه‌شتی یا
ژفی چه‌رخ، ژ لای ده‌سته‌که‌کارانکویا
(وارشو) یا وولاتی (پولونی) فه‌ لی‌ هاتیه‌ کرن،
دیار ده‌کته‌ کو چه‌ند ته‌قچک (مصاطب) لسه‌ر
روباری دیجله‌ی دیتن، ل باشوری‌ ناحیا
(زمار)، شه‌و هه‌ر (ته‌قچک) دزفرینه‌فه‌ بو‌هه‌ر
چار سه‌ر ده‌میت به‌فرین لسه‌ر دنیای، و شوین
تلیت وان لسه‌ر دنیای ماینه، هه‌روه‌سا وی
ده‌سته‌کی گه‌له‌ک ئامیره‌ت لسه‌ر وان ته‌قچکا
دیتن کو ژ به‌ری چیکریوون، و بو سه‌رده‌می
به‌ردینی که‌فن بی‌ ژیری دزفرین (۳۰۰-۵۰۰) (۱)
هزار سال، هه‌روه‌سا تابه‌مه‌ندیت فی
ده‌سته‌کی و ده‌سته‌کارانکویا (سوربون) یا
فه‌ره‌نسی شوینواریت دی‌ دیتن ل لای
روزه‌ه‌لاتی ژ روباری (دیجله) ل باکوری‌ ناحیا
(فه‌یدی) لقه‌زا (سیمیلی)، سه‌ر ب پاریزگه‌ها
دهوکی فه‌، کو شوینواریت (مروفی به‌ردین)
بوون بی‌ گه‌له‌ک دوبر (۲)، له‌وما‌هم دبیین زبانا

مروفی لده‌فه‌را (بادینان) بو‌پتر ژ نیف ملیون
سال دزفریت، لسه‌ر ده‌می به‌ردینی که‌فنی
دوبر، و هه‌تا سه‌رده‌می به‌ردینی نافنجی، به‌ری
چیکرنا که‌لیچی (فخار)، و به‌ردینی نوی،
سه‌رده‌می گوندیت چاندنی بیت به‌راهی، کو
هه‌ر شه‌ف سه‌رده‌مه‌ل هنده‌ جهیت دی بیت
کوردستانی دیار دبن وه‌کی [زاری چه‌می
وجه‌رمو] ل سلیمانی، و گوندی نه‌میری ل
ناحیا فه‌یدی لقه‌زا سیمیلی لپاریزگه‌ها دهوکی،
و ده‌می ده‌سته‌کارپولونی لینگه‌ریان لی‌ چ کریسن،
بو به‌ری (۷.۰۰۰) هزار سال به‌ری زابینی
زفرانده‌فه، ووه‌سا دیارکر کو خه‌لکی ده‌فه‌ری
چاندن دکر و ته‌رش بخودان دکر و نیجیر دکر، و
دیار بوو کو ئافاهیت وان ژ (لبنای) بوون و
دخر و لاکیشه‌ بوون، هنده‌ک زی ژ به‌را ئافا کر
بوون، هه‌روه‌سا هه‌ستییت هنده‌ گیاندارا هاتنه
دیتن، وه‌کی په‌زی و بزنا و خه‌زالا (۳)، کو
هاتبوونه‌ که‌هی که‌رن، و هژماره‌کار نامیریت
به‌ری وه‌کی چه‌قوکار و تیرا و بقرا و هنده
چه‌رکیت به‌ری هاتبوونه‌ دیتن، و چوکاری که
لیچی دنا‌فدا نه‌بوو، و خه‌لکی (نه‌میری)
تشتیت خو ژ به‌ری چی‌ کرن..

هه‌روه‌سا (بادینان) نافداره‌ ب زوریا هژمارا
شکه‌فتیت به‌ری و سروشتی - و ده‌ستی مروفی
گه‌هشتی و چاکتر کرین و بخو چیکرین، و بی
گومانه‌ شه‌ردی هنده‌ک ژوان ژ چه‌ند چینه‌کار
پنکتیت و جهی ئاکنجی بوونی بوون، لسه‌ر
ده‌مین به‌ردین..

هه‌روه‌سا جهی فی‌ ده‌فه‌ری گرنگیا مه‌زن
هه‌یه، ژ به‌ر هه‌بوونا ریکیت چبایی بیت
ستراتیزی له‌می ده‌فه‌را هه‌ر ژ زاخو هه‌تا
دهوکی و ئاکری و ئامیدی و کاروانیت

سهردهمی میرگه‌هیت کوردی کو نیک ژوان
میرگه‌ها ب هیزا (بادینان) بوو، کو مه‌لبه‌ندی
وی نامیدی بوو.

هه‌روه‌سا مه‌نحو‌تاتیتت به‌ری و نه‌خشاندی
گه‌له‌ک لده‌قه‌را (بادینان) هه‌نه، هه‌می زی
نیزیک ری و باریت ده‌قه‌ری‌یه، وه‌کی مه‌علتایا
(هه‌لامه‌ت) به‌رامبه‌ری گری مالطایی بی
شوینواری کو نافی وی گری دنقیسیت
ئاشوریدا هاتی‌یه بنافی (مالتایی) ئانه‌کو
ده‌روازه، هه‌روه‌سا نه‌حتیت (ملا میرگی) نیزیک
گه‌لیی شیخ احمد و مه‌نحو‌تیت (گوندک) ل
ئاکری و بیت (خنس) ل شیخان، هه‌روه‌سا
(بادینان) یا نافداره ب که‌ل و بورجیت خو ل
نیزیک چیا، نه‌وژی ژ به‌ر شه‌ر و هه‌فرکیت
به‌ده‌وام، و هه‌فرک نه‌چار دبن که‌لا ئافاکه‌ن بو
به‌ره‌فانیی، و زیره‌کی تیدا دیار دبیت بو ب
هیزکرنا وان که‌لا و چیکرنا دیواریت موکوم ..
و (٦٠٠) جو هاتنه ئاشکه‌را کرن وه‌کی جهیت
شوینواری ل قه‌زاییت دهوک، زاخو، ئاکری،
ئامیدی، شیخان و سیمیلی، کو ژ شکه‌فتا و
مه‌نحو‌تا و که‌لا و دیوارا و پرا و قه‌نته‌را و
په‌رستگه‌ها و دیرا و که‌ینسا و مزگه‌فتا و
مه‌رقه‌دا و خانیتت که‌فن پیک تین، هه‌روه‌سا
هنده جهیت دی هه‌نه هه‌تا نوکه نه‌هاتینه دین،
و کاری گران پی دقیت زلای تابه‌تمه‌ند و
شوینوار زانافه، ژ قه‌کو له ریت شارستانیا
کوردی بتایبه‌تی، له‌وما ئه‌م پیدفی نه‌خشه
کیشانه‌کا شوینوارینه، یا هویر و راست و
دروست کو ب ریکا هندی دی رویی شارستانیا
که‌فئارا مه‌دیار بیت، و قه‌کو لینیت باش دی
لسه‌ر ئینه کرن، له‌وما هه‌تا نوکه زانیاریت مه
لسه‌ر خه‌لکی ده‌قه‌ری و ریکیت زبانا وان زلای

بازرگانی دقان گه‌لیادا دبورین، و ژ بابل و
ئاشور و نه‌ینه‌وا دهاتن، هه‌تا (گول‌ته‌په)
ئانه‌کو (کانیشا) که‌فن ل ترکی ..

هه‌روه‌سا گه‌له‌ک هیزیت له‌شکه‌ری دنافدا بو
رینه وشه ریت مه‌زن لسه‌ر ئه‌ردی وی چی
بووینه، وه‌کی شه‌ریت سهردهمی ئه‌که‌دیا
(هزارا دووی به‌ری زاینی) و سهردهمی
ئاشوریا (نیغه‌کا هزارا دووی و هه‌تا هزارا
ئیکی پ.ز) و سهردهمی میدی یا (نیغه‌کا هزارا
ئیکی پ.ز) و سهردهمی بیزه‌نطی و رومانی و
فارسی (دوماهیا هزارا ئیکی پ.ز و چه‌رخیت
به‌راهی بیت زاینی) ..

گه‌له‌ک نه‌ته‌وا زی حوکم ل (بادینان) کری‌یه،
وه‌کی (لولویی) یا کوهنده‌ک ژوان (جودی)
بوون کو ژ نیزیک چیا بی (جودی) هاتبوون، و
(کوئی) یا نه‌ویت ده‌ست به‌سه‌ر هه‌می وه‌لاتیدا
گرتبوو باکور و باشوری چیا بی (جودی) .. و
(کیشی) یا کو هنده‌ک ژ ده‌قه‌ری گرتبوو، و
(مار یوحنا) دبیزیت کو مه‌لکه‌کی کاشی یا
وه‌لاتی داسن و که‌لا هروری زی گرتبوو .. و
(خولدی) یا کو ملکی وان گه‌هشتبوو ده‌قه‌را
(بادینا) و هه‌تا نوکه زی نافی عه‌شیره‌ته‌کا
کوردی (خولدا) یه .. هه‌روه‌سا (سوباری و
میدی) کو حوکمی ده‌قه‌را (بادینا) دکر، هه‌تا
ده‌ست به‌سه‌ر ئیمبراتوریا ئاشوری دا گرتی ..

به‌ری هنگی زی هنده نه‌ته‌ویت دی حوکم
لده‌قه‌ری دکر وه‌کی (میتانی) یا (حوری) یا و
پشتی که‌فتتا (نه‌ینه‌وا) لسالاً (٦١٢ پ.ز) لسه‌ر
ده‌ستی (میدی) یا پاشی ئه‌خمینی و یونانیا و
رومانی و ئه‌رمه‌نی و ئه‌شکانی (فه‌رثی) یا و
ساسانیا، پاشی هاتنا ئیسلامی، و شارستانیا
سهردهمی عه‌بباسیا یا پیشکه‌فتی و هه‌تا دگه‌هته

جفاکی و ئابوری و فیکری و ئه‌دهبی فه دکیمن و بتنی پهرتووکیت روژه‌ه لاتناسا و پهرتووکیت میژوو نفیسا هه‌نه.

که‌لا ئامیدی: با ژیری ئامیدی دکه‌فته باکوری روژه‌ه لاتا دهوکی و ب دوبراتیا (۷۰) کم، و لسه‌ر که‌له‌کا سروشتی هاتیسه ئافاکرن، کو پووبه‌ری وی ۱۷.۵ کم، و نیژیکی (۱۰۰۰) پی یا زده‌وروبه‌را خو بلنده، و به‌ری نوکه دگوتی (نامات) بیان (ناماد) هه‌روه‌کی ده‌ستفیسیت ئاشوری دا هاتی، و چی دبیت که‌فترین نفیسین ئه‌و بیت یا لسه‌ر ده‌می مه‌لکی ئاشوری (شمس ئاداد) پینجی و دده‌نگ و باسیت وی دا هاتی (۸۱۰-۸۲۳) پ.ز. ئه‌وی پشتی بابی خو (شلمنصری سی) هاتی، و نافی وی زی دناف نافیت باژیرادا هاتی ئه‌و بیت برای وی (ئاشور-دان-ئیلی) لسه‌رده‌می بابی وی فه‌کرین، کو حوکم بخو وه‌رگرتی ل شوینا برای خو (شمس ئادادی پینجی)، ئه‌فه‌ زی د تومارگه‌ها (شمس ئاداد) دا هاتینه کول قه‌سرا باشوری روژئافال باژیری (ئه‌مروود) پایته‌ختی ئاشوریا دا هاتینه دبیت (نوکه ل موزه‌خانا بریطانی یه‌ لژی‌ر هژمار ۱۱۰). هه‌روه‌سا مه‌لکی ئاشوری ئاداد ئیراری سی ۷۸۲-۸۰۵ پ.ز د تومارگه‌ها خو دا نفیسی یه، کو نه‌ول موزه‌خانا سته‌مبوله، و ئاماد (ئامیدی) وه‌کی باژیره‌ک ما هه‌تا سه‌رده‌می نوی پی بابلیا^(۲) (سه‌رده‌می کلدانی)...

ئانه‌کو باژیری ئامیدی گرنگیا خو هه‌بوو لسه‌رده‌می ئاشوریا و میدیا زلای ستراتیزی و له‌شکه‌ری و ئابوری فه، و کاروانیت بازرگانی تشتیت وه‌لاتی ئه‌راراتو و خولدیال باکوری ده‌ریاجا وانی و روژئافایا وه‌لاتی ئاشوریا زی

دبوراندن، هه‌روه‌سا له‌شکه‌ری ئاشوریا نه‌و ری دگرت ده‌می هیرش دئینانه سه‌ر ده‌قه‌ری و ریکا گه‌لیی دهوکی - داودیی ئامیدی دگرت، هه‌ر چه‌نده هنده ری بیت دی هه‌بوون، لی نه‌و ری یا مه‌گوتی هه‌رده‌م ری یا سه‌ره‌کی بوو، هه‌روه‌سا سه‌رجونی دووی و شلمنصری سیی هه‌وه‌کا له‌شکه‌ری، سالاً ۸۵۵ پ.ز. بره‌ سه‌ر وه‌لاتی ئه‌راراتو، و ریکا زاخو بکار ئینا، له‌وما ئاشوریا ئه‌ف ریکه ئاسی کر ژبو بورینا کاروانا و هیژیت له‌شکه‌ری، چونکی ده‌وله‌تا وان هه‌ر ده‌م تووشی هیرشیت خه‌لکی جیای دبوو^(۱)...

خودانی پهرتووکا-الاکراد فی به‌دینان- (انور مائی) دبیزیت :- میدی یا حوکم لده‌قه‌ری دکر، هه‌تا ده‌ست سه‌ر پایته‌ختی ئاشوریا دا (نه‌ینه‌وا) گرتی، و پشتی شکه‌ستنا وان لسه‌ر ده‌ستی (کوروش) ئی ئه‌خه‌می ده‌وله‌تا میدیا ژناف جوول (ئه‌کیاتانا).. پاشی پاشماپیت وان هاتنه کو مکرن بسه‌روکاتیا (کی بداخ) و ده‌وله‌ته‌کا نوی چیکر و پایته‌ختی وی کره (ئامیدی)، لی وی ده‌وله‌تی زی نه‌شیا بزیت، چونکی ئه‌سکه‌نده‌ری مه‌قدونی بویج کر، ده‌می له‌شکه‌ری وی دده‌قه‌را (بادینان) پابوری لسالاً (۳۳۱ پ.ز.)^(۳)

هه‌روه‌سا نافی ئامیدی دناف رویدانیت سالاً (۳۱۹ ز) تیت، دکتیبه‌کا ئارامی یا ده‌سنفیس دا، کو (مار یوحنا) ئیک ز قه‌شیت که‌نیسا نه‌سطوری یا روژه‌ه‌لاتی لسالاً (۶۱۱-۱۲۱۴ ز) دانای، کو هنده فه‌کو لینیت باش ده‌رباره‌ی ئیزدیا و ده‌قه‌را هه‌کاریا و بادینان ئیدا هه‌نه، و ئه‌ف کتیبه (مار یولاها) مه‌طرانئ به‌رواری بالاو ئامیدی وه‌رگنپرایه، ده‌رباره‌ی هندی کو (ئامیدی) ئی پایته‌ختی میدیا بوو به‌ری

ویدر تیزیا چه ند چه رخه کا ئامیدی سوو پایته ختی میرگه ها (بادینان) و دهه لسه ر ده می وی میرگه هی یا پیشکه فتی بوو، و چه ندین خواندنگه هاتنه ئافا کرن هه روه سا قه نته رده و پر هاتنه چیکرن، هه تا سالاً ۱۸۴۲ ز سالاً که فتنا فتی میرگه هی، ده می خیلافه تا ئوسمانلی بریارا نه هیلانا میرگه هیئت کوردا دای و لسه ر ده می (محمد ئینجه به یره قدار) هاته گرتن، و حوکمی مه لیه ندی راسته و خو هاته سه پاندن و ئامیدی لیه راهی ب ویلایه تا جوله میرگی فه گرندا پاش ب ویلایه تا موپسل فه..

هه روه سا چه ندین شوینواریت دیار ل که لا ئامیدی هه نه، وه کی (کوروی سیریح) یان زی دهه را په رستگه ها و ده رگه هی زیبار یان زی ده رگه هی روز هه لاتی و مزگه فت و منارا ئامیدی یا کوک، و ئافاهی میرگه هی بی جهی بریقه برن میرگه هی، و گورستانا سولتانا، کو گورپی سولتان حسین و ره وشه ن خانی لی، هه روه سا خواندنگه ها قویاد و که لا ئوسمانی و برا عیسی و چه ند بیرده کیت ئافی بیت که فن و هنده کیت دی..

نه گهریت هه لیزارتنا جهی :

ده رگه هی ئامیدی هاته هه لیزارتن سوو پاراستنی زبه ر فان نه گه را :

۱- مه ترسیا که فتنا ده رگه هی، زبه ر وی هه رفتنال هنده لاییت ده رگه هی چی سووی، نه مازه لای روز ئافا و باشور، بئه گه را بارانا و به فری.

۲- نه و ته ئکیدیت زلای پاریزگه ها دهوکی و قه بیقامیا ئامیدی فه هاتینه کرن، هه روه سال کو مپوونا پاریزگه هی هاتینه کرن بنا مده بوونا

شکه ستنا وان، (انور مائی) دکتیبا خو دا دبیزیت [ئافی ئامیدی ز ئافاهیا میدیا^(۱)] ئانه کو پایته ختی میدیا هاتی به، و په یف سفک بوویه هه تا بوویه ئامیدی، وه کی په یفا نیقا روزی بوویه نیرو ووه سا..]

پشتی حوکمی میدی و ئاشوریا، ئامیدی که فتی به بن ده ستی (ئه شکانی) یا ئانه کو (فه رتی) یا ۱۴۸-پ.ز- ۲۲۶ پ.ز، هه روه سا ساسانی یا ۲۲۶ ز و هه تا هاتنا ئیسلامی..

میژوو نفیسیت عه ره ب دبیزن کو (عماد الدین زه نگی) ۱۱۲۷-۱۱۴۹ ز نوی که ری ئامیدی به، و د په رتووکا (معجم البلدان) دا هاتی به [ئامیدی] که له کا ئاسی به و مه زنه دکه فته باکوروی موپسل و سه ر پیغه به، و عماد الدین زه نگی کورپی ئاق سنقر^(۱) یا نویژهن کری، هه روه سا هنده نفسه را گوئی به، کو به ری دگوته ئامیدی که لا (ئاشه ب)، لی هزر وه سایه کو نه و (ئاشه وا) نوک به نه وا (عماد الدین زه نگی) فه کری و خراب کری لسالا (۱۱۴۲ ز)، هه ر وه کی دپه رتووکا (مفرج الکروب فی اختیار بی ایوب) یا جمال الدین بن محمد دا هاتی، هه روه سا لسالا ۱۱۶۷ ز، ئامیدی سه ر ب حوکمی (زین الدین بن بکتکین) فه بوو، هه ر وه کی د کتیبیا (الکامل لابن الاثیر) دا هاتی، و لسالا ۱۲۱۸ ز، له شکه ری (بدر الدین لولؤ) حسار دانا سه ر که لا ئامیدی، لی نه شیا فه که ت، ز به ر نه شیا نا سه ر که فتنی وی و هه روه سا بارینا به فره کا زور له و ما ما دده ستی (عماد الدین زه نگی) دا، هنده ک زی دبیزن، کو دانه ری ئامیدی (عماد الدوله) میری ده یله می به^(۸)، هه ر وه کی (حمدالله المستوفی القزوینی) گوئی..

قه بېقامېت قه زَا و رېښه به رېت ناحيا
وسه روکېت دائرېت پارېزگه هې.

۳- داخو زېت خه لکې ده فه رې و پوېته
پېکرنا وان بساخ کرنا شوینوارا..

۴- ژ بهر گرنگيا که لا ئامېدې و ده فه رې، ژ
بهر هه بوونا نيزيکي ده جهېت شوینوارا کو
هه تا نوکه ماینه.^(۹)

نه خشی سه خېر کرنې :

ل رېکه فتې ۱۹۹۷/۱۰/۱ ی بریار ل سهر
نه خشی سه خېر کرنا ده رگه هې ئامېدې ژ لایې
لیزنا تابه ته ندغه هاته دان، نه و ژې پشتي
به ريز رېغه به رې گشې یې شوینوارا سه رهدانا
قابقمایا ئامېدې کری.

مه قيا کونافې بادینان ل سهر بېته دانان، ژ
بهر کو باژیری ئامېدې و بو ده مه کی درېژ
پایته حتی میرگه ها به هدینا بوو، هه رو ه سا فه کو
له ران ژې گه له ک ناف داناینه سهر، وه کو
ده رگه هې ئامېدې، ده رگه هې مویسل چونکه ل
سه منا باژیری مویسل یه، ده رگه هې روز هه لاتی
کو دکه قېته لایې روز هه لاتا باژیری (که له ی)، و
ده رگه هې سه قافا و ده رگه هې ژیری، نه فه وه کو
خه لگې باژیری نافی لی دئین.

به رې نه م بدریزی به حسی قې سه خېرې و
نویزه نکرنا ده رگه هې ئامېدې بکه ین، دې
بیزین، ژ بو کارین سه خېر کرنا شوینوارا،
پېدقې یه فان خالین ل خواری ل بهر جاف بگرین:

۱- بېز کرنا ئافاهې شوینواری، ژ بو
راوه ستاندنا هه رافتنا وی جهې یه، و نه ف کاری
بھیز کرنې ژې، ژ جهه کی بویس دن جو دایه،
چونکو جاران تنی پېدقې ب داگرتنا کون و
ده رزان هه یه. نه وین زه مانی ل شوینواری
کرین، و جاران ژې تنی پېدقې بھندی هه یه کو

نه هیلن ته راتی یا عه ردی و سویراتی (املاح)
بگه هنه ئافاهې، ژ بهر کو نه فه دوو هوکارین
مه زین دېنه نه گه رې پویج بوون و هه رافتنا
شوینوارا.

۲- لدویف شیان دقېت پوېته دان ب
روخساری شوینواری هه بت، ژ بهر کو کارین
سه خېر کرنې، جاران دخو ازت کو پارچه کا
نوی بېته ئافاکرن، ژ بو دیار کرنا روخساری
به رې یې وی شوینواری.

۳- چافدیریا ته رزی شوینواری^(۱۰) یا زانابه
کو شوینوارا، پشتي دهېته نویزه نکرنا
کار تېکر نه کا زور ل ده روونی دیده قاز، و بینه را
ناکه ن، ژ بهر هندی، نه وین بکاری نویزه نکرني
رادبن، هه می شیانین خو بکار دئین ژ بو
پاراستنا روخساری شوینواری کو نه هېته
گھورین، هه ر ژ بهر هندی ژې که ره سستین
ره سه ن ژ بو ئافاکرنا پارچین هه رافتی بکار
دئین. وه کو به راو گنجی.

کاری سه ره کیې ده رگه هې، به ره فانی یا
باژیری یه، قنجا نه م دشین بیزین، نه و ده رگه ه
بورجی زیره فانی و به ره فانی بوو، به رې
نهوری مه خویاکر بوو، کو قې ده فه رې دسه ر
هندي را کو ساخله تین به ره فانی یین باش
هه بووینه، به لی گه له ک که له ه و شویره ل
بنارین جیادا هه بووینه.

و ژ بهر بلندایا بورجی ل ژیریا ئافاهې،
له و ماسه خېر کرنا پارچین وی گه له کا
بزه حمه ت بوو، نه خاصه پارچین دکه قنه ئالیی
روز ئافا و ئالیی باشوری ژ بهر هندی بریار
هاته دان، کو ئیسکه لین ئاسنی ژ بو
سه خېر کرنې بېته بکار ئینان^(۱۱). چونکه

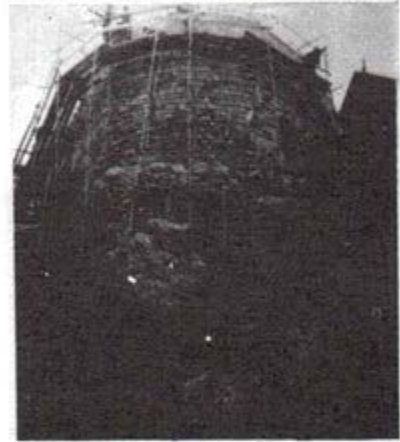
سه خبیری :

ل ده سپنکی شه و بهرین لبرکه تنی، نینانه دهری و جاره کادی برهنگه کی موکومتر شه و ریزین بهرا هاتنه دانان، داکو جاره کادی نه هیته ههرافن، دگهل کو پوینه بهندی هاتیه دان کو هه رکه رستین ره سه ن بهینه بکار نینان (بهرو گنج)، جاران زی جیمه نتویا رهش هاتیه بکار ناین، بهلی تنی ژبوداگرتنا تیک و دهرزا، شه و زی دا دبه نی شوینواری نه هیته تیکدان، جاران زی جیمه نتویا سپی هاتیه بکار ناین، بهلی دگهل (غبری) هاتیه تیکه لکن، داکو تیک و دهرزین دناف بهرا پارچین بهرادا پی بهینه داگرتن و خووه پیکفه بگرن، (به ریخوه بده وینا ۳)، بقی ریکی، شبان جاره کادی دیواری نافا بکه ن، کو خووه دگهل ریزین بهرا بگرت. (۱۲)



جاران نه م هه جبوور بووینه کو گنجی بو ده مه کی بهر وهخت بکار بینن، دا کو دیوار ب سهر پالادا نه که فن، هه تا کو بشپوه به کی دروست نافاهی بهیته دانان و پیکفه دگهل پارچین دی بهینه گرتان، شه ف شپوه ل پشکین باکواری روز نافایی و روز نافا و باشوری هاتیه بکار ناین، زیده باری داگرتن و گرتنا هه می تیک

نزمترین خال دفی بورجی دا پتر ژ (۲۰ م) بیست مه ترا یا بلند. (به ریخوه بده وینا ۱: ماره ۱)



ل ده سپنکی هزر نه و بوو، کو هندک دیوارین پالپشت نافا بکه ن، دا کو شبانین سه خبیر کرنی بدهست خو فه بینن، بهلی شه ف چهنده بجه نه هات و ژ پیشقه ئیسکه له هاتنه دانان، دسه ر هندی را کودی پاره کی مه زن لی جت و دبه نی گشتی ی نافاهی زی هیته تیکدان، زیده باری سهر پیچیا بنه ماین سه خبیریا شوینوارا، هندک راگرتن (رکائز) ین بهیز ژ بو ئیسکه لین ناسنی ل پشکین جودا جودا ل سهر عهردی دور ماندور دانان، شه ف ئیسکه له بپارچین ناسنی بین د بهری قوتایی فه گرتان و پلنتین داری دانانه سهر داکو پاله بشین لسهر کار بکه ن، و شه ف ئیسکه له زی ب زنجیرا گرتدا بوون، شه و زی ژ بهر پاراستنا سلامه تیا پالابو (به ریخوه بده وینا ۲: ماره ۲).





دریژاھیا وی دگه هته ۱۰.۵۰ م و بلندایا وی دگه هته ۲۵ سم. و کاری سهره کیی فان په نجه رکا (مزاغل)، زیره فانی و به ره فانی بوو. به لی کاری سهره کی هره زیره فانی بوویه، ژ بهر کو دا ناگه هداریا زیره فانا بهیته کرن، دهمی هره نه نگافیه کا هه بت، داکو دئاماده بن.

هه ردوو په نجه رگین دی، یا نکی دگه فیته پشکا باکوروی روزئافایی دهر گه هی، نه فه په نجه رکا سهره کیه، و بریکا دهره جی کو دویراتی یین وی ژی هاتینه زانین، هه رووسا ژ بو شیوی وی بی به ری هاتیه دروست کرن. نه فه و بریکا دهره کی دگه هته ژووره کا چار گوشه، دریژاھیا ره خی وی ۴۲، به لی یا نه ریکه و بلندایا وی ژی دگه هیته ۴م. نه فه ژوورا زیره فانا یا سهره کی بوو. (به ریخوه بده وینی ژماره ۸)

و دهرزا، نه و ژی بکار ثانینا پارچین به ری یین کهفتی و بکار ثانینا هه ر فان که ره ستال پشکین کو پیدقی ب خراب کرنی نه بووینه، نه خاسمه ریژین ریژی. نه وین دگه فنه سهره بنکین که فری یین سروشتی (به ریخوه بده وینی ژماره ۵.۴).



دیسان په نجه رگین زیره فانیی (فتحات المراقبه) یان ژی (مزاغل) دهمسه کا کاری شیان چاره کا دی فان په نجه رکا کو سی بوون فه که ن و نویژن بکه ن، نه و دگه فیته نافه راسکا پشکا باشوری روزئافایی بورجی.



نه و ژی دهمی به ریین کهفتی دئینانه دهری، نه و په نجه رکا هاته دیین، هه رووسا بریکا که ره ستین ئافا کرنی، نه و ل دهورو به ریین وی هه ی، مه شیا دویراتی یین فی کونی (په نجه رکی) بزنانین (به ریخوه بده وینی ژماره ۷، ۶).

کاری هره ب ناسته نگ که تیه پئشیا مه نه و
زی دهرگه هی سه ره کیی کفان کری بوو، کو
بلندا هیای دگهل (نه فریزا) دگه هته ۵۰.۲۰ م و
دریزا هیای کفانی (کونا دهرگه هی) ۵۰.۲۰ م و
بلندا هیای کفانی (دهرگه هی) ۲۳.۸۰ م
(به ریخوهدده وئینی ژماره ۱۰)



ول بلندا هیای دهرگه هی، کفانه که ل سه ر دوو
بنکین به ری حه لانی پالپشته و هنده ک وئینین
میزووی یین که فن ل سه ر هاتینه چی کسرن و
لدورین (نه فریزی) ژ هه ردوو لایا جه ندین
نقیسین بخه تی کوفی ل سه ر هاتینه نفیسین،
هه روه سا وینه یین زیره قانان روم یین دده ستا
دا، دیسان ماره کی مه زنی تیک ئالیای لدورین
دهرگه هی یه و لدویف شیانا دی بزافی که یین کو
په ستا وان نه خش و وئینا بله ز بکه یین،
(به ریخوهدده وئینی ژماره ۱۱)



دوو کون ل جهین جودا جودا دفی ژووری قه
هه نه، نه و زی ژ بو کارین زیره قانینی دهاته
بکار نائین، دویرانی یین کونا ئیکی، کو دکه فیته
لایی ساکوری ۸۰x۴۱ سم. و نه فا دکه فیته لایی
روژ نافیی ۳۰x۷۰ سم. (به ریخوهدده وئینی)
به نجه رکان، دکه فیته پشکا باشوری
دهرگه هی، به رامیه ر دهرگه هی سه ره کیی ل
هنداف رویباری. (به ریخوهدده وئینی ژماره ۹)



مه شیا بو سه ر ره نگی وی یی به ری بزفرینین
و دویراتسی یین وی زی نه فیه بوون.
۲۰.۲۰x۷۰ سم. دقان هه ر سی په نجه رکان دا.
زیره قان دکارت ب شیوه یه کی ته مام ل سه ر
هه هی ده فیری زال بیت و بزانت چ هه یه و ج
ننه.

سمیلین مه‌زن هه‌نه. نیشانا هندی ژێ ددهت کو که‌سانه‌کی گرنه‌گه. ئە‌غه ده‌که‌ئینه لایێ روزه‌ه‌لاتی ژ واجه‌ی سه‌ره‌کی، ئانکول ره‌خی چه‌پی یی دیده‌فانی (بینه‌ری) (به‌ریخوه‌ بده وینی ژماره ۱۲).



۳- وینی سه‌ره‌که‌ره‌کی ل هه‌ر دوو لایان (روزه‌ه‌لاتی و روزن‌افایی) هه‌یه و شیره‌کی ددهستی داو جلکین ب تیک و کوریشک و جوان لیه‌رن و ل که‌مه‌ری ژێ قایشه‌ک گریندایه. کو دینزی قایشا قه‌هره‌مان. کو (دگه‌له‌ک مه‌نحو‌ناتین که‌فنین عیرا‌قی دا هه‌یه) و دحالی لغینی دایه. ئە‌و ژێ دیاره‌ کو پی وی یی راستی یی بلنده. (به‌ریخوه‌ بده وینی ژماره ۱۲).



۱- قورسی روژی: ده‌که‌ئینه نافه‌راستا سینگێ ده‌رگه‌هی، (به‌ریخوه‌ بده وینه‌ی) خویادیت کوسینا‌هیه‌ک ژێ دجیت، هه‌روه‌سال نافه‌راستی ديسان وینه‌یه‌که و دوو جاقین مه‌زن و دوو مزیلانکین مه‌زن پتفه‌ دیاردین (به‌ریخوه‌ بده وینی ژماره ۱۱). یازانایه‌ کو ملله‌نین که‌فن ل (وادی الرافدین) و ئیرانی روژ دبه‌راستن (بنافی خودا فه‌ندا)، سومه‌ری یا ب خودا فه‌ندی روژی (ئوتو) utu دبه‌راستن، هه‌روه‌سا سامیان ژێ روژه‌راستی به‌ و ل سه‌ر مه‌سه‌لاحه‌ مورایی نه‌خش کره‌، ديسان خه‌لکی و ده‌لاتی (سوبارتو) ژێ روژه‌راستی به‌ و به‌ری وان کاشینا ل بن نافی (سوریش) (۱۴).

و به‌ری دیانه‌ تا زه‌را ده‌شتی، ئە‌و نا‌هورا مه‌زدا دبه‌راست به‌ئینه ناک واری، دجاخی (دارایی ئیککی) دا، فرسا‌یرانیا هیزین سروشتی دبه‌راستن، وه‌کو روژی و دگوتنی (ئرا) (۱۵) و ل سه‌ر (مه‌نحو‌ناتین) جیایی نافدار (بیتون) ئە‌وی لهنداف ریکاکه‌ر مه‌نشاه و هه‌مه‌دان ل ئیرانی، شاه (دارایی ئیککی ۵۲۲-۴۸۶ پ.ز) دینین کو نا‌هورا مه‌زدا لهنداف سه‌ری به‌ و وی دپارتیت، ئە‌وی سه‌روملین وی ژوینی قورسی روژی یی بجه‌نک ده‌ر ده‌که‌فن (۱۶). و ب فارسیا که‌فن و بابلی و عیلامی (۱۷) ده‌نگ و باسین دارایی ئیککی تومار کرینه. کانی چه‌وان به‌اریکار یا نا‌هورا مه‌زدا شوره‌ش قه‌مراندینه.

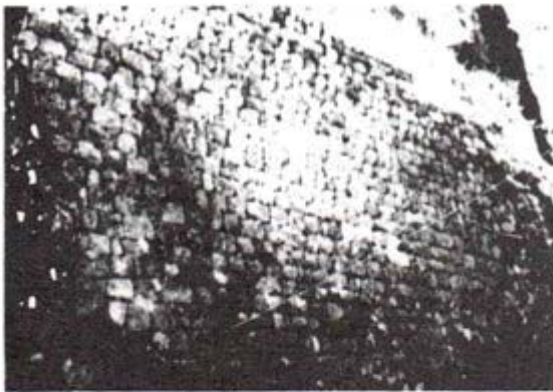
هه‌روه‌سا دجاخی ئە‌خه‌مینی یا دا، خودا فه‌ند (مژا) یی به‌ر به‌لاف بوو، ديسان دجاخی دیانه‌ تا فرشی (الاشکانیه) دا، هیزین سروشتی وه‌کو روژی و هه‌یغی دبه‌راستن.

۲- دیمی مروقه‌کی ب په‌یکه‌ری (بارز) هاتیه‌ چیکرن، کو چاف و ددان و مژویلانک و

پارچا روزه لاتی ژ واجه هی لهر که نی سوو،
ژ بهر هندی ژی بریار هاته دان کو بیته
هه رافت و چاره کادی پارچین وی بیته
ثافا کرن. ژ بو فی جهندی دهسته کا نابیه شه ند
شیان نیسکه لاو دعاماتا بو دیوارا چیکه ن، نه و
ژی ژ بهر هندی بو دا نه که فن و بریکا وهریس و
به نکین قایم^(۱۰) به رین نه خش کری بین کفانی
بلند کرن و هه ر پارچه یه ک بهویرین دانانه
جهی وی یی دروست. ههروه سا پارچا
روز ثاقای ژی هاته دروست کرن^(۱۱).

بانی دهر گه هی :

دویراتی یین بانی دگه هنه ۹۰م×۹۰م
(به ریخوه بده وینی ژماره ۱۷).



پشتی پرسیار ژ که سائین بناف سال فه جوی
لده فه ری هاتیه کرن، بومه دیار بوو کو
دیواره کی نیف مه تری بلند لسه ر بانی بورجی
بوو، مه بزاف کر کو وی دیواری ژینی هاتیه
راگرن، بزفرینین ببلندا هیسا ۶۰سم و فرده هیسا
۴۰سم. دیسان بانی بورجی هاته جیمه نتو کرن،
داکو خوه راگریت، کونه ک ژی ل پشکا ژیری
هاته فه کرن، داکو ثاقا باران و به فرا تیرا
بجیت و نه گه ری نه فه کرنا وی ل پشکا
باکوری نه و ژی بو هندی دزفریت کو بایه کی

به لی وینی شه رکه ری دی کو دکه فینه لایی
روز ثاقایی، سه روپی بیغه نینن، به لی ده می
لیگه ریانی دا مه شیا پی راستی بیینن و
چاره کادی دانینه جهی وی یی دروست^(۱۸).

۴- وینی دوو مارین ژ سه ری تیک ثالزیای،
لدور دهر گه هی نه و ل نیقی ژی وینی قورسی
روزی یه، کونوینه ران یا خودا فهندی روزی
دکه ت، نه فه ههروه کی به ری نه و ژی مه ل قه له م
دای دیسان نه خشی پیه کی بازی، یان ژی
بالنده کی لهر دوو لایان هه نه، (به ریخوه بده
وینی ژماره ۱۴).

۵- جه ند پارچین به ری بین نه خش کری،
(به ریخوه بده وینی ژماره ۱۴).



۶- نه فریز کو دکه فینه لایی روزه لاتی
کفانی و جه ندین نفیسین بختی کوفی لسه رن،
به لی ناهینه خواندن و دشیلینه، (به ریخوه بده
وینی ژماره ۱۵).





بېنزل وی لایې ددهت و مه بجاف شوینوارین
ژی خوارنی ل وی لای دیتن. (به ریخوهدده ویننی
ژماره ۱۶).



بڼیره کو شه نگستین که فن ین فی دیواری
دیارکرین، نه وی لسهر که فره کی سروشتی
هاتیه دانان هه تا دگه هیته دویماییا دهره جا
سهره کی یا دهرگه هی. نه وا وینین هه رسی
شهرکه را وه کی نه فریتا ل سهر هاتینه نه خش
کرن. دیسان دکارین په سنا شهرکه ری نیکی
بکهین. چونکو گه له ک ژ سهر وسیمایین وی
دیبارن. په مه کا ددهستی وی بی چه پی دا و ژسهر
و سیمایین وی دیار دبت کو بو سهرده می فرشی
(الاشکانی) د زفریت (به ریخوهدده ویننی
په بکه رگری ۱).

۳- دیواری جوانی: نه ف دیواره لدور
ماندوریت بورجی و بشیوه به کی ریک و پیک
به ر لی هاتنه دانان. دیسان دهره ج به می فه ژ
سهری و هه تا ژیریا وی هاته ئافاکرن. داکو
مروف و گناوهر بشین هاتن و چوئی ل سهر
بکه ن. (به ریخوهدده ویننی ژماره ۱۹).



دیوار و په رزانی بورجی:

لدور دیوارین دور ماندوری بورجی،
چاره کادی هه می هاتنه ئافاکرن و بی شیوی ل
خواری:

۱- دیواری دهره جی بی سهره کی کو دگه فیته
ژیر یا دهرگه هی بو لایې باکوری روز ئافای و
پارچا سهری ژی هاته دروست کرن و پارچین
دی هاتنه نویزه نکرن. (به ریخوهدده ویننی
ژماره ۱۷).

نه ف دیواری نافرې، بلنداییا وی دگه هیته
۷.۷م و دریزاییا وی ۶۰سم ژ بو فی هه می
نویزه نکرن و ئافاکرنی ژی، که ره ستین ره سهر
کو به رو گچن بکاره اتینه، و تیک و دهرز ژی
ب جیمه نتویا سپی هاتنه داگرتن. نه فه هه می
داکو نه ف شینواره، روشاخوه و ره سه ناتیا خوه
ژ ددهست نه ددهت و موکو متر لی بیست و خوه
راگرت.

۲- دیواری روز هه لاتی ژ لایې سهری فه،
(به ریخوهدده ویننی ژماره ۱۸).

لسه رده مېت ئيسلامي، نه خاسمه لسه رده مې
ميرگه ها (بادينان) يا كوردى، و پاراستنا
دوماهينى بو دهرگه مې ئاميدىي لسالا ١٩٨١ى.
زلای ريفه به ريا گشتى يا شوينوارا فته هاتيه
كرن...

پهراوتيز و سه رجافه كان :

١. فته كولين ل شوينواريت حهوزا سكرى صه ددام و هنده
فته كولينيت دى. رتفه به ريا گشتى يا شوينوارا...
٢. الكشاف الاثري في العراق. د. قحطان رشيد صالح.
٣. فته كولين ل شوينواريت حهوزا سكرى صه ددام و هنده
فته كولينيت دى. ده بهنام ابو الصوف.
٤. المرشد الى مواقع الآثار / طه باقر - فواد سفر.
٥. مجله سومرم ١، ج ٨.
٦. الاكراد في بهدينان. انور المانى. ١٩٦٠.
٧. ژنده رى نا قبرى.
٨. اماره بهدينان العباسيه. محفوظ العباسي.
٩. الممالك و المسالك. القزويني.
١٠. بويتر زانينى دهر باره ي شان زانباريا، تكايه فته گهرن
برگوتارى مه ل گوڤارا (شانه دهر) ژمارا (٤) ى.
١١. گوڤارا شانه دهر.
١٢. صيانة الابنية الاثرية في العراق - فواد
سفر، صادق الحسنى.
١٣. لغيره مه دقيتت سوياس يتن خوه ناراسته مې به ريز
پاريزگه مې دهوك بكمين كورده زامه نديا خوه دياركر ژبو كرى
كرنا شان نيسكه لا، ديسان سوياسى يتن مه بو به ريز هاشم
نهداز باري نوتيتلا گوزارى ل دهوكى لسهر هاريكاري يا وي.
١٤. ماموستا حاج محمد روله كى به رجافه ددانانا شان
نيسكه لادا هه بو و كار بو مه لب ساناهى نيخست.
١٥. لغيره ژى هندك كه سانبين شاره زا ددانانا به مرى دامه
نينايه، نهو ژى خه لكى ده قه راره شافانه (ناحيا ديره لو كى)،
نهوا پرا گه لى يا ميژووى لى لسهر زه ماني ميرگه ها به هدينا
هاتيه ناڤاكرن، پرده كا ناقداره بخوه ليه رگرتسا هوتارين ناڤ و
باى و ژى خوارنى گرتيه.
١٦. العراق القديم ...
١٧. مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة - طه باقر.
١٨. ههر نهو ژنده ر.
١٩. (مه نحتوتين) چيابين بيتستون كليلهك بيون ژبو
فته كرنا هيمابين مسمارى، ژبه ر كو فارسيا كه فن و عيلامى و
به رنياس بيون، و هه قبه كرنا وان دگهل نقيسينا مسمارى.
شيان هيمابين وي فته كهن.
٢٠. نهڤ پارچه دناڤ په ر ژاننى بستانه كى دال سه ر
رويبارى ناميدىي هاته ديتن، كو نيزيكى بورجى بوويه.
٢١. به رنخو به ده و تينين تايهت بكارى فته.
٢٢. برتكه فتن دگهل به ميانگه ها هونه رين جوان لدهوكى
ماموستا رشيد و ليهن چا قديريا ده ستكه كى هندك پارچه
ژمارى و زه خرده فه و نه خشين لسهر و اجه مې دهرگه مې
جاره كادى هاته چيكرن.

٤- ئاڤاكرنا ديواره كى دن، ههر ژ كونا
دهرگه مې سه ره كى ل لايى روزه هه لاتي،
هه روه سا كه فاله ك بو بيره اتن ژ به رى حه لاني
هاته دانان، كو لسهر نقيسى يه : دهرگه مې
به هدينا (باب بادينان) و دبيزن نه ف دهرگه مې
روزه هه لاتي ئيك ژ دوو دهرگه هين سه ره كى
بوويه.

ديها مې :

ميژويا دهرگه مې بادينان :

بى گومانه كو دهرگه مې (بادينان) ب شيوى
نو كه شوينواره كى ئيسلامي يه ژ به ر هه بوونا
نقيسنيت (كوفى) لسهر فه روزى كفبانى
سه رده رى، وه زر وه سايه كو دز فريته
سه رده مې ئاڤاكرنا مزگه فتا ئاميدىي، هه روه كى
تته زانين زى كو مينبه را دارى يا مزگه فتى، و
نهوا هاتيه فه گو هاسن بو موزه خانا عيراقى،
دز فريته سالاً ١١٥٢ ز (٥٤٨ك) هه روه كى لسهر
هاتيه نقيسين، و دز فريته سه رده مې مه لك
(قوراجه) نه وي پشتى (عمادالدين زهنگى) (٢٢)
هاتيه سه ر حوكمى، ئانه كو پشتى سه رده مې
(بدرالدين لولو) ل دوماهيا جه رخي (١٢) ى
زايينى (٦ ى كوچى).

لى هزر پتر وه سا بو دجيت، كو دهرگه مې
ناقبرى يان بورجا به ره فانبى يا كه لى گه له ك
كه فنتره ژ شيوى نو كه يان شيوى ئيسلامي،
و دز فريته سه رده مې (نه شكاني) ژ به ر هه بوونا
په يكه ر و مه نحتوتيت دبه رى كولاي بدرزيا
دهره جا كو دچنه خوارى و هژمارا وان سى
په يكه رن، وه مې گه ريده و شوينوار ناسيت
عيراقى دگهل هندى نه، كو دز فريته سه رده مې
فه رثى (٢٥٠ پ.ز- ٢٥ پ.ز) نه و زى لايسارد و
ستيون لويد و فواد سفر وهنده كيت دى نه.

ئهم دشين بيژين بورجه كا به ره فانبى
سه رده مې مبدى يا زى هه بوو (جه رخي شه شى
پ.ز) لى مه چ گروغه لسهر هندى نينن. و تينى
هزره ... هه زى گوتنى يه كو نو يكرن و گهورين
و نو يژه نكرن دسه رده مېت دويفدا هه بوو.

شاندر

مجلة علمية فصلية تعنى بالآثار والتاريخ تصدرها المديرية العامة للآثار

السنة الثانية ١٩٩٨

العدد (٦)

رئيس التحرير
كنعان رشاد المفتي

صاحب الامتياز
وزير الثقافة

سكرتير التحرير
رسميد رسول

هيئة التحرير
زبير بلال اسماعيل
تحسين عبدالوهاب
نعمان جمعه ابراهيم

العنوان:

اقليم كردستان العراق
وزارة الثقافة
المديرية العامة للآثار / اربيل

الفاكس: 00871761332666

00873683026022

الهاتف: البدالة / ٢٥٢٥٤

٤٣٦٨

التصميم والاحراج الفنى : منجد راز للمعمارية

المقدمة :

نسعى أن تكون مجلة ((شانه دور)) مجلة أثرية تاريخية موسوعية لتلقي الضوء على ماضيينا الغابر بكل صدق وأمانة وتقدم أبحاث ودراسات ذات صلة مباشرة بحضارة الكرد والاقوام الساكنة في كردستان العراق وبرز اسهاماتها في خدمة الانسانية في كل الميادين.

ان البحث في حضارة كردستان العراق عبر التاريخ لا يمكن فصله بأية حال عن تاريخ و حضارة كردستان ايران و تركيا و سوريا أي عن تاريخ كردستان الكبير، حيث كانت هذه البقع الجغرافية ذات اصول وفروع مشتركة و تشكل منذ أقدم العصور الى يومنا هذا تاريخياً و حضارة متصلة. وعلى هذا الاساس تتحدد اختيارنا لأقتناء المقالات والابحاث والدراسات بما تنسجم ونهج المجلة. وهو البحث عن الحقيقة والكشف عن تاريخ مظمور في باطن الارض وذلك التنقيب عما أخفاه التاريخ نفسه من الحقائق.

وبهذا الاتجاه قد وضعنا برنامجاً شاملاً للتنقيبات و التحريات الأثرية في كردستان خلال هذا العام، فشرعنا بالعمل في قرية الحنس خلال الموسم المنصرم وذلك بالبحث والتحري عن قناة (سنحاريب ٧٠٥-٦٨١ ق.م) وشكلت هيئة علمية لهذا الغرض حيث اكملت اعمالها مع نهاية شهر حزيران بعد أن كشفت عن مجرى القناة وأظهرت معالمها الاثرية كما منشورة تفاصيلها في هذا العدد كذلك قامت الهيئة بصيانة بعض الاجزاء وربط طرفي النهر ببعضها وبناء مدرجات لازمة للوصول الى موقع الأثر ولجعل الموقع منطقة سياحية وآثرية. وشكلت ايضاً هيئة علمية وفنية خلال هذا الموسم للتنقيب في الجهة الغربية في تل قالج أغا الاثري.

وقدمنا الكشوفات اللازمة للتنقيب في كهف جارسين في محافظة دهوك.

كما قامت المديرية العامة خلال الموسم المنصرم بالتعاون مع الجهات المختصة بوضع خطة مدروسة لحماية المواقع الاثرية في محافظتي اربيل و دهوك وتعين حراس مؤقتين ودائمين في مختلف المواقع الأثرية في هاتين المحافظتين واشعار دوائر ذات اختصاص بهذا الصدد.

ووضعنا خطة شاملة لصيانة الدور التراثية والابنية الاثرية في القلعة والتي تحتاج الى الترميم والصيانة اضافة الى مشاريع اثارية أخرى.

المتحف الحضاري في تل قالج أغا يستقبل يومياً الضيوف وطلاب المدارس والمواطنين للوقوف على حضارة وادي الرافدين و بالأخص حضارة كوردستان وكذلك قمنا بفهرسة الكتب في مكتبة المتحف على طرق علمية حديثة وتستقبل طلابها يومياً.

المتحف الفلكلوري في دار احمد جلبي في قلعة اربيل هو الآخر يستقبل زواره يومياً اضافة الى زيارة الدور التراثية وحمام القلعة الاثري الذي اكملت صيانتة.

ومن الاعمال الموكلة الينا اصدار فولدر ملون لتاريخ القلعة واهم الدور التاريخية والتراثية باللغة الانكليزية. وكذلك اصدار دليل معزراً بصور لأهم المعالم الأثرية والحضارية في هذه المدينة التاريخية.

ومن الله التوفيق

رئيس التحرير

فخار ما قبل التاريخ والعصور التاريخية أشكاله وألوانه وزخارفه

زبير بلال اسماعيل

القرويون الفخار في ظل حياتهم الزراعية والرعية. وفي الشطر الثاني من العصر الحجري الحديث التي ظهرت بداياته في الألف السابع قبل الميلاد.

ويسدو من حفريات (جرمو) ان اهل القرية استخدموا الأواني الحجرية وغير الحجرية قبل ان يتعلموا الصناعة الفخارية. فالطبقات الاحدى عشرة السفلى وجدت خالية تماماً من الفخارية. واقتصر ظهورها على الطبقات الخمس العليا فقط. ويمكن تمييز عصور الأواني الفخارية بالمقاييس الآتية:

- ١- طراز الأواني الفخارية.
- ٢- اشكال الأواني الفخارية.
- ٣- ألوان الأواني الفخارية وزخارفها.

استعمالات الفخار: ولل فخار فوائد كثيرة لمن صنعه ولمن يدرسه من الآثاريين، فقد استفاد منه القرويون في طبخ الطعام وتبريد الماء ونقله وحفظ السوائل كالزيوت والخمور وخزن الحبوب ونقلها ولأستعماله في الطقوس والأحتفالات الدينية، ولدفعه مع الادوات لحاجتهم اليه بعد الموت ولدفن الاطفال والبالغين احياناً في الجرار. وكانت الاواني الفخارية منفصلة على الاواني الحجرية، خفيفة وزنها ولسهولة صنعها وهي ذات مسامات تساعد على تبريد الماء.

تمهيد:

ان العصر الحجري القديم ينقسم الى دورين
١- دور ما قبل الفخار Pre-pottery Neolithic.
٢- دور صنع الأواني الفخارية.
٣- دور ما قبل الفخار: ان الإنسان لم يعرف صنع الفخار في الشطر الأقدم من العصر الحجري الحديث المسمى بطور اودور ما قبل الفخار.

٢- دور صنع الأواني الفخارية: تعلم الإنسان صنع الأواني الفخارية في الشطر الثاني من العصر الحجري الحديث. وكانت الأواني الفخارية من النوع الساذج البدائي الغفل من الزخرفة والألوان (مثل الفخار الذي عثر عليه في حسونة ٢٢) ميلاً جنوب الموصل) (الطبقة 1A) وفخار الطبقات الاولى من تل الصوان (١١ كم جنوب سامراء على ضفة دجلة اليمنى) باستثناء فخار الطبقات السفلى من قرية جرمو (١١ كم شرق جمجمال ٥٣ كم شرق كركوك). كما انه صنع باليد حيث لم يظهر دولاب الخزاف الا بعد قرون كثيرة (في اواخر العصر الحجري المعدني). ظل الانسان في معظم عصور ما قبل التاريخ يجهل صنع الفخار، فصنع اوانيه من غير مادة الطين لحفظ حاجاته كالأواني الحجرية والخشبية والسلال والاكياس الجلدية ثم اخترع

هجرة سلمية الى ذلك الموقع اولى غزوة حربية مدمرة لها. ان الأصناف الدخيلة تدل ايضاً على تبادل التجارة بين جماعة صنعت الفخار للتصدير وجماعة استوردته للأعمال ولما كان الفخار سهل الكسر ووسائل النقل عند اقزام عصور ما قبل التاريخ بدائية ومحدودة فان تصدير الفخار كان تلبى نطاق ضيق.

ويستفيد الأثاريون من استعمال الفخاريات في الطقوس والشعائر الدينية التي مارسها انسان عصور ما قبل التاريخ، فقد استعمل القرويون بعض الأواني الكبيرة لدفن اطفالهم الصغار (مثل ذلك ما وجد في حسونة وفي تل قاليبج آغا (اكم جنوب قلعة اربيل) وفي بعض الأحيان لدفن البالغين وفي حالات اخرى دفن الأحياء في اواني الفخار نفسها مع الأموات لأعتقادهم بان الميت يستفيد منها في الحياة الأخرى. وما يلاحظ ان مكان هذه الأواني في القبور بالنسبة الى الهياكل العظمية ثابت في كل عصر حضاري وربما كان لمكانها صلة بتقاليد الدفن. واستعملت هذه الأواني الفريدة الشكل في الأعياد والمراسيم الدينية. ويعثر مع هياكل الموتى في القبور اضافة الى الأواني ادوات فخارية اخرى واهمها التماثيل وبعض الكماليات. ويدرس الأثاريون من الأواني الزخرفة القديمة وطرق صناعة الجرار والأقداح والأباريق والصحون. وفي عصور ما قبل التاريخ رسمت نقوش هندسية بدیعة وصور جميلة للنباتات والحيوانات والطيور والبشر بأسلوب واقعي او رمزي. وبينهم المختصون بالفنون بدراسة هذه الأساليب الفنية.

كيفية صنع الأواني الفخارية: كانت الأواني الفخارية في معظم عصور ما قبل التاريخ تصنع باليد قبل اختراع عجلة الخزاف او دولاب الخزاف. وكانت طريقة الصنع تتم بتحويل كتلة من الطين بالأصابع الى الشكل المرغوب فيه اذ يفتح ثقب باليدين فيمركز الكتلة ثم تبنى الجدران بالثخن

وفيما عدا الأواني الفخارية فقد صنع القرويون في المراحل الأولى مناجل من الطين المفخور وذات جانب حاد يصلح لحصد القمح والشعير وغيرها. وعندما دخلت المعادن في الصناعة اختفت هذه المناجل، كما صنعوا المسامير والاوئاد من الفخار، وصنعوا مخاريس فخارية صبغوا رؤوسها بالوان مختلفة وثبتوها في الطين الذي سيعوا به جدران المعابد. وصنعوا من الفخار الدمى واصنام الآلهة والبشر والحيوانات ولعب الاطفال.

فوائد الفخار للأثاريين: في كثير من الأحيان يعثر الأثاريون على كسر فخارية على سطح المواقع الأثرية ووجودها بكثرة دليل على ان المكان موقع اثري سكنه الإنسان القديم في عصر معين او في عصور متتالية او متقطعة، ذلك لأن القطع الفخارية لاتقنى وتحمل معها آثار من صنعها، ووجود القطع الفخارية بين اللقى الأثرية المكتشفة يستوجب في مواقع العصر الحفر. ولهذا تعتبر كسر الفخار مفتاحاً للتنقيبات الأثرية في مواقع العصر الحجري الحديث والعصر الحجري المعدني، لأن انتشار هذه القطع يدل على وجودها في باطنه ايضاً،

وفي المستوطن او التل الذي يمثل الانقراض الأثرية المتراكمة من مختلف العصور اعتباراً من الأرض البكر (Virgin soil) حتى سطح المستوطن الحديث توجد الأواني الفخارية ومكسراتها ممثلة تعاقب العصور وتسلسل الأدوار الفخارية. وهذا التعاقب الطبقي يعرفنا على تتابع الحضارات في الأزمنة المتعاقبة ويمكن استخدام نتائج هذا التعاقب لتأريخ آثار مواقع اخرى يعثر فيها على فخاريات مماثلة اذا كان تاريخها مجهولاً. أي اذا عرف تاريخ هذا الصنف الفخاري في موقع ما فانه يمكن استخدامه وسيلة لتأريخ آثار مواقع اخرى وينتج هذا الصنف تاريخياً نسبياً.

فالأصناف الفخارية الدخيلة المصنوعة من طينة محلية او اجبية يعثر عليها في مواطن الآثار دليل على

والألوان الشائعة في الفخار العراقي القديم هي اللون الأسود والأسود المائل الى اللون البني بمختلف درجاتها ويحصل عليهما من اوكسيد الحديد واوكسيد المنغنيز ومن عصير النباتات والكربون اما اللون الأحمر والبرتقالي و الأصفر و الأرجواني والبني بمختلف درجاتها فيحصل عليها من اكاسيد الحديد. واللون الأبيض يحصل عليه من كربونات الكالسيوم. وقد تعددت الألوان المستخدمة في الزخرفة واكثر الأواني لونت بلون واحد هو اللون الأسود الغالب ولكن بعض الأواني مزدوجة اللون، واستعمل في تلوينها الصبغ مرتين مرة بلون داكن واخرى بلون فاتح. ولمعرفة الأصباغ المستعملة في تلوين الفخاريات يحيل الآثاريون مكتشفاتهم عادة الى المختبرات الكيميائية لاجراء التحاليل لمعرفة نوع الاصباغ المعدنية او العضوية التي حضرها الخزافون. ويستفيد الآثاريون من دراسة اشكال الأواني اعتبارها دليلاً على تبادل العلاقات اذا وجدت نماذج متشابهة منها في منطقتين او عدة مناطق.

النقوش: ويستفيد الآثاريون كذلك من دراسة نقوش الزخارف ايضاً لمعرفة المستوى الفني للخزافين ولمعرفة علاقاتهم بالآخرين. والنقوش التي رسمها الخزافون القدماء لتجميل أوانيهم كانت نقوشاً شكلية أو شكلية ملونة أو شكلية وملونة في آن واحد والنقوش الشكلية كانت بهيئة حروز وهي في الغالب زخارف هندسية كالمخطوط المستقيمة او المنموجة او المتقاطعة. اما النقوش الملونة فكانت مصبوغة بلون واحد أو لونين أو أكثر من ذلك أو تشمل النقوش الملونة المشاهد الطبيعية لاوراق النباتات والأشجار والحيوانات والطيور والأسماك والزواحف والصور الآدمية التي رسمت بأسلوب رمزي او حياتي. اما النوع الثالث من النقوش فكان تركيباً منسجماً من الزخارف الشكلية والملونة بنفس الوقت، وتشمل زخارف هندسية او طبيعية .

المطلوب بواسطة الضغط على جوانب الثقب ورفع هذه الجوانب بنفس الوقت الى الأعلى بمساعدة الترتيب بالماء. وبالطريقة اليدوية الثانية كانت الآنية تبنى باقسام منفصلة كالتقاعدة والجسم والعنق ثم توصل هذه الأقسام ببعضها وتجري تسوية جدرانها بالترتيب. وبالطريقة الثالثة ، كان بناء الآنية يتم على هيئة لوالب من الطين اذ يوضع لولب فوق الآخر حتى الارتفاع المطلوب ثم تسوى سطوح اللوالب بالترتيب وبالضغط عليها. وفي المرحلة الأخيرة تضاف الملقات كالتقاعدة والعروة والمقبض والصنوبر وغيرها. ومن المحتمل ان الخزافين استعملوا المسند والمضرب لتسوية وتعديل السطوح قبل ان تجف الأواني جفافاً تاماً. واستمر صنع الأواني باليد الى ان اخترعت العجلة في الوركاء في عصر الوركاء او في عصر العبيد.

الطلاء والألوان: بعد تحوير كتلة الطين الى شكل آنية عميقة او جرة او صحن او قديم او أي شكل آخر تجري عليها عمليات منها: الدلك والطلاء والتلوين والزخرفة واخيراً التسخين. اما الطلاء فيحضر من طين مصفى جيداً، ويضاف اليه قليل من الماء ويمزج حتى يغدو معجوناً مخففاً يطلسى به سطح الآنية الخارجي والداخلي وحياناً يطلسى به السطحان فتمتلئ المسامات والشقوق والحفر وتصبح سطوح الجدران ناعمة ملساء. ويحضر الطلاء في الغالب من نفس طينة الآنية وتطلسى به الآنية قبل تسخينها في الكورة. وفي هذه الحالة يكون الطلاء ثابتاً لايزول.

ولونت نقوش فخاريات عصور ما قبل التاريخ بالوان من اصل عضوي او معدني واستخلصت الألوان العضوية من عصير النباتات والكربون والمعدنية من أكاسيد الحديد والمنغنيز. واللون الناتج من استعمال عصير النباتات يكون اسود اذا كانت حرارة الكورة قليلة ومدتها قصيرة واذا كانت الحرارة شديدة ومدتها طويلة فان الكربون يحترق ويتكك قليلاً من الرماد الأبيض.

فخار عصور ما قبل التاريخ:

١- فخار جرمو: ظهر فخار العصر الحجري الحديث في الطبقات الخمس العليا من التل اما الطبقات الاحدى عشرة السفلى فكانت خالية من الفخار. وكان فخار الطبقتين الخامسة والرابعة احسن نوع من الفخار ظهر في الوضع، فهو من الفخار المصبوغ باللون الاحمر وعلى ارضية صفراء قائمة ومنه نوع ضارب الى الحمرة. وقد زين بخطوط متقطعة وسمى بـ(فخار جرمو المصبوغ). ووجد ما يضا في هذا النوع في (تبه كوران) في ايران. ويعتقد ان احدهما اصل الآخر، وبطل استعماله في حدود ٦٠٠٠ ق.م.

اما فخار الطبقات التالية، فانه يغلب عليه النوع الخشن المصنوع باليد وهو غفل من الزخرفة والالوان، وفخره غير جيد، وهذه صفة فخار العصر الحجري الحديث بوجه عام. وتلت في نهاية هذا العصر انواع من الفخار احسن واتقن صنعا مثل فخار حسونة.

وعلى العموم: وجدت في جرمو مجموعة من الأواني سمجة الصنع، سمكة الجدران، هشة المقاومة لانخفاض درجة حرارة الكورة التي فخرت فيها، كثيرة الشوائب، غير نقية، وغير مدلوكة و اكثرها فخار عادي غير ملون وغير مزخرف. اما الفخار الملون فكان قليلاً جداً، نقوشه خطوط متقاطعة مصبوغة باللون الأسود (او الاحمر). وبعض النماذج تبدو متميزة في زخارفها وهي اقرب ما تكون الى اشكال الحيوانات المحورة وتبدو في بعض الحالات وكأنها في حالة حركة.

٢- فخار حسونة: (تل حسونة، ٢٢ من جنوب الموصل): من العصر الحجري المعدني (٥٦٠٠ او ٥٠٠٠-٣٥٠٠ ق.م) وسمى الدور الأول من اطواره باسم طور حسونة وفخاره من النوع الملون. واسفرت التحريات في قرية حسون عن بقايا ١٦ طبقة من ادوار السكنى تنظم في اربعة عصور،

وكان فخار حسونة منتشرأ في الطبقات الست السفلى، وفخار حسونة ثلاثة انواع: نوع قديم سمج او مدلوكة او ملون، ونوع خاص (نموذجي): محزوز او ملون او ملون ومحزوز في آن واحد، ونوع متطور سمي فخار سامراء ايضا.

١- فخار حسونة القديم: فخار مصنوع باليد، خشن من طينة غير نقية، اضيف اليه التبن للشد ومنع التقشف. والوانه وردية وبرتقالية وبنية، وتوجد في جدران طبقة سوداء احياناً بسبب ضعف درجة حرارة الكورة. اما اشكاله فهي: قدور وجرار سوداء وصحون صغيرة الحجم ذات قواعد مستوية او مدورة واعناق صغيرة. اما الأواني الملونة فهي ذات لون واحد كاللون الاحمر والوردي والبي.

٢- فخار حسونة الخاص او النموذجي: الوانها اكثر عمقا ونقوشه اكثر اتقاناً وجدرانها اكثر صلابة. الأواني الملونة المحززة مصنوعة باليد وناعمة ومدلوكة ومطوية بطلاء من نفس طينة الآنية. اما الأواني الملونة فهي ناعمة ومدلوكة ومطوية بلون واحد هو البرتقالي أو الأحمر أو البي أو الأسود والمحزوزة فهي تركيب منسجم من النوعين. والاشكال: طاسات ذات قواعد مستوية واعناق قصيرة او عالية وجرار كروية الشكل. اما الزخارف: فهي حزوز قليلة العمق مائلة او مستقيمة او متجمعة في صفوف او في خطوط منكسرة. والنقوش الملونة خطوط متقاطعة واشرطة ومثلثات ومربعات ودوائر.

٣- فخار حسونة المتطور: مصنوع باليد. وسطوح الآنية مدلوكة وناعمة وذات طلاء ذاتي. والالوان تتكون من عدة ظلال من اللون الاحمر والتبي والبي والأسود واصلها معدني. واهم شئ يربطها بالانواع الأخرى هو التلوين والتحزيز بنفس الوقت. اما الأشكال فهي غالباً: طاسات وجرار ذات قاعدة مدورة او مستوية او حلقيه او تقف على قوائم. واجسامها مدورة او مستقيمة الجدران او

وقوامها الاشكال الهندسية كالمثلثات والمربعات والمعينات والخطوط المتصالبة واشكال المراوح او اشكال المحار الموهسى (Scallop) والدوائر الصغيرة والاشكال النباتية والحيوانية مثل الازهار والاطيار الحاطة والغزلان ورؤوس الثيران المرسومة بصورة مختصرة تخطيطية. ومن الاشكال الخاصة الفأس ذات الرأسين وما يسمى بالمربع المألطي (Maltese Square) (وهو مربع من كل من زواياه الاربع مثلث صغير).

وحول اصل فخار حلف فهناك احتمالان احدهما: الاصل السوري الثاني والمرجح انه من اصل محلي من شمال العراق و لاسيما منطقة نينوى، يؤيد ذلك وجود تراث قديم في شمال العراق في صناعة الفخار مثل فخار حسونة وسامراء ولم يصل الى المنطقة الوسطى من العراق اذ لم يعثر عليه في سامراء. انتشر الى الجهات الغربية بامتداد طرق القوافل التجارية المؤدية عبر الفرات والجزيرة الى منطقة البحر المتوسط.

وقد وجدت نماذجه في الاربعية (قرب الموصل) وبابل (قرب ديانا) ونيوى وتل حسونة وتبه كورا (على بعد ١٥ ميلاً شمال شرق الموصل). وصنعت فخاريات الفترة الاولى وهي باعامة ومدلوكة ومظلية بطلاء من نفس طينة الآنية، وتدل الوان الهينة الأوانسي على جو مؤكسد في الكورة. والأصباغ معدنية الأصل ملونة بلون واحد هو الأصفر او البرتقالي او السوردي او البني او الاسود.

وفي الفترة التالية استمر صنع الاواني باليد ولكن التسخين كان افضل والطلاء اكثر ثباتاً والعمل ادق. واهم تغيير في هذه الفترة هو التلوين بأكثر من لون واحد كما استخدم لوان او ثلاثة مثل التبي والاحمر العميق والبني الفاتح والبني العميق والدارسين والاسود والابيض.

ومن الاشكال الأخرى للأواني: القدور والجرار والصحون والأطباق والأقداح قواعدها مستوية او

متعرجة تميل الى الداخل او الخارج، وبعضها ذات اعناق طويلة او قصيرة او بدون عنق.

اما الزخارف فاعليها هندسية تتالف من سلسلة من المثلثات المتعاقبة على بعضها او المرسوفة الى جوار بعضها، او من مربعات او اشكال محورة لحيوانات وطيور وحشرات واسماك وبشر. انتشرت فخاريات حسونة في القرى الشمالية فقط.

ووجدت في حسونة مخازن للحبوب. بهيئة احواض او جرار كبيرة من الفخار غير المخفور كانت تدفن في ارض الدار حتى حافاتها. كما عرفوا كيف يخبزون بتنور من الطين.

٣- فخار سامراء: فخار ذو لون واحد ويمتاز بزخارفه الهندسية المربعة في انطقة افقية او متوازية، واشكال بعضها لحيوانات مثل الطيور والاسماك والعقارب والأبل وفي حالات قليلة اشكال آدمية مرسومة بصورة تخطيطية تقريبية. وكانت هذه الزخارف تنقش بلون اسود فاتح او اسمر على سطح الاناء ذي اللون الاصفر الباهت. ٤- فخار صلف (كوزانا القديمة): موضع اثري يطل على الخابور بالقرب من قرية راس العين على الحدود التركية - السورية): ان ابرز ما يمتاز به آثار دور حلف (من العصر الحجري-المعدني الوسيط- الالف الخامس ق.م) الاواني الفخارية الجميلة ذات النقوش الزاهية المصبوغة بعدة الوان مثل الاصفر والبرتقالي والوردي والاحمر والاسود على ارضية من الطين المخخور، وتضاهي اجمل ما صنع من الفخار الملون ف تاريخ الحضارات القديمة ومما يزيد الاعجاب بها ان الاواني صنعت باليد حيث لم يستعمل دولاب الخزاف بعد، ولكن رقة هذه الاواني وجودة طينتها وانتظام اشكالها مازالت مدعاة للدهشة والاعجاب. وصنعت انواع عديدة من الاواني مثل الاقداح ذات الرقاب المفلطحة والجرار المقرفصة (Squat) والاباريق والدوارق (Beakers) والصحون والاطباق وغيرها. اما الزخارف فهي ذات اشكال متناسقة جميلة

بالطبقات (١٤-١٢) فلونه في الغالب قاتم ضارب الى الحمرة الارجوانية. ويظهر على الاناء بريق معدني من جراء ثخن طلائه، ولكن قعر الاناء ذو لون ضارب الى الصفرة. ووجد نوع من الاواني على هيئة الطاسات العريضة (Bowls) تشبه الصحون التي وجدت من آخر اطوار حلف، وهي كذلك مزينة من الداخل بشبكات من المربعات والمثلثات.

دور العبيد الثالث والرابع: فالعبيد الثالث ممثل في (اريدو) الطبقات (١١-٨) واور وتل العبيد وفي تبة كورا. ووجد المنقبون ولاسيما في المواقع الجنوبية مسامير الفخار المعوجة ومناجل الفخار. والفخار الاثنودجي هذا الطور من العبيد ذو لون واحد وقوام زخارفه خطوط منحنية. ويوجد نوع خاص من الاواني يطلق عليها مصطلح (الجرار السلحفاية) وقد بدأ ظهورها في اريدو (الطبقة ١٣) ولكن كثير استعمالها في الطبقات (١١-٨) ويظن ان استعمالها كان يتعلق بنوع من الشعائر الدينية.

اما العبيد الرابع فتمثله في اريدو الطبقتان ٧-٦- (١٦-١٣) من تبة كورا. في هذا العهد حدث تدهور في صناعة الفخار. وقد علل بعض الباحثين هذا الاهمال بازدياد استعمال المعادن.

٦- فخار الوركاء (اوروك القديمة قرب السماوة): فخاريات الوركاء سمجة الصناعة، سمكة الجدران، معمولة على الدولاب والقليل منه معمولة باليد، وهي ليست ملونه وليست مزخرفة بل مطلية بطلاء ناعم من نفس الطينة التي صنعت منها الآنية. ويميز فخار الوركاء القديم: (بانه ذو لون فاتح، وهو في الغالب مصنوع باليد، وهناك الفخار الاحمر والرمادي وكلاهما من النوع المطلي، كما تميزه الاقداح ذات الحافات المائلة او المعوجة.

اما طور الوركاء الوسيط: فالغالب على الاواني الفخارية من هذا الطور الاباريق ذات الصنابير المعوجة، والجرار ذات الصنابير الطويلة واوعية من الفخار الاحمر ذات عرى او آذان اربع.

حلقية وجوانبها كروية او متعرجة او مستقيمة وحافات مديبة تميل الى الخارج او الداخل وللبعض منها كالاقداح، مثلاً قوائم عالية.

٥- فخار العبيد (تصغير عبيد): موقع اثري على بعد نحو ٤ اميال الى الشمال الغربي من اور) وفخار العبيد عامة، من النوع الملون ولكن احادي اللون. وقوائم الزخارف في اوانيه الفخارية: خطوط سود مائلة الى الزرقة او سمر او خمر فاتحة. اما سطح الاناء فانه ذو لون مخضر (مائل الى الخضرة) او اصفر فاتح. والوانه مفخورة (مشوية) بدرجات عالية من الحرارة. هذا ولايسر وجود اواني مزينة باشكال بعض النباتات والحيوانات. كما ان طائفة من الاواني قد صنعت بنوع خاص من دولاب الخزاف او ما يسمى (القرص) اذ لم يستعمل دولاب الخزاف الصحيح.

اما الاشكال فهي على غرار اشكال فخاريات حسونة وحلف: قدور وجرار واقداح واطباق وصحون لا تختلف اجسامها واعناقها وقواعدها عن سابقتها في عصر حلف، كما ان معظم النقوش الزخرفية التي رسمت على الاواني الحلفية رسمت على الاواني العبيدية ايضاً. فهناك الخطوط والمثلثات والمربعات والدوائر وقرص الشمس والنجوم واوراق النباتات والازهار والطيور والاسماك ولكن لا اثر لرأس الثور وقرنه. فخار طور اريدو (ابو شهيرين على بعد نحو ٢٥ كم جنوب غربي اور)، يشترك مع فخار العبيد العام بكونه ملوناً بلون واحد، ولونه في الغالب اسمر غامق ومزين بخطوط وباشكال المربعات والمثلثات الصغيرة والخطوط المنكسرة ضمن خطوط أفقية متوازية. تشبه هذه الاطرزة في شكلها العام فخار سامراء. ويرجح ان يكون النوعان من الفخار متعاصرين تقريباً.

فخار حاج محمد (تل على ضفة الفرات غير بعيد عن الوركاء. وبالقرب من حاج محمد شيخ قبيلة الجوابر) أي دور العبيد الثاني الممثل في اريدو

والكؤوس والاقداح الكبيرة والاناء المعروف بالزمزية والجرار الكبيرة ذات الاكتشاف المحززة والاونسي ذوات القواعد المستطيلة المسماة حاملة الفاكهة. ان فخار هذا الطور والاطوار الأخرى من عصر فجر السلالات بوجه عام غفل من الزخارف والالوان باستثناء الفخار القرمزي من الطور الاول.

عصر فجر السلالات الثالث (٢٥٥٠-٢٣٧٠ ق.م): ويشبه فخار هذا العصر بوجه عام الطور الثاني، ولم تنشأ فيه انواع جديدة الا في النادر مثل الجرار العري القائمة وهي مزينة بالخرز وبنوع من الزخرف تشبه فخار (الباربوتين) وتمثل في الغالب صورة الهمة وما وجد في منطقة ديالى وكيش، كما ظهرت انواع من الجرار والاونسي المزينة بما يشبه الأزرار ويقابل هذا التدهور في زخرفة الاونسي الفخارية بالمقارنة مع انواع الفخار الجميلة من عصور ما قبل التاريخ تطور كبير في التعدين الذي تجلّى في صنع انواع كثيرة من الأدوات والآلات المنزلية.

اما المعدن الشائع فكان البرونز والفضة والذهب والاكتروم (مزيج من الذهب والفضة). وان معدن الحديد لم يظهر استعماله في هذا العصر. ويبدو ان طريقة المقلب الشمعي قد شاعت في عصر فجر السلالات الثاني لصنع الاشكال الادمية والحيوانية وقوائم الاونسي وحاملات الاونسي.

وعلى العموم فان فخار عصر فجر السلالات يغلب عليه اللون الاحمر ومشتقاته الا ان الفخار القرمزي اختفى في نهاية هذا العصر تماماً او اختفت منه الرسوم والزخارف.

٩- الفخار الاكدي (٢٣٧١-٢٢٣٠ ق.م): -

استمرت السلالة الاكديّة لمدة ١٥٠ عاماً تقريباً، ولم يستطع المنقبون حتى الآن الكشف عن مواقع اكديّة تقدم لنا نماذج الفخار الاكدي الرئيسية وانما جاءنا الفخار من الطبقات السكنية الاكديّة في مواقع اهمها من منطقة ديالى بالذات.

طور الوركاء الأخير: اختفى في هذا الطور فخار الوركاء ذو اللون الرمادي باستثناء كميات قليلة وجدت منه في الوركاء. وقل استعمال الفخار الاحمر وظهر نوع من الفخار يعرف بطلاءه ذي اللون الزجاجي. كما ظهرت جرار مزخرفة باشكال الثلثات المتصالبة وذات العري الرابع.

٧- فخار جمدة نصر (قل نصر، على بعد ١٥ ميلاً شمال شرقي كيش الواقعة على بعد نحو عشرة اميال شرقي مدينة بابل) (٣٠٠٠-٢٩٠٠ ق.م): وهو الطور الثاني من اطوار عصر الشبيه بالكتابي (اي يلي دور الوركاء الاخير). فخار هذا الدور عامة من النوع المتعدد الالوان وتغلب على اشكال الاونسي الجرار الكبيرة المزينة بزخارف هندسية او زخارف طبيعية بلون اسود او احمر او بكلا اللونين على سطح الاناء ذي اللون الاصفر الفاتح.

٨- عصر فجر السلالات الاول (٢٩٠٠-٢٨٠٠ ق.م): او دول المدن السومرية: ينسب الى هذا الطور نوع من الفخار وجد خاصة في منطقة ديالى (في المسافة الممتدة بين تلال حميرين وحتى نهر دجلة)، لذا مازالت انواع الفخار المعروفة بفخار ديالى او فخار شرقي دجلة هي الاساس في التعرف على صناعات فجر السلالات الاول والثاني بالدرجة الاولى ويعرف هذا الفخار لدى الباحثين باسم (الفخار القرمزي) وان فخار هذا العصر كان امتداداً لفخار عصر جمدة نصر.

عصر فجر السلالات الثاني (٢٧٠٠-٢٥٥٠ ق.م): وفيه يبدأ العهد التاريخي الصحيح حيث بدأ سكان وادي الرافدين يدونون بالكتابة المسمارية المتطورة شؤون حياتهم، كما بدأ المدونات التاريخية الرسمية بالظهور الى ان تكاثرت في الطور الثاني من هذا العصر. ومن جملة الاونسي، الفخارية لهذا العصر: قواعد الاونسي الفخارية او حاملات الاونسي

المقوسة القاعدة الضيقة. كما ظهر صحن صغير له فوهة ذات حافة مشوية عريضة ومثله الفينية ذات القاعدة الدائرية. ويمكن احصاء ٣٠ نوعاً من انواع الفخار من هذا العصر الا أنها كلها مستمرة حتى العصر البابلي القديم.

١١- العصر البابلي القديم (٢٠٠٤-١٥٩٥ ق.م): عرف في الفترة الانتقالية من العصر السومري الحديث الى العصر البابلي القديم بالاضافة الى الانواع المستمرة الاولى انواع جديدة من الفخار ومنها: قذح الشرب الاسطوانى او المقعر الجدران قليلاً ومن طينة صفراء شاحبة او مائلة للإحمرار. وقد تكون هناك حلقة سوداء تحيط بالفوهة.

وظهرت في هذه الفترة جرار وسطية ذات قاعدة حلقية محدبة الوسط مع تقعر في الجوانب الداخلية للحلقة. واستخدمت الفخاريات كانابيب مجاري من فخار ردى الحرق. وظهر فخار غير ملون مزخرف بواسطة التحزيز او الضغط على الطين. كما استخدمت لظهار الحزوز الهندسية اصباغ بيضاء طباشيرية تملؤها.

اما العصر البابلي القديم. فان اهم فخار مميز هو اقداح الشرب البيضوية ذات القاعدة الضيقة الصلدة والحلقية والرقبة المطولة والتي تقرب من الفخار الحوري الميثاني في شكلها الا انها غير ملونة بالحلقات السوداء او الجرار البنية، كما تمتاز بجدرانها الرقيقة نسبياً. كما اشتهرت من هذا العصر الجرة الطويلة النحيفة والجرة ذات الفوهة العريضة والقاعدة الثخينة.

ومن الملاحظ: ان الفترات الحضارية اعتباراً من نهاية عصر فجر السلالات حتى نهاية العصر البابلي القديم قد حافظت على اشكالها المبسطة من دون انتاج انواع لها خاصية جمالية او تشكيلية معينة كما هو الحال في العصور الاقدم ويعود السبب الى اكتشاف المعادن وتطوير التعدين للنحاس والفضة والذهب ساعد على استخدام اكثر ترفاً هذه المواد

ومن انواع فخار هذا العصر : صحن عميقة كبيرة ذات الجدار الرقيق، والجرار الصغيرة ذات القواعد الدائرية.

وجرار لفوهايتها حافات مسحوبة الى الخارج قليلاً. وقناني ذات القاعدة الدائرية والفوهات ذات الحافة المائلة المسحوبة الى الخارج ايضاً. وفي نهاية العصر الاكدي ظهرت الجرار الكبيرة التي تزينها حلقات دائرية متداخلة. ولقد انقرض الفخار الملون في هذه الفترة وظهر الفخار ذو الالوان الطبيعية للطين المشوي وخاصة المتأثرة باللون الرمادي مزخرف ومن طرف بالوان القرفصات والحزوز والتشطيبات وتبوءات اضافية على شكل الجبل او القرص او باشكال هندسية او حيوانية كالحية. ولقد بدأت الاباريق بالاختفاء في هذه الفترة. كما افتقدت الجرار ذات العرى التي استمر استخدامها طيلة ٦٠٠ سنة سابقة.

وعلى العموم فان معظم فخاريات هذه الفترة خال من اية اضافات او نقوش ومطلبي بطبقة خفيفة من الطين نفسه. وفي نهاية العصر الاكدي ظهر نوع من الفخار الشبيه بالقدرور الصغيرة الاسطوانية ذات العري الاربع المثقوبة، ويتساوى قطر الفوهة فيها مع قطر القاعدة تقريباً وهي من لون اسود او رمادي غامق محززة برسوم مختلفة بمادة بيضاء. وقد تضاف هذه المادة على شكل نقاط صغيرة متتالية فوق الخطوط المحززة للأشكال، كما تبدو الخطوط بارزة فوق سطح الاناء. واعتقد الآثاريون ان هذا النوع من فترة الحكم الكوتي لبلاد اكد.

١٠- فخار سلالة اور الثالثة

السومرية (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م): - استمر الفخار الاكدي في الاستعمال في هذه الفترة الا ان الفخار اصبح اصغر حجماً واكثر رقة. واستمر استخدام الجرار الكروية والاقداح المخروطية الشكل والحباب الكبيرة الحجم التي استخدمت للدفن كما استمر استخدام الصحن العميقة ذات الفوهة العريضة

اعناق الاواني وابدانها ولم يستخدم التزجيج على الفخار فقط بل استخدم في الطابوق ايضاً.

ومن اشكال الاواني الفخارية: صحنون قليلة العور ذات حافات بارزة الى الخارج عليها بعض الزخارف المحتومة ومنها الجرار والاكواب ذات الاشكال البيضوية و القواعد المسطحة والسميكة والاعناق القصيرة والفوهات الصغيرة التي لا تناسب مع سعة ابدانها. اما الجرار الصغيرة فاعناقها اسطوانية وقواعد قرصية.

وهناك جرار طويلة ذات فوهات واسعة وجدت في بابل تميزت حافات فواتها بانها مانلة الى الخارج، كما تميزت بقواعدها البارزة. اما الاشكال الكأسية فقد تميزت ببدنها الغزلي او المكور ونهاياتها المدببة التي هي اكثر طولاً من الكعب المنسوب الى العصر البابلي القديم او العصر الكاشي. وكان من بين الآنية الصغيرة جرار ذات مقابض وقواعد مدببة ومزججة بطينة رقيقة تميل الى الزرقة.

١٤- الفخار في عصر الاحتلال الاخميني (٥٣٩

٣٣١ ق.م): ظلت صناعات الفخار في بابل وآشور في هذا العصر تتبع نفس الاساليب والاشكال، ان فخاريات هذه الفترة غير واضحة عامة في مواقع جنوب العراق اما في وسط العراق فهناك قلة منها في منطقة ديبالى، اما في شمال العراق فقد بينت الخفائر في العواصم الاشورية ان المدن في هذه الفترة كانت قد هجرت ولم تستوطن ثانية الا في العصور السابقة للاسلام.

اما الاشكال الشائعة في هذه الفترة فسماتها وثيقة بسمات الفخار البابلي القديم والاشوري والبابلي الحديث بل واستخدمت بنفس اشكالها. ومن ابرز جرار هذه الفترة: هي الجرار ذات البدن المغزلي القصير والفوهة البارزة قليلاً الى الخارج والرقبة القصيرة وعلى كتفها حوز مستقيمة. اما الصحنون فانها ذات فوهات بارزة. وهناك صحنون عميقة وكؤوس جميلة رقيقة تشبه متشرة البيضة رمادية

كبدائل للفخار الرقيق او الملون. ولقد ظهرت هذه الاواني المعدنية في عصر فجر السلالات الثاني واستمرت فيما بعد، ولذلك اختفت الفخاريات المتعددة الالوان في نهاية هذا العصر وفي فجر السلالات الثالث ايضاً. ولقد بقي الفخار المنزلي الاعتيادي سائداً لانه الاقل كلفة والاكثر تلفاً عند الاستخدام.

١٢- الفخار الحوري: ظهر في القرن ١٦ ق.م

وهو نوع جديد من الفخار يمتاز بجماله ودقة صنعه يطلق عليه اسم الفخار الحوري. وخلف الحوريون اقداحاً رشيقة جد متميزة مزينة بالزهور والطيور والتصاميم الهندسية ذات الوان صفراء على خلفية رمادية غامقة. وتتغاير هذه الفخاريات عن فخار وادي الرافدين البسيط لتلك الفترة. ويؤرخ فخار الحوريين بصورة اكيدة مرحلة حضارية ويلعب دوراً يشبه دور الاواني الملونة في عصر حلف والعبد الشبهين بالكتابي.

١٣- فخار العصر البابلي

الحديث (الكلداني) (٦٢٦-٥٣٩ ق.م): تم الكشف عنه اما في الطبقات العليا من المواقع الاثرية مثل بابل والوركاء واور ونغر (قرب عفك) وكيش (تل الاحيمر بالقرب من عفك) وفي منطقة ديبالى. ان صناعة الفخار في بابل والاساليب الفنية المتبعة فيها استمرت على ما كانت عليه منذ العصر البابلي القديم ومن الصعب ان نجد اشكالا فخارية مميزة لهذه الفترة باستثناء عدد محدود جداً من الاواني الفخارية كالصحن المكتشف في الوركاء والتميز بعمقه وبقاعدته البارزة. وتميزت فخاريات هذه الفترة، بطينتها الناعمة في حين كانت طينة الفخاريات المكتشفة في المدافن تنية خشنة. واستخدم التزجيج الابيض اللون او الاخضر المبيض وبطينة سميكة حول العنق، كما استخدم التزجيج باللونين الاخضر والاصفر وبدون زخارف باستثناء حوز ناتئة على

ودوائر واشجار ومراوح نخلية. كما ان الجرار الكبيرة ذات النهايات الكبيرة المدببة التي توضع على قواعد دائرية استخدمت لحفظ السوائل.

ومن بين الجرار النوع المعروف بالامفورا (amphora) (جرار مزججة ذات مقبضين) الذي استمر صنعه حتى العصر الفرثي، الا ان الجرار الطولية ذات العرى الصغيرة على الكتف لها تأثير بابلي حديث يبدو الطراز الشائع في بلاد بابل بعض الشئ.

اما الزمزيات ذات المقبض او المقبضين والرقبة الصغيرة والخالية من القاعدة فقد وجدت اعداد منها في بابل وكانت مسدودة الفوهة ومطلية بالقيز ومخنومة بمحلقات دائرية. وقد ظلت صناعتها شائعة في هذه الفترة الا ان هناك نماذج منها عرفت منذ زمن نبوخذ نصر.

ومسارج هذه الفترة ذات فوهة وبدن عاليين مع نهاية طويلة مثقوبة، وبعضها غير مزجج تبدو فيها الاساليب القديمة العراقية مع تأثيرات اغريقية قليلة.

١٦- فخار عصر الفرثي (١٣٩ق.م - ٢٢٦م): وجدت فخاريات هذه الفترة في سلوقية والحضر وآشور والمدائن وكيش ونفر ونيوى وكاكرو وسعداوة في طريق الكوير) والوركاء وبابل ودورايوريس ومواقع اخرى في حوض سد حمرين.

ومن اكثر الاواني شيوعاً في هذه الفترة هي الجرار البيضية الشكل ذات النهاية المدببة التي تغرس في الارض او ترتكز على قاعدة مجوفة. ونوع آخر ذو عجينة هشة مزيج باللون الفضي اللامع او الازرق الفاتح. ونوع آخر من آنية فخارية ذات طلاء احمر كثير الانتشار في منطقة الخابور باعالي الفرات نسبت مشابهاً لها الى بلاد اليونان.

اما التوابيت الفخارية فابرز اشكالها النوع المعروف بشكل الحذاء Slipper المزجج باللون الازرق وعلى وجهه الخارجى تماثيل بارزة وجد معظمها في الوركاء وكاكرو.

وخضراء مصغرة ظهرت في العصر البابلي الحديث واستمرت صناعتها بهذه الخصائص الى العصر الفرثي. اما فخار مواقع منطقة ديبالى فمن ميزات فوهات آنيتها كونها سميكة وذات حروز دائرية على القسم العلوي، وكذلك وجود الاختام الدائرية التي تشبه الزهرة او الورقة او الخطوط التي تبتدى من دائرة وسطية مكونة ما يشبه اشعة الشمس. وهناك جرار ذات بدن مغزلي قصير وعنق قصير وعلى بداية الكتف مقبضان ينتهي كل منهما من الاسفل بشكل رأس حيوان، كما وتنتهي الجرة بكعب مدبب، طينتها حمراوية- تبنية عليها طلاء رقيق بعضها مزجج باللون الأخضر. في مواقع بالعراق وسوريا وايران وافغانستان.

فالنماذج المكتشفة في (تل بلا) (بالقرب من موصل من مواقع الحوريين) قد ارجعت بحدود ١٦٠٠-١٢٠٠ ق.م وبذا يكون هذا الشكل اقدم انواع هذا الفخار، واستمرت انواعه تكتشف في الطبقات الاشورية وفي الفترات ما بين الاخينية والفرثية، كالتى عثر عليها في (شاملو) بمنطقة شهرزور وماحوزودورا يوريس (الصاحية في سوريا، اسسها سلوقس).

١٥- الفخار في العهد السلوقي ٣١١-١٢٦ ق.م: عثر على فخاريات هذا العصر من سلوقمة تل عمر- المدائن والنمرود ونفر والوركاء وبابل ونيوى وارخت ما بين ٢٤٠-١٤٠ ق.م وسماتها هي سمات فخار المدن الاغريقية في شرق البحر المتوسط مثل دورا ايوريس وطرطوس وانطاكية. فالطينة المستخدمة في صناعة الفخار هي التبنية غالباً، ووجه الاواني الداخلية صقيل، كما تميز بظلاله الاحمر من الخارج ومن الداخل احياناً. وتتفاوت درجات هذا اللون هذا اللون حسب درجات الحرق وقد يتحول اللون الاحمر الى اللون البني الغامق ان كانت درجات الحرق عالية. اما جرار الخزن الكبيرة فلمعظمها ثلاثة مقابض زخرفت ابدانها بمثلثات

ودورايوريس ومنطقة ديبالى أيضاً ذات الاصول البابلية والآشورية.

١٧- الفخار في عصر ما قبل الاسلام : كشفت عن فخاريات هذه الفترة في الطبقات العليا في عدد من المواقع منها نينوى وتل برغوئيات في كيش وتل ماحوز والمدانن .. وهي ذات شبه كبير بالفخاريات من الفترة الفرثية ولا يمكن التفريق بين فخاريات هاتين الفترتين فأشكال الاواني والتزجيج تشير الى استمرارية الصناعة. فالتزجيج الاخضر اللامع قد استخدم بطبقة سميكة. وعلى بعض الاواني زخارف ناتئة صنعت قبل طلائها والذي استمر استعماله ولكن الآنية المزججة باللون الازرق هي غنية التزجيج. اما التزجيج المتعدد الالوان فقد استمر في هذه الفترة أيضاً.

وقد زينت بعض ابدان الاواني الفخارية ومعظمها من الجرار باشكال وعناصر معمولة بالقالب وأكثر تفصيلاً من العناصر التي تميزت بها اواني الفترة الفرثية قوامها اختام دائرية تحوي اشكال حيوانات كالطيور والغزلان والخيول واشكالاً اخرى ربما تكون لصلبان او لها علاقة باشكال الرايات المعروفة في الحضرة اضافة الى الاشكال الهندسية، وقد كشفت هذه الاواني المزخرفة في المدانن وبغداد وكشاف وتكريت ومنطقة سامراء.

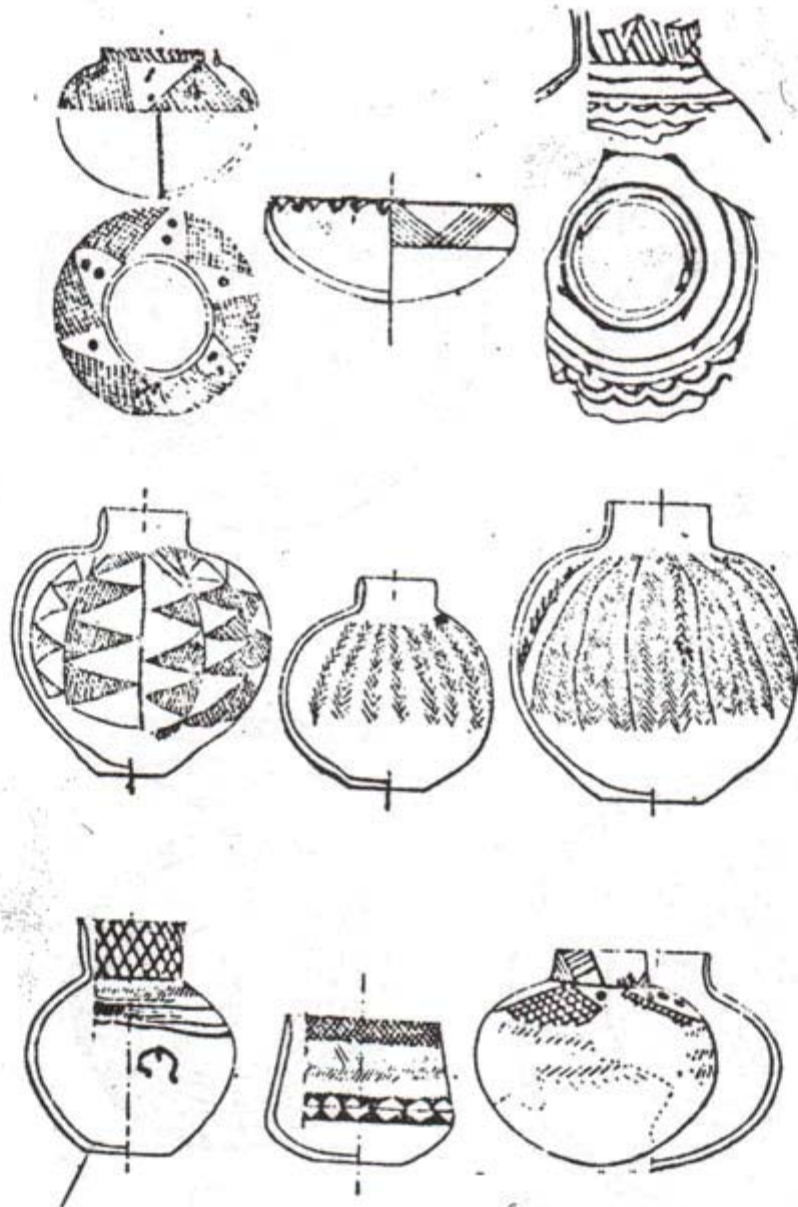
المصادر:

- ١- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ج ١ بغداد ١٩٨٦
 - ٢- د. تقى الدباغ: الفخار في عصور ما قبل التاريخ: حضارة العراق ج ٣ بغداد ١٩٨٣.
 - ٣- د. تقى الدباغ و وليد الجادر واحمد مالك الفتيان طرق التنقيب الأثرية بغداد ١٩٨٣.
 - ٤- د. مؤيد سعيد: الفخار منذ عصر فجر السلالات حتى نهاية العصر البابلي القديم حضارة العراق ج ٣ بغداد ١٩٨٦.
 - ٥- د. فرج بصمجي: بحث في الفخار: سومر ٤ (١٩٤٨).
 - ٦- د. جابر خليل ابراهيم: الفخار بين العصر البابلي الحديث (الكلدي) والعصر الاسلامي: حضارة العراق ج ٣ بغداد ١٩٨٦
 - ٧- د. جورج روو: العراق القديم: ترجمة حسين علوان بغداد ١٩٨٤
- ملاحظة: نماذج الفخار (الاشكال من ١١٣) مأخوذة من كتاب: حضارة العراق تأليف نخبة من الباحثين العراقيين ج ٣ دار الحرية للطباعة بغداد ١٩٨٥م.

وابرز الجرار التي تميزت بها الفترة هي الجرار ذات المقبضين من النوع المعروف بالامفورا Amphora المزججة وغير المزججة وهي الشائعة في الحضرة ودورايوريس وآشور ونيوى وسلوقية ومواقع متفرقة من سوريا. اما الاباريق فسواء كانت مزججة او غير مزججة فقد زخرفت ابدانها. اما الجرار الخالية من المقابض المزججة منها وغير المزججة والمزخرفة برسومات محزوزة فانها اقل شيوعاً. الا ان اشكالها ذات اصول عراقية قديمة. وهناك كسر فخارية تحمل كتابة آرامية. وقد وجد الكثير من الصحن الفخارية المزججة في البيوت السكنية في الحضرة. والغالب في طينتها التنية. ومن ثم البنية اللون ومادة التزجيج المستخدمة هي اللون الاخضر المزرق.

والمسارج المزخرفة منها او الخالية من الزخرفة وجدت في المعبد الرئيسي والبيوت الرئيسية في الحضرة. وما يميز مسارج الحضرة ان طينتها حمراوية عليها طلاء احمر مضاف بطبقة رقيقة. والمادة التي صنعت منها هذه المواد هي الطينة والطلاء والتزجيج، والطلاء اما بني او تبي، اما التزجيج فيميل الى اللون الاخضر والاصفر والاخضر اكثر استعمالاً او الاخضر المزرق. علماً بان الفخار المزجج كثر استعماله في العراق منذ العصر الشبيه بالكتابي وفي العصر البابلي القديم وعند الآشوريين والعصر البابلي الحديث، لكن استخدامه على الفخاريات كثر في عصور ما قبل الاسلام فصاعداً في كل من العراق وغرب ايران. ان معظم المواد المزججة سواء في شمال العراق (آشور وكاكروونوزي) وفي وسطه (سلوقية وابو صخير وبابل) قد وجدت في المدافن.

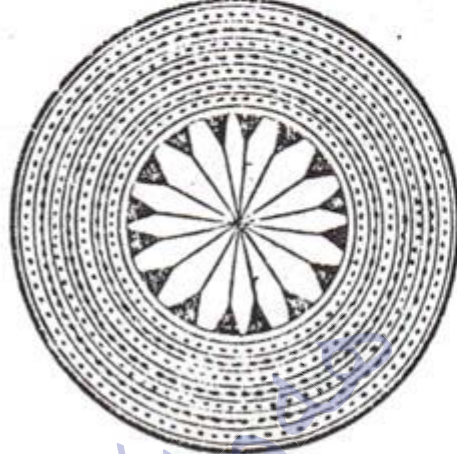
اما النقوش على الاواني الفخارية، فمن بين الاشكال هي الاشكال المخززة او المزخرفة والشائعة جداً هي الخطوط التي تحيط بفوهات وابدان الآنية وكذلك الدوائر الكبيرة والخطوط المتموجة والخطوط المتقاطعة واقلها شيوعاً المثلثات واشكال المعينات المختمومة التي تشكل وحدة زخرفية. اما الفخاريات المكتشفة في غربي ايران (كوردستان) من هذه الفترة فانها ذات شبه كبير بفخاريات سلوقية



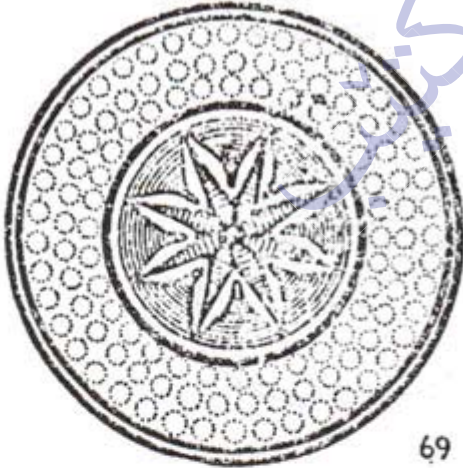
شكل - ١ - نماذج من فخار حسونة المحرز والملون (الطبقات ٢-٦)



67



68

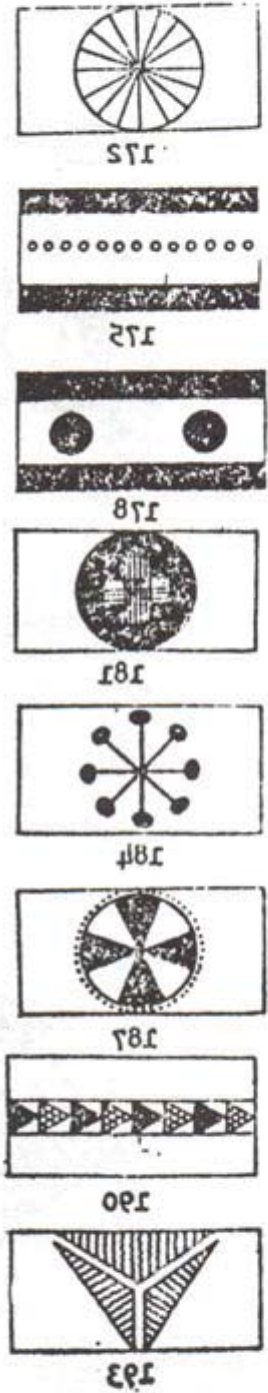
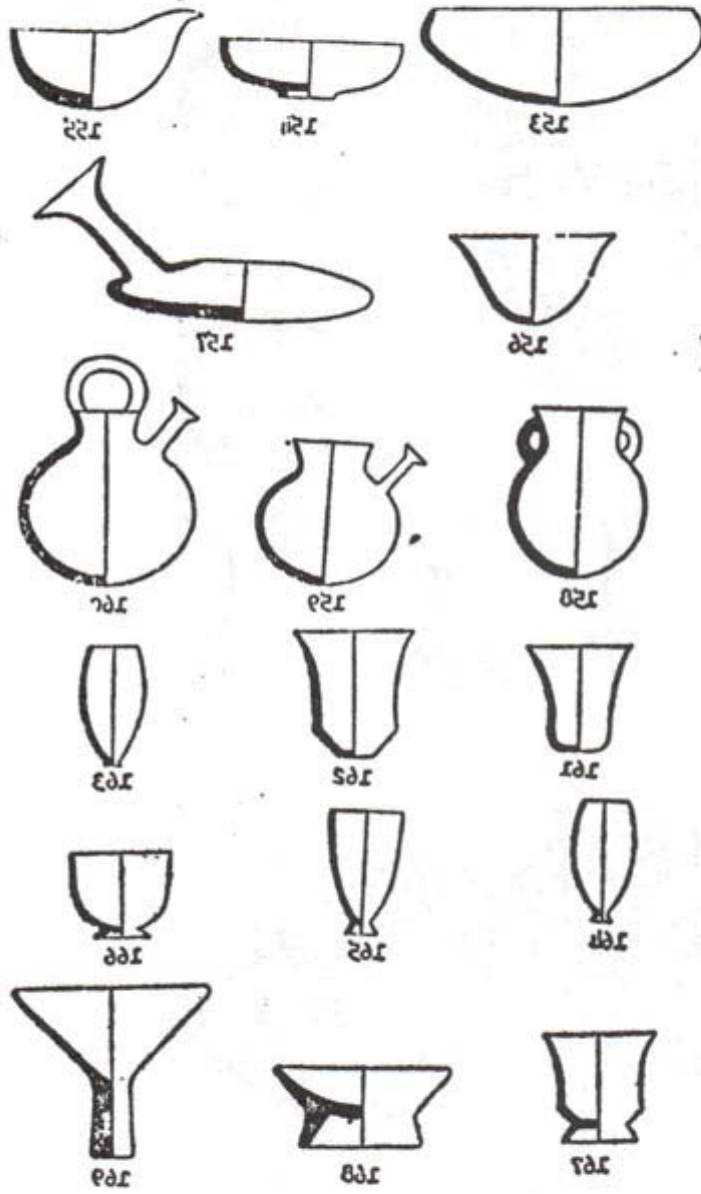


69



70

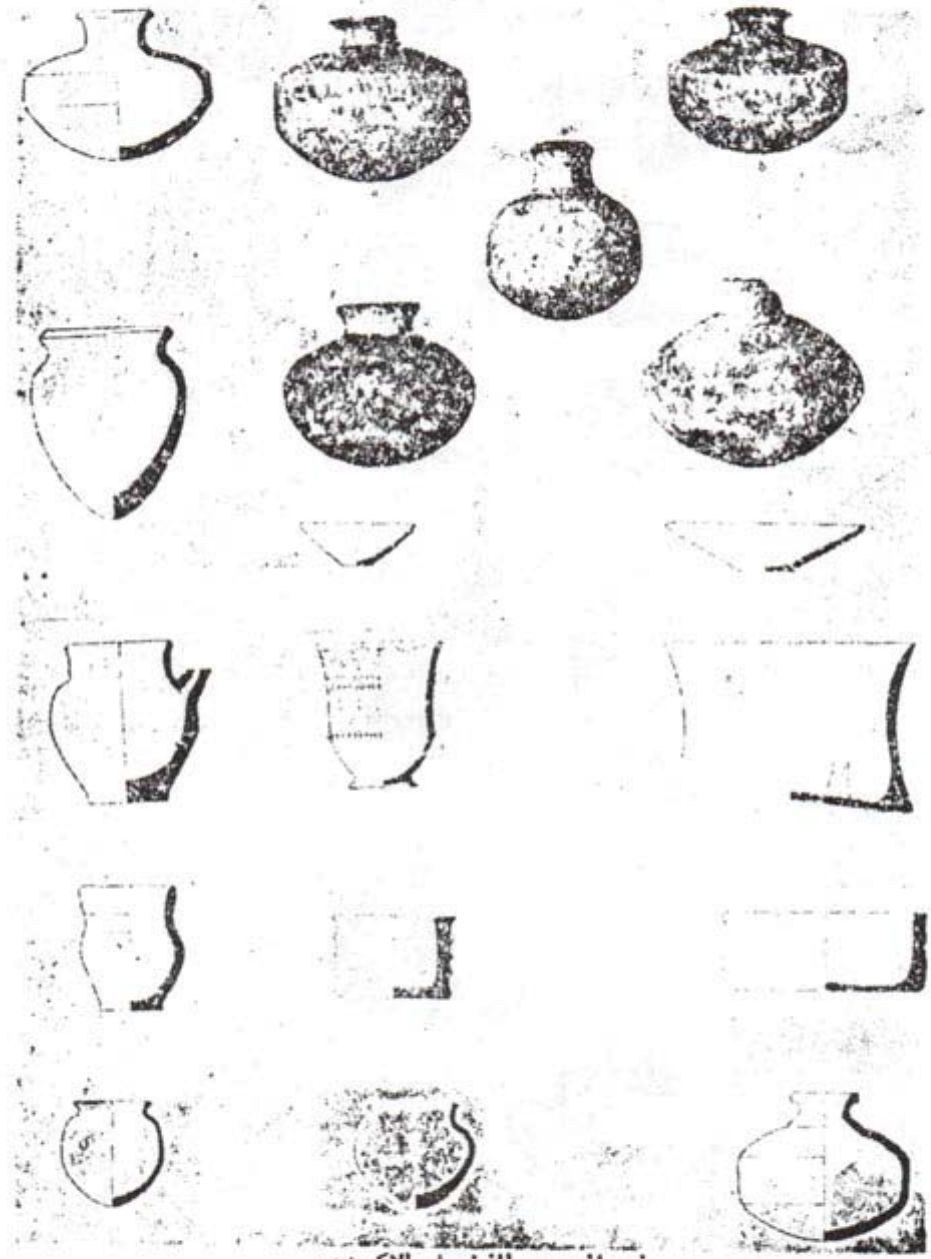
شكل - ٤ - اواني مزخرفة من عصر حلف



شكل - ١٩ - اشكال اواني الفخار من عصر العبيد



شكل - ع - نماذج من فخار فجر السلات



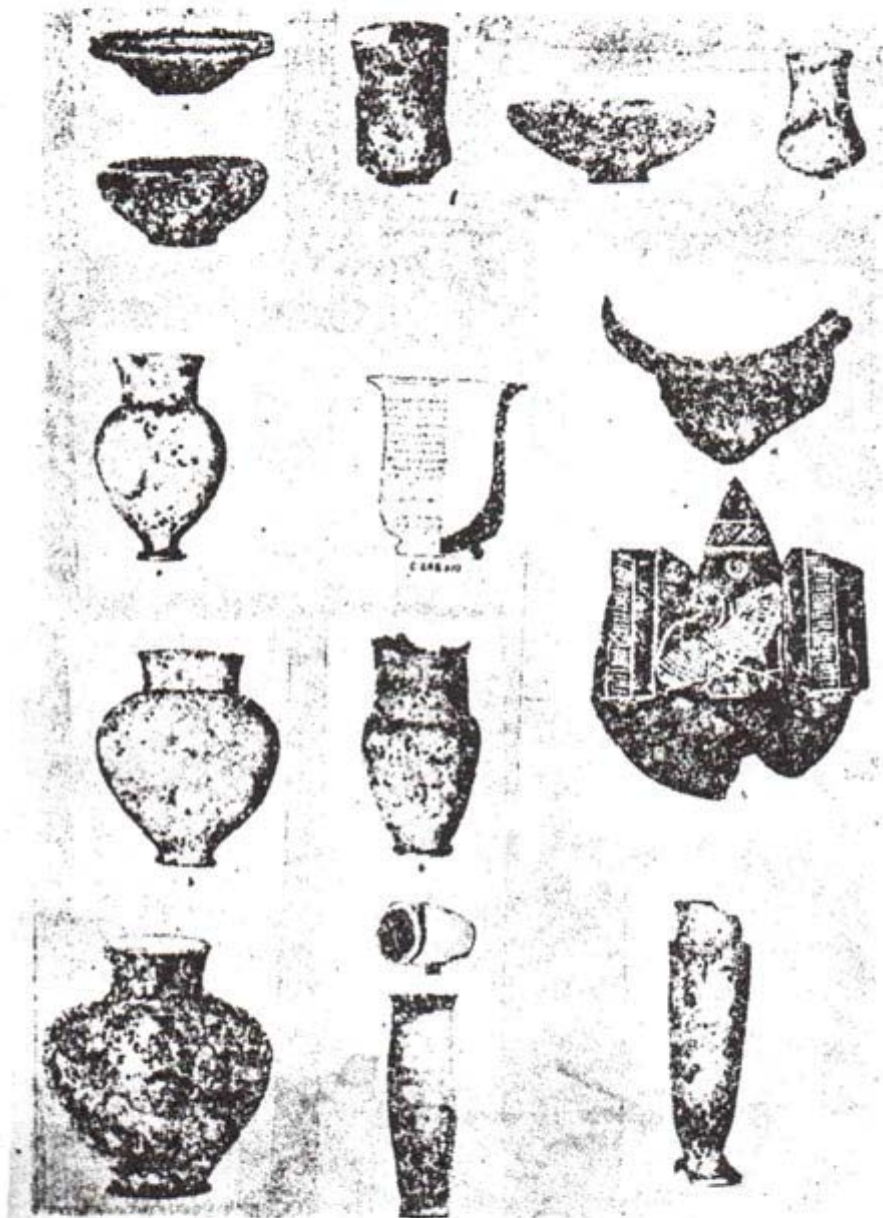
نماذج من الفخار الاكدي

شكل - ٥ -

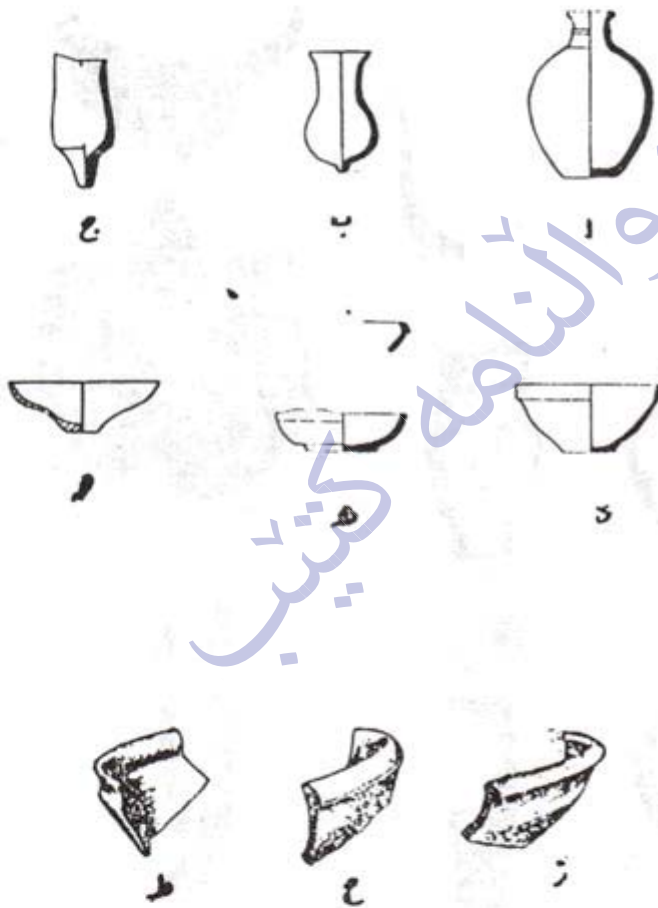


نماذج من فخار اور النائلة (العصر السومري الحديث)

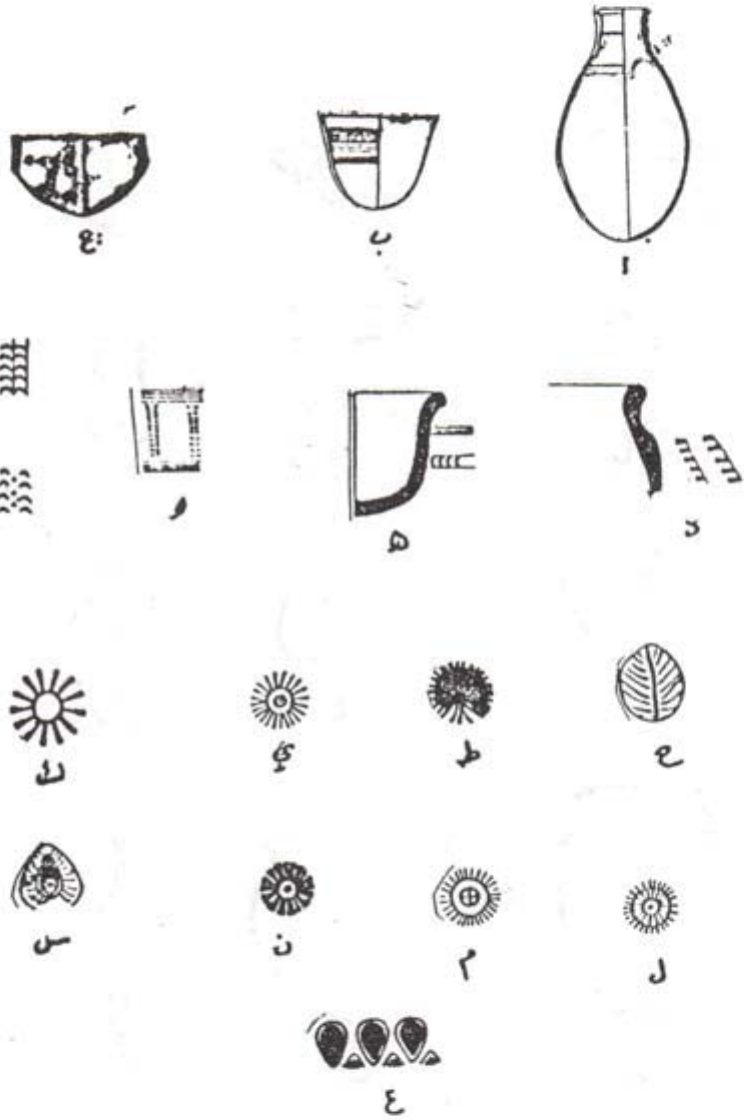
كل-٦-



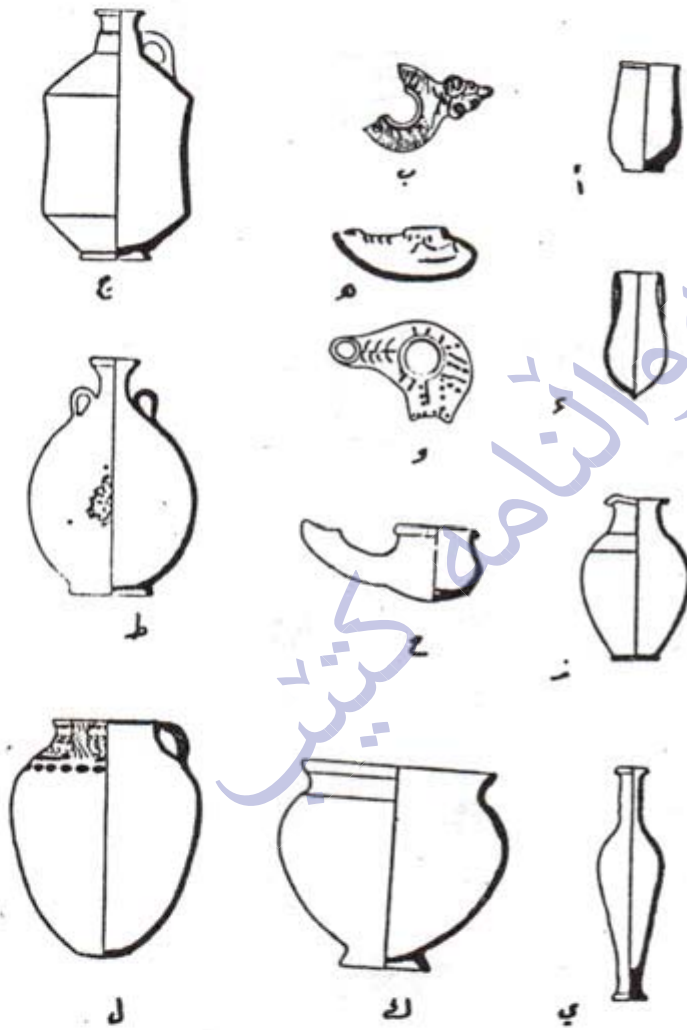
شكل - ٧ - فخار لارسا والفخار البابلي القديم



شكل ٨ - فخار من العصر البابلي الحديث

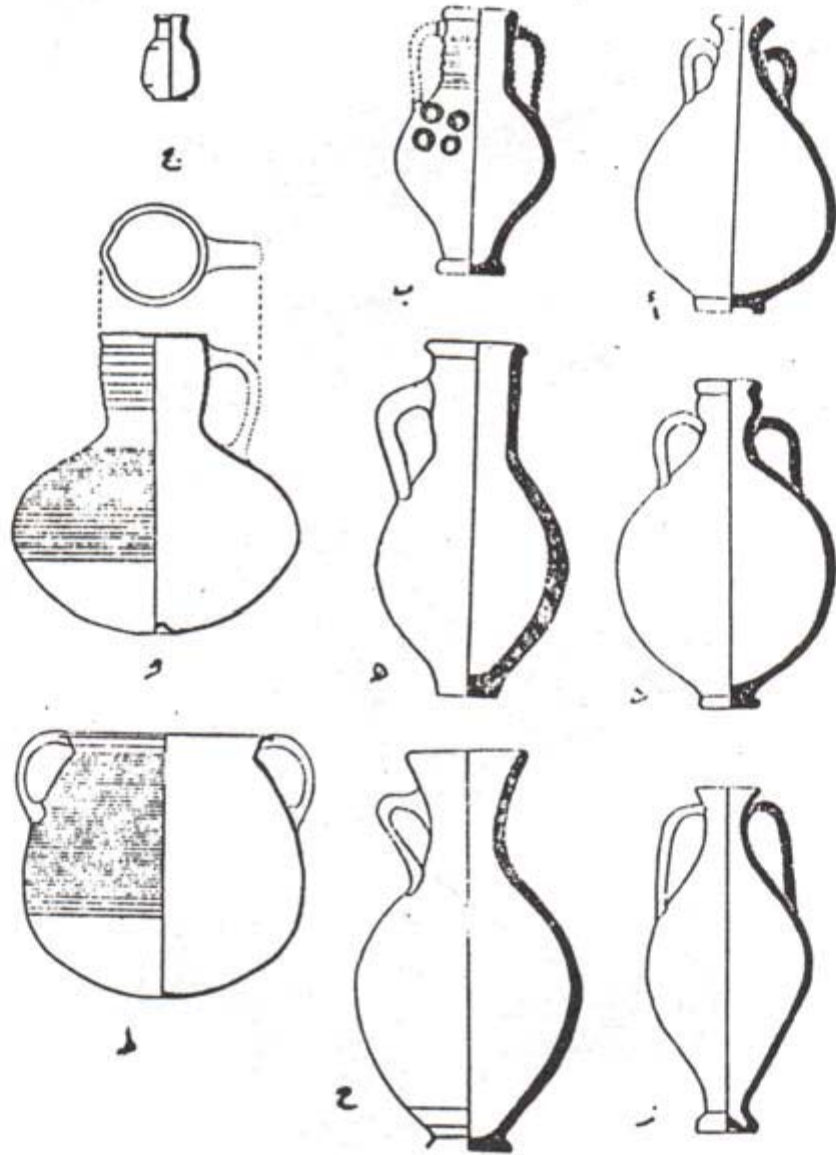


شكل ٩ - فخار من عصر الاحتلال الاخميني



فخار من العصر السلوقي

شكل - ١٠ -



فخار من عصر الاحتلال القرني

شكل - ١١ -



مسارج من عصر الاحتلال القرني

شكل ١٢-



فخار من عصور ما قبل الاسلام

شكل - ١٢ -

الأقوام الكردية القديمة

محمد صالح زيماري

الكوتيون

تمهيد: ورد اسم الكوتيين في النصوص المسمارية التي ترجع الى النصف الثاني من الألف الثاني من الألف الثالث (ق.م) ضمن الكتابات الأكديّة والسومرية. ويستنتج من دراسة تلك النصوص ان الكوتيين هم من سكان كوردستان وقد شاركوا في الأحداث السياسية في بلاد ما بين النهرين Mesopotamia خلال الألف الثالث والألف الثاني (ق.م) وليس غريباً ان يربط بعض الباحثين بين اسم (كورد) واسم (كوتي) او (كوتو) في دراساتهم اللغوية (١).

انتشر الكوتيون في المنطقة الواقعة بين جبال زاغروس وبحيرة وان ثم انحدروا باتجاه مناطق جنوب كوردستان بمحاذاة نهر الزاب الصغير ونجحوا في بسط سلطنتهم على وسط وجنوب العراق وحكموا البلاد ما يزيد عن قرن. ولم يكن الكوتيون منفصلين عن بقية سكان كوردستان القدماء فقد جاورهم في الجنوب الشرقي اللولبيون وفي الجنوب والغرب الخوريون والسوباريون وحدث تعاون بين الأقوام الكوردية القديمة للدفاع عن بلادهم ضد هجمات السلالات التي نشأت في بلاد بابل ومن ثم وقفوا بوجه هجمات الدولة الآشورية.

التسمية :- رسم السومريون العلامة المسمارية

التي تدل على الجبل بهيئة مثلث Δ وتلفظ كور

KUR لترمز الى الجبل او الجبال او الشعب الذي يعيش في تلك الجبال ثم كتبت كلمة كور امام كلمة كردا KARDA او كوردو او KURDU . ومن القواعد الصوتية في اللغة السومرية هو ان أي مقطع ينتهي بحرف صحيح يسقط ذلك الحرف الصحيح (لا يلفظ) اذا جاء بعده مقطع يبدأ بحرف صحيح فمثلاً KURDA (KUR) او KURDU (KUR) او KUR (KUR) او (KUDU). وعندما انتقلت الكلمة من اللغة السومرية الى اللغة الأكديّة قلب الـ T الى K فأصبحت الكلمة في اللغة الأكديّة كوتو KUTU لتطلق على سكان المناطق الجبلية وسميت بلادهم كوتيوم Kutium او كوتيوم Gutium.

الموطن :- عاش الكوتيون في المناطق الشمالية الشرقية من كوردستان وانتشروا نحو الجنوب. بمحاذاة الزاب الصغير ومن المرجح ان تكون منطقة بشدر ورانية من اهم مراكزهم ثم اصبحت اراخا ونوزي (كركوك) من بين مناطق انتشارهم (٣)، وقد جاورهم اللولبيون وبحكم الجوار حدث تداخل بينهم وبين مناطق انتشارهم كما انه ليس من ارومة واحدة وسبب كثرة التسميات انما يرجع الى ورودها في النصوص المسمارية بهذه الصيغة واغلب الاحتمال ان هذه التسميات لها مدلولات جغرافية وليس بالضرورة ان يكون لها مدلول عرقي وحتى ان وجدت اختلافات بين هذه الأقوام في اللغة والمستوى الحضاري فمسألة اعتيادية حتى في الوقت

غضب الالهة على نرام سن لانه قام بنهب مدينة نفر(نيور)، وتدنيس معبد الاله انليل(ايكور) في المدينة(٨).

وتويد الالهة الاثرية تعرض بلاد ما بين النهرين لهجمات سكان المناطق الجبلية اذ توجد آثار تدمير وحرق لمعبد الالهة عشتار في مدينتي آشور ونيوى في الطبقات البنائية التي تعود الى اواخر العصر الاكدي(٩).

ان هزيمة نرام سن على يد الكوتيين ادت الى تدمير المواصلات وضعف التجارة كما خرب نظام الري الذي كان بحاجة الى سيطرة مركزية وادت الى انتشار المجاعة(١٠). ومن المرجح ان المدن السومرية استغلت انهيار الأكديين فاستقلوا وخرجوا عن طوع ملوك اكد ومرت البلاد بحالة من الفوضى لا بسبب الهجوم الكوتي وانما اراد السومريون احياء كياناتهم السياسية مرة اخرى . اى ان سبب حاصل في البلاد ليس سببه الكوتيون ،وتدعم ما ورد في جداول الملوك السومرية هذا الرأي اذ لا تشير الى انتقال الحكم من اكد الى جموع الكوتيين بل تذكر ان اكد تفهقرت ونقلت ملوكيتها الى (الوركاء)(١١).

نستنتج مما سبق ان هزيمة نرام سن على يد الكوتيين سببت اضطراباً سياسياً واوجدت حالة من الفوضى في بلاد سومر (جنوب العراق)وببلاد اكد (وسط العراق) ولكن الحكم الاكدي لم ينته بموت نرام سن وانما حكم بعده ابنه شاركلي شاري(٢٥٥٤-٢٢٣٠ق.م) (ملك كل الملوك) الذي يدعى في كتاباته بانه هاجم الكوتيين مرتين وانتصر عليهم(١٢).

العصر الكوتي (٢٢٣٠-٢١٢٠ق.م)

سيطر الكوتيون خلال هذا العصر على وسط وجنوب العراق وأزالوا الكيان السياسي للأكديين . ونستنتج من جداول الملوك السومرية ان حالة من الفوضى سادت البلاد بعد موت شاركلي شاري اذ وردت في الجداول عبارة:(من كان ملكاً؟ ومن لم يكن ملكاً؟)(١٣).

الحاضر . وقد يكون اسم جبل الجودي آتياً من اسم الكوتيين . وقد ارتبط اسم الكوتيين بكوردستان لهذا يمكن عددهم من الأقوام الكوردية.

الكوتيون في العهد الأكدي (٢٣٧١-٢٢٣٠ ق.م): لم يرد اسم الكوتيين في الكتابات السومرية خلال عصر فجر السلالات (٢٨٠٠-٢٤٠٠ ق.م) وسبب ذلك هو ان السومريين كونوا كيانات سياسية ضعيفة قائمة على اساس دولة المدنية ولم يقوموا بغزو كوردستان او بالأحرى انهم لم يحتكوا بالكوتيين ولهذا لا تشير النصوص السومرية اليهم خلال الفترة المذكورة.

وحيثما نجح سرجون الأكدي (٢٣٧١-٢٣١٦ ق.م) في القضاء على استقلال دول المدن واقام الدولة الأكديية قام بتوسيع هذه الدولة باتجاه كوردستان(٤). وقد قاد سرجون وخلفاؤه عدة حملات عسكرية ضد الأقوام الكوردية من لوليين وكوتيين ولا سيما في عهد حفيد سرجون الملك نرام سن(٢٢٩١-٢٢٥٥ق.م).

هاجم نرام سن اللوليين في منطقة قرداغ(٥) واشتبك معهم في عدة معارك ورغم ان نرام سن يدعي النصر واقام مسلات تشير الى انتصاره على اللوليين الا ان الحملات ضد اللوليين ادت الى انتهاكه ولهذا لم يستطع نرام سن الصمود امام هجمات جموع الكوتيين.

اذ انتصر عليه الكوتيون فاضطر الى التراجع نحو بلاد اكد(وسط العراق) تاركاً المبادرة للكوتيين.

ويقول كريمر بهذا الصدد ان الجموع الكوتية سحقت نرام سن وهددت بأبتلاع بلاد سومر كلها، واصفاً الكوتيين بانهم جموع قاسية بربرية(٧). ويستند كريمر في رأيه هذا على دراسة قصيرة سومرية تعرف لدى الباحثين بلعنة اكد الفها شاعر سومري عاش بعد سقوط الأكديين بعدة قرون وتتضمن القصيدة اخباراً تاريخية. ويعزو مؤلف القصيدة الكارثة التي حصلت بمدينة اكد الى

ومعلوماتنا عن الكوتيين خلال الالف الثالث ق.م. كما ان المعلومات عن الكوتيين قليلة جداً حتى ان احد الباحثين ذكر: (ان معلوماتنا عن الكوتيين اقل من القليل) (٢٠). ولهذا سنورد اسماء الملوك الكوتيين كما وردت في الجداول مع سنوات حكمهم وتسلسلهم التاريخي دون تغيير معتمدين على ترجمة الاستاذ صموئيل نوح كريمر استاذ السومريات في جامعة شيكاغو والاستاذ طسه باقر (٢١).

ت	اسم الملك	فترة الحكم
١-	حكم ملك بلاد اسم (...)	٢
٢-	أمتا	٣ سنوات
٣-	انكيشوش (انكيشيد)	٦ =
٤-	سار لجاب	٦ =
٥-	شوكي (شلمي)	٦ =
٦-	ايلولومش	٦ =
٧-	اينمياش (اينمياش)	٥ =
٨-	اجيشا اوش (ايگيشوش)	٦ =
٩-	يارلجاب	١٥ =
١٠-	أباتي	٣ =
١١-	...	٣ =
١٢-	كوروم	٣ =
١٣-	...	٢ سنتان
١٤-	ايراروم	٢ سنتان
١٥-	ايترانوم	١ سنة واحدة
١٦-	هايلوم	٢ سنتان
١٧-	بوز سين بن هايلوم	٧ سنوات
١٨-	يارلجاندا	٧ سنوات
١٩-	٧ سنوات
٢٠-	٤٠ يوماً

وعند تحليل الجدول اعلاه نستخلص منه الاستنتاجات الآتية استناداً الى عدد ملوكهم وفترة حكمهم البالغة ٩١ سنة واربعين يوماً.

١- ان معدل حكم كل ملك هو اربع سنوات واربعة اشهر تقريباً.

وتذكر جداول الملوك اسماء ملوك حكموا في اكد ومن ثم انتقل الحكم الى الوركاء وحكم في الوركاء عدة ملوك، وهذا يدعو القول بان الحكم الكوتي انتقل الى وسط وجنوب العراق بشكل تدريجي. وتوجه آراء معظم الباحثين (١٤) بان الحكم الكوتي انحصر في وسط العراق (بلاد اكد) وكانت بلاد سامر خارج سيطرتهم، الا ان هذه الآراء قابلة للمناقشة استناداً الى ما ورد في جدول الملوك ان ورد في الجداول (وضربت الوركاء بالأسلحة ونقلت ملكيتها الى الجموع (الكوتية) (١٥). وتقع مدينة الوركاء في جنوب بلاد سومر. كما ان ظهور سلالة لكش الثانية (٢٢٠٠-٢١٠٠ ق.م) وما حصل من ازدهار حضاري في عهدها ولا سيما في عهد الأمير كوديا (١٦) لا يدل بالضرورة على ضعف الحكم الكوتي في بلاد سومر بقدر ما يدل على ان الكوتيين منحوا المناطق والمدن التابعة لهم من الاستقلال الذاتي ولم يميلوا الى الحكم المطلق بسبب طبيعة نظامهم السياسي القبلي.

وتؤيد وثيقة سومرية (١٧) في الفترة المتأخرة سيطرة الكوتيين على مدينة نغر السومرية اذ تشير الوثيقة الى ان الكوتيين سرقوا ملوكية بلاد سومر مما يدل على سيطرتهم على مدينة نغر لان مدينة نغر كانت مركزاً للاله انليل الذي يمنح الملكية حسب اعتقاد السومريين واورد الباحث جورج كامبرون (١٨) G.Cameron بان الملك الكوتي لاسيراب Lasirab، الذي لم يرد اسمه في جداول الملوك، قام بتعمير معبد الاله انليل في نغر- وذكر نمخاني حاكم مدينة اوما السومرية بانه كان ثمة ازدهار حضاري اثناء حكم الملك الكوتي سيوم Sium لمدة خمس وثلاثين سنة (١٩).

الكوتيون وجداول الملوك:

وردت اسماء الملوك الكوتيين في جداول الملوك السومرية وتعد اطول نص عن الكوتيين تم اكتشافه حتى الآن ولهذا الاسماء اهمية كبيرة لانها مصدر

اما الأستاذ طه باقر فيبدو انه ترجم نصاً آخر (لوحاً آخر) لقائمة الملوك السومرية (انه يورد اسماء اثنا عشر ملكاً كوتياً ويذكر بان ١٢ ملكاً حكموا (٩١) سنة ولم يرد اسم تريكان آخر الكوتيين الذي ورد اسمه في النصوص السومرية الأخرى، في جداول الملوك.

موقف السومريين من الكوتيين: - على الرغم من تساهل الكوتيين مع السومريين والسماح لهم بإدارة مدنهم اذ تشير المصادر الى ازدهار حضاري في لكش واوما كما سبقت الاشارة الى ذلك الا ان موقف السومريين اتسم بالعداء ازاء الكوتيين وهذا ما يظهر بوضوح في الكتابات المسمارية المدونة باللغة السومرية التي تصف الكوتيين بانهم ثعابين وعقارب الجبال واعداء الآلهة غاصبي ملوكية بلاد سومر وبأنهم نقلوا الملوكية الى الجبال (٢٢). وتنعت الكتابات السومرية نمخازي حاكم مدينة اوما بالخائن لانه تعاون مع الكوتيين او بالاحرى كان ينفذ تعليمات الملك الكوتي (٢٣).

وقد تأثر الباحثون والمحدثون بالكتابات السومرية فيصفون الكوتيين بانهم برايرة متوحشون تسبوا في تأخر البلاد ومرور بلاد سومر بفترة مظلمة بدليل ندرة النصوص التي تعود الى الفترة عصر الكوتي (٢٤). علماً ان الكوتيين اقتبسوا الحضارة السومرية وتسموا باسماء سومرية ولقب ملوكهم بالقاب ملوك بلاد سومر ملك البلاد والقاب الملوك الأكديين ملك الجهات الأربعة.

وليس من المستبعد ان قام السومريون اثناء حربهم مع الكوتيين بأتلاف كل ما يخص الكوتيين او ربما قاموا بأتلاف الواحهم المسمارية بعد نجاحهم في ازاحة الكوتيين عن الحكم في بلاد سومر واكد ودفعوهم نحو الجبال.

والوثيقة السومرية الخاصة بالحرب بين السومريين والكوتيين يسميها احد الاساتذة المختصين بحرب التحرير (٢٥) استناداً الى محتوياتها التي تشير الى

٢- ان بعض الأسماء ليست اسماء سومرية او سامية.
٣- دخلت المقاطع السومرية مع بعض ملوكهم.
٤- ان الحكم اصبح وراثياً في الفترة الأخيرة (ت١٦، ١٧).

٥- لم يحكم أي ملك من الملوك الكوتيين حكماً طويلاً ويوجد ملك واحد فقط حكم (١٥) سنة (تسلسل ٩).

٦- ان وجود اسم ملك في الجداول حكم أربعين يوماً فقط يدل على ضعف الحكم الكوتي ويرمز الى قرب انهياره.

٧- ان فترة الحكم القصيرة للملوك الكوتيين تدعو الى وضع احتمال ان نظام الحكم الكوتي كان نظاماً قلياً، كان يتولى كل زعيم قبيلة الحكم لبضع سنوات أي انه كان هناك اتحاد قبلي بين هذه القبائل ومع ذلك تحمل في طياتها ديمقراطية بدائية.

٨- ان الملك الذي حكم (٤٠) يوماً هو الملك تريكان اذ ورد اسمه في الكتابة التي تركها اونو حيكال امير الوركاء.

٩- حكم الكوتيون فترة تزيد عن الفترة التي ذكرها كاتب الجداول ويذكر كاتب الجداول بان عدد الملوك الكوتيين هم واحد وعشرون ملكاً في حين سجل كاتب الجداول اسم عشرين ملكاً فقط. وقد اغفل كاتب الجداول ذكر اسماء بعض ملوكهم وسنوات حكمهم.

١٠- اغفلت الجداول ذكر اسماء بعض الملوك الكوتيين وقد اورد الباحث جورج كاميران اسمائهم كما سبقت الاشارة الى ذلك ومنهم لاسيراب واريدوبيزو Erriddupizir الذي لقب نفسه بملك جهات العالم الأربعة والملك سيوم Sium الذي حكم حسب احد النصوص السومرية حمساً وثلاثين سنة.

ويلاحظ بان النص الذي ترجمه كرىمر قد تضمن عشرين ملكاً رغم انه ورد في الجداول بانهم (٢١) ملكاً.

شمشي ادد الاول (١٨١٤-١٧٨٢ ق.م) كياناً سياسياً في مدينة آشور (جنوب الشرقاط) وسع دولته باتجاه كردستان وتولى ابنه اشمي داكان مسؤولية مواجهة الاقوام الجبلية ولا سيما الكوتيين (٢٦). ويشير شمسي ادد في نصوصه بانه مد نفوذه شرقاً واستولى على كركوك ووصل الى جبال زاگروس (٢٧). وتم اكتشاف عدة رسائل مسمارية (٢٨) في تل شمشارة في سهل بتوين رانية التي تعد المركز الرئيسي للكوتيين مما يدل بان الملك الآشوري قد اخضع الكوتيين لحكمه.

ويبدو ان حكم الملك البابلي المشهور حمورابي (١٧٩٢-١٧٥٠ ق.م) لم يصل الى عمق كردستان اذ لم يرد كتاباته او في كتابات خلفائه اية اشارة الى الكوتيين مما يدعو الى الإستنتاج بان سكان كردستان القدماء قد نحووا منحاً مستقلاً خلال النصف الثاني من العصر البابلي القديم (٢٠٠٦-١٥٩٥ ق.م).

وعندما قامت الدولة الميتانية (٢٨) في حدود (١٥٠٠-١٢٧٥ ق.م) في غرب كردستان مدت نفوذها حتى جبال زاگروس وخضعت كل كردستان لحكمها اضافة الى خضوع الآشوريين ومعظم سوريا لهم لمدة تزيد عن القرن. ومن الجدير بالذكر ان الدولة الميتانية تعد اقدم دولة كردية (٢٩) تمكنت من توحيد كردستان تحت حكمهم اولاً ثم اصبحت امبراطورية نافست مصر في السيادة على منطقة الشرق الادنى القديم ثانياً.

وقد استطاع الملك الآشوري آشور اوبالط الاول (١٣٦٥-١٣٣٠ ق.م) ان يحرر بلاده من الحكم الميتاني وبدأ بارسال حملات عسكرية ضد الاقوام الجبلية التي كانت تهاجم المدن الآشورية و اشارت كتابات خلفائه الى انهم اثبتوا السيطرة الآشورية على المنطقة الجبلية فقد وصف الملك ادد نواري الاول (١٣٠٧-١٢٧٥ ق.م) نفسه بانه:

(قاهر الأعداء المتوحشين الكيشيين والكوتيين واللوليين والسواريين) (٣٠).

قيام اوتو حيكال (٢١٢٠-٢١١٤ ق.م) امير الوركاء بتوحيد السومريين وزحفه لمحاربة تريكال الملك الكوتي وكيف نجح رجال الامير السومري في اسر الملك الكوتي واسترجع بذلك ملوكية بلاد سومر. في الوقت الذي قام الاستاذ كريمير بترجمة هذا النص المسماري ودون ان يضع عليها اسماً براقاً لا يتفق مع مفاهيم العصور الغابرة.

ويعزى الموقف المعادي للسومريين ازاء الكوتيين ان الكوتيين حاولوا تغيير النظام الاجتماعي الذي اقامه السومريون وهو نظام عبودي متطور قياساً الى النظام الكوتي الذي كان بدائياً (مرحلة المشاعية البدائية) قلياً ولعلمهم قاموا بتحرير العبيد لاسيما وان معظم العبيد في بلاد سومر كانوا من كردستان، ان محاولة الكوتيين تغيير النظام الاجتماعي والاقتصادي السومري المتطور قياساً لذلك العصر جلبت نقمة السومريين فثاروا ضد الكوتيين وازاحوا حكمهم.

ويبدو ان الكوتيين قد تفهقروا نحو موطنهم بدليل وجود اشارات عديدة اليهم في كتابات الملوك الآشوريين مما يدل على ان دورهم التاريخي قد استمر لفترة طويلة على الرغم من ان السومريين قد انهوا حكمهم في بلاد سومر واكد. كما ان اوتو حيكال لم يكن بالقوة التي تتجسجج بها الوثيقة السومرية فقد انتقل الحكم الى اورغو (٢١١٣-٢٠٩٦ ق.م) الذي قضى على حكم اوتو حيكال واسس سلالة اور الثالثة (٢١١٣-٢٠٠٦ ق.م). لاتشير كتابات ملوك سلالة اور الثالثة الى الكوتيين علماً بان ملوك هذه السلالة مدوا نفوذهم الى مناطق جنوب كردستان وسيطروا على شميروم (التون كوبري) واوريلوم (اريل) مما يدل تراجع الكوتيين نحو المناطق الجبلية النائية التي لم تصل اليها سلطة ملوك هذه السلالة.

الكوتيون في الالف الثاني قبل الميلاد:-

ورد اسم الكوتيين في كتابات ملوك العصر الآشوري القديم. فبعد ان اقام الملك الآشوري

المناطق الشائرة لمعهم من تقديم العون للسكان(٣٣). وماتزال الدول التي تتقاسم ارض كوردستان تشير على هذا النهج واستمر الملك تجلاتبليزر الاول (١١١٥-١٠٧٧ ق.م) في شن الهجمات على الاقوام الجبلية الكوردية (٣٤).

وقد سار ملوك العصر الآشوري على هذا النهج لغرض تأمين الحصول على المواد الخام الضرورية للبناء الحضاري من اخشاب ومعادن ولتأمين السيطرة على الطرق التجارية وللحصول على المواشي والخيول(٣٥).

وقد خضع الكوتيون لحكم دولة اورارتو والدولة الميدية (٧٠٠-٥٥٠ ق.م) واندمجوا مع سكان كوردستان ولم يرد ذكرهم في الفترات المتأخرة من الالف الاول ق.م مما يدل على ان تمازجاً بشرياً وحضارياً قد حدث بين السكان كوردستان واختفت اسماء الاقوام الكوردية القديمة جميعاً لتحل محلها كلمة كورد.

ومن الطبيعي ان تنعت النصوص الآشورية الاقوام الكوردية القديمة بهذه العوت وتنظر الى الاقوام الكوردية نظرة عدائية(قارن ذلك مع الاعلام الرسمي للدولة العراقية الحديثة وموقفها من الثورات الكوردية في جنوب كوردستان).

وذكر شيلمنصر الاول(١٢٧٤-١٢٤٥ ق.م) في كتاباته بأنه قاد حملة على المناطق الجبلية وجعل دم الكوتين يسيل كالمياه من حدود بلاد اورارتو(عند بحيرة وان) وحتى كموخي (شمال البحر المتوسط(٣١)).

وشن توكلتي نورتا الاول(١٢٤٤-١٢٠٨ ق.م) هجمات على المنطقة الجبلية وورد في احدي نصوصه بأنه اصبح سيد اراضي الكوتين الواسعة(٣٢). وانتهج توكلتي نورتا سياسة ترحيل السكان من الاقاليم الشائرة الى اماكن اخرى وقد سار الملوك الآشوريون الذين حكموا بعده على هذه السياسة وربما كان الهدف منها هو ابعاد الاهالي من

الهوامش والمصادر والإحالات

- ١- درايفر ، ح.آد، الكرد في المصادر القديمة، ترجمة فؤاد حمه خورشيد، بغداد ١٩٨٦، ص١٣ وما بعدها
- ٢- رشيد ، فوزي احمد، جمال رشيد، تاريخ الكرد القديم ، اربيل ١٩٩٠، ص ٥٤-٥٥.
- ٣- دياكانوف، ني-م، ميديا، برهان قانع له فارسيه وه كردويه تى به كوردى ، بغداد ١٩٨٧، ص ١٦٢.
- ٤- باقر- طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، بغداد ١٩٧٣، ط٣، ص ٣٥٧ وما بعدها.
- ٥- المصدر نفسه، ص ٣٦٩ وينظر: رو، جورج، العراق القديم، لندن ١٩٦٣، ترجمة حسين علوان حسين، بغداد ١٩٨٤، ص ٢١٥.
- ٦- مورتكات، انطوان ، الفن في العراق القديم، (برلين ١٩٦٦)، ترجمة عيسى سلمان وسليم طه التكريتي(بغداد ١٩٧٥)، ص ١٧٩.
- ٧- كريمر، صموئيل نوح، السومريون، تأريخهم وحضارتهم وخصائصهم، شيكاغو ١٩٦٣، ترجمة فيصل الوائلي، (الكويت ١٩٧٣)، ص ٨٢٨- المصدر نفسه، ص ٨٤.
- ٩- سليمان، عامر، منطقة الموصل في الالف الثالث قبل الميلاد، موسوعة الموصل الحضارية، دار الكتاب للطباعة والنشر، جامعة الموصل، ١٩٩١، ح ١، ص ٦٤، ص ٤٧٧.

١٠- ساكز ، هاري ، عظمة بابل، لندن ١٩٦٦ ، ط٢ . ترجمة عامر سليمان . الموصل ١٩٧٩ ، ص٧١ .

١١- كريمير ص٤٧٧ وعن جداول الملوك بصورة عامة ينظر :

Jacobsen , Th. "The Sumerian Kinglist" Chicago 1939 -p.15 ff.

١٢- Godd , C.J , The Dynasty of Agade and Gutian Invastion , in Cambridge-

Ancient History (C.A.H), Cambridge 1971 , vol.1 , part 2- p. 455-56.

١٣- كريمير ، ص٤٧٧ وينظر : باقر ، ص٤٩٤

١٤- بوترو ، جين وآخرون ، الشرق الأدنى الحضارات المبكرة ، (لندن ١٩٨٦) ، ص١٢٣ وينظر ، سليم ، احمد

امين ، في تاريخ الشرق الأدنى القديم- العراق- ايران- اسيا الصغرى ، دار النهضة العربية ، بيروت- ١٩٩٠ ، ص٨٠

وينظر : باقر ، ص٣٧٤ .

١٥- كريمير ، ص٤٧٧

١٦- ساكز ، ص٧٣ وينظر : باقر ، ص٣٧٦

١٧- عبدالواحد فاضل ، اقدم حرب للتحريير عرفها التاريخ ، سومر ٣٠ ١٩٧٤ ، ص٤٧-٥٧

١٨- Cameron , G.G. History of Early Iran , Newyork 1968 , 2 eed , p. 45-

Ibid , p. 46-

٢٠- بوتيرو ، ص٢٢٣

٢١- كريمير ، ص٤٧٧-٧٨ ، وينظر : باقر ، ص٢٩٥

٢٢- كريمير ، ص٤٦٨-٤٧٠ وينظر : عبدالواحد ، ص٥٠ ومابعدها .

٢٣- كريمير ، ص٨٩ .

٢٤- Cameron , p. 42.

٢٥- عبدالواحد ص٤٧ ومابعدها .

٢٦- سليمان ، منطقة الموصل في الألف الثاني قبل الميلاد .

٢٧- المصدر نفسه ، ص٧٤ .

٢٨- ساكز ص٩٤-٩٨ .

٢٩- باقر ، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ، بغداد ١٩٥٥ ، ط٢ ، ج١ ، ص١٧٤-٧٥ .

٣٠- Saggs , H.W F, "The Night that was Assyrian" London 1986 , p. 46.

٣٢- Speiser ,E.A. , "Mesoporamian Orgins" Philadelphia 1930 , p. 109 ff.-

Saggs , p.51.-

٣٤- سليمان ، المصدر السابق ص٧٩ .

٣٥- المصدر نفسه ، ص٧٩ .

٣٦- ساكز ، ص١٤٥-٤٨ .

التعليم في العراق القديم

فرهاد حسن حسني

الاختصاصي التربوي الاداري

معدة للتدريس والتدريب ، كما وصل من آثار (شورباك) القديم عدد كبير من اللوحات الكتابية المدرسية مما يشير الى ان المدارس كانت منتشرة في جميع بلاد سومر، وهذه اللوحات تتضمن جداول باسماء الآلهة والحيوانات الصنائع مجموعة مختلفة مع الكلمات والجمل، كما عثر في آثار (سبار) و(كيش) على بقايا مدرستين تعودان للعصر البابلي القديم، اي عصر حمورابي ، وقد وجدوا في آثاريهما على (رقم) او احجار منقوشة عليها دروس الاطفال والاحداث في الحساب، والهجاء وجداول الضرب والمعجمات وغيرها.

ويبدو ان التنقيبات الجديدة اينما اتخذت لها مكاناً للعمل اكتشفت مواقع مدارس كانت قد تأسست في العراق القديم ، فقد عثر في حفريات(ماري) و(سبار) على صفوف مدارس وجدوا فيها مقاعد للطلاب قد تكونت من الطابوق مرصوفة بكل انتظام ومهيئة لجلوس الطلاب فوقها. وقد عثر على رسالتين بابليتين قديمتين تشيران الى وجود مؤسسة تربوية رسمية منذ القدم وقد قرنت الرسالة الأولى فوجد ان كاتب الرسالة كان احد

١- المدارس في بداياتها الاولى:-

كانت المدرسة تسمى بالمصطلح السومري (اي - دبا) أي بيت اللوحات. وان اول مدرسة في العالم كانت قد اسست في هذه البلاد الطيبة، بلاد وادي الرافدين، قبل خمسة الاف سنة على وجه التقريب ، أي منذ الالف الثالث قبل الميلاد، حيث عرف السومريون الكتابة لأول مرة في التاريخ ، وكانت المدرسة السومرية ثمرة اكتشاف الكتابة وتطورها وتلك اعظم الانجازات الحضارية التي انجزها البشر عبر القرون. وعن قدم تأسيس المدارس تحدثنا الوثائق السومرية المكتوبة التي اكتشفت في جنوب العراق، وترجمت من قبل المتخصصين، وتكون تلك الوثائق مما يزيد على الف لوح طيني يحمل بعضها مفردات كتبت كتمارين مدرسية مما يشير الى ان اجدادنا كانوا يفكرون بطرق التدريس منذ الالف الثالث ق.م. وما هو جدير بالذكر ان عدد المدارس ازداد في بلاد السومر ابتداءً من منتصف الالف الثالث ق.م. اذ وصلت من آثار (اوروك) نصوص تتضمن سجلات مجتمع نشيط بعلاقاته اليومية وتحفظ هذه النصوص مذكرات اقتصادية وادارية مع جداول

الآباء وقد بعث بها الى معلم ابنه، ومما جاء في معرض الرسالة: علّمه (يعني ابنه) ان يذهب الى المدرسة راقب يده (علّمه الكتابة) وساعده في حين كانت الرسالة الثانية تشير الى نص مراسلة مختصرة بين معلم وتلميذ ما جاء فيها: (دخلت بيت الالواح، وقرأت الانشاد الذي يبدأ بلوح (غانو) ففحصته كما تركته) ومن المعلومات المتوفرة التي تشير الى الاسباب التي دفعت العراقيين القدماء الى انشاء المدارس هي حاجة رجال الدين الى الكتابة في شرح وتثبيت تعاليمهم الدينية لهذا قام رجال الدين منذ منتصف الالف الثالث قبل الميلاد بانشاء المدارس والحاقها بالمعابد ومن الاسباب الاخرى التي كانت دافعاً لظهور المدارس وتبني الدولة للرجال المتعلمين هو تنافس حاد بين السلطتين الدينية والسياسية على الرغم من عدم وجود هذه الظاهرة ، ظاهرة التنافس بينهما بصورة واضحة حتى يكاد القارئ ان لا يجد لها اثرأ واضحاً في النصوص المسمارية، غير ان تدقيق النظر في الامور التي تبينها كل سلطة من السلطتين سوف يبدو لنا ذلك الصراع واضحاً ولا حجاب عليه. فما هو ظاهر واكيد ان السلطة الدينية قد حاولت شمل المعلمين تحت لوائها وذلك بتبنيها التعليم وانشاء المدارس النظامية والتي كانت ملحقمة بالمعابد وبواسطة المدارس كانت السلطة الدينية تؤكد وجودها من خلال توجيه مناهج التعليم توجيهاً دينياً، وفي الوقت نفسه تكسب المعلمين الى جانبها. ومما لاشك فيه ان السلطة السياسية ما كان بإمكانها ان تمنع رجال الدين من انشاء المدارس وتعليم الناس القراءة والكتابة، ولكنها بإمكانياتها المالية والعسكرية قد عملت على انشاء المكتبات الفخمة الحاوية على مؤلفات كل فروع العلم والادب وضمها الى قصور اضافة الى انشاء المدارس النظامية في كثير من مدن وادي الرافدين، وقد عثر في المدن الكبرى على مدارس ملحقمة بالقصر، وبذلك كثر عدد المدارس

في العراق القديم، اذ كانت حاجة رجال الدين الى الكتابة ونشر تعاليمهم الدينية، اضافة الى الصراع الحاد بين السلطتين الدينية والسياسية اديا الى نشوء المدارس فاني ارى سبباً آخر ما يتجدد في الكتابة نفسها، حيث رافقها عبر مراحل تكوينها تطور شامل ، فاصبحت الكتابة السومرية بالطريقة الاصطلاحية التي لا يمكن للانسان ان يعرفها اذا لم يكن قد درسها من قبل . والواقع ان الحاجة الى تعلم الكتابة وضبط العلامات قد بدأ درسها من قبل. منذ عصر فجر السلالات ، فقد جاءتنا اشارة بالعلامات المسمارية وقيمها الصوتية ومعانيها كما ان الحاجة الى درس فن الخط وتعليمه ، ودرس اللغة في الازمان التالية لظهور الكتابة، ولاسيما عند الاكديين الذين اعتمدوا كثيراً على الحضارة السومرية، فاحتاجوا الى معرفة لغة الادب والعلم، أي اللغة السومرية وكذلك احتاج السومريون الى مثل ذلك بالنسبة للغة الاكدية. وهكذا تعلم مما يعنيه امر التعلم للكتابة. ولم تتم عملية التعلم، طبعاً، في البدء من خلال دخولهم المدرسة اذ انها لم تكن موجودة خلال المراحل الاولى لتعلم الكتابة ، انما من خلال تدريبيهم على يد احد مجيدي الكتابة المسمارية ومن ثم كانت الحاجة الى ظهور اماكن منتظمة للتعليم ، وقد اصبحت هذه الاماكن فيما بعد تعني المدارس. وفي بدأ تكوين المدارس فان السجل الآثاري لم يوضح فيما اذا كانت المدرسة ملحقمة بالبلاط او بالمعبد. ام ان الدراسة كانت تجري تحت رعاية خاصة شخصية، فمثلاً في (لارسا) وجدت الواح مدرسية في مشارف القصر التابع ل(نور ادد) ١٨٦٥-١٨٥٠ ق.م مما يوحي الى ان الدراسة كانت تجري برعاية القصر، وفي نفس المعنى نجد في (اوروك) حشداً من الالواح بين بقايا القصر الملكي التابع للملك (سين كاشد) ١٨٦٠-١٨٣٣ ق.م ومن جهة اخرى ففي ساديوم) و (تل حرمل) اكتشفت نصوص معجمية وادبية النسخ مما

على مناهج معدة سلفاً، ولم يكن التعليم المدرسي يعرف تغييراً لأنه يسمح للكتابة ان يكشفوا مواهبهم الخاصة. لذا فاننا نادراً ما نلقى الناسخين يضيفون ابتكارات شخصية جديدة وحين تغدو هذه الابتكارات مقبولة تدخل راساً في عدد العامة ويتناقلها الخلف وبهذا الصدد تقول الباحثة الفرنسية (مرغريت روثن) (كان على التعليم ان يتحاشى الغرابة مهما كان نوعها. كما نلاحظ ذلك في الحوليات (او اخبار الوقائع والاحداث، الملكية) حيث التنسيق والترتيب في التأليف هما هنا دوماً . لذا ان العبارات هي نفسها اكثر من عصر وعهد وتضيف الباحثة قائلة ومما نعرفه ايضاً، وبالتأكيد، ان الصفوف كانت مقسمة تقسيماً متميزاً لكل صف مواد ثابتة، وحين يتم اختيار المادة من قبل المعلم فان تعلمها يقتضي منه سنوات عديدة وكان اول شئ يتعلمه التلاميذ في المدرسة هو الخط، أي الكتابة المسمارية حيث كانوا يتدرجون فيها لانها من المعارف الصعبة سيما وانه يتعلق بالكتابة معاني اللغة ونحوها ومفرداتها. لقد اشارت الوثائق التاريخية ذات العلاقة بالتعليم في المدرسة السومرية الى ان اعداد الألواح كان يجري من قبل المعلم. او كما يسميه السومريون بالاخ الكبير. وهي تتضمن مادة الدرس الجديد، يسلمها الى التلميذ لكي ينسخ كل منهم لوحة، ثم يصحح المعلم تلك الألواح الجاهزة. ويبدأ التلميذ يومه منذ الصباح الباكر بدراسة لوحة واستظهارها غيباً لكي يكون مستعداً لتسلم اللوح الجديد الذي يعده معلمه ولاجل ان يتقن التلميذ اللوح الذي اعده معلمه يقوم باخذ كتلة من الطين ويعملها بيديه على شكل كرة ويجعل احد جهاتها مسطحة وذلك بضغطها براحة يده على سطح مستو ثم يبدأ بالكتابة، وعندما ينتهي من التمرين يعيد عمل قطعة الطين كرة مرة اخرى ويضغطها مجدداً على سطح مستو فيكون لديه رقم جاهز لكتابة التمرين الآخر عليه،

يوحى بان المدرسة داخل معبد (نيسابا) الآلهة السومرية الحامية لفن النسخ مما يوحى بان المدرسة تحت رعاية المعبد كما كشف عن مدارس خصوصية في مواقع اخرى ففي كيش عثر على الواح تفصح عن وجود مدرسة يسكنها الكتبة النساخ، وعلى النحو نفسه كشف في نفر عن نصوص مدرسية في مساكن المكتبة في جنوب معبد انليل. واكتشف المنقبون في اور بيتاً يحتوي ما يقارب من ألفي نص مدرسي صغير والكثير من الكتابات الدينية والادبية، وبما ان هذه المدرسة ليست على مقربة مباشرة من المعبد او القصر الملكي فيمكن ان تكون من المدارس الخصوصية.

ومن خلال العرض السريع للسجل الآثاري الذي تحدثت عن الجهة التي تعني او تشرف على المدارس، استطع ان استدل على ان المدارس في نشأتها الاولى كانت موزعة على ثلاثة اصناف:

١- مدارس المعابد، وكانت ملحقة بالمعابد تدار من قبل الكهنة ورجال الدين المتعلمين. وفي البدا كانت مهمتها تعليم الصبيان فن الكتابة او النسخ وتعليم اللغة السومرية لكي يتم اعداد الصبيان بعد مرحلة النضج للاعمال التي يعهد لهم بها المعبد.

٢- مدارس الدولة وكانت تدار من قبل القصر اقتصرت موادها في بدا نشأتها على تعليم اللغة السومرية ومن ثم تدريب واعداد موظفين لادارة والاقتصاد يعملون في دوائر الدولة.

٣- مدارس خصوصية، وكان يشرف على هذه المدارس كتبة محترفون يجيدون الكتابة السومرية وسارت هذه المدارس في نشأتها الاولى جنباً الى جنب في تعليم فن الكتابة باللغة السومرية ومن ثم اللغة الاكدية، والحساب ومبادئ الحياة الاولى.

٢- مناهج التعليم والدراسة:

مناهج التعليم والدراسة: كانت المدارس، في الازمنة القديمة تعتمد في برامجها الدراسية والتربوية

هذا ان تعلم اللغتين السومرية والأكادية اصبح درساً أساسياً في المدرسة يتعلمه التلاميذ في دراستهم اليومية. بعد ذلك اصبح فهم المناهج الدراسية يتطلب من التلاميذ معرفة دقيقة بمفردات ومعاني ونحو اللغتين واذا كان السومريون قد وضعوا جداول باسماء كل نوع عرفوه للدراسة، فصفوا الآلهة في جدول خاص، والحيوانات في جدول آخر، كذلك النباتات والأراضي والمدن والمعادن، والجداول الرياضية والأسماء الشخصية، والصيغ السحرية والتعويذات الدينية، ومجموعات الأمثال والحكم، والمصطلحات التقنية التي تختص بمختلف المعادن والحرف والخرائط وعقود العمل النموذجية، ومقتطفات من الأعمال الأدبية، ومنهاجاً لدراسة القضاء، والبطولة والموسيقى، فانهم بلغوا في هذه التصنيفات حداً محترماً من الروح الموضوعية حيث جعلوا مع كل كلمة يكتبونها إشارة، ترد قبلها او بعدها، تشير الى الجدول الذي تنتمي اليه هذه الكلمة، أي الصنف الذي هي منه، وبذلك تجنبوا الإلتباس بين التسميات المتجانسة في اللفظ، وفتحوا المجال واسعاً امام التوسع اللغوي. وهذه الجداول التي وصلنا بعضها كنصوص كان يستخدمها المدرسون لتعليم التلاميذ السومريين اللغة نجد فيها ما يقارب من مئتي اسم خراف. وقس من ذلك على بقية اسماء الأشياء الأخرى، فانها حتماً ستكون مادة واسعة للدراسة لهذا تتطلب المعرفة الكاملة بالمواد الدراسية وقتاً طويلاً تمتد منذ الصغر وحتى مرحلة النضج، ومع أن الأكديين او ومن جاء بعدهم من البابليين والآشوريين، ساروا على نفس الاتجاه في تدريس المنهاج الذي اختطه العراقيون الأوائل للتدريس، الا انهم توسعوا في المنهاج الدراسي توسعاً كبيراً وذلك لما رافق الحياة من تطور في ميادينها المختلفة، فاصبحت مثلاً جداول باسماء الحيوانات والنباتات والأحجار، في ذلك الوقت، ما يماثل دروس الحيوان

وبالامكان طبعاً اعادة العملية عدة مرات حتى يجف الطين ويفقد ليونته. ويقارن الاستاذ فوزي رشيد التعلم عند العراقيين القدامى بطريقة التعلم في القراءة الخلدونية فيقول: من يدقق النظر في هذا اللوح المدرسي يشعر وكأنه يقرأ القراءة الخلدونية، حيث ان الدرس الواحد في القراءة الخلدونية كان يتضمن عادة تكرار الحرف والكلمات التي سبق تعلمها مضافاً اليها الحروف والكلمات الجديدة المراد تعلمها، علاوة على ذلك ان الدرس الواحد فيها كان خصص لموضوع واحد ايضاً وكذلك الحال مع هذا اللوح المدرسي حيث تكرر فيه عدد من العلامات المسماة واطيفت اليه علامات جديدة ويعتبر تعليم الصبيان بهذه الطريقة بمثابة المرحلة الاولى للتعلم، وهو منهاج حيوي ومهم لأنه بمستوى إدراك التلاميذ في هذه المرحلة ومن ثم تبدأ المراحل الأخرى للتعلم. وبعد ان اصبحت السلطة السياسية بيد الأكديين حافظوا على اللغة السومرية باعتبارها لغة دين وآداب، ونتيجة لذلك كانت مدارس تعليم الكتابة قد عدت دراسة اللغة السومرية من المعارف الأساسية التي ينبغي تعلمها، لذا جمعوا ما يمكن تسميته بـ(كتب النهج الثانية اللغوية) او المعاجم التي تضم الكلمات او الجمل السومرية مترجمة الى لغتهم الاكادية، وبالإضافة الى ذلك، فقد ابتكروا طريقة الكتابة بين السطور (Inter-Linear)، وفي هذه الطريقة نجد ان كل سطر من الكتابة السومرية يليه سطر الترجمة الأكادية للسطر السومري الذي يسبقه. وبذلك اتخذت المدرسة في طريقة تدريسها مادة جديدة اضيفت الى موادها الدراسية الأخرى هي تعليم الصبيان لغتين هما اللغة الأكادية واللغة السومرية. وقد وجدت جداول مدرسية متعددة تحوي مفردات متقابلة من اللغتين السومرية والأكادية مما يشير الى استمرار تعلمها لغايات ثقافية قد يكون على رأسها فهم النصوص اللاهوتية والتشريعية القديمة ومعنى

على نص بابلي قديم توضح فيه الدروس التي يتعلمها الكاتب او المتخرج في دراسته والنص هو:- (اما سبب تفوقني الشامل فهو اني عندما اذهب لتقسيم مزرعة فأنا اقسم المزرعة، واعرف كيف احكم بين الفرقاء المتنازعين، واعرف كيف اسوي الخلاف بين الأخوة واهدي مشاعرهم) ومع حصول الطالب على المعلومات الشاملة فان الواحد منهم يتخصص في احد الفروع المتنوعة كالمعابد، والأعمال التجارية، والجيش، والطب، واللاهوت او الكهانة او... الخ.

٣- الهيئة التعليمية:

يتالف ملاك المدرسة، آنذاك، من مدير المدرسة او (ابو المدرسة) كما يسميه العراقيون الأوتل، وكان مرجعاً يتميز بالحكمة والمعرفة الواسعتين.؟. ويبدو ان مدير المدرسة كان يختار من بين زملائه وذلك لذكائه وما يملك من صفات قيادية تؤهله لقيادة المدرسة بحكمة وعدل. وكان يعاونه الأخ الأكبر او الأقدم، والظاهر ان عمل الأخير كان يتركز في مساعدة التلاميذ الصغار على التعلم، او يقوم باختيار الألواح التي يتركها التلاميذ للتأكد من دقتها في نهاية النهار. اضافة الى قيامه بالاستماع الى المحفوظات الشفوية ومن اعضاء الهيئة التعليمية الذي يتردد اسم كثيره هو (المراقب) وهو في اكير الظن موظف اداري ليست مهمته التعليم بل انه يحث الطالب وقد ورد في الأدب المدرسي وظيفة الكاتب السومري، ومعلم الرياضيات ومعلم الرسم وصاحب السوط الذي كان مسؤولاً عن الانضباط المدرسي ويقف البواب في باب المدرسة كان معلم المدرسة مسؤولاً عن كتابة الألواح الجديدة. او الأمثلة الجديدة التي تقدم للتلاميذ لكي يقوموا بنسخها وتقديمها الى المعلم ومن واجبات المعلم تصحيح مانسخه التلاميذ وسماع ما حفظوه من واجبات الامس، ولم يقتصر دور المعلم على تعليم الحظ والحساب او تعليم اللغة السومرية ومن ثم

او النبات والمعادن في العصر الحاضر. كذلك خلف البابليون من المؤلفات المدرسية ما يمكن ان نسميه بالمعاجم اللغوية، وهي عبارة عن جداول بالعلامات المسماة ومعانيها باللغتين السومرية والآكدية، وهناك معاجم خاصة لشرح قواعد اللغة السومرية والآكدية، وكان على التلاميذ حفظ مثل هذه الجداول والاستعانة بها عند القراءة والكتابة، ويبدو ان الدراسة في مدارس العراق القديم كانت على مرحلتين الاولى كانت توازي على ايدي الأساتذة الخصوصيين، حيث كانت تشمل على تعلم الحظ المسماة اولاً ويليها تعلم الاساليب النافعة في تمشية الاعمال التجارية والدينية، وتدوين اخبار الملوك الحربية والسلمية. وخلال سياق البحث تم ذكر المواد التي يدرسها التلاميذ خلال هذه المرحلة وبيوازي خريج هذه المرحلة خريج الدراسة الثانوية في الوقت الحاضر. اما المرحلة الثانية فهي توازي الدراسة الجامعية، لذلك كان على الطالب ان يتعلم في هذه المرحلة دراسة العلوم والآداب، فقد درسوا مختلف فروع المعرفة كالمهندسة والحساب والطب والفلك، كما درسوا اللاهوت، وعلم اللغة وعلم النبات والحيوان، والجغرافية، والتعدين وغيرها من علوم المعرفة. وكان للمدرسة دور كبير في تطوير تلك العلوم. فقد اكتشفت الواح على الرفوف كان بإمكان الطالب ان يراجع هذه الرفوف التي توضع فوقها هذه الرقم المختلفة فيجد اجاباً في الطب ومعالجة الأمراض. كما كانت المدارس العراقية القديمة في الوقت نفسه مراكز للكتابات الأدبية المبدعة. وكان معظم الخريجين ينخرطون في خدمة القصر او المعبد، ولكن منهم من ينصرف الى التعليم، ويعتمدون في شؤونهم المعاشية على مرتباتهم، وهؤلاء يوقفون اوقاتهم للبحث والكتابة، شأنهم في ذلك شأن اساتذة الجامعات في وقتنا الحاضر. وهذا يدل على ان الخريجين كانوا يحصلون على ثقافة عالية بعد انتهاء مدة الدراسة. وقد عشر

كان النص قد رسم جانباً من الصورة، فان دعوة المعلم لحضور احد بيوت اولياء امور التلاميذ يرسم لنا جانباً آخر- ولتر كيف يتم استقبال المعلم عندما يلبي الدعوة (يحضر المعلم الى بيت التلميذ، تلتطف معه الجميع واجلسوه في مقعد الشرف، ووقف الطالب على خدمته. ثم قام الطالب و تلا على مسمع معلمه وبحضور والده ما حفظه من واجبات شفوية او في ختام الزيارة شكر الوالد معلم ابنه وكرمه، وقدم له بعض الهدايا اللاتقنة) وتخلص من هذه الدعوة للمعلم وحضوره الى بيت التلميذ الى الحقائق التالية:-

اولاً- ان جلوس المعلم على كرسي الشرف في بيت والد التلميذ والاستقبال الحسن له يؤكد ان المعلم كان ينال تقديراً واعتباراً كبيرين في المجتمع.

ثانياً- كان العراقيون يكونون للمعلم والعلماء الأجلال والأحترام، لذلك ليس غريباً ان يكون المعلم في نظرهم القدوة الحسنة، والعنصر الفعال في تغيير للحياة الاجتماعية نحو الأفضل.

ثالثاً- إيجاد الصلة القوية بين المعلم وولي امر التلميذ، وحضور المعلم الى بيت التلميذ، يعني هذا تعميق العلاقة بين البيت والمدرسة وهو ما تسعى اليه اكثر الدول تمدنا، من اجل تحقيقه. وقد اوجدت لتحقيق هذا الغرض مثلاً (مجالس الآباء و الأمهات).

كان نظام التعليم في العراق القديم لايميل الى التساهل، فالمعلمون العراقيون، وان كانوا يشجعون التلاميذ المجدين بالنساء والمدح على اعمالهم ونشاطاتهم اليومية فان للحكم والأمثال دوراً فعالاً على تشجيع التلاميذ اثناء عملهم الطويل الشاق في تعلم الكتابة، مثلاً ان من يتفوق في كتابة الرقم سيضئ كالشمس، وعلى شاكلة هذا الكثير، الا ان الاعتماد الأساسي في تحضير الواجبات اليومية، والحضور الى المدرسة باكراً والألتزام بالتعليمات

الأكديّة، انما تعدى ذلك الى غرس المبادئ الوطنية والصلاح في نفوس التلاميذ، ومن ثم تطورت المدارس وتطورت مهنة المعلم اذ اصبح دوره اعداد الطلبة للمهن العليا، كان المجتمع العراقي القديم متقدماً في نظرتة للعلم والعلماء، فقد شمل المعلم، كما ذكرت سابقاً، بالأحترام والتقدير، حتى انهم افترضوا ان في كل انسان روحاً آلهية. او ان له شخصاً يرعى شؤونه، وما يؤكد هذه الحالة النص السومري الذي يقول: (بدون اله لا يستطيع الإنسان ان يكسب عيشه ولا الشباب يستطيع تحريك يده ببطولة في القتال). وفي نص آخر (الإنسان اصم لا يعرف شيئاً فاية معرفة هي معرفة الإنسان؟ انه الإنسان لا يعرف اذا كان عمله خيراً او شراً).

وانطلاقاً من المبدأ العراقي القديم هو الذي يوحى بما هو صالح وبما هو ضار فقد عبر احد التلاميذ العراقيين الأوئل عن مفهوم الألوهية المطلقة في سومر القديمة واوضح كيف انها فعل وعسي حي في الإنسان من خلال خطاب يخاطب به معلمه ليشكره فقال يخاطبه:- انت اله..... وحيث.... الإله يصنع فانت الهي، لأنك صنعت في الإنسان).

وهكذا اعطى العراقيون القدامى للمعلم قيمة عليا لم يستطع ان يعطيها اكثر العالم تمدناً في عصرنا الحاضر، وذلك لتميزهم عن المهن جميعاً وإعتبار مهنة التعليم هي الأسمى والأفضل، لأنها تتعامل مع الإنسان، وقد اعتبروا عمل المعلم عملاً مقدساً كبقية الأعمال إلا انه الأفضل والأقدس ولا يريد ان استرسل عن اهمية المعلم والتعليم على مر العصور، لأن ذلك يحتاج الى مجلدات ضخمة، ولكن كل ما اقوله ان ترائنا الفخيم يعيش بيننا، نتفاعل معه، ونقتدي منه بما هو صالح خير الجميع، لذلك نكتفي برسم صورة قريبة من الوضوح عن معلم الأمس في العراق القديم، ونرى كيف كان يتعامل معه في المدرسة وفي الشارع وفي المجتمع عموماً واذا

باكراً، وبعد التمسيل والتنظيف يتناول على عجل طعام فطوره الذي تعده له امه، ثم بحث امه على الاسراع بتهيئة وجبة غذائه التي يصحبها معه الى المدرسة. ويسرع بالذهاب الى المدرسة، وكان حريصاً في الوصول الى المدرسة قبل معلمه، ويكون التلاميذ عادة في الصف قبل دخول المعلم الى الصف وعند دخول المعلم يقف التلاميذ لتقديم التحية باحترام وادب. واذا حدث ان تأخر احد التلاميذ عن الدوام فعليه ان يندس في مقعده دون ان يلاحظه المعلم، والا فانه يتعرض للسؤال من مراقب المدرسة.

اكتشف لوح سومري يتحدث كاتبه عن حياة التلميذ في المدرسة، وتعتبر هذه الوثيقة السومرية، واحدة من اعظم الوثائق الإنسانية التي اكتشفت لحد الآن في العالم، اذ انها تحتوي على مقالة كتبها معلم مدرسة عاش قبل ثلاثة الاف سنة، وجاءت بأسلوب بسيط وكلمات واضحة تكشف أن التلميذ كان يقضي نهياً كاملاً في المدرسة، ويستمر في دراسته منذ الطفولة حتى مرحلة النضج، كما انها تشير الى ان التلميذ العراقي القديم لا يختلف عن زميله التلميذ الحديث، وان طبيعة الإنسان لم تتغير خلال الالف السنين اليك بعض ماجاء في اللوح، تبدأ المقالة بسؤال مباشر يوجهه المؤلف الى التلميذ قائلاً: الى أي مكان ذهبت منذ كنت طفلاً؟ فيجب التلميذ: ذهبت الى المدرسة؟

ويجب التلميذ اجابة مطولة يقول فيها: لقد كنت استظهر لوحى آكل غذائي، احضر لوحى الجديد فانسخه وانتهى منه، ثم استلم واجبي الشفهي الجديد، اما بعد الظهر فانهم يعينون لي واجبي الكتابي، وعندما انصرف من المدرسة واعدت الى البيت اجد والدي جالساً هناك فاقرأ امامه ما حفظته من دروس فيسره ذلك وانام، فاستيقظ في صبيحة اليوم الجديد، وتستمر المقالة في وصف حياة

المدرسية، كان يعتمد على العصا ويبدو انه كان للعصا دور بارز في اعداد التلاميذ، وتنظيم الحياة المدرسية في العصور القديمة، وظل دورها فعالاً الى وقت متأخر جداً من الزمن الى ان حلت محلها النظريات الجديدة التي تؤكد على منع العصا واستعمال الطرق التربوية والنفسية محلها في اعداد التلاميذ.

٢- الحياة اليومية لطالب المدرسة:

لدينا مؤشرات تاريخية تعطينا وصفاً تقريبياً عن مدارس العراق القديم فمثلاً نقرأ عن وجود صفوف دراسية مقسمة تقسيماً متميزاً لكل صف موادها الثابتة، كذلك وجود ساحة للمدرسة بالإضافة الى وجود باب رئيسي يقف امامه البواب، ولناخذ احد الصفوف وندخل من خلاله الى حياة التلميذ في المدرسة. كان الصف عبارة عن غرفة متوسطة الحجم، تمثل اواسطها مقاعد واطنة من الطابوق مرصوفة بانتظام، مهياً لجلوس التلاميذ فوقها ويختلف عرضها فمنها الواحد او الأثنين او الأربعة من التلاميذ أما المقاعد اقل اتساعاً فتقع بمحاذاة الجدران يوجد الى جانب المقاعد عدد من الأواني الفخارية الكبيرة -يعجنون فيها الطين بالإضافة الى وجود احواض الماء الصغيرة (أكواز) القابلة للنقل، وتوضع عادة بين المقاعد، للاستفادة من مائها لتلين قطع الطين، اما المادة التي يستعملونها في الكتابة وهي القصبه فهي مع التلميذ، وفي عصور موغلة في القدم كان التلميذ يجذب في اتجاهين اولهما البيت ثانيهما المدرسة وليس هناك مجال آخر يقضي التلميذ وقته، وقد دلت على ذلك النصوص التي يتم اكتشافها لحد الآن اما الاطفال الذين لم تنهياً لهم فرص التعليم ذلك لأماكنيات اولياء امورهم المحدودة والقليلة، فانهم يقضون اوقاتهم في تعلم حرفة ما. ويبدو ان مجتمع العراق، آنذاك مجتمع نشيط في تنظيم حياته اليومية، فكان التلميذ وهو الذي يعيننا هنا، ينهض مع الفجر

أما الحوار بين التلميذ وزميله فيتخذ أبعاداً أكثر عنفاً وتانياً، وهي بالتالي مناظرة يريد بها حث زميله على الدراسة والاجتهاد. لكنه لا ينسى نفسه فيكيل لها سيلاً من كلمات المدح والأطراء، فهو التلميذ الذكي والمنتهد المتقدم، الذي تفرح به المدرسة، ويفرح بها، وهو الذي يستطيع فعل شئ يعهد إليه باتقان وإخلاص، وهو بالتالي متفوق في كل ميادين الحياة.

ومما هو جدير بالذكر هو ان البنات كن يذهبن المدارس لتلقي العلم جنباً الى جنب مع الصبية، وان هناك كثرة من النساء في العصور البابلية كن متعلمات وادبيات وشاعرات كما استطاع بعضهن ان يشغل اعلى المناصب في الدولة ولنا في المملكة الآشورية سمير أميس خير مثال على ذلك...

المصادر

- ١- علوم البابليين لمؤلفتها: مرغريست روتسن - ترجمة د. يوسف حبي.
- ٢- مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ج ١ ط بغداد ص ٣١١١.
- ٣- حضارة الرقم الطينية وسياسة التربية والتعليم في العراق القديم للمؤلف كريستوفر لوكاس - ترجمة يوسف عبدالمسيح ثروة.
- ٤- الأساطير السومرية للمؤلف صموئيل نوح كريم - ترجمة يوسف داود عبدالقادر.
- ٥- الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور للمؤلف جورج كونتينو - ترجمة سليم طه التكريتي.

التلميذ داخل المدرسة، ولماذا يتعرض للعقاب ومتى؟ ونعود مرة أخرى الى الصف فنجد التلميذ جالساً مع زملائه في الصف والمعلم يقدم لهم امثلة وهي عبارات مستخدمة قصيرة ووجيزة، ذات معنى ليسهل على التلميذ حفظها بسرعة فيزداد علماً يوماً بعد يوم، يقومون باستنساخها. وفي حالة عدم نجاح التلميذ في استنساخ قمرينه كان عليه ان يخط اللوح، ويستأنف الكتابة من جديد. ولا اعتقد ان طريقة التدريس تتم بصمت، وانما يقوم المعلم بقراءة ما كتبه على اللوح ثم يردد التلاميذ العبارات التي صيغت لهم، ثم يطلب قراءتها شفهيًا، او كما يقال عن ظهر قلب.

وكان التلاميذ يرهقون انفسهم كثيراً لتعلم قوائم طويلة من أسماء الحيوانات والنباتات والطيور والأسماك والأحجار والمعادن والأسماء الموضوعية والجغرافية، ثم ياتي دور الجمل القصيرة التي ينبغي ان تستنسخ كالتنصوص والقواعد العاصمة والقاب ومجموعات التعابير العامة المستخدمة في الوثائق الادارية والقانونية وغيرها من الخلاصات الوافية. كما ان الدروس المخصصة كل يوم كان يمكن ان يعاد النظر فيها في وقت آخر، وكثيراً ما كانت الممارسات الكتابية على الألواح تترك جانباً بعد ان تخضع لإختبار يقوم به الأخ الأقدم للتأكد من دقتها في نهاية النهار كان التلميذ على الأرجح يحصل على وقت للراحة بين درس وآخر، ولم يعثر على اشارة تبين الوقت الذي يقضيه التلميذ بين الحصتين في التجوال في ساحة المدرسة او تناول غذائه، بل كل ما يمكن قوله ان هناك بعض المساجلات الكلامية تحدث بين التلميذ وزميله، او بين احدهم ومراقب المدرسة، وقد عثر على نص فيه، وصف للحياة المدرسية اليومية، ويذكر احد التلاميذ حواراً يقول فيه:-

سألني الرفيق المراقب للسومرية قائلاً: لم لاتكلم السومرية؟ وضربني...!

آثار لبعض المزارات والأديرة القديمة

في حدياب

حنا عبد الأحد روفو

يقطنها الاكراد وذلك تتلأ عن - الرهينة والصوامع في الشرق الادنى - لأدموند - وقد تخصص الفصل السابع منه للبحث عن الاديرة القديمة في حدود كردستان (ص ٢٧٨).

كما يذكر : الشابتي - وهو ابو الحسن علي بن محمد المعروف بالشابتي المتوفى سنة (٣٨٨هـ - ٩٩٨م) في كتابه - الديارات - عن العديد من الاديرة الموجودة في زمانه في كردستان . والكتاب من تحقيق كوركيس عواد وقد طبع مرتين ، الطبعة الاولى سنة (١٩٥١ م) بغداد مطبعة المعارف ، والطبعة الثانية سنة ١٩٦٦ م .

ويذكر الباحثة كوركيس عواد ان نسخة الكتاب الأصلية خطية موجودة في خزانة برلين تحت رقم ٨٣٢١ وقد كانت نسخة منها مصورة بالفوتوغراف وقد اهديت الى المرحوم الاب انستاس الكرملي من قبل صديقه المستشرق الألماني ك اوغست فيشر (aygust Ficher) وقد اهتم المرحوم الاب الكرملي بنشرها لكنه اعطاني اياها - أي الى كوركيس عواد سنة ١٩٣٩م وبعد ذلك قمت بأستنساخها وطبعها. والكتاب كتاب الديارات ذو جوانب ثقافية متعددة فهو كتاب بلدان وتاريخ تراجم وادب و حضارة معاً... وفي حدياب (اقليم ما بين الزابن الكبير والصغير) وحاضرته اربيل آثار عديدة لمزارات مندرسة من هذا القبيل وصوامع منحوتة ومنقورة في الجبال لازالت باقية تنطرق في بحنا القصير هذا الى البعض منها:

قرب محطة القطار في اربيل والتي لم تبق منها الا بعض الابنية وفي جنوب غربي مدينة اربيل وعلى

لقد اجمع المؤرخون على ان المسيحية قد دخلت ربوع بلاد الرافدين منذ اوائل القرن الميلادي الأول وانتشرت في معظم مخائه نظراً لقربه من موطن المسيحية الاولى (١) رغم المعوقات والصعوبات الكثيرة التي لاقتها من الاضطهادات القاسية (٢) التي شنت عليها من عدة جهات وهي في بداية عهد انتشارها كاليهودية اولاً والثنية من جهة اخرى لاسيما الخوسية المتمثلة في الدولة الفارسية التي كانت تحكم هذه المناطق آنذاك وفي عهدها الفرثي والساساني (٣). وعندما تكونت الجماعات المسيحية الاولى ظهرت الحاجة الى اقامة كنائس وبرشيات متكونة من عدة قرى متقاربة مع بعضها وشيدت اديرة في معظم الأماكن، وكانت هذه الأديرة تشيد في مواقع جميلة اما قرب الانهار محاطة بالرياض والبساتين او في الجبال مفتوحة لجميع المستطرقين اذ انها لا تخلو من دور الضيافة علاوة على انها تحوي خزانة الكتب والمخطوطات لتكون محط الباحثين من الرهبان وغيرهم ، فيها يطالعون ويؤلفون الكتب وينسخون وكانت مأهولة بساكنيها من الرهبان والنساك .

ويذكر - توما بووا - في كتابه - نحة عن الاكراد - والذي كتبه سنة ١٩٥٨م باللغة الفرنسية ونقل الى العربية في ٨ نيسان ١٩٦٩م من قبل محمد شريف عثمان ، وطبع بمساعدة المجمع العلمي الكردي وفي الصحيفة ١١ منه مايلي:

هناك آثار لاكثر من مائة دير ومعبد شيدها المسيحيون قبل العصر الاسلامي في البلاد التي

بعد ٣٠٠ م او اكثر من القلعة تقريباً مزار صغير يتعرف عليه بقبة صغيرة تعلوه تحوي ضريحاً قديماً يعرف بمزار ستي امام : وقد ورد ذكره في رواية كتبها المرحوم المطران - سليمان صانغ - باسم يزدان دوخت الشريفة الاربيلية ، يذكر فيها شيئاً عن بعض الحوادث التاريخية التي شهدتها اربيل خلال القرن الرابع الميلادي حيث كان الفرس يحكمون هذه الديار ويزدان دوخت اسم لفتاة فارسية مجوسية وهي ابنة هزارآباد الذي استوزره - ورهان - الثاني ملك الفرس الساسانيين وهو ابن ابراسام الاربيلي الاصلي وزير اردشير يابك مؤسس الدولة الساسانية سنة ٢٢٦م كما ورد ذلك في الكامل في التاريخ - لأبن الاثير (٥) وكان هذا أي هزارآباد والد يزدان دوخت قد اقام لنفسه مقراً منيفاً قرب عاصمة الساسانيين و قطيسفون (المدائن) (٦) سلمان باك الحالية وبعد وفاة والد يزدان دوخت انتقلت والدتها جانا الى اربيل عند عمها آذورشاغ المهباط (مه آباد) أي الوالي. وعندما اثار شاپور الملك الفارسي الاضطهاد على المسيحيين كانت يزدان دوخت قد تنصرت على يد مربيتها المسيحية - باعوث - والتي ضحت بنفسها لقاء وعد قطعته لام يزدان دوخت بان تربي ابنتها تربية مسيحية وقد ماتت باعوث بسيف الجلاد وكان ذلك اثناء ولاية - قرداغ - على اربيل حيث كانت يزدان دوخت مع والدتها ومربيتها ساكنات في اربيل (٧).

لقد بدأ الاضطهاد للمسيحيين والذي دام اربعين سنة في جميع ارجاء المملكة الفارسية وسمي بالاضطهاد الارباعي من (٣٣٩-٣٧٩م) وسببه ان الامبراطور قسطنطين امبراطور روما الذي اعلن شرعية الديانة المسيحية للامبراطورية الرومانية بموجب مرسوم ميلانو عام (٣٣١م) سبب في تغيير موقف الفرس من رعاياهم المسيحيين لاسيما في عهد شاپور الثاني (٣٠١-١٧٩م) الذي كان صغير السن في بداية عهده. ولكن ما ان بلغ اشده حتى اخذ يطالب الرومان بالولايات الخمس التي

اقتطعت من المملكة الفارسية في عهد غاليريوس. ملك الرومان (٣٠١-٣١١م) وولدت هذه النزاعات عداء شديداً واتخذت طابعاً دينياً بين الفرس والروم. وبعد وفاة قسطنطين في آذار ٣٣٧م انتهز شاپور الفارسي الفرصة فرحفاً، وحاصر نصيبين (٦٣) يوماً ولكنه لم يستطع فتحها فعاد خائباً خافقاً ولما لم يكن له نفقات فقد فرض شاپور المسمى بذي الاكتاف ضرائب باهظة على الاهلين لاسيما على المسيحيين الخاضعين لحكمه وارسل كتاباً الى حكامه في الولايات جاء فيه:-

حالما تطلعون على امرنا هذا- نحن الالهة- هذا الذي ارسلناه طياً عليكم ان توقفوا شمعون وهو شمعون برصاعي - زعيم النصراني اذ كان هو الجاثليق (البطريرك) على النصراني في المدائن والآن تخلو سبيله الى ان يوقع سندا يتعهد فيه بجباية ودفع جزية الرأس مضاعفة وضرائب اخرى مضاعفة ايضاً من شعب النصراني الذين يسكنون ارضنا لاننا نعرض للضيقات والحروب وهم يتعممون بالراحة والهدوء وهم موالون لقيصر روما عدونا (٨) وقد اعلن شمعون الجاثليق عدم تلبية رغبة الملك شاپور وهنا اصدر الملك امره بالتنكيل بالمسيحيين ودام الاضطهاد اربعين سنة وسمى بالاضطهاد الارباعي من سنة ٣٣٩- الى ٣٧٩م واودى بحياة الالف من المسيحيين والقي القبض على مار شمعون مع ١٢٠ من الكهنة وقتلوا في نيسان ٣٤٥م وكانت يزدان دوخت تبذل قصارى جهدها في الاعتناء بالشهداء ودفن اجسادهم وجاء بعد شاپور الثاني اردشير الثاني (٣٧٣-٣٨٣م) وحذا حذوه في معاداة المسيحية واستمر الاضطهاد وقتل اردشير ايضاً خلقاً كثيراً حينما كان حاكماً على مقاطعة حدياب (اربيل) وبيت كرمي (باجرمي). كركوك الحالية. وكان ينفذ اوامر شاپور الثاني وقد اتهم الاسقف عبد يشوع بانه يرسل الامبراطور الروماني وينقل اليه اسرار المملكة الفارسية فرأس شاپور نفسه محاكمته مع الموبيد رئيس كهنة

توقع منه ان يكون لنا وارثاً صالحاً واذا به يصبح هادماً لبيتنا . وقد رجم قرداغ امام باب حصنه بالحجارة على تل ملقى وكما ورد في قصته (٤) فان والده رماه بأخر قطعة حجر كبيرة لانه امتنع عن اطاعة والده بالعودة الى عبادة النار وقد قتل يوم الجمعة في شهر آب سنة ٣٥٨ وكانت آخر جمعة من الشهر . وتل ملقى ربما كان تلاً صغيراً امام القلعة وكما يدل عليه الموقع الحالي من الشارع الذي يمر اسفل القلعة مقابل بوابتها الحالية من الجنوب . وقد بني مزار لمارقرداغ بالقرب من القوش وبجانبه دير كبير على اسمه ويقصده الزوار كثيراً من اهالي القوش وغيرها من القرى المجاورة . وكانت يزدان دوخت آنذاك في اربيل بعد وفاة والدتها وقتل مربيها وتحب شاباً من اعرق الاسر الفارسية اسمه ساسان وكان صديقاً حميماً لقرداغ والذي قتل هو ايضاً لتنصره . وهكذا بقيت يزدان دوخت وحيدة تقضي عمرها بالتضحية والعفة والشهادة وكانت حولت دارها في اربيل بعد وفاة عمها : ديراً وكنيسة وماوى للفقراء ويرى المؤرخون ان بقعة ديرها في جنوب غربي اربيل لم يبق منه الا هذا الاثر التاريخي المسمى في اربيل حالياً باسم -ستي امام- وفي عنكاوة يسمونه - قبر يزدان دوخت- هذا وقد كان المرحوم سليمان صانع قد جاء بنفسه ليتحقق من وجوده . وقد اطلقت ا لاسماء حدياب ، وباعوث، ويزدان دوخت على ثلاث مدارس ابتدائية في عنكاوة، كما ان العديد من اهل عنكاوة قد تسموا باسم - قرداغ - وهذه المزارات الصغيرة الثلاث الواقعة في منطقة حدياب كانت تعج بالرهبان في تلك الايام الخوالي .

المصادر والهوامش:

- ١- القس بطرس نصري- ذخيرة الازهان في تاريخ المشاركة والمغاربة السريان الموصل ط ١٩٠٥ وط ١٩١٣ وكذا : ادي شير-تاريخ كلدو وآثور بيروت ١٩١٢ .
- روفانيل بابو اسحق-تاريخ نصارى العراق - بغداد ١٩٤٨ .

المجوس (٩) وعندما اصبح ملكاً مكبان شابور جاء المدعو قرداغ فاصبح والياً مرزباناً أي حاكماً في اربيل مكانه . وقرداغ من اصل آشوري وكانت اربيل خاضعة للمملكة الفارسية . ولد قرداغ من والدين وثنيين (١٠) وكان والده كوشناوي رجلاً وجيهاً من وجهاء مملكة فارس وشهيراً بين المجوس كان يسكن في قرية حبتون وهي واقعة في المرتفعات المطلية على الضفة اليسرى للنزاب الكبير (١١) . اذ كانت له اموال كثيرة وممتلكات واسعة ومعبد للنار كان قد شيده على نفقته ، وولده قرداغ كان شجاعاً باسلاً ماهراً في الحرب والرماية والفروسية وقد تولى ادارة الولاية الواسعة التي عهدت اليه وهي ولاية حدياب فخاف المسيحيون منه وخاصة عند وصوله الى اربيل واقام عيداً للالهة واحتفالاً كبيراً واكرم المجوس كثيراً ومنح معابد النار هدايا نفيسة . وبنى له حصناً وقصراً على تل ملقى وبعد مدة اصبح قرداغ مسيحياً على يد رجل بار طوباوي اسمه : عيد يشوع وهو راهب يسكن مغارة في جبل من منطقة بيت بغاش (١٢) . وكان رجلاً فاضلاً كما كان راهب آخر اسمه : ييري او الرين بيا كما يسمى في شقلاوة او بويسا كما يسمى في عنكاوة والرين او الرهان معناها الراهب او المعلم . يسكن ايضاً مغارة في جبل سفين المشرق على شقلاوة تبعد عن مغارة عيد يشوع عدة اميال وكان قد امضى في ذلك الجبل ٦٨ سنة في الزهد والصلاة وقد ذهب الى مغارة عيد يشوع واشترك معه في عماد -قرداغ- بعد اهتدائه الى المسيحية ولا زالت هي ايضاً باقية- (١٣) وهذان الموقعان من المزارات القديمة في منطقة حدياب . ولما علم الملك الفارسي اردشير بامر قرداغ امر بقتله رمياً بالحجارة سنة ٣٥٨م اذ كان قرداغ قد هدم معابد النار وبنى كنائس ووزع معظم امواله على الفقراء والمساكين وجعل المعبد الذي بناه والده ديراً كبيراً دعي باسمه رغباً على ابيه- وقال والده ان المصيبة التي المت بنا لجسيمة ستصبح عاراً عند رفاقنا اذ كنا

روينة او انطاكيا كسرى نشات اثر غزو كسرى الاول
انطاكية سوريا وسبي (١٨) الفا من اهلها عام ٥٤٠م.
وهذه المدن كلها سماها العرب المدائن وقد فتح الدائن
سعد بن ابي وقاص في صفر ١٦هـ ايام الخليفة عمر بن الخطاب
(رض)
المصدر السابق - د. يوسف حبي - كنيسة المشرق ح ١ ص (١٣٣).
وكذلك سميت بالمدائن لكثرة ما بني بها الملوك والاكاسرة -
(مناقب بغداد- لابن الجوزي) نشره الاستاذ محمد بهجت
الاثري ببغداد ص (٣٥).

٧- المصدر السابق (٥) الشريفة الاربيلية- يزدان دوخت.
سليمان صانع - ولد في الموصل سنة ١٨٨٤م واكمل دراسته
الفلسفية واللاهوتية في المعهد الاكليريكي البطريركي
للكلدان. رسم كاهناً وعمل في التعليم وادارة المدارس الطائفة
فترة طويلة من الزمن. ترأس تحرير جريدة الموصل خلال فترة
الاحتلال البريطاني واصبح عضواً عاملاً في الدفاع الوطني عن
قضية الموصل وهو اول مسيحي يدخل الجامع الكبير في الموصل
ليلقي خطبة بعد اعتلائه المنبر بمناسبة نكبة فلسطين عام
١٩٤٨م رسم اسقفاً وتوفي ودفن في كنيسة مار يوسف الكلدانية.
ببغداد عمل في الادب والثقافة والصحافة. اصدر مجلة النجم
واسس مطبعة له نشاط مسرحي اذ الف اربع مسرحيات هي
الزباء وقد طبعها في الموصل سنة ١٩٣٣م. ومسرحية الامير
الحمداني ومسرحية الامير الحمداني ومسرحية يمامة نينوى
ويوسف الصديق وترجم الى العربية مأساة هوراس للكاتب
الفرنسي الشهير (بير كورناي) ومن مؤلفاته: تاريخ الموصل
ورواية يزدان دوخت- الشريفة الاربيلية. ومقالات عدة.

٨- البير ابونا- ادب اللغة الأرميسية ص ٦٦-٦٩ طبعة
بيروت.

٩- البير ابونا- شهداء المشرق ص ١٠٠ مطبعة الخلود
بغداد ١٩٨٥.

١٠- المصدر السابق (٥).

١١- المصدر السابق (٩).

١٢- بيت بغاش . وفيها آثار مغارة عيد يشوع هي المنطقة
الواقعة شمالي شقلاوة في اعالي الزاب الكبير وكانت ابرشية
كبيرة تابعة الى كرسي اربيل

١٣- المصدر السابق (٩)

١٤- المصدر السابق (٩) ايضاً

البير ابونا- تاريخ الكنيسة الشرقية ج ١ ط ٢ بغداد ١٩٥٨.
الاب د. يوسف ابونا : شهداء المشرق بغداد ١٩٨٥م.
٢- سيرة الشهداء والقديسين. طبعة بيجان بالكلدانية في
٧ اجزاء : البير ابونا : شهداء المشرق بغداد ١٩٨٥م.
٣- الدولة الفرثية سقطت سنة ٢٢٤ م وقامت مكانها الدولة
الساسانية التي سقطت امام الفتح العربي الاسلامي في معركة
القادسية.
٤- الابريشية: لفظة يونانية تعني ماكان تحت ولاية اسقف
من اماكن واشخاص.
٥- سليمان صانع - يزدان دوخت- الشريفة الاربيلية-
١٩٣٤.

ابن الاثير - عز الدين ابوالحسن علي (١١٦٠-١٢٣٤م)
مؤرخ درس في الموصل وتوفي فيها . رحل الى دمشق والقدس . له
الكامل في التاريخ منذ الخليفة الى ١٢٣١م واولى الابصار وهو
تاريخ اتابكة الموصل. واد العابة في معرفة الصحابة وتحفة
المعاني وطرفة الغرائب. واللباب : وهو مختصر الانساب.
٦- المدائن- وبالسرانية : مدينتا : وهي عدة مدن منها
قطيسفون وسلوقية وكوخي وماحوزا (الحصن) وكلها بمعنى
واحد هو المدائن سلمان باك الحالية وهذه المدن القديمة قامت
في ازمئة ترجع الى ما قبل الميلاد ومنها عصور ميلادية .
وتسمية المدائن عربية وهي ترجمة لكلمة مدينتا السريانية.
ويذكر ياقوت الحموي انها خمس (معجم البلدان- ج
ص (٤٤٥-٤٤٦) وهي :

١- سلوقية او السابق تقع على الضفة اليمنى من دجلة حيث
مصب نهر ملكا أي الملك. بناها سلوقس احد قواد الاسكندر
بعد فتح بابل واصبحت هذه المنطقة من حصته بعد وفاة
الاسكندر في بابل.

٢- قطيسفون- اسمها الفرثيون الذين انتهى .
حكمهم (٢٢٤-٢٢٦) تقع على الضفة اليمنى من نهر دجلة.

٣- ولغش اباد او اسياط شيدها اردشير قبل سنة ٢٦٩م
على الضفة الغربية لدجلة.

٤- كوخي - او (فيه اردشير) قرب قطيسفون وكانت اكواخا
لاكرة جمع اكار (اي -عامل-) نادر شاه رئيس قطيسفون
وعندها بنى ماري كنيسة كوفي - وديرا سماه دير قني على
اسم ابنة الملك التي شفاها ماري من مرضها.

٥- اسبانير او اسفانير على الضفة الشرقية لدجلة وكذلك
مدينة باسم

المسجد الجامع بقلعة اربيل

زبير بلال اسماعيل

مقدمة تاريخية :



وفي هذه الاثناء كان المسلمون يتقدمون لفتح العراق: ففي سنة ١٥ او ١٦هـ / ٦٣٦-٦٣٧م فتحوا المدائن. وفي سنة ٢٢هـ / ٦٤٢-٦٤٣م فتح المسلمون اقليم شهرزور واربيل وضموا هذه الجهات الى الموصل حتى آخر خلافة هارون الرشيد (توفي الرشيد ٨٠٩م) حيث اصبحت هذه الجهات مع مدينتي (الصامغان ودراباد) الايرانيتين ولاية مستقلة.

ولاشك انه كان للنصارى كنيسة رئيسية في قلعة اربيل عند الفتح الاسلامي، ويحتمل كثيراً انه في بداية الفتح الاسلامي اتخذت كنيسة القلعة مسجداً على عادة المسلمين في اتخاذ بعض الكنائس مساجد لهم في اوائل الفتح وفي عهود لاحقة ايضاً، كما فعل السلطان العثماني محمد الفاتح في سنة ١٤٥٣م فتح القسطنطينية (استانبول) حول كنيسة القديسة صوفيا الى جامع العاصمة الرئيسية عقب الفتح

اذا تجاوزنا الحياة الدينية الوثنية البسيطة التي نشأت فيموقع قلعة اربيل منذ ان ظهرت اول قرية زراعية في هذا الموقع في حدود الالف السادس قبل الميلاد ، ثم ظهور عبادة الالهة المتعددة في العصور اللاحقة وبناء المعابد المخصصة لها نرى ان اربيل اصبحت من المدن الآشورية المهمة في حدود الالف الثاني قبل الميلاد رمزاً رئيسياً لعبادة الالهة عشتار اهة الحرب والنصر. وكان معبدها مركزاً للقال.

وظهرت الديانة اليهودية في اربيل بعد تهجير الآشوريين لعدد كبير من اليهود الى اقليم حدياب (اربيل) وذلك منذ سنة ٧٣٢ قبل الميلاد. وقد احتفظ اليهود بكنيسة لهم في قلعة اربيل الى يوم نزوحهم الى فلسطين سنة ١٩٥٠م.

وفي القرن السابع قبل الميلاد كان ظهور الديانة الزرادشتية في ايران على عهد الميديين والفرس. وبعد قضاء الميديين على الدولة الاشورية في سنة ٦١٢ ق.م اقيم في اربيل بيت نار زرادشتي.

ثم ان حدياب شهدت حركة تغيير واسعة في القرون المسيحية الاولى حتى صارت مركز اسقفية نسطورية في زمن مبكر من العهد المسيحي وعرف المركز بـ (اسقفية حدياب) او (اسقفية اربيل).

وفي العهد الساساني (حكم الساسانيون اربيل بين سنة ٢٢٦-٦٢٣-٦٢٤م) ازدهرت المسيحية في اربيل ، ثم احتل الرومان النصارى بقيادة ملكهم هرقل اربيل ونيوى وكركوك في سنة ٦٢٤-٦٢٣م، وتوطد حكم الرومان في اربيل في سنة ٥٤/٦٢٥م.

مباشرة. فلم تقتض تكييفها وفقاً لحاجات الطقوس الاسلامية الا تعديلات قليلة.

اول مسجد بقلعة اربيل بعد الفتح الاسلامي:

ذكرنا آنفاً ان المسلمين في اول عهدهم باربيل حولوا كنيسة القلعة او احدى كنائسها الى مسجد للصلاة. اذ كان المسلمون اول ما يفكرون فيه بعد الفتح اتخاذ او بناء مسجد للصلاة ودار للامارة. وفي عهد لاحق أي نهاية العهد الأموي (انتهى حكم الامويين في سنة ١٣٢هـ/٧٤٩م) او في بداية العهد العباسي بني الجامع العتيق. في اربيل السفلى ثم توالى بناء المساجد في العهد العباسي ولاسيما في اواخره على عهد اسرة مظفرالدين گوگبری (بين ١١٢٨-١٢٣٣م) حيث بني زين الدين علي كوجك مؤسس امارة اربيل مسجداً في اربيل، وكذلك بني نائبه علي اربيل سرفتنكي مساجد في اربيل وقراها، ولكن الازدهار الحقيقي للمساجد والمدارس كان في عهد مظفرالدين گوگبری بن زين الدين.

المسجد الجامع في قلعة اربيل: وفقاً للروايات المتواترة في اربيل منذ القدم-م ان المسجد الجامع بقلعة اربيل كان كنيسة نصرانية بالاصل ثم تحولت الى مسجد للمسلمين.

وحين زار ياقوت الحموي (صاحب معجم البلدان) اربيل في سنة ٦١٧هـ-١٢٢٠م اشار الى وجود جامع للصلاة في القلعة، وسمي ابن المستوفي (في كتابه: تاريخ اربيل) هذا الجامع بـ(جامع القلعة) (المسجد الجامع) بالقلعة و(جامع القلعة المنصورة). وذكر واحداً من اوائل خطباء الجامع وهو ابوبكر محمد بن محمد بن علي بن غياث المتوفي بعد سنة ٥١٤/١٢٠م ثم توالى الخطابة في اعقابيه. ولازال اهل القلعة يسمون هذا الجامع بـ(جامع القلعة) (قدها جامعي).

وظل الجامع معموراً على الرغم من الكوارث التي حلت باربيل بعد وفاة مظفرالدين (توفي

١٢٣٣م) حيث تعرضت الى غزوات المغول المتكررة ثم الى غزوات التركمان والصويين، ثم جاء الفتح العثماني في سنة ١٥٣٤م.

ادوار المسجد بقلعة اربيل:

مر المسجد الجامع بقلعة اربيل بادوار عديدة واهمها:

- ١- يرجح ان هذا المكان الذي اتخذ مسجداً لأول مرة بعد الفتح الاسلامي كان كنيسة بالاصل، حيث كانت المدينة تحت حكم الرومان النصارى.
- ٢- ظل جامع القلعة قائماً في العهد الاموي والعباسية، ولاشك انه جدد بناؤه اكثر من مرة في هذين العهدين من قبل اهل اربيل بالدرجة الاولى. ولما جاء آل بكتكين أي اسرة مظفرالدين، شهدت المدينة ازدهاراً عمرانياً وثقافياً ولقيت المساجد والمدارس عناية فائقة من هذه الاسرة.
- ٣- وفي الفترة بين وفاة مظفرالدين في سنة ١٢٣٣م وسنة الفتح العثماني (أي ١٥٣٤م) كان الجامع قائماً على الأرجح.

٤- جامع القلعة واسرة ابي بكر (ملا افندي): في سنة ١٥٠١م توج اسماعيل الصفوي في تبريز. ومع ان ثلثي سكان المدينة) وكانت تقيم فيها ٣٠٠ الف نسمة) من اهل السنة فقد سارع الى جعل التشيع (المذهب الشيعي مذهب الدولة الرسمي، وبدأ بأضطهاد المسلمين السنة وخاصة العلماء منهم. ففر عدد من كبار علماء السنة من كردستان ايران الى جبال حرير باربيل نجاة بانفسهم ومنهم العائلة الحيدرية وعائلة ابي بكر واصبح لهاتين العائلتين فيما بعد شأن عظيم في نشر العلوم الاسلامية في كردستان العراق.

اقامت اسرة ابي بكر افندي في حرير لفترة طويلة وتوفي خمسة او ستة من آباء واجداد ملا افندي في حرير قبل ان ينزح الملا عمر بن ابي بكر الاول او ابنه الملا ابو بكر الثاني (بن ملا عمر) على الأرجح الى اربيل، والمتوفي سنة ١١٣٨هـ/١٧٢٥م. وهو الذي اسس بيت الأسرة

٣- قامو طاق و رواقي قصر كسرادن معلادر
نصيب ايتسن خدا روزي جزا فردوس اعلايي
٤- سؤال ايتم مؤرخدن بو معبد خانه نك

اصلن

نجيب باشا/ مزين/ ايلدي/ بودار / تقواي
٣٦٩ ١٠٧ ٥٥ ٢١٣ ٥١٧ = ١٢٦١ هـ / ١٧٤٩ م
٥- جلوب دركاهنه (حافظ) قولك احسان
أميديله

سنا محتاجدر رفيع ايله باشندن بوسودايي
ج- اما التجديد الآخر المهم للجامع فهو الذي
قام به ابو بكر افندي بن الحاج عمر افندي المشهور
بملا افندي في سنة ١٣٢٦ هـ / ١٩٠٨ م، ولكن
منذنة الجامع ظلت على حالها كما بنيت في سنة
١٧٤٥ م على يد نجيب باشا والي بغداد. وفي بداية
الثلاثينات من هذا القرن (القرن العشرين)
جدد ملا افندي سقف الايوان الواقع امام حرم
او مصلى الجامع.

ومن المفيد هنا ان نصف مخطط الجامع الذي تم
بناؤه في سنة ١٩٠٨ م. لأن هذا المخطط كان
معهوداً في اربيل في عدد من مساجدها مثل جامع
السوق الكبير ، وهو مبني من الآجر . كان الجامع
مستطيل الشكل تتوسطه باحة (فناء) ويقع المصلى الى
جنوبي الباحة والى الشمال منها بناء من طابقين.
وعند الطرف الشرقي من الباحة عدد من
الحجرات. وللجامع بابان: باب صغير يفتح عند
الزاوية الشمالية الشرقية على زقاق في الخلة، وباب
كبير في الزاوية الجنوبية الغربية يفتح على طريق
يمتد على طول الضلع الغربي للجامع وقبالة هذا
الطريق يقع حمام القلعة المشهور.

ان باحة الجامع تؤدي الى ايوانين متداخلين كان
سقفهما من جذوع الاشجار واغصانها ومن
الحصران ثم خلف السقف من الداخل بشرائح
الخشب (تحتة پوش). أما سطح الايوان الخارجي
فقد كسي بمزيج من الطين والتبن على جزى العادة
في اربيل. وعند الطرف الغربي من الايوان بنيت

في قلعة اربيل ونزل فيها ودرس في جامعها ثم توفي
ودفن في مقبرة خاصة لا زالت قائمة خلف مقبرة
شيخ عبد الله.

٥- اما معلوماتنا عن جامع القلعة في الفترة بين
١٥٣٤ - ١٩١٨ م كالتالي:

١- ان جامع القلعة جدد بناؤه في سنة ١١٣٢ هـ -
١٧١٩ - ١٧٢٠ م ويدل على ذلك التاريخ المثبت
على منبر الجامع الخشي. وربما كان هذا التجديد
قد تم باشراف ابي بكر الثاني بن الملا عمر المذكور.
ب- ان اهم تجديد وتوسيع للجامع تم على يد
والي بغداد نجيب باشا في سنة ١٨٤٥ م حين زار
اربيل في مهمة اقتضت حضوره بسبب تمرد رسول
باشا اخي محمد باشا رواندزي. وفي اثناء ذلك حل
ضيفاً على الملا ابي بكر الثالث بن الملا عثمان
الاربيلي. المشهور بكجك ملا. ولما ساله عن حاجته
الشخصية فاجاب ابوبكر بان لا حاجة شخصية له.
فيبادر الوالي الى تجديد بناء الجامع وتوسيعه بشراء
الدور المجاورة له وخاصة من جهة القبلة بعد ان
ارضى اصحابها. فتم توسيع الجامع في سنة
١٢٦١ هـ / ١٧٤٥ م وجدد منبر الجامع الذي يعود
الى سنة ١٧٢٠ م. وبنيت عند الجدار الغربي
للجامع منذنة جميلة من الآجر ومغلقة بالآجر المزجج
الزجاجي). او القطع الفخارية الملونة المنشورية
الشكل والتي يغلب عليها اللونان الاخضر
والاصفر. وللمنذنة درج يبدأ من فوق قاعدتها من
جهة الشمال وينتهي بفتحة تطل على شرفة دائرية
الشكل مسيجة كان يجري فيها الأذان للصلاة، وقد
بنى المنذنة الأسطة احمد حيث ثبت اسمه على المنذنة
الى جانب تأريخ البناء من الجهة الغربية. وقد ارخ
الشاعر حافظ الاربيلي هذا التجديد بايات من
الشعر باللغة التركيه قال فيها:

١- بحمد الله خدا لظفي له تنوير ايتدى دنيايي

ايدوب واسع عباد الله ايجون جامي مصلايي

٢- ابوبكر مدرس اولدي باعث بو مهماته

إفاده ايلدي والي عراقه بو معصايي

١٣٦٥هـ/١٩٤٦م، ثم حجرة اخرى بجانبها كان يقيم فيها الحاج احمد الافغاني خادم المسجد الطيب الذكر. وعلى هاتين الحجرتين كانت تقوم حجرتان فوقيتان متداخلتان يجلس في احدها الشيخ محمد جميل افندي بن الشيخ علي افندي النقشبندي الطريقة وابن عم ملا افندي. اما الحجرة الثانية فكانت لرياضته الروحية. وكان هناك درج من الآجر يصعد الى الحجرتين و في نهايته مكان صغير كان يعد فيه الملا يعقوب الافغاني القهوة للشيخ جميل وضيوفه. وعند اسفل الدرج كانت هناك غرفة اخرى وعند الطرف الشمالي من الباحة يقوم بناء من طابقين. وكان الطابق العلوي يتكون من حجرة ملا افندي وجدار الحجرة المطل على الباحة كان من الخشب المزخرف(عروسي) وفي هذه الحجرة كان الملا افندي يدرس طلبته ويستقبل فيها كبار ضيوفه و الى جانب هذه الحجرة كانت حجرة عزالدين افندي ابنه ثم حجرة المكتبة الغنية بالمطبوعات (المخطوطات الموقوفة على الجامع، وكانت هناك ايضاً حجرات اخرى يجلس فيها مستعد و ملا افندي (الطلبة المهيؤون لنيل الاجازة) حيث يدرسون الطلبة المتدنين، وحجرة اخرى يجلس فيها مصطفى افندي بن امين افندي وكانت حجرة في طرف من الباحة تقع تحت حجرة ملا افندي يجلس فيها السيد مردان بن السيد عبدالقادر الكركوكي الاصل وكان يجيد قراءة القرآن وعارفاً بالمقامات وجميل الخط، وفي ليلة الجمعة كان يؤدي الادعية المسماة محلياً بـ(الصلاة) من على منذنة الجامع بصوته الجميل وكذلك يؤدي التمجيد لصلاة الصبح، ويقرأ القرآن في ايام الجمع، وفي الطابق السفلي من البناء المذكور كانت هناك ثلاث حجرات يجلس في احدها املا عبدالفتاح بن الا محمد مؤذناً لجامع وفي الثانية يجلس الشيخ يونس افندي والد المخامي نافع وفي الثالثة يجلس ابراهيم افندي بن يوسف من اسرة ملا افندي. و الى جانب الباب الكبير للجامع كان يقوم حوض الماء غير

قاعدة المنذنة في الجدار الغربي للجامع ، وفي الطرف الشرقي منه كانت حجرة الحاج عمر افندي والد ملا افندي.

حرم الجامع او المصلى :

كان في الضلع الشمالي للمصلى ثلاثة ابواب خشبية ذات مصراعين تفتح على الايوان المذكور . وكان مصلى الجامع واسعاً ويقوم سقفه المبني من الآجر والجص والذي يتكون من ست عشرة قبة كبيرة من قبتين صغيرتين ، على اثني عشر عموداً من الآجر مربع الشكل طول ضلعه اكثر من متر واحد . فكانت اعمدة المصلى بذلك ضخمة وتحتل مساحة غير يسيرة من ارضية الجامع . وبيض الجامع وسقفه من الداخل وكذلك واجهات الاعمدة بالجص وبلطت ارضية الجامع بآجرات من القطع الكبير . وكان للمصلى عدد من النوافذ الخشبية ذات الابواب تفتح الى الخارج من الجهة الشرقية والغربية وعند الطرف الشمالي من المصلى يقوم محفل خشبي على ارتفاع مناسب . ومستخرج من جدار المصلى الشمالي حيث يجلس عليه قراء القرآن في ايام الجمع عند صلاة الجمعة . وكان للمصلى ثلاثة محارب للصلاة في الجدار القبلي احدهما للشافعية والثاني للحنفية والثالث محراب اضافي . اما منبر الجامع الخشبي فهو منبر جميل وهو اعرق ما في الجامع اذ يعود تاريخه الى سنة ١١٣٢هـ/١٧١٩م - ١٧٢٠م). ويذكر ان جامع القلعة كان لفترة طويلة من الزمن والى وقت متأخر الجامع الوحيد في اربيل تقام فيه صلاة الجمعة ثم اقيمت صلاة الجمعة فيما بعد في مسجد الشيخ جولي ومسجد الكبير . حجرات الجامع: في الجهة اليمنى. (للخارج من المصلى) من الايوان الامامي كانت تقع حجرة الحاج عمر افندي كما ذكرنا. وبعد الايوان مباشرة كانت تقع حجرة محمد بن عثمان المفتي ابن عم ملا افندي وكانت واجهة الحجرة من الخشب من الطراز المعروف بـ(عروسي). وكان محمد افندي مفتياً في اربيل في العهد العثماني وتوفي في

التي بقيت على حالها. وبنائة الجامع الحالية من الآجر والجص وسقوفه واعمدته من السمنت المسلح (الكونكريت) وكذلك ارضيته.

وقد ارخ المرحوم رشاد المفتي التجديد الاخير للجامع بايات من الشعر باللغة العربية حفرت في حجر مثبت على جهة الباب الكبير للجامع من الخارج وقال:

يا جامع الكبير عليك السلام فيك الدروس والصلاة تقام
لما رأتك الاهالي انت منهمم هاج المشاعر وسخر الأنعام
فر (نومي) حينما ارخته تساهم في تعميره الاسلام
١٠٦ ٩٠ ٥٠٦ ٧٢٥ ١٦٣ = ١٣٧٨ هـ

التدريسات في جامع القلعة:

كانت المدرسة قائمة بذاتها في العهد الاتابكي، دون ان تكون جزءاً من المسجد، حيث كان في القلعة في ذلك العهد مدرسة عرفت بـ (مدرسة القلعة). وكان محمد بن علي بن جامع من اوائل مدرسيها وهو يسبق الخضر بن نصر الذي اعتبره ابن خلكان اول مدرس. في اربيل، والذي بنى له سرفتكين بن عبدا لله الزيني نائب زين الدين علي كوجك علي اربل مدرسة القلعة في سنة ٥٣٣هـ/ ١١٣٨م. كان ذلك في عهد ازدهار الثقافة في اربيل في العهد الاتابكي اما بعد الغزو المغولي في سنة ٦٥٦هـ/ ١٢٥٨م فقد ساد الخمول وتراجعت الثقافة وقل الاهتمام بها، وبذلك زالت المدارس المستقلة عن المسجد، فاصبحت المدارس الدينية ضمن المساجد وجزءاً منها. واستمر الحال هكذا فيما بعد وطيلة العهد العثماني (١٥٣٤- ١٩١٨م) وربما الى يومنا هذا.

واذا علمنا ان جامع القلعة هو امتداد لجامع القلعة في العهد الاتابكي، فان جامع القلعة ورث مهمة تدريس العلوم الدينية، وقام بذلك على احسن ما يكون وخاصة حين الت تدريسات فيه الى أسرة ابي بكر افندي الأربلي العريقة وبممكننا ان نورد اسماء مدرسي الجامع من هذه الاسرة منذ ان نزل ابوبكر الثاني بن ملا عمر بن ابي بكر الاول اربيل ووالده الملا عمر، وذلك قبل سنة

المكشوف المعد للوضوء والشرب. اما المرافق الصحية فكانت تقع في خارج بنائة الجامع ويمكن الوصول اليها عن طريق الباب الصغير للجامع.

التجديد الاخير لجامع القلعة: في سنة ١٩٥٨ هدم الجامع كله وجدد بناؤه وفق مخطط جديد معاصر، وبمبادرة من الأستاذ المرحوم محمد رشاد المفتي. واشرف على عمارته الجديدة كل من المرحوم رشاد المفتي والمرحوم الحاج عبدالوهاب أغا الأسعدي. وكان للخيرين من اهل القلعة رجالاً ونساءً نصيب وافر في الانفاق على تجديد الجامع وبرحابة صدر جاؤا متبرعين مادين يد المساعدة.

وقد روعي في التجديد الاخير ان يضاهي المخطط القديم وخاصة فيما يتعلق بابواب المصلى الثلاثة ومحاريبه الثلاثة ايضاً. هناك ايوان على طول ضلع المصلى الشمالي وفيه ثلاثة ابواب تؤدي الى حرم الجامع (المصلى). والمصلى واسع اضلاعه (في حدود ٢٠ متر × ٢٠ متر) وعلى مصلاه قبة وسطية كونكريتية كبيرة قائمة على اعمدة كونكريتية. في حين يقوم سائر سقف المصلى على اربعة صفوف من الاعمدة الكونكريتية كبيرة وللمصلى ثلاثة محاريب. وفيه محفل عند الضلع الشمالي مرتفع عن ارضية المصلى عند الباب الوسطي وعلى جانبيه. وهناك المنبر القديم الذي حوفظ عليه. وتفتح ابواب المصلى الثلاثة على الايوان المار الذكر وهناك عدد من الشبايك في الجدار الشرقي والغربي للمصلى ويؤدي الايوان الى باحة المسجد الجامع. وهناك حجرة عند الضلع الشرقي للباحة كان يجلس فيها المرحوم محمد رشاد المفتي عند قدومه في ايام الجمع لالقاء خطبة الجمعة. وعند الضلع الشمالي بناء يتكون من طابقين في كل طابق منهما حجرتان. ويفتح الباب الرئيسي للجامع في مكان الباب القديم المار الذكر آنفاً. وقد اغلق الباب الصغير الذي كان يؤدي الى المرافق الصحية حيث بنيت المرافق الصحية في التجديد الاخير في طرف من الباحة. ولم يشمل التجديد متذنة الجامع

١٠٦٨هـ/١٦٥٧م وهي سنة ولادة ابي بكر الثاني على مايروى. ومن المهم ان نذكر هنا ان مدرسي جامع القلعة من هذه الاسرة قساموا الى جانب التدريس بالخطابة والامامة ايضاً.

مدرسوا أسرة ابي بكر الفندي او ملا افندي:

١- الملا ابو بكر الثاني بن الملا عمر بن الملا ابي بكر الاول: ولد ابوبكر الثاني في سنة ١٠٦٨هـ/١٦٥٧ك، وتفقه في الدين في الجامع الكبير بقلعة اربيل على والده وكان عالماً مجازاً اذ كان اول النازلين من الاسرة باربيل. ومهما يكن فقد كان معاصراً للملا حيدر الثاني بن الملا احمد حيدر الاول، الأخير هو رأس الاسرة الحيدرية المعروفة في حرير وساوران واربيل وفي بغداد فيما بعد. حج ابو بكر الثاني بيت الله الحرام، ثم قصد مع صديقه الملا حيدر الثاني استانبول، وقابلا السلطان العثماني فصدر له فرمان سلطاني في سنة ١١٢٨هـ/١٧١٥م منحه السلطان بموجبه زكاة عدد من القرى في منطقة اربيل لانفاقها على مهمة تدريس طلبة العلوم الدينية. توفي ابوبكر الثاني ١١٣٦هـ/١٧٢٥م ودفن على مقربة من قبر صديقه المذكور الملا حيدر الثاني، وكان ورعاً تقياً محباً للعلم والتدريس وخلف نجلين هما عثمان والملا الياس.

٢- الملا عثمان بن الملا ابي بكر الثاني: وكان عالماً فاضلاً درس على والده وعلى صالح بن اسماعيل بن ابراهيم بن الحيدر الذي اجازه في سنة ١٢٠٢هـ/١٧٨٧-١٧٨٨م وقام مقام والده في تدريس طلبة العلم في جامع القلعة.

٣- ابو بكر الثالث بن الملا عثمان: ويلقب بكجك ملا ولد سنة ١١٩٢ هـ /١٧٧٨م ودرس على يد والده الملا عثمان وعلى صالح الحيدري والعلامة عبد الرحمن الروزياني مدرس المدرسة الاحمدية ببغداد الذي اجازه في ١٢٤٢هـ/١٨٢٦م وكان من اكابر العلماء زاهداً عابداً وصاحب مولانا خالد النقشبندي، وله مصنفات في المنطق

والفلك والتصوف وحواشي في اصول الفقه وكجك ملا هذا هو الذي زاره والي بغداد نجيب باشا في سنة ١٨٤٥م وجدد له بناء جامع القلعة وبنى منذنة الجامع الحالية. توفي كجك ملا في سنة ١٢٧٢هـ/١٨٥٥-١٨٥٦م ورثاه الشاعر واحد وجهاء اربيل يعقوب اغا بن قاسم آغا بشعر رقيق بالتركية مؤرخاً وفاته وقال:

آه كوجوك ملا در ايندي بيوفا دهره وداغ

كيم جهانده فيضياب علمنه يوقدر شمار

زهده ورعك خود ينجة حق اوزره تعريف ايليم

بايزيدي عصريدي حفته دينسه وجهي وار

چون نداي ارجعي درگوش قلدي بال آجوب

مرغ روح پاكي طوتدي شاخ طوباده قرار

حرف منقو طيلة تاريخ وفاتك ديدلر

قيلدي ماوى داري عقبايي سمي يار غار

٤- عثمان بن بكر الثالث (كجك ملا). ولد

سنة ١٢٠٧هـ/١٧٩٢-١٧٩٣ ونشأ وسط محيط

مشيع بالاجواء العلمية ونال الاجازة العلمية من

والده ومن محمد افندي الزهاوي في بغداد. درس في

الجامع الكبير في القلعة مدة ثلاثين عاماً، ثم عين

قاضياً في اربيل ورئيساً تحكيم الجزاء في الموصل

وانتقل الى كركوك، ثم عاد فعين رئيساً لدائرة

اوقاف الموصل. وكان شاعراً باللغات العربية

والفارسية والتركية وترجم الفقه الشافعي الى اللغة

التركية، وله رسالة في التصوف. توفي سنة

١٢٩٧هـ/١٨٧٩-١٨٨٠م.

٥- علي بن ابي بكر الثالث (كجك ملا) هو

اصغر اولاد ابي بكر الثالث (كجك ملا) استوعب

العلوم الدينية ثم اختار طريق التصوف، اجازة اخوه

الحاج عمر افندي. اخذ الطريقة النقشبندية عن

شيخة عثمان سراج الدين خليفة مولانا خالد. ولما

حج اخوه الاكبر عمر افندي سنة

١٢٩٨هـ/١٨٨٠-١٨٨١م الى بيت الله الحرام

انابه للتدريس والخطابة في جامع القلعة الكبير توفي

باربيل سنة ١٣٠٧هـ/١٨٨٩-١٨٩٠م.

وقد وصلت مدرسة الجامع الكبير الى ذروة شهرتها في عهد ملا افندي، وكانت في المدرسة اكبر مكتبة تضم الاف المخطوطات والمطبوعات موقوفة على مدرسة ملا افندي (كجك ملا)، لكن هذه المكتبة نهبت من قصره في قرية باداوه في سنة ١٩٥٨م.

ومن الجدير بالذكر ان حفلة لتخرج الطلبة المجازين كانت تقام في جامع القلعة عند ماينال عدد من الطلبة اجازاتهم العلمية، وكانت النشاطات الفنية والاجتماعية تتخلل مثل هذه الحفلات. ان جهود ملا افندي العلمية والدينية مشهورة مشهودة، وكانت له قرى كثيرة لا تحلو اية منها من مدرسة من تاسيسه وفيها تلاميذه ومجازوه. وكان يقوم كما ذكرنا بنفقة معيشة تلاميذه حيث كان المعهود ان يلزم كثير من الطلبة الاقامة في المدرسة او المسجد. وساهم ملا افندي ايضاً في بناء المساجد والمدارس في اربيل وغيرها. وكان يعد المرجع الاعلى للفتوى في اربيل وماجاورها ولأسرته مكانة مرموقة جداً في اربيل وغيرها.

مدحه الشاعر الشيخ رضا الطالباني فقال:

سنتك عالم غراً جهاندا وارميدز كلاً

سكا سوء نفسدن حفظ إيجون ديرلر كوجك ملا منحه السلطان عبد الحميد وسام (خادم الحرمين الشريفين) وهو وسام من الصنف الأول تقديراً لجهوده ومسايعه الحميدة، ونال ايضاً احترام وتقدير رجال الدولة في العراق فنال الوسام الرفايدين) تقديراً له. توفي ملا افندي في فجر يوم ٢١ كانون الاول ١٩٤٢م ودفن في قبة مفردة في قرية [باداوه]. وقد ابنته الصحف والإذاعات المحلية والعالمية ورثاه اكثر من شاعر وكانت له تأليف وتعليقات وحواشي في مختلف العلوم منها كتاب (التفسير) و(علم الاسطلاب) و(الجبر). وترجم من التركية كتاب (البدية) في علم الفلك، وكانت له ترجمات من التركية والفارسية، ونظم الشعر باللغات العربية والتركية والفارسية والكردية.

٦- الحاج عمر افندي بن ابي بكر كجك ملا: ولد بقلعة اربيل سنة ١٢٣٠هـ/١٨١٤-١٨١٥م ونشأة آبائه ثم نال الاجازة العلمية من العالم الكبير ملا عمر افندي الخيلاني في رواندوز الذي كان من مجازي والده كجك ملا، وسافر الى الحجاز حاجاً في سنة ١٢٩٨هـ و اخذ الاجازة من مفتي الحجاز احمد بن زيني دهلان صاحب كتاب (الفتوحات المكية). تخرج عليه جماعة كبيرة بلغ عددهم (١٢٠) مجازاً. ومن اشهر مجازيه الحاج ملا ابراهيم افندي الدوغرمه جي والملا محمد شريف رهنكهره زاني وأخوه الملا عبدالكريم رهنكهره زاني. كانت له مؤلفات متنوعة ضاعت ضمن ما ضاع من كتب نفيسة حين احرقت ونهبت مكتبة ملا افندي العامرة في قرية باداوه في ضاحية اربيل في صيف عام ١٩٥٨م. وكان عالماً فاضلاً تقياً ذا جاه واحترام لدى الجميع وكانت حلقات درسه تنعقد في كل يوم في جامع القلعة الكبير الذي اصبح مناراً للعلم وقبلة لطلبة العلم. توفي سنة ١٣٠٩هـ/١٨٩١م.

٧- ابو بكر الرابع بن الحاج عمر افندي الملقب بكجك ملا وب (ملا افندي)، لقب بكجك ملا تيمناً بجده ابي بكر. ولد سنة ١٢٨٠هـ/١٨٦٣م ونشأ نشأة علم وادب وتلقى علومه على والده الذي اجازه وهو في مقتبل الشباب نظراً لنبوغه وشغفه الكبير بالدراسة ليكون الخلف الصالح. ولما توفي والده حل محله في التدريس والخطابة، وجدد عمارة جامع القلعة في سنة ١٣٢٦هـ/١٩٠٨م. اجاز ملا افندي طلابه القادمين من مختلف الجهات بما فيها بعض بلدان الشرق الاوسط، وبلغ مجازيه اكثر من مئة في مدرسته الخاصة في الجامع الكبير ونشروا العلم في مدينتها وقراها. ومن اشهر مجازيه الشيخ مصطفى النقشبندي وهبة الله افندي مفتي عقرة وملا عبدا لله الميواني وسيد عبد الله افندي المكرياني والشيخ محمد الخال والملا عبد الفتاح الخطي والحاج ملا صالح الكوزة بانكي وغيرهم من مشاهير العلماء.



الأكراد في التاريخ

تأليف: ميريل غاليتي

٤- الفصل الرابع : ظهور النزعة القومية منذ القرن التاسع عشر.
٥- الفصل الخامس : الامبريالية وتقسيم كردستان.
٦- الفصل السادس : الاكراد في تركيا.
٧- الفصل السابع : الاكراد في ايران.
٨- الفصل الثامن : الاكراد في العراق.
٩- الفصل التاسع : الاكراد في سوريا.
١٠- الفصل العاشر : الاكراد في الاتحاد السوفيتي (سابقاً).
١١- الفصل الحادي عشر : الحركة الوطنية الكردية اليوم
في مقدمة الكتاب شعر شعبي كردي مطلعہ : لا اجمل من الموت من اجلك كردستان ، وتشكر المؤلفه كل من ساعدها في انجاز العمل وتدبج ملاحظه منهجيه مفادها انها استخدمت في مصنفها هذا : مراجع بيلوغرافية (دراسات تاريخية) واتصالات شخصية، ومقابلات مع باحثين واسفارا ورحلات في المنطقه قامت بها ، وتذكر الكاتبة في المقدمة المكتبات التي رجعت اليها: مكتبة المجمع الكردي (الهيئة الكردية في المجمع العلمي العراقي ومكتبة الجامعة الامريكية ومكتبة القديس يوسف) في بيروت ، ومكتبة الجامعة الامريكية في القاهرة ، ومكتبة الآباء الدومنيكان في الموصل. ودار الكتب في بغداد . كل هذا اتاح لها ان تعطينا قوائم تفصيلية عن المراجع الادبية التي تناول الاكراد ، وان تدبج

ان الكاتبة الايطالية ميريل غاليتي تدعي بان اوائل الاوروبيين الذين اولوا الاكراد والكردية اهتماما خاصا هم الايطاليون .. ولقد نشر الاب الدكتور يوسف حسي (١) رئيس تحرير مجلة بين النهرين الحضارية التراثية والتي تصدر في بغداد مقالا مسهباً بعد ترجمته الى اللغة العربية للكاتبة الايطالية mirella galletti المتخصصة في تاريخ الاكراد وبعنوان - التراث الكردي في مؤلفات الايطاليين وقد نشر المقال في المجلد الثاني من مجلة المجمع العلمي العراقي الهيئة الكردية - بغداد سنة ١٩٨١ ص(٢٢٥-٣٠٠) ولقد صدر الكاتبة المذكورة ايضا كتاباً آخر عام ١٩٩٠ م ويقع في ٣١٥ صفحة وهو مزين بخرائط وصور بعنوان - الأكراد في التاريخ - وقدم الدكتور يوسف حسي بعد الترجمة دراسة تاريخية - بيلوغرافيا - شاملة مبنية علمية تقع في ٧٠ صفحة نقل عنها مايلي :

يتألف الكتاب (الاکراد في التاريخ) للكاتبة الايطالية المذكورة من احد عشر فصلا وهي التالية:

- ١- الفصل الاول: خواص عامة في الجغرافية والسكان والاقتصاد والدين .
- ٢- الفصل الثاني: اللغة والهوية الثقافية والتراث الشعبي والادب والمؤسسات الثقافية .
- ٣- الفصل الثالث: عرض تاريخي منذ اقدم العصور وحتى نهاية الانعزال .

(ماوريتز غارتروني) عام ١٧٨٧م اول قواعد ومعجم بالكردي و أكد على اصالتها فاستحق لقب اب الدراسات اللغوية الكردية ، رغم انه اعتبرها ذا اصل فارسي ، ولقد كان بيرو ديلافاي قد صرح قبله بقرن واحد ان الكردية مختلفة عن العربية والتركية والفارسية ، واهب بفارسية حمام ، وهو ما يغلب قوله لدى المؤرخين العرب المسلمين ، ويشذ عنهم السعودي الذي يقول ان للاكراد لهجة خاصة ، ومما لاشك فيه ان الكردية ترجع الى مجموعة اللغات الغربية الشمالية للغات الايرانية كما يقول مينورسكي وانها ذو اصل هندي اوروبي ، كما يؤكد ذلك دي بيانكي ، وتنقسم الى ثلاث لهجات رئيسية وفقا للمساحة الجغرافية :

١-الكرمانجية او الكردية الشمالية /يتحدث بها ثلث الاكراد في تركيا وسوريا ومناطق اخرى من الاتحاد السوفيتي السابق وقسم من ايران وثلث اكراد العراق وهي التي اولدت اللغة الكردية .

٢-السورانية /يتحدث بها مجموعة الوسط في المنطقين الكرديتين في العراق وايران وقد اولدت لغة ادبية متقدمة في القرن العشرين .

٣-مجموعة اللهجات الجنوبية في ايران لم تتمكن من اعطاء لغة ادبية، ولهجات العمادية والسليمانية هما الهم تاريخيا ، وهما ما تعنى بهما اجاث الغربيين عادة ، فقد كانت اماراة العمادية هي الأهم في الماضي ، بينما السليمانية اتخذت دورا رياديا في القرن الحالي ، بحيث ان ٩٠٪ من الشعب الكردي يتقن السورانية منذ السبعينات مع ان ثلث الاكراد فقط يتكلمون بها ، ثم عرفت الثمانينات انتعاش الكرمانية بسبب وجود اكراد في بلدان اوروبية يكتبون بها ، ولا بد من الاعتراف بان تصاعد الحركة الكردية في العراق خلق عقولا متميزة ينبغي ان يرجع اليها سائر الاكراد ، اذ راح الادباء واللغويون الاكراد يصنفون بحوثا لغوية منذ مطلع القرن العشرين محذرين حذو العلماء الغربيين والعرب ، ان الكتابة الكردية لم تتوحد بعد تماما اذ ان الكردية تكتب باحرف عربية في العراق وايران ، بينما تكتب باحرف لاتينية في تركيا وسوريا ، و باحرف كيرلسية مع تحويرات في ارجاء الاتحاد السوفيتي السابق .

وتجدر الاشارة الى ان الموروث الشعبي (الفولكلور) قد عرف تأثيرات عدة ، فالدراسات تتم في بغداد وطهران

سفرها الذي تظهر فيه النزعة القومية الكردية بجلاء ، بيررها قولها : انها تكن الحب لهذا الشعب .

وهناك مقدمة لاساذ المعهد الوطني الفرنسي للغات والثقافات الفرنسية (joyce blau) يقول فيها : ان مشكلة الاكراد هي الاقل معروفة بين مشاكل الشرق الاوسط اذ اهملها المستشرقون عادة رغم وجود مصنفات في الجغرافية والتاريخ والاجتماع واللغة . والسبب انها كثيرا ما تناول جانبها معنا او تتحدث عن الاكراد في منطقة او بلد دون المام بالقضية ككل ، وهو ما رأته ضرورته هذه الباحثة فحاولت الاجابة على تساؤلات عديدة .

وياتي تعقيب الكاتبة في تقديمها : ان المشكلة الكردية عويصة من حيث توازن الشرق الاوسط والادنى . وان اهم التساؤلات هي : حق الوجود ، حق تحديد المصير ، ووجود النفط في المنطقة ، وان الاكراد في المنطقة يجاهدون منذ ٧٠ سنة في سبيل الحصول على الاعتراف بحقوقهم ، ويمكننا ان نتعت الكاتبة بالمنحازة لكنها لاشك تقدم معلومات نفيسة عن الاكراد ، وبخصوص الاحصائيات عن الاكراد تذكر المؤلفة مايلي :

انهم ١٠-١٠ ملايين حسب ما يذكر الفرنسي توماوا (١) و١٣-١٤ مليون بحسب الهولندي (مرتسن فسان بدريينسن) و١٦،٤٥٠ مليون . عصمت شريف فانلي، و٢٤،٦٣٠ مليون حسب احصائية الشرق الاوسط وشمال افريقيا لعام ١٩٨٩ .

اما بشأن اللغة والثقافة تقول : اللغة ضمنت وحدة الشعب الكردي وتراصه رغم المعوقات والصعاب ، ويوما بعد يوم يؤكد الباحثون اصالة اللغة الكردية ، وبينما يمنع النشر باللغة الكردية في سوريا وتركيا ، وتشح في ايران ، تكثر المطبوعات الكردية في العراق ويرجع الامر الى اعتبارات قومية وسياسية . وهناك مشكلة اللهجات ويصعب حلها كما نستدل من الاذاعة في العراق وايران وطبيعي انه حيث لاتعليم فان اللغة أيا كانت تنحرف كل يوم ، ومعلوم انه ما عدا العراق و اجزاء من الاتحاد السوفيتي السابق ، فانه لاتعليم للكردي في المناطق والبلاد الاخرى الا ما ندر ، وتنبه الباحثة الى ان الكردية

اعتبرت في بادئ الامر لهجة فارسية ، ثم انبرى الباحثون يؤكدون خصوصيتها لاسيما منذ ان نشر الدومنيكي

شاويزي) وحاجي قادري كويي، ومناه شريف خان، سيرى هاتم ميهره بان، وخانو خورشيد، حتى ظهور اولى الجرائد والمجلات فظهرت جريدة كردستان عام ١٨٩٨م في القاهرة بالكرديّة والتركية اصدرتها عائلة بدرخان (٦) وانتقلت الى جنيف ثم الى فولكستون، فلندن. ثم ظهرت اربع مجلات حتى عام ١٩١٩م كلها في استنبول بالتركية والكرديّة، حتى انتقل مركز الحركة الى بغداد والسليمانية فظهرت نحو ٣٠ دورية من جرائد ومجلات وظهرت غيرها في دمشق وبيروت وايران واريفان. وتتعاقب فصول الكتاب.. الاكراد في التاريخ.. مقدمة معلومات مفيدة عن الاكراد مما يجعل الكتاب ذا اهمية بالغة على الرغم من الطروحات التي لا يقر بعضها الجميع اذ تحتاج الى موضوعية اكثر.

واستنبول، وعن طريق شفهي ومن قبل اشخاص اميين عادة، واهم موضوعاته: أغاني حب وحرب، وامثال واساطير واقاصيص يرجع قسم منها الى القرنين الخامس عشر والسادس عشر بينما تظل البدايات غامضة مع امكان القول ان اول شاعر كردي هو علي الحريري (١٤٢٥-١٤٩٥م) من هكاري، تمتدح قصائده الطبيعة الصبايا والحب والوطن. ويعد القرن السادس عشر فترة ازدهار للادب الكردي اذ ينهي شرف خان بتليسي (٣) امير بتليسي عام ١٥٩٦م كتابة تاريخ الامة الكرديّة - شرفنامه - ونلقى انعاشة اخرى مع القرن السابع عشر على يد احمد خاني (١٦٥١-١٧٠٧م) المولود في هكاري والسذي عاش في ابيزيد، مؤلف ملحمة - مه م وزين - في ٢٦٥٠ بيتا (٤) ويهض الادب الكردي نهضة جديدة في القرن التاسع عشر على ايدي (نالي) (٥) وهو (مه لاختري احدي

الهوامش والمصادر :

- ١- مجلة بين النهرين عدد ٩٠/٨٩ لسنة ١٩٩٥ الاب. الدكتور يوسف حسي . مؤرخ وكاتب مشهور له مؤلفات كثيرة في التاريخ والتراث والاثار ومقالات دينية فلسفية لاهوتية وهو رئيس تحرير مجلة بين النهرين الحضارية التراثية منذ صدورها عام ١٩٧٣م وحاليا هو عميد كلية بابل لللاهوت والفلسفة في بغداد وله اكثر من شهادة دكتوراه واكثر من دبلوم عال في العلوم والاداب وكان عضوا في المجمع العلمي العراقي وهو استاذ في المعهد الشرقي في روما.
- ٢- توما بويوا : كاتب فرنسي كتب باللغة الفرنسية سنة ١٩٥٨م لمحة عن الاكراد وحالتهم الاجتماعية والادبية والثقافية وفصل خاص عن الفلوكلور الكردي. ترجم الى العربية من قبل محمد شريف رمضان في ٨ نيسان ١٩٦٩م وطبع بمساعدة المجمع العلمي الكردي. مطبعة النعمان. النجف الاشرف.
- ٣- شرف خان بدليس : هو شرف خان بن شمس الدين البدليس (١٥٤٢-١٦٠٣م) المعروف بالامير شرف حاكم امارة بدليس الكرديّة وهي مدينة او منطقة كبيرة تقع غرب بحيرة (وان) تتبعها مدن موش وكنج وسعرت وكانت مركزا لامارة توالى على حكمها امراء اسرة شرف خان. وكان مؤلف -شرفنامه- الامير الخامس المعروف بهذا الاسم واهتم بالعميان والمعرفة وكتب تاريخ الامة الكرديّة وسماه -شرفنامه- وانجز الجزء الاول منه سنة ١٠٠٥ هـ (١٢ آب ١٥٩٧ ميلادية والجزء الثاني اكمله عام ١٥٩٩ ويبحث كتاب -شرفنامه- عن حكومات كرديّة مستقلة حكمت فيها الاسر المالكة على الاقطاعات الكبيرة طبقا لنظام الوراثة وقام بعض امرائهم بشرح النقود باسمائهم كما ذكرت اسماؤهم في خطب الجمعة. ومن الشخصيات اللامعة في تاريخ الاكراد امير من اسرة زند اسمه كريم خان وهو الذي حكم الفرس منذ سنة ١٧٥٠-١٧٧٩م (توما بويوا. لمحة عن الاكراد، ص١٢).
- ٤- احمدى خانى : ولد في حكاري سنة ١٦٥١م وتوفي سنة ١٧٠٧م. شاعر مشهور الف ملحمة : مه م وزين وتسمى روميو جوليت الادب الكردي.
- ٥- نالي : هو مه لاختري احمد شاويش نالي بةطى مكابيلي. وهي فرع من عشيرة الجاف ولد في شهرزور ودرس في قرداغ ثم في السليمانية في الخانقاه وتوفي في استنبول وقد حج الى مكة ومن اغراض شعره : الوصف والغزل والمدح الديني وحب الوطن.
- ٦- جريدة كردستان : اصدرها مقداد مدحت بدرخان في ٢٢ نيسان ١٨٨٨م في القاهرة.

نتائج التنقيبات والصيانة الأثرية

في خنس

نعمان جمعة ابراهيم

منقب آثار

الوصول اليها من قصبة مربية بواسطة طريق ترابي من الشارع المؤدي الى دهوك وبمسافة تقدر بحوالي ١٥-٢٠ كم وباتجاه الجنوب الغربي من مربية . تبعد الموقع من مدينة موصل بمحدود ٣٠-٣٥ كم وباتجاه الشمال منه ويعتبر من احد المستوطنات الآشورية المهمة وتم الإعلان عن اثرية الموقع عام ١٩٣٥ ونشر في جريدة الوقائع العراقية العدد ١٤٦٥ في ١٧/١٠/١٩٣٥ وفي الموقع آثار وتمائيل منحوتة على الجبل تشير الى الأعمال العسكرية والإقتصادية للآشوريين في المنطقة في عهد اقوى ملكهم سنحاريب والتي تقدر فترة حكمه بمحدود عام ٧٠٥-٦٨١ ق.م حيث قام هذا الملك في باثيان وعلى مقربة من قرية خنس بانشاء سد ضخم وناظم للري لغرض خزن المياه وتوفيرها وايصالها عبر قنوات الى منطقة نينوى بطول ٨٠ كم لإرواء الأراضي الزراعية مستغلاً الطبيعة الجغرافية للمنطقة ووجود الأنهر مثل الكومل ، جروانا والخوصر بالإضافة الى وجود الكثير من البنايع لتصب في القناة الرئيسي التي تمر بالقرى القصبات مثل جفتي مامر شار، باقسري ، كندالا... الخ حيث قام الآشوريون اثناء انشاء هذا المشروع بعمل حفر الأنفاق في التلؤل والكتل الصخرية لعبور المياه وتنظيم مجراها وتقدير الكتل الحجرية المستعملة في هذا المشروع باكثر من مليون حجرة وتم انشاؤها من قبل اسرى الحروب الآشورية واستغرقت إنجازها بضعة سنوات.

ضمن خطتها للعام ١٩٩٨ في مجالي التنقيب والصيانة قامت المديرية العامة للآثار في اقليم كردستان باجراء اعمال المسح والتحري الأثري في منطقة شيخان (الموقع الأثري في خنس) وفق خطة علمية بهدف انقاذ معالمها الأثرية و الحضارية وتم تشكيل لجنة مختصة في شعبة التحريات في المديرية العامة ووافدت اللجنة المذكورة الى الموقع لتقديم دراسة ميدانية وكشف تفصيلي بخصوص كيفية احياء الموقع وتثبيتها للأغراض السياحية والآثرية لتعكس الواقع التاريخي والوجه الحضاري للمنطقة وتضمن الكشف تخمين المبلغ الخاص باجراء اعمال الصيانة والتنقيب مع مراحل تنفيذ العمل وتمت المصادقة عليها من قبل وزارة المالية وتم تشكيل لجنة علمية لتنفيذ المشروع بموجب الأمر الإداري المرقم ١٧٦ في ١/٤/١٩٩٨ لتنفيذ العمل وباشرت الهيئة باعمالها في الموقع بتاريخ ١/٤/١٩٩٨ بعد توفير كافة المستلزمات الضرورية للعمل كما ابدى السيد (رشيد طاهر حسن) المدير العام للمالية تعاونه مع الهيئة في الموقع كتوفير العمال وايصال المواد ومستلزمات العمل الى الموقع وتسهيل بعض الأمور المتعلقة باعمال الهيئة.

الموقع:

يقع الموقع ضمن الحدود الادارية لقضاء عقرة بمحافظة دهوك وفي منطقة جبلية وعرة ويمكن

امتار وبعض ٦ امتار كما يوجد كتلة صخرية ضخمة ساقطة في المياه تمثل الشور المنح ربما تعود سبب سقوطها الى حدوث انهيارات صخرية او عوامل التعرية في المنطقة.

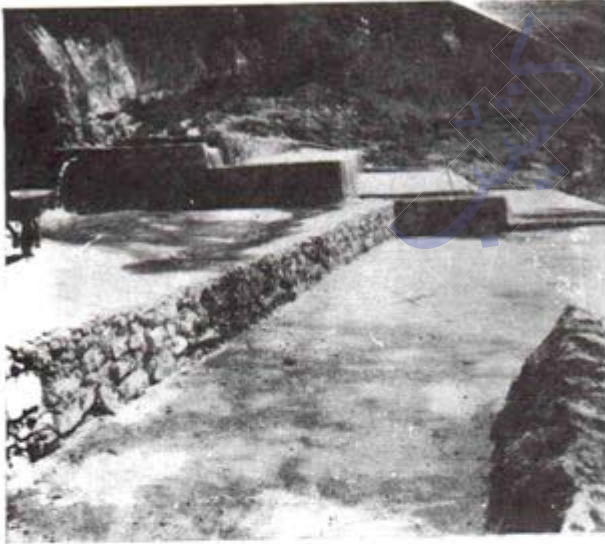
اعمال الهيئة

باشرت الهيئة في الموقع بهدف إنجاز اعمالها بتاريخ ١/٤/٩٨ وقامت في بداية العمل برفع التراكمات والأنقاض والأدغال في الأماكن التي اختارها الهيئة ثم اجرت اعمال التسوية والتنظيف في العديد من الأماكن وقامت بعمل الممرات والسلالم وبشكل المدرجات على ضفتي النهر وعمل الاحواض والشلالات بشكل مناسب تليق بالمنطقة

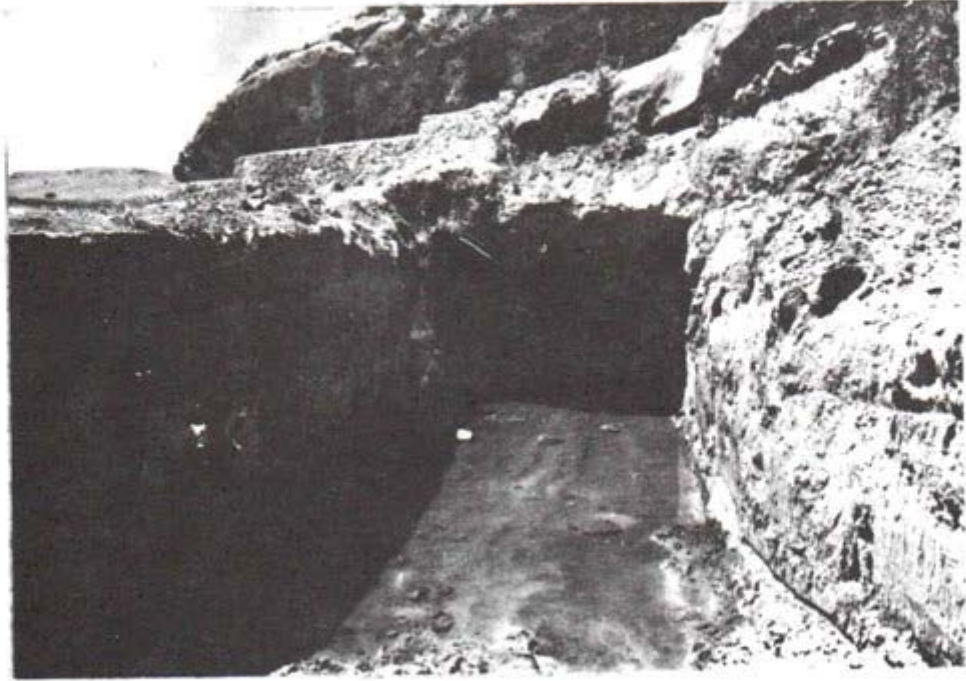


منحوتة جبلية في خنس

ان منحوتات وتمائيل خنس المنقوشة على الجبل تعبر عن طبيعة التطور الفني بالإضافة الى اهميتها التاريخية كونها احد المصادر المهمة التي تزوي الوهن خلال النصوص والمدونات المسمارية المخفورة وبشكل افاريز على المنحوتات قصة الحملات العسكرية والانجازات الاقتصادية وحتى الفنية للأشوريين وبعد دراسة وحل الرموز المسمارية يبدو ان تلك النصوص تتناول جانباً من اعمالهم العسكرية وكيفية سيطرتهم على جنوبي العراق وخاصة مدينة بابل واحتلالهم لند والنص على ملك بابل (شوزوبو) التابع للعلاميين في فترة حكم سنحاريب كما ان نصوص بافيان تشير الى سيطرة الآشوريين على ممتلكات وارضى التابعة للدولة الاورارتية كما ان تلك المنحوتات نقشت على الجبل في خنس بحجم غير طبيعي خاصة تلك المنحوتة التي تمثل مراسيم انجاز المشروع من قبل الملك سنحاريب حيث يبدو واقفاً امام الاله آشور ماسكاً بيده مفتاح المشروع وتحت قدميه تصاوير البعض الحيوانات المفترسة تعبيراً عن قوة وعظمة الدولة الآشورية وتبلغ ارتفاع هذه المنحوتة ب(٤)



عمل المدرجات في الموقع



مجرى قناة سنحاريب

باتجاه الشمال وموازيًا لمجرى النهر كما يوجد حوض دائري من الكتلة الصخرية وعلى الجهة الغربية تصل عمقها الى ٥ امتار مخطط صورة رقم ٤- و توضح المجرى القديم والجدار المكتشف كما قامت الهيئة باجراء الحفريات في القسم الشمالي حيث تم الكشف على عدد من الحفر الصخرية عدد (١٢) حفرة مع مجرى ضيق للمياه بعرض ٢٠سم وعمق (٣) سم ربما لتصريف هذه المياه وايصالها الى الحوض الرئيسي ومن ثم المشروع بمخطط رقم ٤- كما تم اكتشاف كهف صخري مدخلها باتجاه الشرق تصل ارتفاعها من الداخل ما بين ١/٥م - ١/٨٠م ويبلغ طول الكهف حوالي (١٥) متر وعرضه (٧) أمتار وارتفاع مدخل الكهف تصل الى (٦) امتار والكهف عبارة عن شكل نصف دائري تقريباً . صورة (٧) تمثل المدخل الرئيسي للكهف من الخارج .

كما قامت الهيئة بتغيير مجرى المياه المتدفق من قمة الجبل لاستغلالها علماً بان المدرجات انشئت في الأماكن التي تساعد الزائر بأخذ قسط من راحتها اثناء وجوده في المنطقة وبقياسات وابعاد مختلفة وحسب التصاوير رقم ١- و ٢- و ٣- اما في مجال الحفر والتنقيب فقد تمكنت الهيئة في الجهة الجنوبية وعلى الضفة الغربية للنهر من العثور والكشف على مجرى قديم ربما تكون او تشكل الناظم الرئيس لمشروع ري سنحاريب حيث تم استظهار حوضين كبيرين على جانبي الكتلة الصخرية بعمق تصل الى ٥ امتار ويربطها نفق صخري ولكن لم يتم بعد فتح النفق لصعوبة العمل فيها بسبب التراكمات الطينية مع وجود الرطوبة وفي الجهة الشمالية وعلى الضلع الشرقي من الحوض تم استظهار جدار ضخيم مبني من الحجر المهندم بطول ٢٥ متر وارتفاع خمسة صفوف من الحجر بقياسات ٨٠سم × ٥٥سم × ٨٠سم و ٥٠سم × ٥٥سم × ٨٠سم و ٧٠سم × ٥٥سم × ٨٠سم ويعتقد باستمرار الجدار

أخبار أثرية :

المؤتمر الدولي للآثار يختتم أعماله في روما بدعوة الحكومات لوقف عمليات نهب الآثار

عن جريدة الحياة ١٩٩٨/٥/٣١

لحروب وصراعات دموية وتوترات ومشاكل عدة، لكن القيم الحضارية والثقافية التي ولدت في هذه المنطقة وامتازت بها صمدت امام غدر الزمان وهي لوحدها القادرة على ان تكون اداة ربط وحوار.

وتابع يقول : (ان الأثاريين المجتمعين في روما أطلقوا نداءات عدة من بينها نداء الى الحكومات العربية لتعمل على زيادة وتكثيف جهودها لمكافحة ووقف عمليات التنقيب غير القانوني والنهب الذي تتعرض له المناطق الأثرية من قبل سراق ونايشي قبور). وأشار الى ان الأثاريين (ركزوا في ذلك انباههم بشكل خاص على لبنان، كما أكسدوا قلقهم البالغ على توقف التنقيبات في العراق بسبب آثار العقوبات الاقتصادية المفروضة عليه).

ولم يكن بالامكان الحديث مع باولو ماتيو من دون الاشارة الى لؤلؤته التي اكتشفها بعد ان عمل بأصرار وعناد عقوداً طويلة، وتلك هي مدينة ايبلا التاريخية السورية التي نشأت في شمال سورية في الألف الثالث قبل الميلاد وتحولت الى مركز عمراني وتجاري وثقافي كبير الى ان غزاها الحثيون في العام ١٦٠٠ قبل الميلاد.

ففي العام ١٩٧٥ عثر ماتيو على المكتبة الملكية في ايبلا وكانت تضم أكثر من ١٧٠٠٠ لوح طيني مكتوبة بالكتابة المسمارية. وتستمر الحملة الأثرية

اختتم في روما الاثني الماضي، المؤتمر الدولي الاول للآثار في الشرق الأدنى وحوض البحر الأبيض المتوسط، الذي نظمه جامعة روما الأولى المعروفة بـ "لاسابينسا" وساهم فيه أكثر من ٢٠٠ عالم آثاري من ٢٤ دولة لمدة اسبوع كامل وتمت فيه مواجهة جميع المشكلات والقضايا التي تخص الآثار ومستقبل التنقيبات في هذه المنطقة. وقال البروفيسور باولو ماتيو أستاذ الآثاريات في الجامعة الإيطالية (ومكتشف مدينة ايبلا التاريخية في سورية وقائد أكثر من حملة أثرية في العراق و سورية واليمن) : " في كثير من الاحيان يجري استيعاب التنقيبات الأثرية كما لو انها محاولة لانقاذ أدوات و أشياء تنتمي الى الماضي والى التاريخ القديم، بينما على النقيض من ذلك فان الأثاري لا يكتشف ولا يعثر فقط على المواد بل يحمل الى النور الكثير من قيم الماضي وتقاليدته التي تتعرض في غالب الأحيان الى النسيان والتجاهل فقط لانها تبدو، في ظاهرها، مختلفة عن عاداتنا وتقاليدنا، وأضاف قائلًا : (ان الأركيولوجيا المعاصرة تمنح الى الجيل الحالي والى الاجيال اللاحقة شهادات عن الماضي باعتبارها أساساً للتعايش والحوار والسلام أيضاً).

وأكد ماتيو ان منطقة الشرق الأدنى والمنطقة الشرقية من البحر المتوسط كانت في الماضي مسرحاً

ويعود تاريخ هذا اللوح الى حوالي ١٧٠٠ قبل الميلاد. انه القاموس الذي يدرس اسماء الاماكن والحيوانات والاشياء وعبارات الطقوس. وتعتقد بان ذلك الجزء من اللوح ينتمي الى مكتبة اكبر يمكن ان توجد في تلك المنطقة، ويمكن ان تكون بالذات مكتبة بوابة حلب).

في الصيف الماضي تمكنت البعثة الآثرية التي يقودها ماتيو من العثور على موقع مهم آخر، فقد برزت الى النور البوابة الثالثة للمدينة وهي البوابة التي كانت تطل على نهر الفرات ويبلغ طولها ١٨ متراً وتزين أرضيتها بشكل رائع. وقال البروفيسور الأثري الإيطالي : (عثرنا في المنطقة المقدسة المخصصة للآلهة عشتار وفي القصر القديم على قواعد كاملة لتمائيل نحتت من حجر البازلت وهي كبيرة الحجم ونحتت عليها صور أسود تزار ويعود تاريخها الى ١٨٠٠ قبل الميلاد. وقد قام الحثيون بتدمير التماثيل ومسح معالم الكتابات التي كانت منحوتة على تلك القواعد وكانت في غالب الاحيان عبارة عن دعاء ضد من ينتهك ذلك المكان المقدس، الا انهم لم يصيبوا قواعد التماثيل وتركوها كما هي من دون المساس بها).

ومن بين التنقيبات الجارية في الشرق الاوسط في هذه الفترة عرض الوفد اللبناني ما تم انجازه حتى الآن في الحملة التنقيبية الجارية في وسط بيروت والتي كشفت تحصينات تعود الى عصر السرونز وعصر الحديد اضافة الى بقايا ثلاثة معابد متجاورة.

اما الحملة الالمانية-السورية التي يقودها الأثري الالمانى كولماير فقد أكدت على انها عثرت على معبد حداد (إله الأعاصير). وتظهر في القطع الأربعة من النحت البارز على حجر البازلت مشاهد ساحرة ورمزية وثيران جامحة قوية ونبأ مقدسة واسود مجنحة وآلهة تفرض هيمنتها على الاعداء. ويعود كل ذلك الى القرن العاشر قبل الميلاد.

الإيطالية في منطقة تل مردوخ منذ ٣٤ سنة. وفي الصيف الماضي تمكنت الحملة من التوصل الى نتائج جديدة واكتشافات مذهلة. وقال ماتيو : (الأمر الرائع والمثير لادهشة والذهول هو نظام التحصين والأسوار الذي نشأ في عهد حمورابي، فنحن نجد أنفسنا امام مدينة مسورة في العام ١٨٠٠ قبل الميلاد محصنة بسور عرضه ٤٥ متراً وأرتفاعه ٢٢ متراً). وأضاف : (لقد اكتشفنا قاعة كبيرة، ويمثل الحصن الغربي ثكنة عسكرية ومخزناً للأسلحة له وظائف عدة. ولم أكن أتوقع ان يكون هذا الجناح بهذه المساحة اذ يبلغ طوله ٧٠ متراً وعرضه ٣٠ متراً. اننا نزيل التراب الآن عن الجناح الآخر، وهو الجناح الشمالي الذي لم نكن نعرف منه الا مساحة ٨٠٠ متر مربع. ان هذا الجناح جميل للغاية ومثير للخيلات فهو (مكان النار) الذي كان يستخدم لانتاج الدخان المستخدم في ارسال الاشارات، وهو عبارة عن لغة اتصال على مسافات بعيدة مثلما كان يفعل الهنود الحمر في اميركا. وهي لغة شبيهة بلغة مورس للاتصالات البرقية. وقد روت اللوح الطينية التي اكتشفناها في المكتبة الملكية عن هذه اللغة ونحن متأكدون من ذلك، والا ماذا كانت مهمة الافران ذات المداخل الأربعة الموضوعية في منتصف شرفة من دون ان يكون حولها أي شيء سواء من الخزف أو من الحديد ؟ ثم ان تلك المداخل كانت موجودة في مكان مرني بشكل جيد عن مسافات بعيدة على مدار ١٨٠ درجة).

وقال ماتيو : (كانت ابيلا في عهد حمورابي جزءاً من نظام حكم يشبه الاتحاد الكونفيديرالي الذي يضم عدداً من الممالك المهمة في المنطقة والمتحالفة في ما بينها وكانت اقوى هذه الممالك حلب).

واضاف يقول : (في الحصن الشمالي ايضاً عثرنا على قطع كبيرة من لوح طيني كتب باللغة البابلية القديمة ويحتوي على سلسلة من المعاني التي يمكن اعتبارها بمثابة قاموس مكتوب باللغة المسمارية،

face. Sterile soil is encountered outside the pit at a depth of 80 cm.

The horizon indicated by this pit house is a pre-pottery one featuring a well-developed microlithic blade tradition, complete with very fine pyramidal cores and backed bladelets. There is no decorative worked stone such as that as found at Karim Shahir and Jarmo in the form beads, pendants, bracelets and balls, nor are there any stone bowl fragments. No obsidian was found here. The worked stone consists mainly of chipped and polished pebble celts and many fragments of mortars, pestles, rubbing stones, hammerstones, and door sockets. Some pieces of clay figurines were found but are too fragmentary to identify. There are no human or animal figurines.

The second trench was a cut 2 m. wide made in the British army trench on the south slope of the mound. A survey showed much microlithic flint on the north face of the trench and it was hoped that a stratigraphic sequence of occupation might be readily obtained in this way. Unfortunately, a very large and deep pit containing pottery in its fill spoiled the hoped-for stratigraphy at this particular location.

An area higher up near the center of the mound was chosen next and a 2 x 3 m. trench was laid out on an east-west line. Concretions occurred here also at approximately 20 cm. and the whole area was filled with cracked and broken stones, many pebbles of all sizes and much worked stone of the layer variety — mortars, grinding stones, rubbing stones, etc. A line of large stones was uncovered at 90 cm. below the surface and the area was enlarged on the north, east, and south faces to make a 4 x 4 m. square in which the wall could be traced. In working down to this wall, a segment of a circular wall made up of small stones was found at approximately 40 cm. A floor of small pebbles underlain by alternating red and black layers gave further indication of undisturbed occupation here. The yield of flint implements from this trench was not as great as from the first one, but the quantity of larger worked stone was very high, in the usual range of artifacts already mentioned. No pottery whatever was found in this trench, which strengthens the argument against the potsherds occurring as part of the deposit in trench I, as the stone industry represented in the two operations is certainly of the same horizon.

The occupation at M'lefaat is therefore amply demonstrated by architecture and a well-defined stone industry which would seem to be closely related to that of Karim Shahir, especially in the micro blade and scraper categories. The polished pebble celts are finer than those from Karim Shahir, but chipped ones more comparable are also found. Small decorative stone is lacking, however, but the absence of obsidian and pottery definitely place this site in the pre-Jarmo range, and close to Karim Shahir.

against the chiff face. This might produce more fauna which was meagre in the sounding. It would also give a fuller picture of both Mousterian and Zarzi typology. The Mousterian, which cursory field inspection suggested might run to small delicate pieces and very narrow steep-sided points, may be a typological variant from the other Mousterian sites in the region. The chance for any carbon samples is probably remote in such a shallow and early outdoor site.

B.H.

On Decembre 7th, the two adjacent small mounds, Tell el-Khan and Tell M'lefaat, on either side of the Erbil-Mosul road, just west of the Khazir River bridge, were opened in a ten day sounding. We had noted el-Khan already in 1951; M'lefaat had been encountered during our survey of the Khazir drainage system. The general area, including the two mounds, had been the scene of trenching and other defensive operations put in by the British army in 1942 to defend the Khazir crossing. In many ways, the anti-tank trenches were an advantage to us in that they showed long exposures in section, below the surface of the ground. El-Khan had strong surface indications of Hassunan type; M'lefaat yielded surface flints (including microliths) and some ground stone objects which suggested to us a phase perhaps midway between that of Jarmo and of Karim Shahir. Miss Broman was in resident charge of the El-Khan-M'lefaat operations. She writes:

The M'lefaat mound lies on a natural hill above a terrace overlooking the Khazir River, on the right bank and just north-west of the Mosul road bridge. The area covered by the mound is roughly 90 x 120 m. and the depth of occupational deposit was found to be about 1.5 m. Three trenches were laid out here, two on the northwest slope of the mound near the top and one in the British army trench which runs ca. east-west on the south side of the mound.

In the first trench a more or less round pit, ca. 3 m. in diameter, was outlined at 70 cm. below the surface. This pit, when cleared, had a bench at 90 cm. and seemed to suggest an earlier pit, later partly filled in and "floored" with cracked and broken stone and enlarged on the eastern adge, forming a larger and rounder pit. That this pit represents a habitation is indicated by the presence of a hearth in the south end and by the stone layer forming a sort of floor for the later pit. The whole area of the pit and the surrounding trench was greatly disturbed by animal burrowing, which will probably invalidate the carbon sample taken from the hearth. This animal activity also explains the presence of five small sherds in the fill of the pit. All of the material in the pit and in the deposits around it is covered with concretions which occur in bands starting below the plow line (ca. 20 cm. below the surface) and persist to a depth of 80 cm. — 1.0 m. below the sur-

also yielded the only real remains of a structure yet uncovered — a portion of stone footing for the wall (presumably *touf*) of a building of rectilinear plan.

The results of our sounding of Gird Banahilk show that the site is a rich one. Though complicated by the recent military utilization of it, excavation of the tell should prove very rewarding in helping to complete our present imperfect understanding of that assemblage which includes the Halafian painted pottery style, or an important variant of that assemblage.

P.J.A.

The Banahilk soundings provide the basis for a catalogue of materials of an assemblage which included the Halafian painted pottery style in a new and critical area.

At the same time as Gird Banahilk was being tested, Dr. Howe and Sayid Hussain worked in a cave and two adjacent rock shelters above the village of Havdian, also in the Diyana plain. The best yield was in the middle (and rather open) rock shelter of the group, referred to as the Babkhal shelter. Here, below a thin surface layer with recent potsherds and the traces of a rather Zarzi-like flint blade industry, an occurrence of "Mousterian" type flint tools was encountered. Dr. Howe describes the operation as follows:

The third locality where cave tests were made was along a cliff face above the village of Havdian on the southwestern edge of the Diyana Plain. There the most obvious site, the Havdian Cave, proved to have only modern deposits, though distinctive microliths and other flint forms had been collected from its talus. The Cave of Bebkhal, located further to westward along this same cliff face, had similar promising talus indications but was too cluttered with massive rockfall for a short term operation. However, adjacent to this on the south was a small enclave of greensward open to the sky, set part level and part sloping against the cliff face and surrounded by rockfall. Here good quantities of flint occurred on the surface. Evidence pointed to its having always been an open air site rather than a roofed shelter now collapsed. Two longitudinal test trenches set in echelon up the slope to the cliff base revealed:

- (1) a moderately productive Mousterian horizon *in situ* in a compact red deposit filled with limestone fragments and overlain by
- (2) a thin horizon of the Upper Palaeolithic industry of the Zarzi type which may occur in the uppermost portions of the red layer, though its materials were most evident in the overlying ten centimeters of humus deposit where they were unfortunately mixed with both Mousterian and modern debris.

At Babkhal a Mousterian industry, overlain by Upper Palaeolithic of Zarzi type, could be further exploited with profit. There is a considerable probably uncontaminated area unexcavated

work at Shanidar cave had already indicated a northward extension of a blade tool industry of Zarzi type⁽²⁾.

(2) Ralph Solecki, *Sumer* VIII (1952) 127-192, *ibid.*, IX (1953) 60-105, 229-232.

On November 27th, test soundings were begun on Gird Banahilk, one kilometer southwest of Diyana village, this being a small mound which had yielded Halafian painted pottery on surface collection. We had been attracted by what we took to be relative "purity" of the painted pottery style, an impression confirmed for us by Sayids Fuad Safar and Mohammed Ali Mustafa. We were interested in examining a Halafian manifestation in such a relatively remote mountain valley and so near to the typical Iranian uplands natural area as is the Diyana plain: we also anticipated an opportunity of checking a radio-active carbon date for the site against samples Matson had obtained from Arpachiyah. Miss Andersen acted as field superintendent at Gird Banahilk. She reports:

The mound known as Banahilk has a roughly ovoid plan, ca. 100 x 150 meters, and is somewhat over four meters high. It was selected to be sounded, in spite of a recent army occupation of it, because surface collecting indicated that it might be a pure one-period Halaf site, and thus be unique and important. However, the first soundings yielded mixed material, in which wheel-made pottery and even bits of iron appeared. But in a later operation — a 3 x 6 meter trench — consistent occupation levels were uncovered and yielded considerable quantities of material, including much painted pottery of the Halafian style. These occupation levels, actually a series of intact floors, were reached after digging through a trash deposit. From these floors and from the trash (which, from a preliminary analysis of the plain and painted sherds found in it, is quite consistent with the material from the floors) relatively large amounts of the well-known painted pottery style were recovered as well as an adequate sampling of the associated plain-ware, and many items of the rest of a well-developed assemblage. These included quantities of well preserved animal bone besides the artifactual material — fragments of extremely well made stone bowls, full ground small celts, milling stones, a considerable amount of obsidian, flints, and beads and pendants in the stone category; clay rings, clay ornaments, miniature vessel fragments, sherd scrapers, perforated pottery discs in the clay category; awls, burnishers, gaming pieces in the category of worked bone. In addition to this, an excellent radioactive carbon sample was taken by Matson from one of the lower floors. The bottom of the deposit was not reached in this trench, but was found in a smaller pit at a depth of just about 3 meters. This was not at the center of the mound, however (the summit of the tell was built up to serve as a gun emplacement and the area is quite disturbed), where the deposit doubtless reaches nearer 4 meters. The pit just mentioned

Baghdad, they were able to transfer their sounding to the cave Ishkeft Hajiya near Bia. Dr. Howe's note on these soundings follows:

After inspecting over twenty caves and rock shelters, sites in four localities were selected for soundings on the basis of surface indications upon the talus spread below each.

The first, a small shelter above the village of Kaiwanian west of Shaklawā, held only a very shallow deposit of modern debris. The surface of its boulder-littered talus had originally yielded artifacts typical of the final Palaeolithic industry already known from the sites of Zarzi, Palegawra and Shanidar. The deposit containing these had here apparently either been removed by some agency and now is scattered over the slope, or else perhaps still lies in place, inaccessible save by blasting and quarrying, under the massive rockfall found at a somewhat lower level than the present shelter.

The second site, the cave of Hajiya, lies just east of the village of Bia in a small valley giving on to the Zab River at the southern end of the Bekmeh gorge. This cave was among several commended to our attention from the master file at the Directorate General of Antiquities by Sayid Bechir Francis. Our preliminary inspection of Hajiya did indeed provide us with an excellent series of distinctive Zarzi type materials, and we were kindly permitted to substitute a sounding here for the unproductive one at Kaiwanian. Here again, however, after penetrating to bed rock in a sizable trench near the threshold it was found that the present shelter had only modern debris. Another trench midway down the talus exposed deposits with numerous microliths, various scrapers, burins, blades and cores. Typologically these could be ascribed to the Zarzi horizon but were intermingled with various kinds of distinctive Islamic and pre-Islamic pottery and some obsidian. Included in the material was a small, bifacially flaked, concave based and winged arrowhead of flint. All this debris, though obviously mixed and derived from the shelter above, was distributed through deposits of three different colors: a surface gray, a middle tan, and an underlying red layer. The last became increasingly pale, consolidated and sterile downward. While no uncontaminated assemblages *in situ* were found here, a certain interest will still lie in the analyses of pottery and stone artifacts. They were kept in three separate stratigraphic subdivisions based on the colored layers. These last may ultimately also have some significance as indicators of age and weathering process, though perhaps only subsequently superimposed on a single stratigraphic unit.

B.H.

The Hajiya occurrence contributes nothing new, as Dr. Solecki's

were one or two very small sherds with traces of paint and two or three showing burnish. No husking trays were found, so that this pottery would seem to be pre-Hassana, but probably very close to "archaic" Hassana and therefore probably later than the Jarmo potter.

The stone industry is poorly developed, the flint being of poor quality with only a very few finely worked pieces, mostly scrapers of various types which are nondiagnostic. There are many coarse primary flakes and some utilized ones. Large worked stone is rare but there are some chipped pebble tools, some boulder mortar and pestle (?) fragments. There is one stone bowl fragment from the surface. The obsidian industry is better defined, being microlithic and including many small chips and flakes. Most of the bladelets are used. The most characteristic item is the small side-blow flake, occasionally with retouch at the point of percussion.

The worked bone consists mainly of splinter awls (total five), one spatula-like object, two fragments of polished bone, and two bone beads.

The clay objects represent a varied assortment of small pieces, including five human figurine fragments. Four of these are of the simple seated type found at Jarmo and one would seem to represent the upper part of a figure with flattened head (no features) and very rudimentary arms. There are also cylindrical clay beads and two spindle whorls, one made from a sherd.

The clay objects are very reminiscent of Jarmo clay figurines but the sample here is, of course, very small. There are no animal figurines, which at Jarmo represent the largest single category in the clay objects. Also reminiscent of Jarmo are the obsidian side-blow flakes, but in no other respect does the stone industry seem similar, there being no decorative small stone work, no sickle blades, nor even any good blade industry of any kind represented in the flint from Gird Ali Agha. The pottery here is the strongest clue to the cultural position of this site and seems to indicate a pre-Hassana phase very close to "archaic" Hassana.

V.L.B.

The Gird Chai site, for all that it was seriously pitted in later times, assures — on typological grounds — a manifestation of culture of roughly the Karim Shahir phase, on the middle Zab. Gird Ali Agha indicates what seems to be a hitherto unidentified phase in the pre-historic sequence of Iraq — a phase intermediate between Jarmo and Hassana.

Also on November 15, Dr. Howe began his tests at the cave, Ishkeft Kaiwanian, above Kaiwanian village, four kilometers northwest of Shaklawa. Within two days, Howe and Sayid Hussain had satisfied themselves that the Kaiwanian cave was not hopeful. Facilitated by the immediate action of the Directorate General of Antiquities in

The stone industry at Gird Chai is marked by the predominance of micro blades and micro blade cores. The latter are mainly pyramidal, many pebble backed, with polyhedral cores (some reused as scrapers) next in frequency. Some of the bladelets are backed, some have alternate opposite edge retouch, some are notched and a few have the tip diagonally truncated and retouched on the bulbar surface. There are numerous scrapers on flakes, some thumbnail, some steep, and many utilized flakes, some of them notched. There are very few pieces of obsidian, mostly bladelets, used or retouched. Pebble tools are found, some battered or chipped on the edges, others used as pounders and grinding stones. The relationship to Karim Shahir typologically is strongly suggested by the industry outlined above and this site probably represents a phase in that time range, lacking the finer polished and small decorative stone of Jarmo and having a poorly developed normal blade series, with no sickle blades.

Gird Ali Agha is a low mound lying on a natural hill overlooking a terrace above the left bank of the Greater Zab. The mound covers an area of about 80 x 100 m. and has a probable depth of deposit of about 2 m. The top of the mound is an old cemetery so the operations were laid out below this on the slope overlooking the river and consisted of two trenches, each 2 x 6 m., laid out on east-west axis. Trench A was found to contain a great deal of coarse plain ware, many of the sherds in quite large pieces, and a very poor flint industry consisting mostly of chips and irregular flakes. There was evidence of two pits but both were fairly shallow and no other features could be determined. Due to the thinness of deposit in this trench and because it could be seen that the zone of concretions under the present soil line lay directly over sterile red silt, there was little hope of finding mud wall architecture here and this was abandoned in favor of the more productive Trench B 6 m. higher on the slope.

Trench B was enlarged in order to follow floors or levels of compacted earth. Three of these were determined at depths of ca. 40, 55, and 70 cm. A large pit which seems to have been dug into the third floor was traced but proved to be highly irregular and fairly shallow. A hearth area connected with the second floor yielded a sample for carbon 14 dating. There were also two pits, one within the other, which also seemed to be connected with the second floor. No other evidence of architecture was found and it is thought that the base of the deposit was reached in the bottom of the large pit below the third floor at approximately 1.25 m. below the surface.

The occupational features here would seem to be quite complicated but all represent the same cultural horizon, as the same type of coarse plain ware was found throughout. Only two incised sherds were found out of the tremendous bulk of sherds. There

From October 1 to November 15, 1954, the archeological staff concentrated on a survey of prehistoric village sites and caves in the drainage basin of the greater Zab River, from the lower mouth of the Bekmeh gorge to the Tigris plain, with an extension to the plain of Diyana and other smaller valleys beyond the Ruwanduz gorge. Our maps show that we covered at least 400 linear miles on the survey (with more than double that amount of zig-zagging), mainly by four-wheel drive vehicle and by walking. The banks of the Zab, from Bekmeh to the opening of the plain, were examined by means of a small folding boat. Many mounds and caves were visited; some two dozen proved to have prehistoric materials of our range of interest.

The reason for the choice of the main Zab drainage and its tributaries for our survey operations was based on our desire to examine the manifestations of culture — in our range of interest — about 100 miles or more northward of the Chemchemal valley focus. We reasoned that at this distance northward of the Jarmo-Karim Shahir-Palegawra group of sites there would be some opportunity of seeing cultural variations in the same general time range.

Three groups of open sites and three cave groups were selected for a series of three ten day test soundings. The tests began on November 15 at Gird Chai and Gird Ali Agha, two adjacent sites on the left bank of the Zab near Girdemamik village and just north of the confluence of the Bastura with the Zab. Miss Broman, who acted as field superintendent of these tests, supplies the following note:

Gird Chai is a small mound about 60 × 90 m. on natural hill about 12 m. above the Greater Zab, on the left bank and about 2 km. S. W. of Gird Ali Agha. Six cuts were made here to determine the occupation level of this site, the surface of which was covered with microlithic flints and a scatter of modern pottery which was clearly unrelated to the flint industry. Two of the operations were 2 × 6 m. trenches, the first being disturbed by later pits containing wheel-made pottery as well as flints from the earlier occupation. These pits were outlined at ca. 50 cm., just below the present soil line and obviously cut into the earlier occupation level and destroyed any hope of finding much in place. The second trench was opened down the slope, away from the disturbed area on top, but wheel-made pottery was encountered here, too, though there was no marked disturbance in the form of pits. This area was abandoned after determining the presence of sterile soil at ca. 1.0 m. below the surface. There was a definite zone of concretions from the base of the soil line extending down into the sterile underlying silt so that there was little hope of finding evidence of mud wall architecture. Two other cuts were made in the steep bank overlooking the river but one proved unproductive and the other disturbed by later occupation. The last two cuts were 2 × 2 m. squares and indicated that the depth of the cultural deposit marked by the microlithic flint was a shallow one and that it would be extremely hard to trace due to disturbance.

Professor Frederick R. Matson, Department of Sociology and Anthropology, the Pennsylvania State University, and *Professor Chales A. Reed*, assistant professor of zoology in the College of Pharmacy of the University of Illinois; both on a grant made to the Department of Anthropology of the University of Chicago by the National Science Foundation for an investigation of zoological, demographic, and ecological aspects of the natural history of human populations on the hilly flanks of the Fertile Crescent. Field interests: Matson — the collection of samples for the radio-active carbon dating process and of prehistoric potsherds and local raw clay samples from a variety of already excavated prehistoric sites. Reed — the collection of samples of skeletons of wild and domesticated animals and the examination of excavated animal bones, pertinent to the problem of how the original domestication of animals took place.

Mr. Hans Helbaek, Etnografisk Samling, Danish National Museum; on a grant made to the director of the Oriental Institute's Iraq-Jarmo Project by the American Philosophical Society, for the investigation of the remains of food plants in archeological context, and the collection of samples of both wild and domesticated food plants. Field interest — the problem of how the domestication of food plants took place. (Mr. Helbaek joins the expedition in the early Spring of 1955 — hence no remarks by him can be included at this time.)

There is still the possibility that means will be found to allow the addition of an agronomist (interested in the origins of land usage for agriculture), and of an expert on diet (interested in the changes which may have taken place in human beings as the new dietary conditions of food-production came about) in the later Spring of 1955.

The archeological staff consists of *Robert J. Braidwood*, Oriental Institute professor of Old World Prehistory, professor in the Department of Anthropology, the University of Chicago, as field director; *Miss Vivian Broman* as Oriental Institute field assistant; *Miss Patty Jo Andersen* as the Department of Anthropology grantee in archeology and physical anthropology; *Mr. Mayo Schreiber* as general Oriental Institute camp assistant. As in 1950-1951, the associated project of the Baghdad School of the American Schools of Oriental Research is represented by *Dr. Bruce Howe*, of the Peabody Museum, Harvard University; Dr. Howe holds the title of Baghdad Professor of the School for 1954-1955. Professor Matson and Mr. Schreiber are accompanied by their wives, and Professor Wright by his wife and three sons. The responsible and cooperative representative of the Directorate General of Antiquities is *Sayid Hussain Azzam*, and Professor Reed has been capably assisted in the Fall of 1954 by *Sayid Yusof Mansour* of the Natural History Museum of Baghdad. The Oriental Institute's old and faithful friend *Abdullah Abdu al-Masri*, served in his capacity as general excavation superintendent.

As we do not have many archaeological excavations and information about Iraqi Kurdistan, we have chosen this important topic from *Sumer* journal, issue No (2) in 1954 . The aim behind this is to convey more information to the researchers who study the history and civilization of Kurdistan

THE IRAQ - JARMO PROJECT

of the Oriental Institute of the University of Chicago,

Season 1954-1955.

by

P.1

PROF. ROBERT J. BRAIDWOOD.

The Iraq-Jarmo Project of the Oriental Institute of the University of Chicago has — for the 1954-1955 field season — been expanded to include a many-sided investigation of the evidence for the transition from the food-gathering (mainly cave-dwelling) stage to that of the earliest settled village-farming communities.

During our 1950-1951 season near Chemchemal, Professor Herbert E. Wright, Jr., of the Department of Geology of the University of Minnesota, and Mr. Fredrik Barth, M. A., of the Ethnographic Museum of Oslo University, had marked preliminary success in reconstructions of the physiographic, climatic, and general ecological conditions which prevailed in the time range of Palegawra, Karim Shahir, and Jarmo⁽¹⁾. From the point of view of a prehistoric

(1) Robert J. Braidwood *et al.*, "A Preliminary Note on Prehistoric Excavations in Iraqi Kurdistan," *Sumer* VII (1951), 99 ff. Robert J. and Linda Braidwood, "The Earliest Village Communities of Southwestern Asia," *Journal of World History* I (1953), 278-310. H. E. Wright, Jr., "The Geological Setting of Four Prehistoric Sites in Northeastern Iraq," *Bull. Am. Schs. Or. Res.* 128 (1952), 11-24.

archeologist, I can only say that the presence of Wright and Barth in the field, and the discussions we had on the spot with them, added complete new bands to my own spectrum of interpretative thinking. I therefore resolved to urge presence, on our next field staff, of men competent in a variety of the natural sciences. Our proposals to several of the American learned foundations were successful, and I count myself most fortunate to be able to identify the following scientific collaborators, with their sources:

Professor Herbert E. Wright, Jr., Department of Geology, University of Minnesota; Guggenheim fellowship, Wenner Gren Foundation for Anthropological Research director's award, and on sabbatical leave from his university. Field interest-physiographic and climatic reconstruction, and the working out of a Pleistocene geochronology for Iraq.

Qamchogha Village and its Archaeological Sites

By Haidar Salih Baban

This article deals with Qamchogha village and its archaeological sites.

It lies in the governorate of Sulaimaniya and had been mentioned with many historical events and combats, starting from the Islamic era until the conflicts and wars between both principalities of Soran and Baban in Iraqi Kurdistan.

The Role of the Kurds in the Crusades Before the Emergence of Salahaddin Al-Ayyubi.

By Qadir Muhammed Hussain

The article tries to show the real role of the Kurds in the crusades before the emergence of the Kurdish leader Salahaddin Al-Ayyubi. Most researches and studies about this subject referred, only, to the role of the Kurds during Salahaddin's reign, but they did not refer, in detail, to the periods before the emergence of Salahaddin, the great historical leader of the Kurds.

The Concept of Paradise in the Ancient Believes.

By Muhammed Sulaiman Abbas

The subject is about the ancient concept of the paradise and the coincidence of its emergence with the mankind. The paradise is considered the hope and the final happiness for the benevolent and faithful people. The article sheds light on the qualities and forms of these believes among some primitive tribes and ancient civilizations like ancient India, China, Mexico and Mesopotamia where the primitive civilizations started.

Al-Jami'a Mosque in the Citadel.

By Zubair Bilal Ismail

To benefit from the important information about the history of mosques in Erbil , namely, Al- Jami'a mosque , we publish this article in which we elaborate the history of this ancient mosque and the renovation works that have been conducted on this mosque .We, also, mention the honorable instructors who taught different sciences in this ancient landmark, and who paid attention to literature and Islamic doctrines. We, further, shed light on the importance of this mosque's contribution to the enlightenment of the thought of humanity for long periods of time. Among the famous personalities le who taught in this mosque were the family of Mullah Afandi , from which the late Rashad Al- Mufti was the last instructor.

The Kurds in History

We used, in every issue of Shanadar, to choose a published book about the Kurds .In this issue we chose " the Kurds in history " by (Merilia Galiti) the book sheds light, in detail, on the Kurds in all aspects of culture, politics, geography, language and areas they live in also a census of their population. The book discusses some opinions of international researchers regarding the Kurds, their problems with the regional countries where they live, their origin, their cultural features and their participation in building the international civilization.

The Remains of some Monasteries and Holy -Sites in the Hidyab Region.

By Hana Abdul-Ahad Rofo

The article is about monasteries and churches in the ancient Hidyab Region (Erbil), since the emergence of Christianity and its spread in Hidyab .The writer, also, refers to the conflicts that appeared between the new religion and the Magi. Furthermore, the writer explains, in detail, about some mausoleums and tombs in Erbil, especially, that of Siti-Imami or (Yazdandokht) and how she was a virtuous lady that dedicated her life in serving her people and helping the poor .

Pottery of Pre-historic and Historic Times.

By Zubair Bilal Ismail

This article sheds light on the development of the idustry of pottery, its painting, and the artistic forms that were used in making pottery utensils that the ancient man was making to be used in his daily activities and in storing grains and other materials . The article, also, talks about the development of the skills of the ancient man in Iraq in painting pottery-ware and ornamenting them. These pottery works help archeologists to specify and know the different periods in history .

Education in Ancient Iraq.

By Farhad Hassan Husni

This article is about the development and spread of schools in ancient Iraq, in addition to the causes that led to their development among these causes was the need of the temples and the individuals to learn and to spread religious and political believes during difference historical periods. The clay tablets show the types of materials taught, and the styles of teaching and training in ancient Iraq.

Introduction

We are looking forward to have Shanadar as an encyclopaedic, archeological and historical journal reflecting the past and containing a group of researches and studies about the history and civilization of the Kurds and other minorities who live in Iraqi Kurdistan. Shanadar aims at highlighting their contribution to humanity in this area. In fact, it is not possible to separate the history and civilization of the Kurds in Iraq, Iran, Turkey or Syria since they are all Kurds and live on the same land that is to say (Big Kurdistan). These geographical spots have common origins and form a correlated history and civilization. It is on this basis that we specify and select the articles and researches for publishing in Shanadar and in a way that meet with the journal's programme, which is searching for the truth and revealing the hidden facts of history.

Henceforth, we have put a comprehensive programme for conducting archeological excavations in Kurdistan this year. A few months ago we began some excavations around Khanas village searching for Sennacherib's water channel (705-681 BC). An ad hoc technical and scientific body was formed for this purpose. The body completed its works end of June and managed to discover the channel and show its archeological features in addition to renovate some of its parts in order to make this archeological site a tourist-attraction one. Another technical and scientific body has been formed to excavate the western part of Qalich-Agha mound. We have, also, presented plans to conduct excavations in the Jaristin cave in the governorate of Dohuk.

The director general of antiquities has put a plan to protect the archeological sites in both Erbil and Dohuk governorates in addition to assigning some guards for the archeological sites in both governorates.

We have also put a comprehensive plan to renovate those ancient houses and buildings in the Citadel which needs to be rebuilt and renovated. The civilizational museum in the mound of Qalich-Agha daily receives tens of students and visitors. In addition we have started to re-index the museum's library to be ready for the visiting students. The folkloric museum in the house of Ahmed Al-Chalabi, in the citadel, also receives visitors along with the other ancient houses and the newly renovated ancient bath of the citadel. Among other achievements is issuing a coloured folder about the Citadel and its history in addition to a pictured guidebook about Erbil's most important civilizational and historical landmarks.

Editor In Chief

Content

In Kurdish

*Introduction-----Editor-In-Chief.....	3
*The Protection of Documents and InscriptionsFalakaddin KAKAYEE...	4
*The Role of the Kurds in the Crusades before the emergence of Salahaddin Al-Ayyubi.-----Qadir Muhammed Hussain	5
*Mir Badri Hasnawi and some Reconstruction Works...Ali Tatar Nerwayee.	16
*The concept of the Paradise in the ancient believes.....	
Muhammed Sulaiman Abbas	21
*The Devine Laws between Tribalism and Urban Fanaticism.....	
Muhammed Masoud Muhammed.....	24
*Qamchogha Village and its Archaeological Sites-----Haidar Salih Baban...	29
*Protecting the gate of Amedi (the gate of Badinan)... Tahsin Abdulwahab...	41

In Arabic

*Introduction-----Editor-In-Chief	55
*Pottery of Pre-history and Historic times-----Zubair Bilal Ismail.....	56
*The ancient Kurdish Nations-----Muhammed Salih Zebari.....	80
*Education in Ancient Iraq-----Farhad Hassan Husni.....	87
*The Remains of some Monastries and Mausoleums in Hidyab.....	
Hana Abdul-Ahad Rofo.....	95
*Al-Jami'a Mosque in the Citadel-----Zubair Bilal Ismail	99
*The Kurds in History.....	106
*The results of the excavations on the Khanas site.....	
Noaman Juma'a Ibrahim.....	109
*Archaeological News.....	112

In English

Introduction	Editor - in - chief	3
Summaries of the articles written in Kurdish and Arabic		4
THE IRAQ-JARMO PROJECT	PROF. ROBERT J.BRAIDWOOD....	6

*Translated by(Rawand Abdul-Kadir Darwesh) and

Revised by (Birzo Abdul-Kadir Hakar) .

SHANADAR

A Journal of archaeology and history in kurdistan.

Published by the Directorate General of Antiquities Erbil - Iraqi Kurdistan.

No.(6)

Second Year 1998

Concessionaire

Minister of Culture

Editor in Chief

Kan'an Rashad MUFTI

Editing board

Zubair Bilal Ismail
Tahsin Abdulwahab
No'aman Jum'a Ibrahim

Editing Secretary

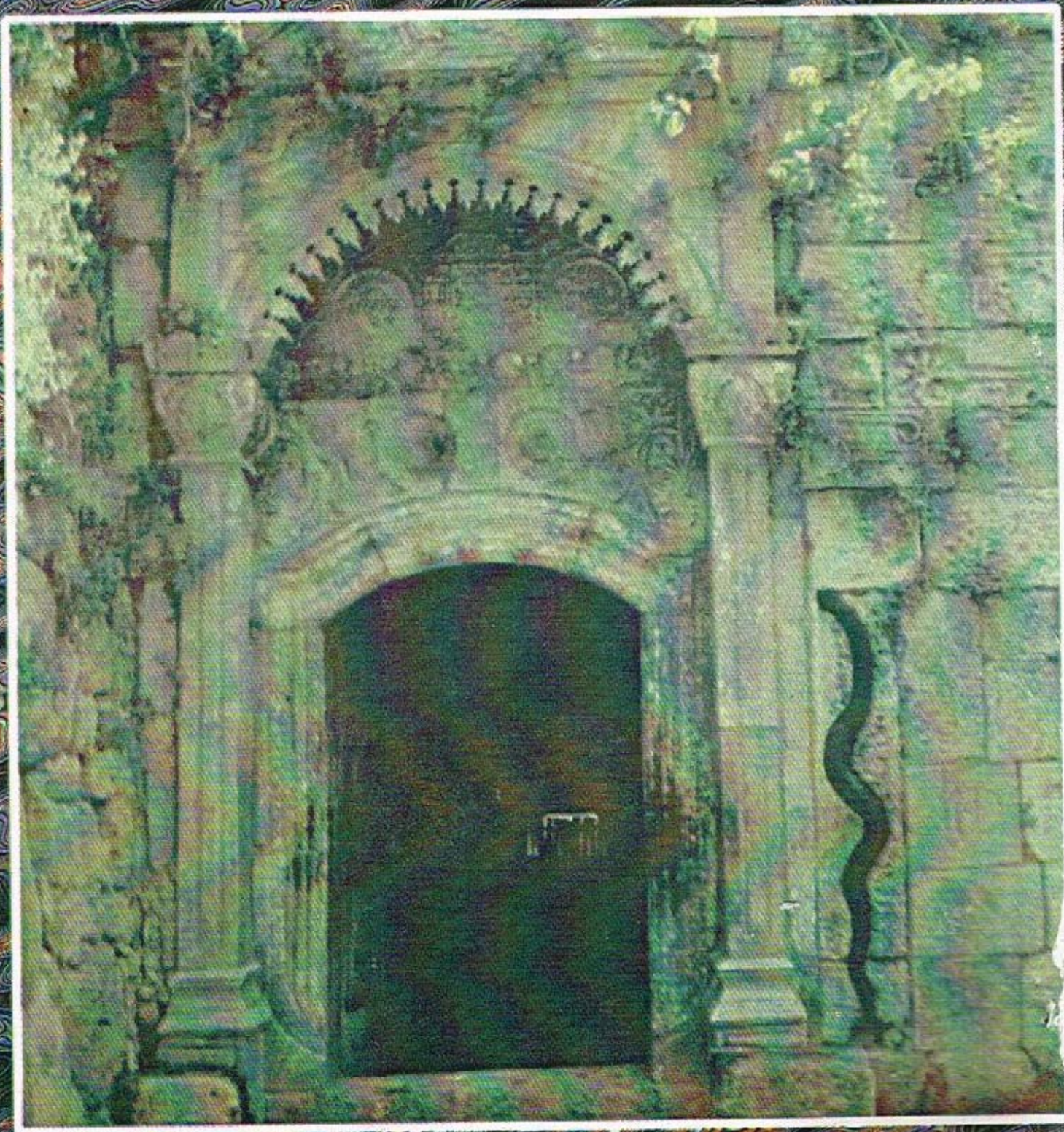
Rashid Rasul

Correspondence should be addressed to:

The Directorate General of Antiquities
Erbil-Iraq

Tel : 25254
4368

Fax : 00871761332666
00873683026022



دهروازه‌ی مفراری شیخ عادی / لاس

SHANADAR

شاندار

A Journal of archeology and history
in kurdistan
published by the Directorate General
of Antiquities
Erbil - Iraqi Kurdistan
No (6) second year 1998

مجلة علمية فصلية تبحث في الاثار والتاريخ
تصدرها المديرية العامة للآثار
وزارة الثقافة - اقليم كردستان العراق
العدد (٦) السنة الثانية ١٩٩٨م / ٢٦٦٩٨ / ١٤١٩هـ

بهرگی یه گهم / نووسینه کانی که نالی سه نجاریب (٧٠٥ - ٦٨١ به ١٥٠)
بهرگی دووهم / مباحثی دانیال بیغه مبهه له قه لای که رکووک